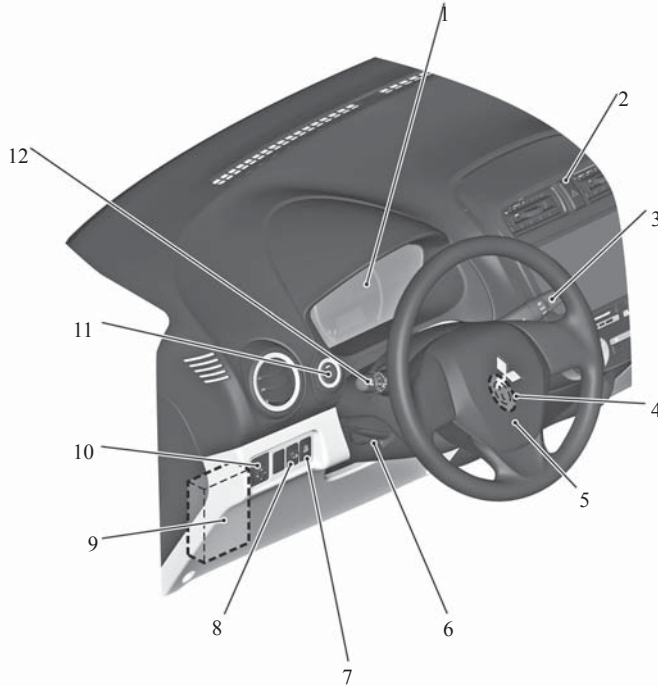


İçindekiler

<i>Genel bakış</i>	
<i>Genel bilgiler</i>	
<i>Kilitleme ve açma</i>	1
<i>Koltuklar ve emniyet kemeri</i>	2
<i>Göstergeler ve kumandalar</i>	3
<i>Çalıştırma ve sürüş</i>	4
<i>Konforlu ve rahat sürüş</i>	5
<i>Acil durumda</i>	6
<i>Aracın korunması</i>	7
<i>Bakım</i>	8
<i>Teknik değerler</i>	9

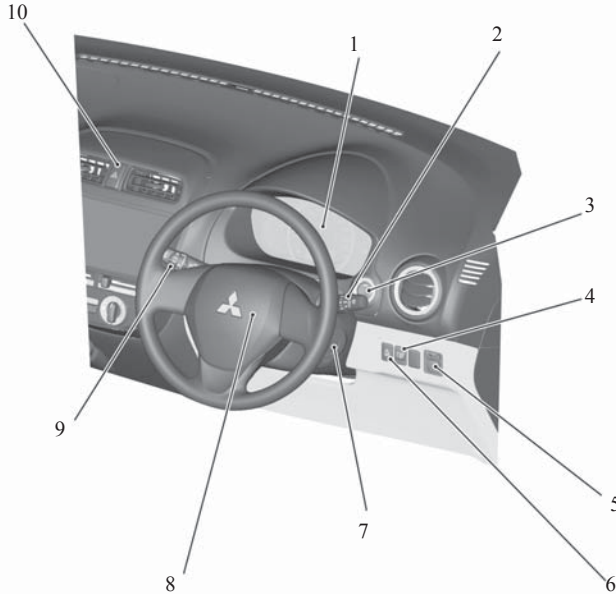
Göstergeler ve kumandalar

SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇLAR



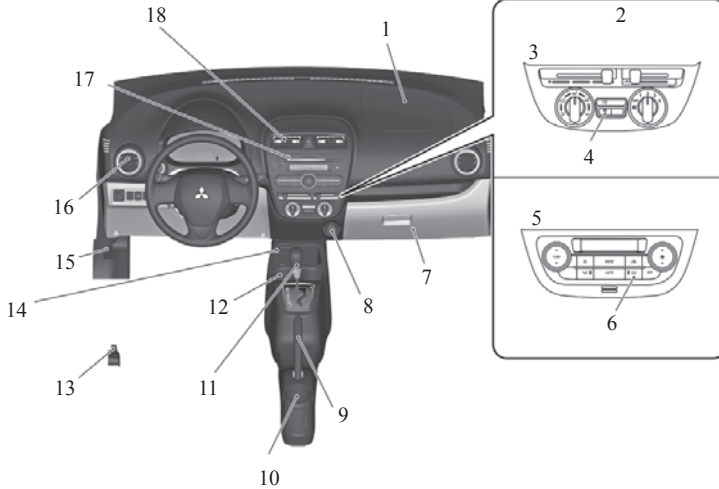
1. Göstergeler s. 3-02
2. Dörtlü flaşör düğmesi s. 3-18
3. Ön cam sileceği ve yıkayıcı düğmesi s. 3-19
Arka cam sileceği ve yıkayıcı düğmesi s. 3-22
4. Kontak anahtarı* s. 4-08
5. Yardımcı güvenlik sistemi (SRS) -hava yastığı (sürücü) s. 2-17
Korna svici s. 3-24
6. Direksiyon yükseklik ayarı s. 4-06
7. Otomatik durma/çalışma (AS&G) devre dışı bırakma düğmesi * s. 4-18
8. Far yükseklik ayarı düğmesi s. 3-16
9. Sigorta kutusu s. 8-15
10. Elektrik kumandalı dış dikiz aynaları düğmesi* s. 4-07
11. Kontak düğmesi* s. 4-09
12. Farlar ve far kumanda düğmesi s. 3-14
Sinyal kolu s. 3-17
Ön sis lambası düğmesi* s. 3-18
Arka sis lambası düğmesi s. 3-18

SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇLAR



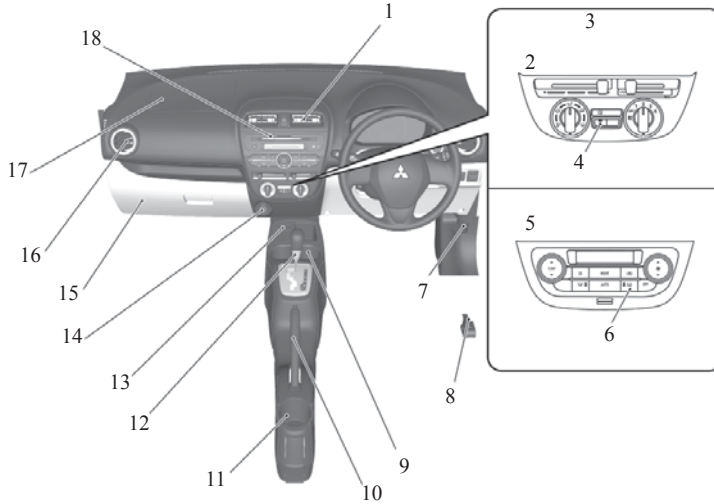
1. Göstergeler s. 3-02
2. Dörtlü flaşör düğmesi s. 3-18
3. Ön cam sileceği ve yıkayıcı düğmesi s. 3-19
- Arka cam sileceği ve yıkayıcı düğmesi s. 3-22
4. Kontak anahtarı* s. 4-08
5. Yardımcı güvenlik sistemi (SRS) -hava yastığı (sürücü) s. 2-17
- Korna svici s. 3-24
6. Direksiyon yükseklik ayarı s. 4-06
7. Otomatik durma/çalışma (AS&G) devre dışı bırakma düğmesi * s. 4-18
8. Far yükseklik ayarı düğmesi s. 3-16
9. Sigorta kutusu s. 8-15
10. Elektrik kumandalı dış dikiz aynaları düğmesi* s. 4-07
11. Kontak düğmesi* s. 4-09
12. Farlar ve far kumanda düğmesi s. 3-14
- Sinyal kolu s. 3-17
- Ön sis lambası düğmesi* s. 3-18
- Arka sis lambası düğmesi s. 3-18

SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇLAR



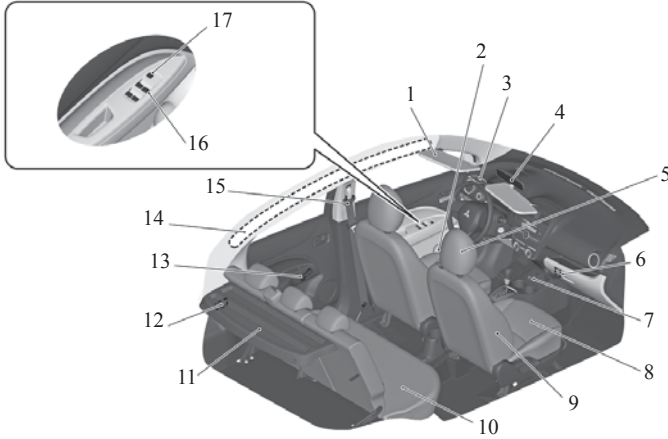
1. Yardımcı güvenlik sistemi (SRS) -hava yastığı (ön yolcu) s. 2-17
2. Kalorifer* s. 5-03
3. Manuel klima* s. 5-03
4. Arka cam rezistans düğmesi s. 3-23
5. Otomatik klima* s. 5-06
6. Arka cam rezistans düğmesi s. 3-23
7. Torpido gözü s. 5-36
8. Aksesuar soketi s. 5-35
9. El freni kolu s. 4-04
10. Bardak tutucu (arka koltuk için) s. 5-37
11. Vites kolu* s. 4-19
Vites kolu* s. 4-21
12. Bardak tutucu (ön koltuk için) s. 5-37
13. Yakıt deposu kapağı açma kolu s. 02
14. Anahtar yuvası* s. 4-14
15. Kaput açma kolu s. 8-04
16. Yan havalandırmalar s. 5-02
17. Ses* s. 5-13
MITSUBISHI Multi Entertainment Sistemi*
Ayrı olarak hazırlanmış "MITSUBISHI Multi Entertainment sistemi kullanıcı elkitabı" dokümanına bakın.
Dijital saat* s. 5-20
18. Orta havalandırmalar s. 5-02

SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇLAR



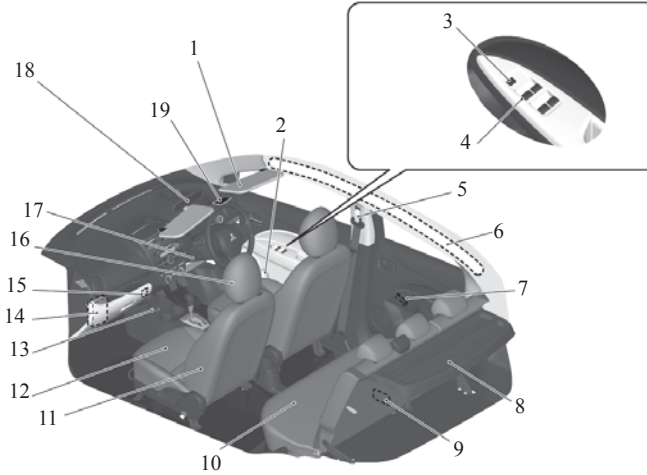
1. Yardımcı güvenlik sistemi (SRS) -hava yastığı (ön yolcu) s. 2-17
2. Kalorifer* s. 5-03
3. Manuel klima* s. 5-03
4. Arka cam rezistans düğmesi s. 3-23
5. Otomatik klima* s. 5-06
6. Arka cam rezistans düğmesi s. 3-23
7. Torpido gözü s. 5-36
8. Aksesuar soketi s. 5-35
9. El freni kolu s. 4-04
10. Bardak tutucu (arka koltuk için) s. 5-37
11. Vites kolu* s. 4-19
Vites kolu* s. 4-21
12. Bardak tutucu (ön koltuk için) s. 5-37
13. Yakıt deposu kapağı açma kolu s. 02
14. Anahtar yuvası* s. 4-14
15. Kaput açma kolu s. 8-04
16. Yan havalandırmalar s. 5-02
17. Ses* s. 5-13
MITSUBISHI Multi Entertainment Sistemi*
Ayrı olarak hazırlanmış "MITSUBISHI Multi Entertainment sistemi kullanıcı elkitabı" dokümanına bakın.
Dijital saat* s. 5-20
18. Orta havalandırmalar s. 5-02

SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇLAR



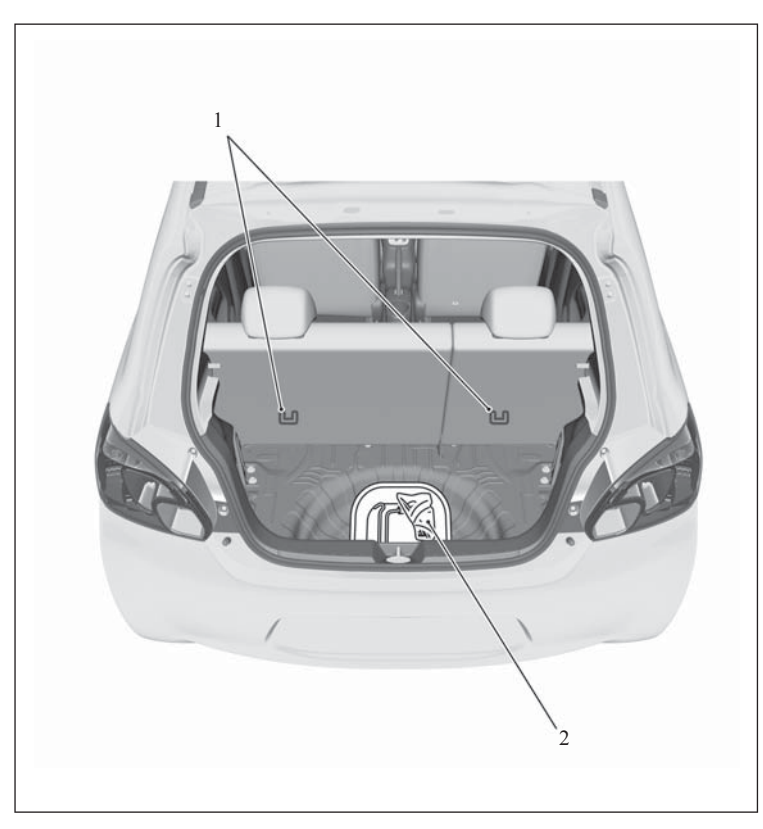
1. Güneşlikler s. 5-34
Makyaj aynası s. 5-34
Kart tutucu s. 5-34
2. Şişe tutucu s. 5-38
3. İç aydınlatma s. 5-35, 8-21
4. Dikiz aynası s. 4-06
5. Kafalıklar s. 2-04
6. USB giriş terminali* s. 5-31
7. Isıtılmalı koltuk düğmeleri* s. 2-03
8. Ön koltuk s. 2-02
9. Yardımcı güvenlik sistemi (SRS) - yan hava yastığı (ön koltuk) s. 2-23
10. Arka koltuk s. 2-03
11. Şapkalık* s. 5-38
12. Bagaj lambası* s. 5-36, 8-21
13. Manuel cam kumandası* s. 1-15
14. Yardımcı güvenlik sistemi (SRS) - perde hava yastığı s. 2-23
15. Emniyet kemerleri s. 2-05
Ayarlanabilir emniyet kemeri bağlantı parçası* s. 2-07
16. Elektrikli cam kumandası* s. 1-15
17. Elektrikli cam kilitleme düğmesi* s. 1-16

SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇLAR



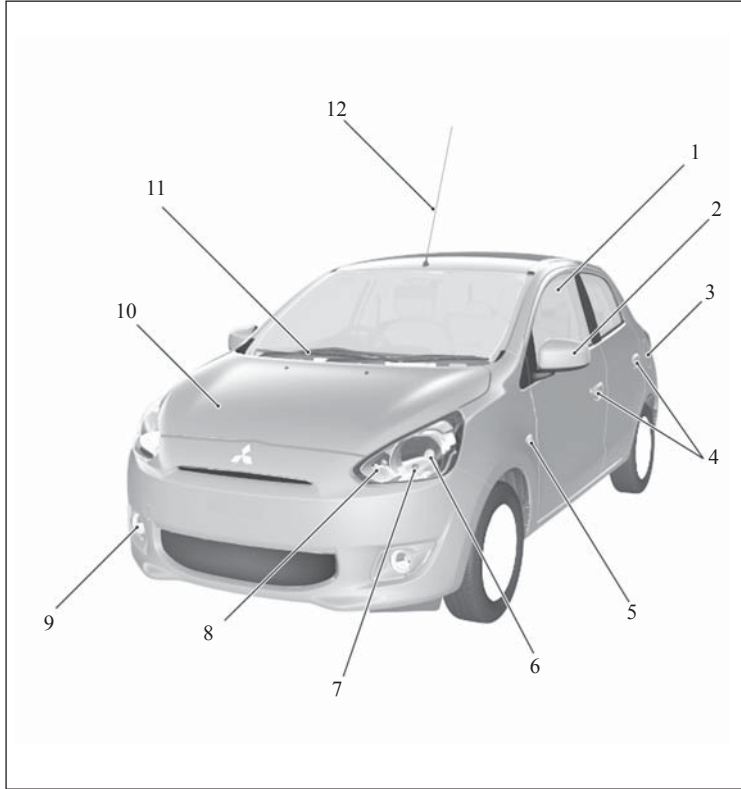
1. Güneşlikler s. 5-34
Makyaj aynası s. 5-34
Kart tutucu s. 5-34
2. Şişe tutucu s. 5-38
3. Elektrikli cam kilitleme düğmesi* s. 1-16
4. Elektrikli cam kumandası* s. 1-15
5. Emniyet kemerleri s. 2-05
Ayarlanabilir emniyet kemeri bağlantı parçası* s. 2-07
6. Yardımcı güvenlik sistemi (SRS) - perde hava yastığı s. 2-23
7. Manuel cam kumandası* s. 1-15
8. Şapkalık* s. 5-38
9. Bagaj lambası* s. 5-36, 8-21
10. Arka koltuk s. 2-03
11. Yardımcı güvenlik sistemi (SRS) - yan hava yastığı (ön koltuk) s. 2-23
12. Ön koltuk s. 2-02
13. Isıtılabilir koltuk düğmeleri* s. 2-03
14. Sigorta kutusu s. 8-15
15. USB giriş terminali* s. 5-31
16. Kafalıklar s. 2-04
17. Direksiyon yükseklik ayarı s. 4-06
18. Dikiz aynası s. 4-06
19. İç aydınlatma s. 5-35, 8-21

Bagaj bölmesi



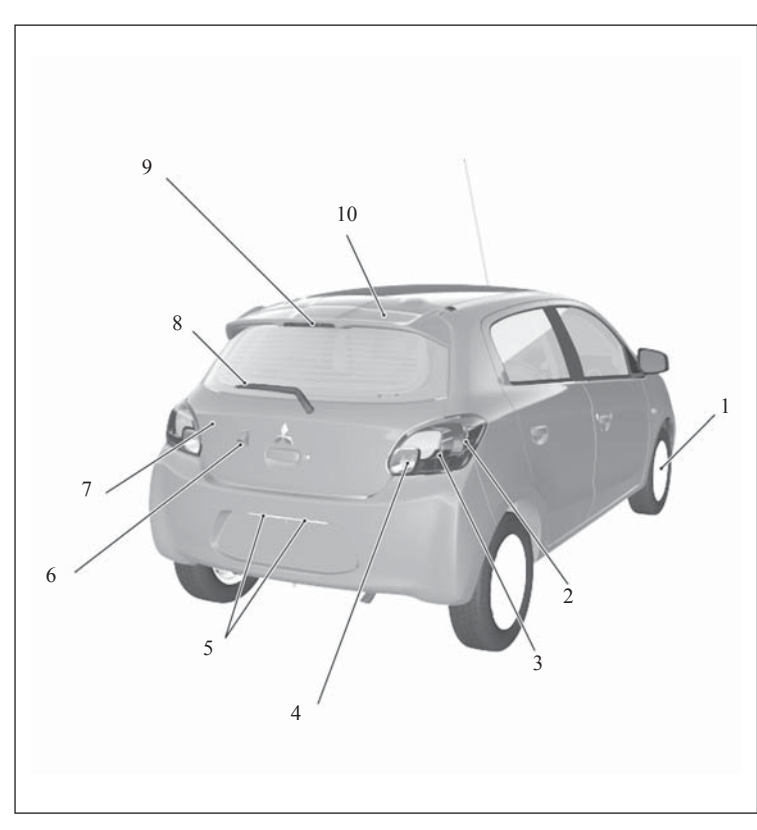
1. Çocuk koltuğu üstten bağlama halkaları s. 2-15
2. Aletler s. 6-05
Lastik onarım kiti s. 6-06

Dış görünüm, (Önden)



1. Elektrikli cam kumandası* s. 1-15
2. Yan ayna s. 4-07
3. Yakıt deposu kapağı s. 02
4. Kapıların kilitlemesi ve açılması s. 1-12
Anahtarsız giriş sistemi* s. 1-03
Anahtarsız çalıştırma sistemi* s. 1-04
5. Yan sinyal lambaları s. 3-17, 8-20
6. Farlar s. 3-14, 8-20, 8-21
7. Park lambaları s. 3-14, 8-20, 8-21
8. Ön sinyal lambaları s. 3-17, 8-20, 8-21
9. Ön sis lambaları* s. 3-18, 8-20, 8-22
Gündüz sürüş lambaları* s. 8-20, 8-22
10. Motor bölmesi s. 8-02, 9-13
Kaput s. 8-04
11. Ön cam sileceği ve yıkayıcı s. 3-19
12. Anten s. 5-30

Dış görünüm, (Arkadan)



1. Lastik s. 8-09
Lastik şişirme basınçları s. 8-10
Tekerlek durumu s. 8-11
Lastik rotasyonu s. 8-11
Patinaj zinciri s. 8-12
Lastik ve jant ebatları s. 9-10
2. Stop lambaları ve arka lambalar s. 8-20, 8-23
3. Arka sinyal lambaları s. 3-17, 8-20, 8-23
4. Geri vites lambaları (yolcu tarafı) s. 8-20, 8-23
Arka sis lambası (sürücü tarafı) s. 8-20, 8-23
5. Plaka lambaları s. 8-20, 8-24
6. Arka görüş kamerası* s. 4-32
7. Bagaj kapağı s. 1-14
8. Arka cam sileceği ve yıkayıcı s. 3-22
9. Yüksek fren lambası* s. 8-20, 8-24
10. Arka rüzgarlık*

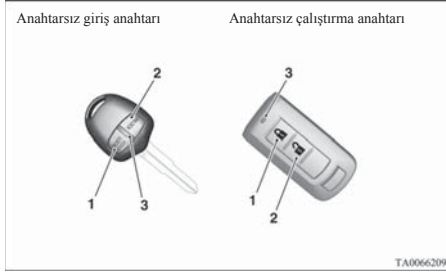
Hızlı kılavuz

Kapıların ve bagaj kapağının kilitlenmesi ve açılması

Uzaktan kumanda sistemi*

Uzaktan kumandayı kullanarak, tüm kapılar ve bagaj kapağı istenilen şekilde kilitlenip açılabilir.

Uzaktan kumanda, araçtan yaklaşık 4 m uzaklığa kadar çalışır.

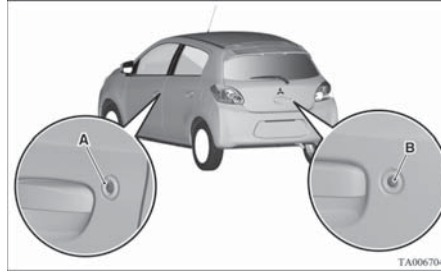


“Anahtarsız giriş sistemi” konusuna bakın, sayfa 1-03.

Anahtarsız çalıştırma sistemi*

Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarını yanınızda taşıyorken, çalışma menzili içerisinde sürücü kapısı düğmesine (A) veya bagaj kapağı düğmesine (B) basarsanız kapılar ve bagaj kapağı kilitlenir/açılır.

Çalışma menzili, sürücü kapısı ve bagaj kapağı düğmesinden yaklaşık 70 cm mesafedir.



“Anahtarsız çalıştırma sistemi” konusuna bakın, sayfa 1-04.

Sürücü koltuğu çevresinde

SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇLAR



Genel bakış

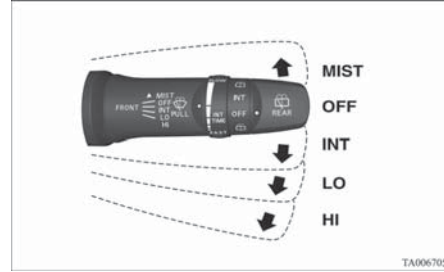
SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇLAR



TAM004851

1-Silecek ve yıkayıcı düğmesi

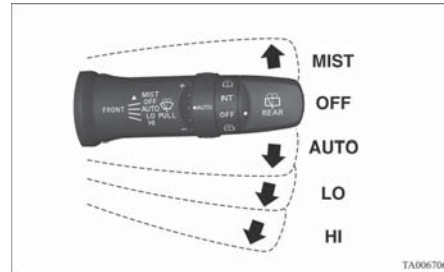
Yağmur sensörü olmayan araçlarda



TA0067059

- MIST - Buğu giderme fonksiyonu
Silecekler bir kez çalışır.
- OFF - Kapalı
- INT - Fasıllı (hıza duyarlı)
- LO - Yavaş
- HI - Hızlı

Yağmur sensörlü araçlar



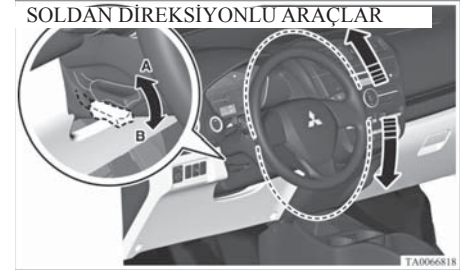
TA0067062

- MIST - Buğu giderme fonksiyonu
Silecekler bir kez çalışır.
- OFF - Kapalı
- AUTO - Otomatik silecek kontrolü
Yağmur sensörü
Silecekler ön camdaki ıslaklık seviyesine göre otomatik olarak çalışacaktır.
- LO - Yavaş
- HI - Hızlı

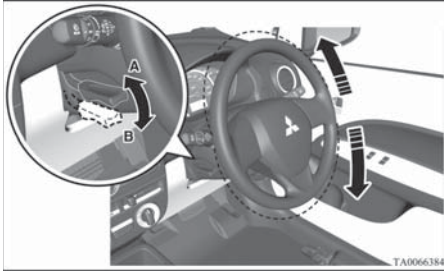
Yıkayıcı suyu ön cama kolu kendinize doğru çekerek püskürtülür.
“Silecek ve yıkayıcı kolu” konusuna bakın, sayfa 3-19.

2-Direksiyon yükseklik ayarı

SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇLAR



TA0066818



A- Kilitli
B- Serbest

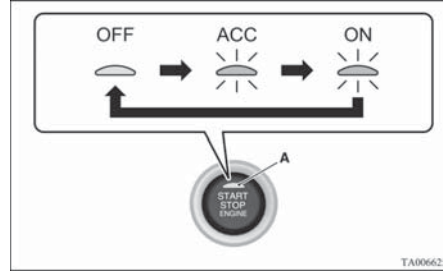
1. Direksiyonu yukarıda tutarken kolu serbest bırakın.
2. Direksiyon simidini istenilen konuma ayarlayın.
3. Kolu tamamen yukarıya çekerek direksiyon simidini emniyetli bir şekilde kilitleyin.

“Direksiyon yükseklik ayarı” konusuna bakın, sayfa 4-06.

3-Kontak düğmesi*

[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar]

Uzaktan kumanda anahtarını yanınızda taşıyorsanız, motoru çalıştırabilirsiniz. Fren pedalına (CVT) veya debriyaj pedalına (M/T) basmadan kontak düğmesine basarsanız, çalışma modunu sırası ile OFF, ACC, ON, OFF şeklinde değiştirebilirsiniz.



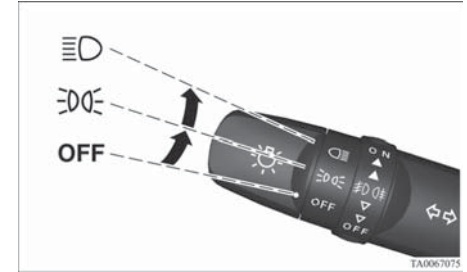
- OFF (KAPALI) - Kontak düğmesi üzerindeki gösterge lambası (A) söner.
- ACC - Kontak düğmesi üzerindeki gösterge lambası turuncu renkte yanar.
- ON (AÇIK) - Kontak düğmesi üzerindeki gösterge lambası yeşil renkte yanar.

“Kontak düğmesi” konusuna bakın, sayfa 4-09.

4-Far grupları

Tip 1

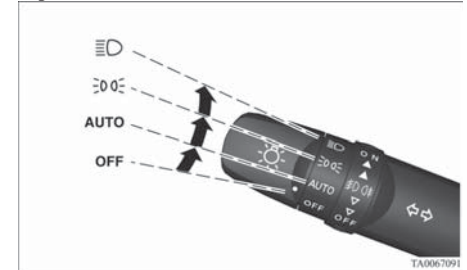
Lambaları yakmak için kolu döndürün.





OFF (KAPALI)	Tüm lambalar kapalı
ACC	Park lambaları, arka lambalar, plaka lambaları ve gösterge paneli aydınlatmaları açık
ON	Farlar ve diğer aydınlatmalar açık

Lambaları yakmak için kolu döndürün.

Tip 2



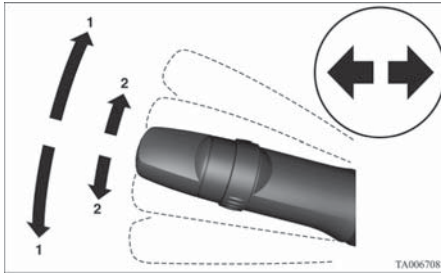
Genel bakış

OFF (KAPALI)	Tüm lambalar kapalı
AUTO (OTOMATİK)	Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumunda iken, farlar, park lambaları, arka lambalar, plaka lambaları ve gösterge tablosu lambaları, dışarıdaki aydınlık seviyesine göre otomatik olarak yanar ve söner. Kontak anahtarı veya çalışma modu "OFF" (KAPALI) konumuna getirilince tüm lambalar otomatik olarak söner.
	Park lambaları, arka lambalar, plaka lambaları ve gösterge paneli aydınlatmaları açık
	Farlar ve diğer aydınlatmalar açık

"Farlar ve far kumanda düğmesi" konusuna bakın sayfa 3-14.

4-Sinyal kolu

Kol kullanıldığında, sinyal lambaları yanıp söner

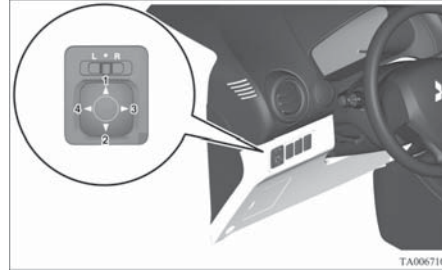


- 1- Sinyaller
- 2- Şerit değiştirme sinyalleri

"Sinyal kolu" konusuna bakın, sayfa 3-17.

5-Elektrik kumandalı dış dikiz aynaları*

Aynanın konumunu ayarlanmak için



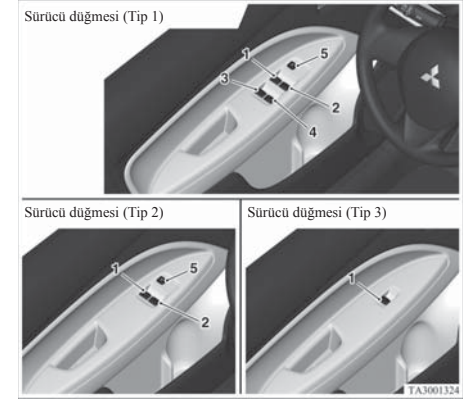
- L- Sol dış ayna ayarı
R- Sağ dış ayna ayarı

- 1- Yukarı
- 2- Aşağı
- 3- Sağ
- 4- Sol

"Elektrikli uzaktan kumandalı dış dikiz aynaları" konusuna bakın, sayfa 4-07.

6-Elektrikli cam kumandaları*

Camı açmak için düğmeye aşağı doğru basın ve kapatmak için yukarı doğru çekin.



- 1- Sürücü kapısı camı
- 2- Ön yolcu kapısı camı
- 3- Sol arka kapı camı
- 4- Sağ arka kapı camı
- 5- Kilitleme düğmesi

Kilit düğmesi (Tip 1 ve 2)

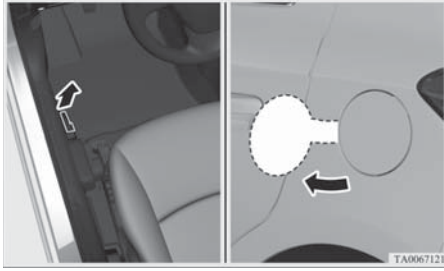
Düğmeye (5) bastığımızda, yolcu düğmeleri kullanılamaz. İptal etmek için tekrar basın.

"Elektrikli cam kumandaları" konusuna bakın, sayfa 1-15.

7-Yakıt deposu kapağı açma kolu

Yakıt deposu dolum kapağını açın.

Yakıt deposu kapağı aracınızın sol arka tarafındadır.



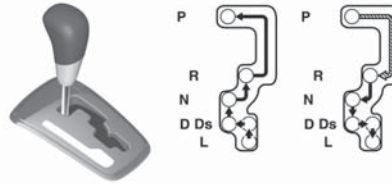
“Yakıt deposunun doldurulması” konusuna bakın, sayfa 2.

“Otomatik şanzıman INVECS-III CVT (Akıllı & Yenilikçi Araç Elektronik Kontrol Sistemi III)*

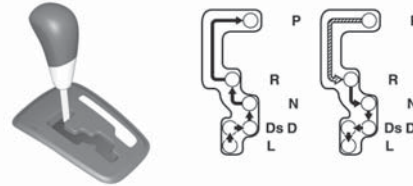
Vites kolunun kullanılması

CVT şanzıman, aracın hızına ve gaz pedalının konumuna göre ideal vites oranını otomatik olarak seçer.

SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇLAR



SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇLAR



Vites kolu konumu

“P” PARK

Bu konum aracın hareket etmesini önlemek için şanzımanı kilitlet. Bu konumda motor çalıştırılabilir.

“R” GERİ

Bu konum geri hareket etmek içindir.

“N” BOŞ

Bu konumda vites boştaadır.

“D” SÜRÜŞ

Bu konum, birçok şehir içi ve şehir dışı sürüş koşullarında kullanılır.

“Ds” VİTES KÜÇÜLTME VE SPORTİF SÜRÜŞ

Motor freni gerekli olduğunda veya yüksek güçle sportif sürüş için.

“L” DÜŞÜK

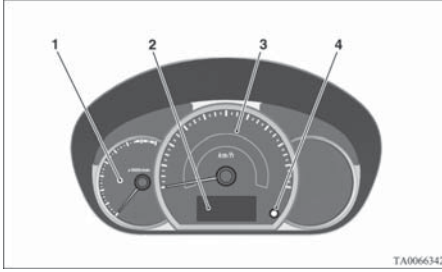
Bu konum, çok dik rampaları çıkmak ve dik yokuşlardan düşük hızlarda inmek üzere motor freninden yararlanmak için kullanılır.

“Otomatik şanzıman INVECS-III CVT (Akıllı & Yenilikçi Araç Elektronik Kontrol Sistemi III)” konusuna bakın, sayfa 4-21.

⬇️	Fren pedalına basarken, vites kolunu vites kolu yuvası boyunca hareket ettirin.
⬇️	Vites kolunu, vites kolu yuvası boyunca hareket ettirin.

Genel bakış

Göstergeler



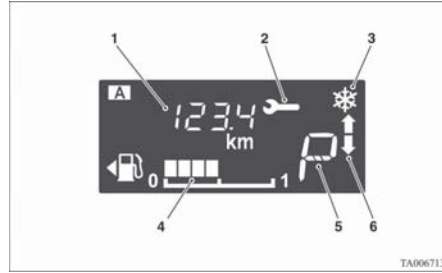
- 1- Devir göstergesi*
Devir göstergesi motor devrini gösterir (dev/dak). Devir göstergesi, aracı daha ekonomik bir şekilde kullanmanıza yardımcı olabilir ve sizi aşırı motor devirleri konusunda uyarır (Kırmızı bölge).
- 2- Sürücü bilgilendirme ekranı
- 3- Hız göstergesi (km/h veya mph + km/h)
- 4- Sürücü bilgilendirme ekranı düğmesi

“Göstergeler” konusuna bakın, sayfa 3-02.

Sürücü bilgilendirme ekranı

Ayarlama işlemlerini yapmaya kalkışmadan önce her zaman aracı güvenli bir yere park edin.

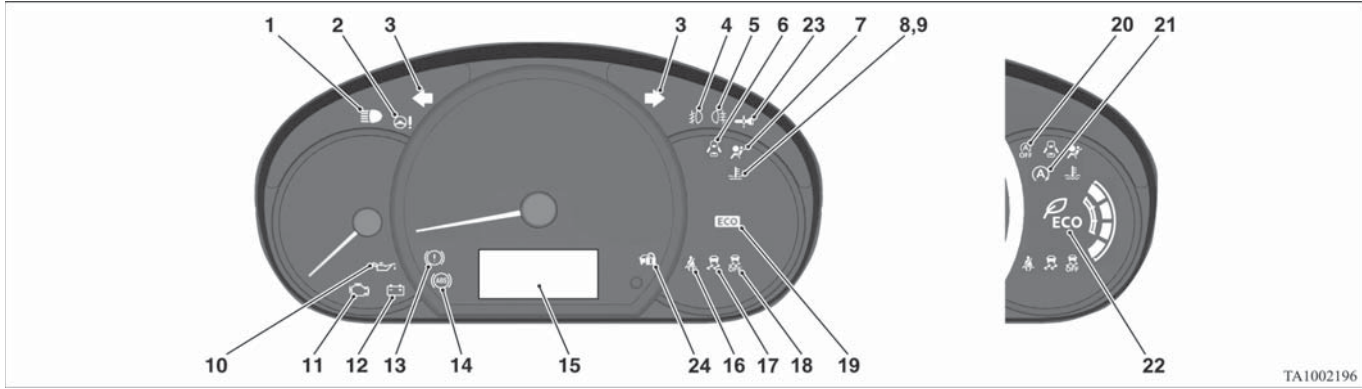
Sürücü bilgilendirme ekranında aşağıdaki bilgiler yer alır: kilometre saati, günlük kilometre saati, gösterge aydınlatma kontrolü, servis hatırlatma, kalan yakıt, sürüş menzili ve ortalama yakıt tüketimi, vb.



- 1- Bilgi ekranı
- 2- Servis hatırlatıcısı
- 3- Buzlanma uyarısı*
- 4- Kalan yakıt gösterge ekranı
- 5- Vites kolu konumu göstergesi*
- 6- Vites değiştirme ekranı*

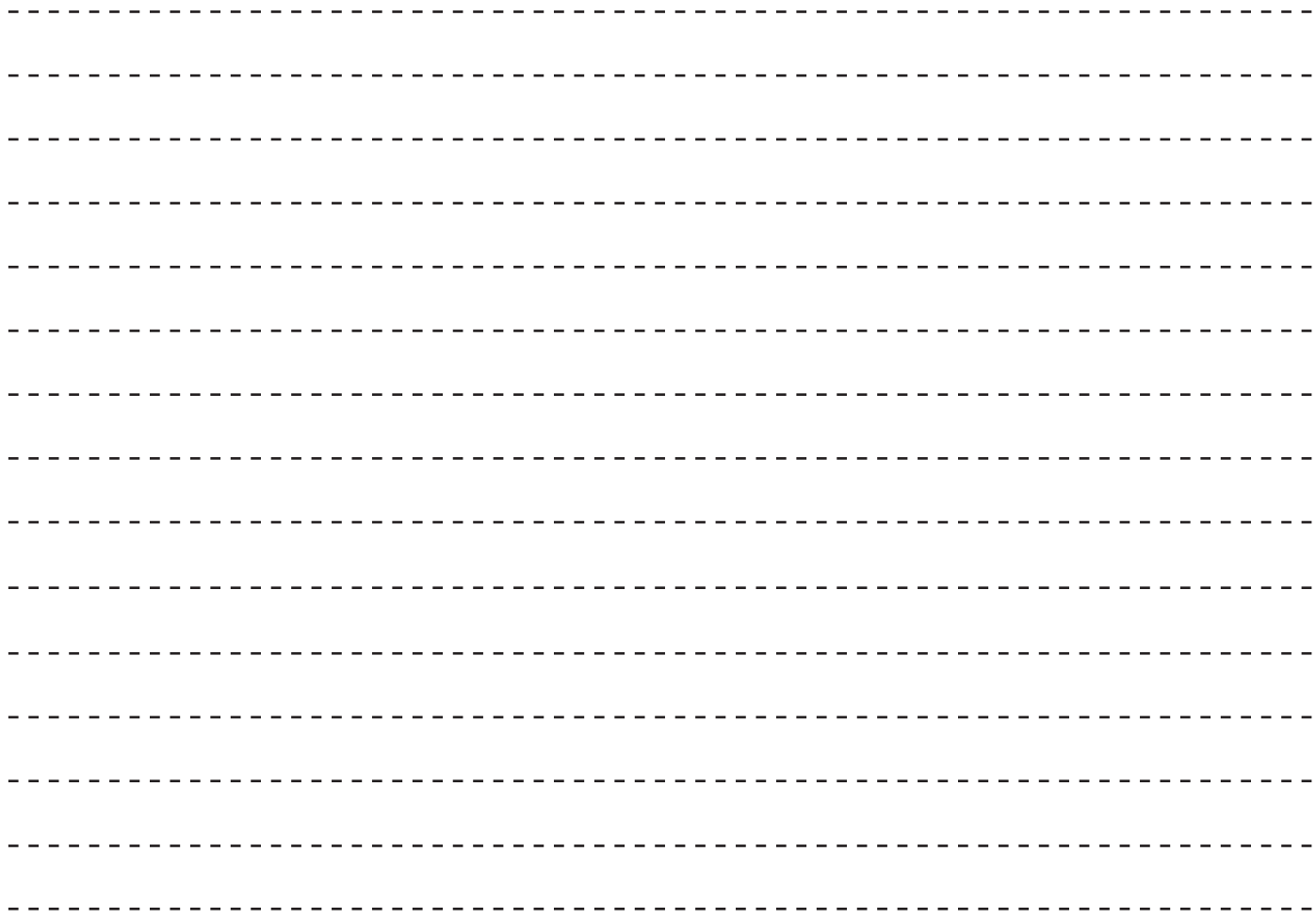
“Sürücü bilgilendirme ekranı”, konusuna bakın, sayfa 3-02.

Gösterge ve uyarı lambaları



- 1-Uzun far gösterge lambası → s. 3-11
- 2-Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS) uyarı lambası → s.4-30
- 3-Sinyal gösterge lambaları/Dörtlü flaşör gösterge lambaları → s. 3-11
- 4-Ön sis lambası gösterge lambası* → s. 3-11
- 5-Arka sis lambaları gösterge lambası → s. 3-11
- 6-Kapı açık uyarı lambası → s. 3-14
- 7-Yardımcı güvenlik sistemi (SRS) uyarı lambası → s.2-25
- 8-Yüksek soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası (kırmızı) → s.3-13
- 9-Düşük soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası (yeşil) → s.3-11
- 10-Yağ basıncı uyarı lambası → s. 3-13
- 11-Motor kontrolü uyarı lambası → s. 3-12
- 12-Şarj uyarı lambası → s. 3-13

- 13-Fren uyarı lambası → s. 3-12
- 14-ABS fren sistemi uyarı lambası → s. 4-28
- 15-Sürücü bilgilendirme ekranı → s. 3-02
- 16-Emniyet kemeri uyarı lambası → s. 2-06
- 17-Aktif stabilite kontrolü (ASC) gösterge lambası → s.4-31
- 18-Aktif stabilite kontrolü (ASC) devre dışı gösterge lambası → s.4-31
- 19-ECO gösterge lambası* → s.3-17
- 20-Otomatik durma/çalışma (AS&G) OFF (kapalı) gösterge ekranı* → s.4-18
- 21-Otomatik durma/çalışma (AS&G) OFF (kapalı) gösterge ekranı* → s.4-15
- 22-ECO sürüş desteği* → s. 3-11
- 23-Ayrıntılar için “Uyarı aktivasyonu” konusuna bakın 1-09. (mevcut ise).
- 24-Ayrıntılar için “Uyarı aktivasyonu” konusuna bakın 1-09. (mevcut ise).



Genel bilgiler

Yakıt seçimi.....	02
Yakıt deposunun doldurulması.....	02
Aksesuar takılması.....	04
Elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili modifikasyonlar/değişiklikler.....	04
Orijinal parçalar.....	05
Kullanılmış motor yağı ile ilgili güvenlik ve imha bilgileri.....	05
Kullanılmış akülerin atılması ile ilgili bilgi.....	05

Yakıt seçimi

Tavsiye edilen yakıt	Kurşunsuz benzin oktan değeri (EN228) 95 oktan veya daha yüksek
----------------------	--

⚠ DİKKAT

- Kurşunlu benzin kullanımı, motorda ve katalitik konvertörde ciddi arızalara neden olabilir. Kurşunlu benzin kullanmayın.

NOT:

- Benzin motorlu araçlarda bulunan vuruntu kontrol sistemi, 95 oktan veya daha yüksek kurşunsuz benzin temin edilememesi halinde, geçici olarak 90 oktan kurşunsuz benzin kullanmanıza imkan tanır. Böyle bir durumda motoru ayarlamaya gerek yoktur. 90 oktan kurşunsuz benzin kullanılması sırasında motor performans düzeyi düşer.

- Ardi ardına kısa mesafelerde düşük devirde kullanma, yağ sisteminde ve motorda birikintilere neden olur, bunun sonucunda marş esnasında gecikmeli çalışma ve yavaş hızlanmaya sebep olabilir. Bu problem ortaya çıktığında, aracınıza tekrar yakıt aldığınızda benzine deterjan katkısı ilave etmeniz tavsiye edilir. Bu katkı, birikintileri yok eder, böylelikle motoru normal duruma geri döndürür. ORJİNAL MITSUBISHI YAKIT SİSTEMİ TEMİZLEYİCİSİ kullanabilirsiniz. Uygun olmayan katkıların kullanımı motorun arızalanmasına neden olabilir. Ayrıntılar için lütfen bir TEMSA yetkili servisi ile bağlantı kurun.
- Düşük kaliteli yakıt, ilk çalıştırma güçlüğü, tekleme, motor sesi ve sarsıntısı gibi problemlere neden olabilir. Böyle bir durumda farklı bir marka veya tipte yakıt temin edin. Motor kontrolü uyarı lambası yanıp sönerse, sistemin en kısa zamanda TEMSA yetkili servisi tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

E10 tipi benzin

Benzinli motorlar, EN 228 Avrupa standartlarına uyumlu olarak E10 tipi benzin (%10 etanol içerir) ile çalışabilir.

⚠ DİKKAT

- Hacim olarak %10'dan daha yüksek oranda etanol (bitkisel alkol) içeren yakıt kullanmayın. %10'dan daha yüksek oranda alkol içeren yakıt kullanımı aracınızın yakıt sistemine, motora, motor sensörlerine ve egzoz sistemine zarar verebilir.

Yakıt deposunun doldurulması

⚠ UYARI

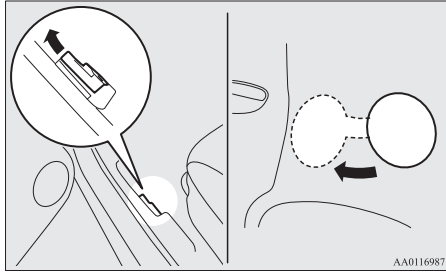
- Yakıt ile ilgili bir işlem yaparken yakıt istasyonlarında belirtilen güvenlik kurallarına uyun.
- Benzin çok yanıcı ve patlayıcıdır. Onunla ilgili işlem yaparken yanabilir veya ciddi şekilde yaralanabilirsiniz. Aracınıza yakıt doldururken her zaman motoru durdurun ve alev, kıvılcım ve için için yanan maddelerden uzakta durun. Yakıt ile ilgili olarak her zaman açık alanda iyi havalandırılmış yerlerde işlem yapın.
- Yakıt deposu kapağını çıkarmadan önce aracın veya yakıt pompasının metal bir bölümüne dokunarak vücudunuzdaki statik elektriği boşalttığınızdan emin olun. Vücudunuzdaki statik elektrik, yakıt buharını ateşleyecek bir kıvılcım çıkarabilir.
- Yakıt dolduran kişinin üzerinde statik elektrik bulunmamalıdır. Başka hiç kimsenin yakıt deposu kapağına yaklaşmasına izin vermeyin. Yardım etmek amacıyla ikinci bir kişinin yaklaşması durumunda, bu kişi statik elektrik taşıyorsa buharlaşmış olan yakıt ateşlenebilir.
- Yakıt doldurma işlemi bitinceye kadar yakıt deposu kapağından uzaklaşmayın. Yakıt deposu kapağından uzaklaşırsanız ve yakıt doldurma işlemi dışında başka bir şey (örneğin, koltukta oturmak) yaparsanız statik elektrik toplayabilirsiniz.
- Depo kapağının değiştirilmesi gerekirse sadece MITSUBISHI MOTORS orijinal parçası kullanın.

Yakıt deposu kapasitesi

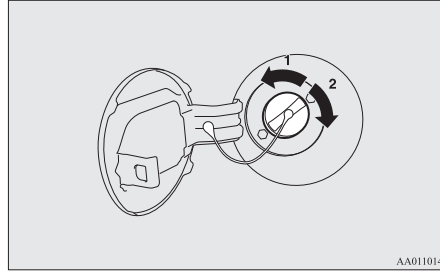
35 litre

Yakıt doldurma

1. Yakıt doldurmadan önce motoru durdurun.
2. Yakıt deposu kapağı aracımızın sol arka tarafındadır.
Açma kolu sürücü koltuğunun yan tarafında bulunan yakıt deposu kapağını açma kolu ile açın.



3. Kapağı saat yönünün tersine yavaşça döndürerek yakıt deposu doldurma borusunu açın.

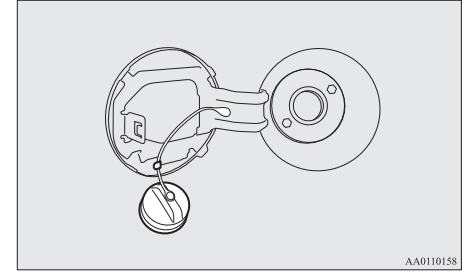


- 1- Açma
- 2- Kapama

⚠ DİKKAT

- Yakıt sistemi basınç altında olabileceğinden yakıt deposu doldurma kapağını yavaşça açın. Bu şekilde yakıt deposunda birikmiş basınç veya vakum serbest kalır. Bir tıslama sesi geliyorsa kapağı çıkarmadan önce bu sesin sona ermesini bekleyin. Yoksa yakıt dışarı püskürerek sizi veya çevredekileri yaralayabilir.

4. Yakıt doldururken yakıt borusu kapağı kordununun, yakıt deposu kapağı üzerindeki yerine asın.



5. Tabancayı depo yakıt doldurma ağzına olabildiğince sokun.

⚠ DİKKAT

- Tabancayı eğmeyin.

6. Yakıt tabancası otomatik olarak durduktan sonra artık yakıt doldurmayın.
7. Cırcır sesi duyuluncaya kadar yakıt deposu doldurma borusu kapağını kapatmak için yavaşça saat yönünde döndürün, sonra yakıt deposu doldurma kapağını yavaşça iterek kapatın.

Genel bilgiler

Aksesuar takılması

TEMSA yetkili servisimize danışmanızı tavsiye ederiz.

- Aksesuarların, isteğe bağlı parçaların vs. takılması sadece ülkenizdeki belirtilen yasaların sınırları içerisinde ve bu araç ile birlikte verilen talimatlara ve uyarılara göre yapılması gerekir.
- Elektrikli donanımların yanlış takılması bir yangına yol açabilir. Lütfen, kullanıcı elkitabında, “Elektrik sistemi ve yakıt sistemi ile ilgili modifikasyonlar/değişiklikler” konusuna bakın.
- Aracınızın içerisinde harici anteni olmayan bir cep telefonu veya radyo kullanılırsa elektrik sistemlerindeki parazit sonucu aracın güvenli kullanılması tehlikeye girebilir.
- Belirtilen teknik değerlere uygun olmayan lastikler ve jantlar kullanılmamalıdır.
- Jant ve lastik ebatları ile ilgili bilgi için “Teknik özellikler” bölümüne bakın.
- Aksesuar takarken, maksimum brüt araç ağırlığı ve maksimum aks ağırlığının aşılmadığından emin olun.

Önemli noktalar!

Piyasada bulunan farklı üreticilerin çok sayıda aksesuar ve yedek parça seçenekleri nedeniyle bu parçaların eklenmesinin veya takılmasının MITSUBISHI aracınızın genel güvenliğini etkileyip etkilemediğinin kontrol edilmesi, sadece MITSUBISHI MOTORS için değil, fakat aynı zamanda TEMSA yetkili servisleri tarafından da mümkün değildir.

Bir parçanın resmi merciler tarafından onaylanmış olması aracınızın kullanım güvenliğinin etkilenmediği anlamına gelmez.

Parçayla ilgili olarak değer takdiri yapanın veya görevlinin hiçbir sorumluluğu olmadığını da esas olarak dikkate almanız gerekir. Maksimum güvenlik ancak TEMSA yetkili servisi tarafından önerilen, satılan ve takılan veya monte edilen parçalar ile sağlanabilir (MITSUBISHI MOTORS orijinal yedek parçaları ve MITSUBISHI MOTORS aksesuarları). Üretim ile ilgili teknik özellikler söz konusu olunca aynı şey MITSUBISHI araçların modifikasyonu için de geçerlidir. Güvenlik nedenleriyle TEMSA yetkili servisince önerilen değişikliklerden başka değişiklik girişiminde bulunmayın.

Elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili modifikasyonlar/değişiklikler

MITSUBISHI MOTORS CORPORATION her zaman güvenli ve yüksek kalitede araçlar üretir. Bu güvenliği ve kaliteyi korumak için elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili tüm modifikasyonların veya aksesuar takılma işleminin MITSUBISHI talimatlarına göre yapılması önemlidir.

⚠ DİKKAT

- **Kablolar aracın gövdesine değerse veya uygun olmayan tesisat yöntemleri kullanılırsa (koruyucu sigortalar vs. yoksa), elektronik cihazlar etkilenecek yangın veya başka bir kaza meydana gelebilir.**

Orijinal parçalar

MITSUBISHI MOTORS en üst düzeyde kalite ve güvenilirlik sunarak size muhteşem bir sanat eseri eşdeğerinde bu otomobili sunabilmek için uzun yol kat etti.

MITSUBISHI MOTORS Orijinal Parçaları MITSUBISHI aracınızı üst düzeyde korumak için tasarlanır ve üretilir. MITSUBISHI MOTORS Orijinal Parçaları, bu işaret ile tanımlanır ve tüm TEMSA yetkili servislerinde mevcuttur.

**MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS**

Kullanılmış motor yağı ile ilgili güvenlik ve imha bilgileri

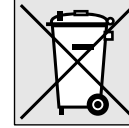
UYARI

- Uzun süreli ve sık sık temas sonucu dermatit ve kanser dahil, ciddi cilt rahatsızlıkları meydana gelebilir.
- Cilde temasını mümkün olduğunca engelleyin ve temas halinde iyice yıkayın.
- Kullanılmış motor yağlarını çocukların ulaşamayacağı yerlerde bulundurun.

Çevreyi koruyun

Kanalizasyonun, su kanallarının ve toprağın kirlenmesi yasalara aykırıdır. Kullanılmış yağ ve kullanılmış yağ filtrelerinin elden çıkarılması ile ilgili olanakları olan tesisler ve atölyeler dahil yetkili atık toplama tesislerini kullanın. Bu konuda kuşkunuz varsa elden çıkarma ile ilgili yerel makamların önerilerini dikkate alın.

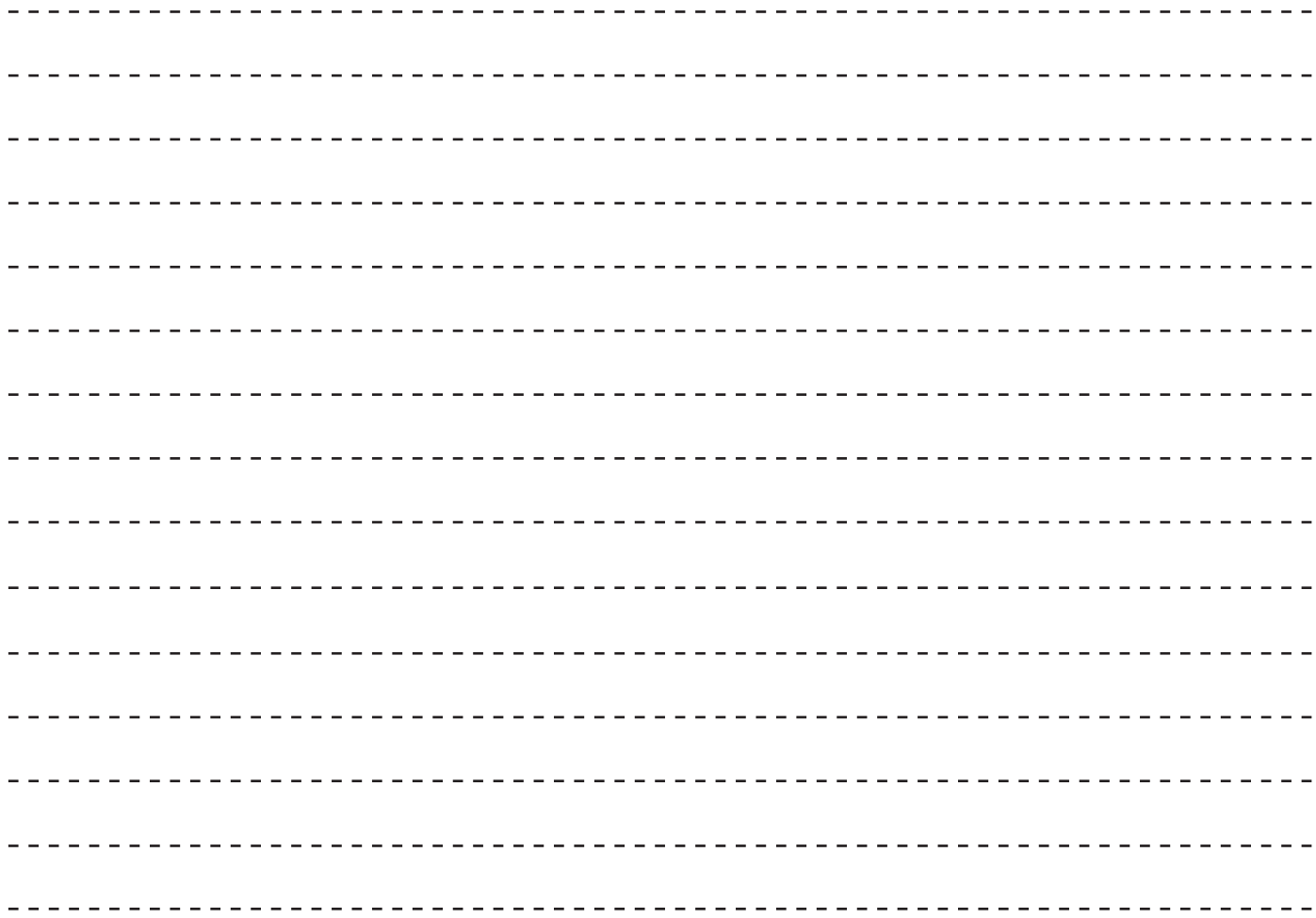
Kullanılmış akülerin atılması ile ilgili bilgi



Aracınızda pil ve akü bulunmaktadır.

Evsel atıkla birlikte atmayın. Bitmiş pil ve akülerin doğru atılması ve geri dönüştürülmesi için yerel kanunlar çerçevesinde pil ve aküleri toplama merkezlerine teslim edin.

Pil ve aküleri doğru bir şekilde elden çıkararak, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı başta olmak üzere tüm çevreye olabilecek olumsuz etkileri engellemiş olacaksınız.



Kilitleme ve açma

Anahtarlar	1-02
Anahtar numara etiketi.....	1-02
Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi).....	1-03
Anahtarsız giriş sistemi*.....	1-03
Uzaktan çalıştırma sistemi*.....	1-04
Kapılar.....	1-12
Merkezi kapı kilitleri*.....	1-13
“Çocuk güvenlik kilidi bulunan” arka kapılar	1-14
Bagaj kapağı.....	1-14
Manuel cam kumandası*	1-15
Elektrikli cam kumandaları*.....	1-15

Anahtarlar



- 1- Ana anahtar
- 2- Anahtarsız giriş anahtarı
- 3- Anahtarsız çalıştırma anahtarı
- 4- Acil durum anahtarı

⚠ UYARI

- Uçuşlarda yanınızda uzaktan kumanda anahtarı taşıyorken, uzaktan kumanda düğmelerine basmayın. Uçaktayken bir düğmeye basılırsa, uçağın elektronik sistemini olumsuz etkileyebilecek elektromanyetik dalgalar yayar. Uzaktan kumanda anahtarımızı çantada taşıırken, anahtarın üzerindeki düğmelere yanlışlıkla basılmamasına dikkat edin.

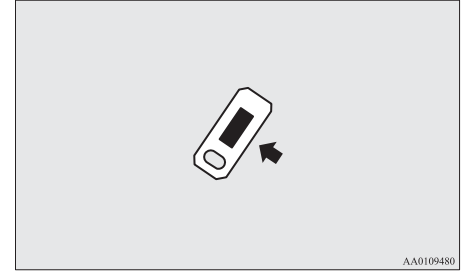
NOT:

- Anahtar, içerisindeki sinyal verici ile hassas bir elektronik parçadır. Bir arıza olmaması için lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın.
 - Ön göğüs gibi doğrudan güneş ışığına maruz kalan yerlerde bırakmayın.
 - Sökmeyin veya değişiklik yapmayın.
 - Anahtarı aşırı şekilde bükmeyin veya kuvvetli bir darbeye maruz bırakmayın.
 - Suya maruz bırakmayın.
 - Manyetik anahtarlıklardan uzak tutun.
 - Ses sistemlerinden, kişisel bilgisayarlardan, TV'lerden ve diğer manyetik alan üreten donanımlardan uzak tutun.
 - Cep telefonu, telsiz cihazlar ve yüksek frekanslı donanımlar gibi güçlü elektromanyetik dalga yayan cihazlardan uzak tutun (tıbbi cihazlar da dahil).
 - Ultrasonik temizleyiciler veya benzeri cihazlar ile temizlemeyin.
 - Anahtarı, yüksek sıcaklık veya rutubete maruz kalabileceği bir yerde bırakmayın.
- Motor, immobilizer kontrol ünitesine kayıtlı kod ile anahtarın kodu aynı olmadığı zaman çalışmayacak şekilde tasarlanmıştır. Ayrıntılı bilgi ve anahtarların kullanımı için "Elektronik immobilizer" konusuna bakın.

Anahtar numara etiketi

Anahtar numarası çizimde gösterildiği şekilde etiket üzerine basılmıştır.

Anahtar numarasını bir yere kayıt edin ve anahtarı ve anahtar numara plakasını ayrı yerlerde saklayın, böylece orijinal anahtarları kaybetmeniz durumunda TEMSA yetkili servisinden yeni bir anahtar sipariş edebilirsiniz.



Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)

Elektronik immobilizer aracın çalınma riskini önemli ölçüde azaltmak için tasarlanmıştır. Bu sistemin amacı, yetkisiz bir çalıştırma girişimi olduğu takdirde aracı hareketsiz bırakmaktır. Geçerli bir çalıştırma girişimi sadece immobilizer sistemine “kayıtlı” anahtar kullanılarak başarılı olabilir.

NOT:

- [Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunmayan araçlar]
Aşağıdaki durumlarda araç anahtardaki kayıtlı kodu alamayabilir ve araç çalışmayabilir.
 - Anahtar bir anahtarlığa veya diğer metalik veya manyetik cisimlere temas ettiğinde
 - Anahtar sapı başka bir anahtarın metal kısmına temas ettiğinde
 - Anahtar diğer bir immobilizer anahtarına temas ettiğinde veya yakın olduğunda (diğer araçların anahtarları dahil)

Böyle durumlarda cismi veya ek anahtarı aracın anahtarından çıkarın. Sonra motoru tekrar çalıştırmayı deneyin. Motor çalışmazsa TEMSA yetkili servisine başvurmanızı tavsiye ederiz.

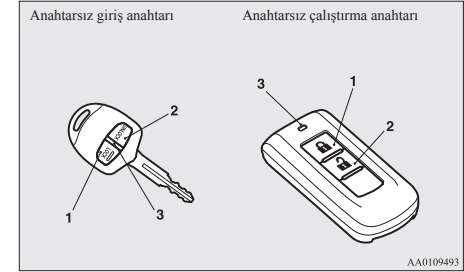
- Ana anahtarlardan, anahtarsız giriş anahtarlarından veya anahtarsız çalıştırma anahtarlarından birini kaybetmeniz durumunda, en kısa zamanda bir TEMSA yetkili servisi ile iletişime geçin.
“Anahtarlar” konusuna bakın, sayfa 2.
Yedek anahtar temin etmek için aracınızı ve kalan tüm anahtarları TEMSA yetkili servise götürün.
Ek yedek anahtar temin etmek için de aracınızı ve tüm anahtarları TEMSA yetkili servise götürün. Tüm anahtarların immobilizer ünitesine tekrar tanıtılması gereklidir.
Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisimize başvurun.

⚠ DİKKAT

- **İmmobilizer sisteminizde herhangi bir değişiklik ve ilave yapmayın; değişiklikler ve ilaveler immobilizer arızasına yol açabilir.**

Anahtarsız giriş sistemi*

Uzaktan kumandayı kullanarak, tüm kapılar ve bagaj kapağı istenilen şekilde kilitleyip açılabilir.



- 1- Kilitleme düğmesi
- 2- Açma düğmesi
- 3- Gösterge lambası

Kilitlemek için

Kilitleme düğmesine (1) basın. Tüm kapılar ve bagaj kapağı kilitletir. Sinyal lambaları bir defa yanıp sönecektir. İç mekan lambası düğmesi orta (1) konumdayken kilitletiğinde, lamba bir defa yanıp söner.

Açmak için

Açma düğmesine (2) basın. Tüm kapılar ve bagaj kapağı kilitleri açılır. Bu durumda iç mekan lambası düğmesi orta (●) konumdaysa, yaklaşık 15 saniye sonra lamba yanar ve sinyal lambaları iki defa yanıp söner.

Kilitleme ve açma

NOT:

- Dış dikiz aynası açma kapama düğmesi olan araçlarda, uzaktan kumanda ile kapıların ve bagaj kapağının kilitlenmesi veya açılması durumunda, dış dikiz aynaları da kapanacak veya açılacaktır. “Çalıştırma ve sürüş: Dış dikiz aynaları” konusuna bakın, sayfa 4-07.
- Açma düğmesine (2) basıldığında hiç bir kapı veya bagaj kapağı yaklaşık 30 saniye içinde açılmazsa, kapılar otomatik olarak yeniden kilitlenir.
- Fonksiyonların aşağıdaki şekilde değiştirilmesi mümkündür:
Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisimize başvurun.
 - Açma düğmesine (2) basıldıktan sonra otomatik kilitlenmenin devreye girme süresi değiştirilebilir.
 - Doğrulama fonksiyonun (sinyal lambalarının yanıp sönmesi) sadece kilitleme ya da açma sırasında çalışacak şekilde etkinleştirilmesi.
 - Doğrulama fonksiyonu (sinyal lambasının yanıp sönmesi ile kapıların ve bagaj kapağının kilitlendiğini ve açıldığını gösterir) devreden çıkarılabilir.
 - Doğrulama fonksiyonu için sinyal lambalarının yanıp sönmeye sayısı değiştirilebilir.
 - Anahtarsız çalışma sistemi bulunan araçlarda, bir anahtarsız işlem gerçekleştirildiğinde ikaz sesi duyulabilir.
- Anahtarsız giriş sistemi aşağıdaki durumlarda çalışmaz:
 - Anahtar kontakta bırakılırsa. (anahtarsız çalışma sistemi olan araçlar hariç)

- Çalışma modu OFF (KAPALI) değildir. (anahtarsız çalışma sistemi olan araçlar)
- Kapı veya bagaj kapağı açıkta.
- Uzaktan kumanda, araçtan yaklaşık 4 m uzaklığa kadar çalışır. Ancak, aracınız bir güç istasyonu veya radyo/TV yayın istasyonuna yakın bir yerde bulunuyorsa, uzaktan kumandanın çalışma menzili değişebilir.
- Aşağıdaki sorunlardan birisi varsa pil bitmiş olabilir.
 - Uzaktan kumanda düğmesi araçtan doğru uzaklıkta çalıştırıldığı zaman kapılar ve bagaj kapağı kilitlenmiyor/kilitleri açılmıyorsa.
 - Gösterge lambası (3) sönmük bir şekilde yanıyor veya yanmıyorsa. Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisimize başvurun.
- Uzaktan kumanda cihazınız kaybolmuş veya bozulmuşsa, yedek bir uzaktan kumanda cihazı almak için lütfen TEMSA yetkili servisimize başvurun.
- Bir uzaktan kumanda cihazı ilave ettirmek istiyorsanız bir TEMSA yetkili servisine danışmanızı öneririz.
- Aşağıda belirtilen sayılarda uzaktan kumanda düğmeleri mevcuttur.
 - Anahtarsız giriş anahtarı: 4 düğmeye kadar
 - Anahtarsız çalışma anahtarı: 4 düğmeye kadar

Anahtarsız çalıştırma sistemi*

Anahtarsız çalıştırma sistemi, sadece anahtarsız çalıştırma anahtarını yanınızda bulundurarak kapıları ve bagaj kapağını kilitlenmenize, açmanıza, motoru çalıştırmanıza ve çalışma modunu değiştirmenize olanak sağlar.

Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarı, aynı zamanda anahtarsız giriş sistemi anahtarı olarak da kullanılabilir.

“Çalıştırma” konusuna bakın, sayfa 4-12.

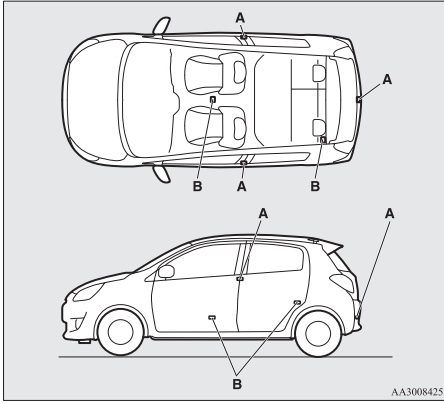
“Anahtarsız giriş sistemi” konusuna bakın, sayfa 1-03.

Sürücünün, anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarını her zaman yanında bulundurması gerekir. Bu anahtar, kapıların ve bagaj kapısının açılması ve kapatılması, motorun çalıştırılması ve aracın kullanılması için gerekli olduğundan, aracı kilitlemeden ve araçtan ayrılmadan önce anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarının yanınızda olduğunu kontrol etmeyi unutmayın.



UYARI

- **Kalp pili veya kardiyovasküler-defibrillatör kullanan insanların dış vericilerin (A) veya iç vericilerin (B) yakınında bulunmalarını gerekir. Anahtarsız çalıştırma sistemi tarafından kullanılan radyo dalgaları kalp pillerini veya kardiyovasküler-defibrillatörleri olumsuz bir şekilde etkileyebilir.**



UYARI

- Kalp pilleri veya kardiyovasküler-defibrilatörler dışında elektromedikal cihazlar kullanırken, radyo dalgalarının bu cihazlar üzerindeki etkilerini öğrenmek için elektromedikal cihaz üreticisine danışın. Radyo dalgaları elektromedikal cihazların çalışmasını etkileyebilir.

Anahtarsız çalıştırma sisteminin mümkün olan işlem sayısını sınırlayabilirsiniz. Detaylı bilgi için lütfen bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

NOT:

- Anahtarsız çalıştırma sistemi, çok zayıf elektromanyetik dalgalar kullanır. Aşağıdaki durumlarda anahtarsız çalıştırma sistemi doğru şekilde çalışmayabilir.

- Güç istasyonu, radyo/TV yayın istasyonu veya bir havaalanı gibi güçlü radyo dalgaları yayan donanımların bulunduğu yerlere yakın olduğunda.
 - Anahtarsız çalıştırma sisteminin cep telefonu veya telsiz gibi iletişim cihazları veya kişisel bilgisayar gibi bir elektronik cihaz ile birlikte taşınması durumunda
 - Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarının bir metal cisme temas etmesi veya bir metal cisim içerisinde bulunması durumunda
 - Yakınında bir anahtarsız giriş sisteminin kullanılması halinde
 - Anahtarsız çalıştırma anahtarı pilinin zayıflaması halinde
 - Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarı güçlü radyo dalgalarının bulunduğu veya gürültülü bir alanda bulunması halinde
- Bu tür durumlarda acil durum anahtarını kullanın.
- “Anahtarsız çalıştırma sistemi acil durum anahtarının kullanılması” konusuna bakın, sayfa 1-07.

- Anahtarsız çalıştırma sistemi araç içerisindeki vericiler ile iletişim kurmak için sinyaller aldığından, anahtarsız çalıştırma sisteminin kullanılmasına bağlı olmaksızın, anahtar içerisindeki pil sürekli olarak zayıflar. Pilin ömrü, kullanma koşullarına bağlı olarak 1 ila 3 yıl arasında değişir. Pil zayıflayınca, pilin değiştirilmesi için TEMSA yetkili servisine başvurun.
- Anahtarsız çalıştırma sistemi sürekli sinyal aldığı için, güçlü radyo dalgaları pilin zayıflamasına neden olabilir. Anahtarı TV, kişisel bilgisayar veya başka bir elektronik cihazın yakınında bırakmayın.

Anahtarsız çalıştırma sistemi menzili

Anahtarsız çalıştırma sistemi acil durum anahtarını yanınızda taşıyorsanız, anahtarsız çalıştırma sisteminin çalışma menziline girin ve sürücü kapısı düğmesine basın; anahtarınızın kodu doğrulanacaktır. Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarı kodunun araç ile uyuşması halinde sadece kapıları ve bagaj kapısını kilitleyebilir veya açabilir, motoru çalıştırabilir ve çalışma modunu değiştirebilirsiniz.

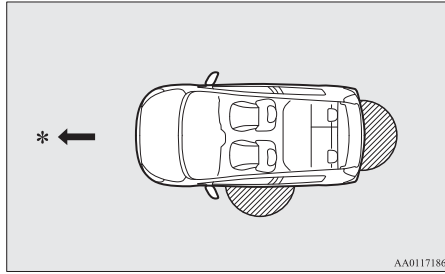
NOT:

- Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarı pili zayıflıyorsa veya etrafıta güçlü elektromanyetik dalgalar veya gürültü varsa, çalışma menzili daha da kısa olabilir veya anahtarın çalışmasında aksaklıklar olabilir.

Kilitleme ve açma


Kapıların ve bagaj kapağının kilitlenmesi ve açılması için gereken çalışma menzili

Çalışma menzili, sürücü kapısı ve bagaj kapağı düğmesinden yaklaşık 70 cm mesafedir.



AA0117186

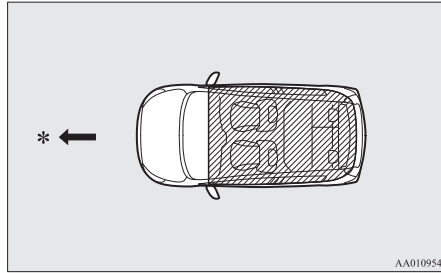
* : İleri yön

 : Çalışma menzili

- Anahtarsız çalıştırma anahtarı çalışma menzili içerisindeyse, anahtarı taşımayan birisi dahi kapıları ve bagaj kapağını üzerlerinde bulunan düğmelere basarak açip kilitleyebilir.

Motoru çalıştırmak ve çalışma modunu değiştirmek için çalışma menzili

Çalışma menzili aracın iç kısmıdır.



AA0109549

* : İleri yön

 : Çalışma menzili

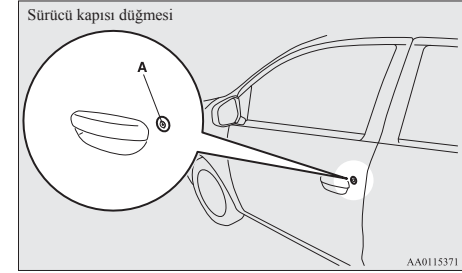
NOT:

- Kapı ve bagaj kapağının kilitlenmesi/açılması, sadece anahtarsız çalıştırma sisteminin algılanması ile mümkündür.
- Ön kapıya, kapı camına veya bagaj kapağına çok yakınsanız kilitleme ve kilit açma işlemleri yapılamayabilir.
- Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarının, sürücü kapısı düğmesine veya bagaj kapağı düğmesine olan uzaklığı çalışma menzili (70 cm) dahilinde olsa bile, anahtar yere çok yakın ya da çok yüksekteyse sistem çalışmayabilir.

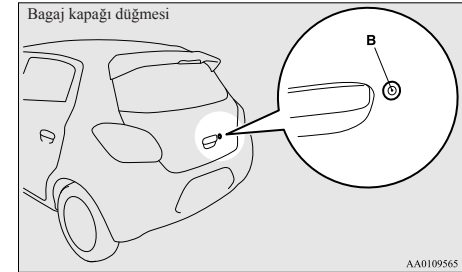
NOT:

- Çalışma menzili içerisinde olsa bile, anahtarsız çalıştırma anahtarı torpido gözü gibi küçük bir bölme içerisinde, ön panel üzerinde, kapı gözlerinde veya bagaj bölmesindeyse motoru çalıştırmak ve çalışma modunu değiştirmek mümkün olmayabilir.
- Kapıya veya kapı camına çok yakınsanız, anahtarsız çalıştırma anahtarı aracın dışında olsa bile motor çalıştırılabilir.

Anahtarsız çalıştırma fonksiyonunu kullanarak çalıştırma



AA0115371



AA0109565

Kapıların ve bagaj kapağının kilitlenmesi

Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarını yanınızda taşıyorken, çalışma menzili içerisinde sürücü kapısı düğmesine (A) veya bagaj kapağı düğmesine (B) basarsanız kapılar ve bagaj kapağı kilitletir.

Sinyal lambaları bir defa yanıp söner ve bir ikaz sesi verilir.

Ayrıca, "Kilitleme ve kilidin açılması: Kapılar, Merkezi kapı kilitleti, arka kapı" konusuna bakın, sayfa 1-12, 1-13 ve 1-14.

Kapıların ve bagaj kapağının kilitlemelerinin açılması

Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarını yanınızda taşıyorken, çalışma menzili içerisinde sürücü kapısı düğmesine (A) veya bagaj kapağı düğmesine (B) basarsanız kapılar ve bagaj kapağı açılır.

Bu durumda iç mekan lambası düğmesi orta (I) konumdaysa, yaklaşık 15 saniye sonra lamba yanar. Sinyal lambaları iki defa yanıp söner ve iki ikaz sesi verilir.

Sürücü kapısı düğmesine basıldığında hiç bir kapı veya bagaj kapağı yaklaşık 30 saniye içinde açılmazsa, otomatik olarak yeniden kilitleme gerçekleşir.

“Kilitleme ve kilidin açılması: Kapılar, Merkezi kapı kilitleme, bagaj kapağı” konusuna bakın, sayfa 1-12, 1-13 ve 1-14.

NOT:

- Anahtarsız çalıştırma sistemi aşağıdaki durumlarda çalışmaz:
 - Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarının aracın içinde olması durumunda
 - Kapılardan biri veya bagaj kapısı açık ya da tam kapanmamıştır.
 - Çalışma modu OFF (KAPALI) değildir.
- Kapı kilidinin açılması ve kendiliğinden kilitleme arasındaki süre ayarlanabilir. Lütfen bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

Kilitleme ve kilidi açma sırasında doğrulama fonksiyonu

Doğrulama fonksiyonu aşağıdaki şekilde gerçekleştirilebilir. Ancak, iç mekan lambası yalnızca lamba düğmesi orta (●) konumdaysa yanar.

Kilitletken: Sinyal lambaları bir defa yanıp söner ve bir ikaz sesi verilir.

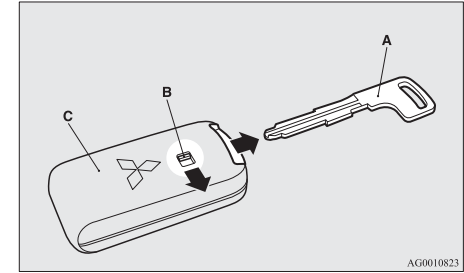
Kilidi açarken: İç lamba yaklaşık 15 saniye yanar, sinyal lambaları iki kez yanıp söner ve iki ikaz sesi verilir.

NOT:

- Fonksiyonlar aşağıdaki gibi değiştirilebilir. Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisimize başvurun.
 - Doğrulama fonksiyonunun (sinyal lambalarının yanıp sönmesi) sadece kilitleme ya da açma sırasında çalışacak şekilde etkinleştirilmesi.
 - Doğrulama fonksiyonunun (sinyal lambalarının yanıp sönmesi) ve ikaz sesinin devre dışı bırakılması.
 - Doğrulama fonksiyonu için sinyal lambalarının yanıp sönmeye sayısının değiştirilmesi.

Anahtarsız çalıştırma fonksiyonu olmadan kilitlemek/açmak için**Acil durum anahtarı**

Acil durum anahtarı (A), yalnızca ön yolcu kapısını kilitlemek ve açmak için kullanılabilir. Acil durum anahtarını kullanmak için, kilitleme düğmesini (B) açın ve anahtarı, anahtarsız çalıştırma sisteminden (C) çıkarın.

**NOT:**

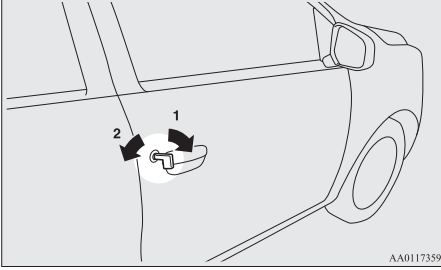
- Sadece acil durumlarda, acil durum anahtarını kullanın. Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarının pili zayıfladıysa anahtarı kullanabilmek için pili değiştirin.
- Acil durum anahtarı anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarı içerisinde bulunur.
- Acil durum anahtarını kullandıktan sonra mutlaka orijinal yerine tekrar yerleştirin.

Kilitleme ve açma

Ön yolcu kapısının kilitlemesi ve açılması

Acil durum anahtarının ileri yönde çevrilmesi kapıyı kilitler ve geri yönde çevrilmesi kapının kilidini açar. Ayrıca, "Kilitleme ve açma: Kapılar" konusuna bakın, sayfa 1-12.


1




- 1- Kilitleme
- 2- Kilit açma


Uyarı etkinleştirme

Aracın çalınması veya anahtarsız çalıştırma sisteminin yanlışlıkla kullanılmasını önlemek için, lamba ve ikaz sesleri ile sürücü uyarılır.

Lamba 	İkaz sesi	Madde	Nedeni	Not (Çözüm)
Yanıp söner	Dış ikaz sesi 4 defa verilir. İç ikaz sesi verilir.	Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarı konum algılama sistemi	Çalışma modu OFF dışında başka bir konumda iken araç park edildiyse, kapılardan herhangi birini açtıktan veya anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarını araçtan çıkardıktan sonra kapıyı kapatırsanız.	<ul style="list-style-type: none"> ● Bir kapıyı açmadan anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarını aracın penceresinden dışarı çıkarırsanız, bu sistem çalışmaz. ● Bir kapıyı açmadan anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarını aracın penceresinden dışarı çıkarırsanız, sistemin çalışmasını sağlamak için ayarını değiştirmek mümkündür. Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisimize başvurun. ● Ortam koşulları veya elektromanyetik koşullar gibi nedenlerle anahtarın ve aracın kodları uyuşmuyorsa, anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarı motoru çalıştırma menzili içerisinde olsa bile uyarı etkinleşmeyebilir.
Yanıp söner	Yaklaşık 3 saniye boyunca dış ikaz sesi verilir	Anahtarın içeride kalmasını engelleme sistemi	Anahtarsız çalıştırma anahtarı araç içerisinde bırakıldığında ve çalışma modu OFF konumundayken tüm kapıları ve bagaj kapağını kapattığınızda ve sürücü kapısındaki veya bagaj kapağındaki düğmeyi kullanarak kapıları ve bagaj kapağını kilitlemeyi denediğinizde.	Kapıları kilitlemeden önce anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarının yanınızda olduğundan emin olun. Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarını araç içerisinde bıraksanız bile, çevrenin ve radyo sinyallerin durumuna bağlı olarak kapıların kilitlemesi mümkündür.
Yanıp söner	Yaklaşık 3 saniye boyunca dış ikaz sesi verilir	Kapının yarı açık kalmasını engelleme sistemi	Çalışma modu OFF konumundayken ve bir kapı veya bagaj kapağı tam kapatılmamışken sürücü kapısı veya bagaj kapağı düğmesini kullanarak kapıları ve bagaj kapağını kilitlemeyi denediğinizde.	–

Kilitleme ve açma

Lamba 	İkaz sesi	Madde	Nedeni	Not (Çözüm)
Yanıp söner	Ses verilmez	Anahtarsız çalıştırma sistemi	Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarının pili tükenmek üzeredir.	En kısa zamanda pilin bir TEMSA yetkili servisinde değiştirilmesini sağlayın.
Yanar	İç ikaz sesi verilir (aralıklı ses)		Anahtarsız çalıştırma sisteminde bir arıza vardır.	Uyarı lambası yanarsa, lütfen bir TEMSA yetkili servisine başvurun.
	İç ikaz sesi verilir (sürekli ses)		Elektrik sisteminde bir arıza var.	Aracı derhal güvenli bir yerde durdurun ve bir TEMSA yetkili servisi ile iletişime geçin.
Yanıp söner	Yaklaşık 3 saniye boyunca dış ikaz sesi verilir. Yaklaşık 1 dakika boyunca iç ikaz sesi verilir.	Anahtarsız çalıştırma anahtarı hatırlatıcısı	Çalışma modu OFF konumundayken anahtarsız çalıştırma anahtarı yuvasında bırakıldığında sürücü kapısını açmayı denediğinizde.	Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarını anahtar yuvasından çıkarın. “Çalıştırma” konusuna bakın, sayfa 4-12.
Yanar	İç ikaz sesi verilir	Direksiyon kilidi	Direksiyon kilitleme sisteminde bir arıza.	“Direksiyon kilidi” konusuna bakın, sayfa 4-11.
Yanıp söner	Yaklaşık 3 saniye boyunca dış ikaz sesi verilir	Çalışma modu OFF (KAPALI) hatırlatma sistemi	Tüm kapılar ve bagaj kapağı kapalı ve çalışma modu OFF dışında herhangi bir konumdayken sürücü kapısı veya bagaj kapağı düğmesini kullanarak kilitlemeyi denediğinizde.	“Çalışma modu OFF hatırlatma sistemi” konusuna bakın, sayfa 4-10.

Lamba	İkaz sesi	Madde	Nedeni	Not (Çözüm)
				
Yanar	Ses verilmez	İmmobilizer sistemi	Elektronik immobilizerde (Çalınmayı önleyici marş sistemi) arıza var.	Çalışma modunu OFF konumuna getirin ve motoru yeniden çalıştırın. Uyarı iptal edilmezse, lütfen bir TEMSA yetkili servisine başvurun.
Yanıp söner	İç ikaz sesi verilir	Direksiyon kilidi	Direksiyon kilitlemiyor.	Direksiyon kilidini, referans sayfadaki talimatları takip ederek açın. “Direksiyon kilidi” konusuna bakın, sayfa 4-11.
Yanar	Ses verilmez		Direksiyon kilidi anormal.	“Direksiyon kilidi” konusuna bakın, sayfa 4-11.

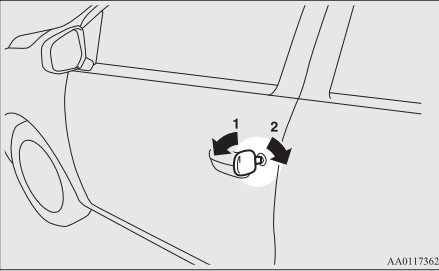
Kapılar

⚠ DİKKAT

- Kapıların kapalı olduğundan emin olun: Aracı kapılar tamamen kapalı değilken kullanmak tehlikelidir.
- Çocukları asla gözetim altında olmadan aracın içinde bırakmayın.
- Anahtar aracın içinde iken kapıları kilitlememeye dikkat edin.

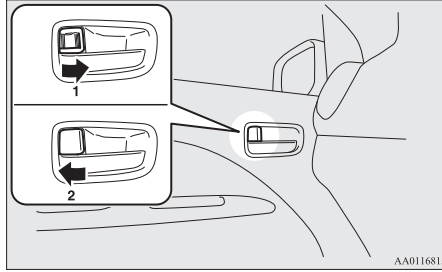
1

Anahtar ile kilitlemek veya kilidi açmak için



- 1- Kilitleme
- 2- Kilit açma

Aracın içerisinden kilitlemek veya kilidi açmak için

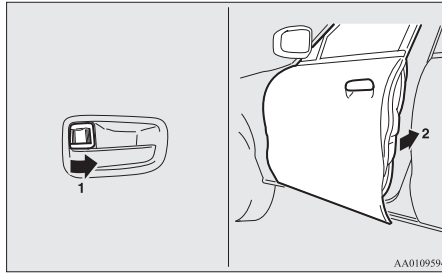


- 1- Kilitleme
- 2- Kilit açma

NOT:

- Sürücü kapısı, kilit düğmesi kullanılmadan iç kapı kolu çekilmek suretiyle açılabilir.

Anahtarı kullanmadan kilitlemek için



İç kilit mandalını (1) kilitleme konuma getirin ve kapıyı (2) kapatın.

NOT:

- Sürücü kapısı açık iken iç kilit mandalı kullanılarak kilitlemez.

Kontak anahtarı hatırlatıcı*

Anahtarsız çalışma sistemi olan araçlar hariç
Kontak kapatıldığında ve sürücü kapısı anahtar kontaktaiken açıldığında, aralıklı olarak anahtar hatırlatma ikaz sesi verilerek anahtarı çıkarmanız hatırlatılır.

“Anahtarın unutulmasını önleme” mekanizması*

Anahtar kontakta veya çalışma modu OFF dışında bir konumdayken ve sürücü kapısı açıkken kilit düğmesine ileriye doğru bastırıldığında, kilit düğmesi otomatik olarak açık konuma geri gelecektir.

Merkezi kapı kilitleri*

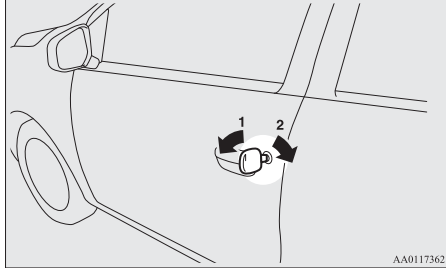
NOT:

- Kilitleme ve kilit açma işlemi arka arkaya sürekli olarak tekrarlanırsa merkezi kilit sistemlerinin iç koruma devresi devreye girerek sistemin çalışmasını engeller. Böyle bir durumda, merkezi kapı kilitleme sistemini çalıştırmadan önce 1 dakika bekleyin.

Kapıların tamamı ve bagaj kapağı aşağıdaki gibi kilitlebilir veya kilitleri açılabilir.

Anahtar ile sürücü kapısı (anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar hariç)

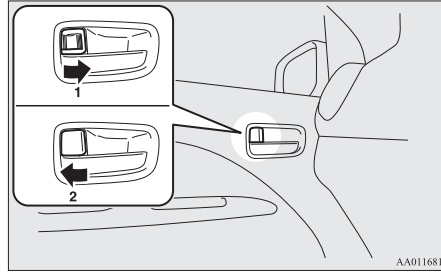
Sürücü kapısı üzerindeki anahtar kullanılarak kapılar kilitlebilir veya açılabilir.



- 1- Kilitleme
- 2- Kilit açma

Sürücü kapısı, içeriden kapı açma kolu ile

Sürücü kapısı kilitleme düğmesi kullanılarak bütün kapılar ve bagaj kapağı kilitlebilir veya açılabilir.



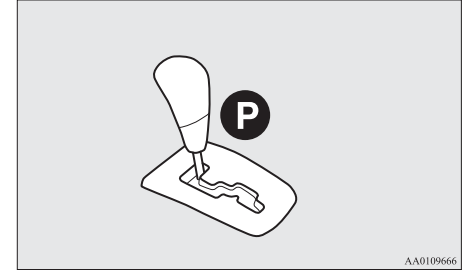
- 1- Kilitleme
- 2- Kilit açma

NOT:

- Araçtan çıkacağınızda, anahtar aracın içinde iken kapıları kilitlememeye dikkat edin.

Vites kolu konumunu kullanma (CVT)

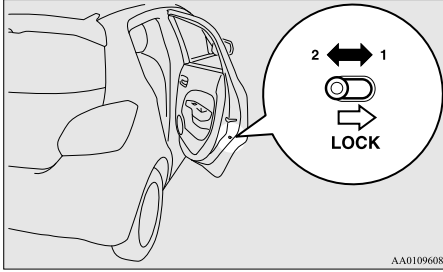
Anahtarsız giriş sistemi veya anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlarda, kontak anahtarı veya çalıştırma modu "ON" konumundayken vites kolunun "P" (PARK) konumuna getirilmesi yoluyla tüm kapıların ve bagaj kapağının açılması mümkündür.



NOT:

- Araç fabrikadan vites kolu "P" (PARK) konumunda ve kontak anahtarı "ON" konumundayken, kapıların ve bagaj kapağının kilidinin açılmadığı bir ayar yapılmıştır. Kapıların kilidinin açıldığı bu ayara geçiş yapmak için, bir TEMSA yetkili servisi ile temasa geçin.

“Çocuk güvenlik kilidi bulunan” arka kapılar



- 1- Kilitleme
- 2- Kilit açma

Çocuk güvenlik kilitleri, özellikle arka koltukta küçük çocuklar otururken, kapıların kazara açılmasını önlemeye yardımcı olur.

Her arka kapıda bir kol bulunur.

Bu kol kilitli konuma getirilirse, arka kapı aracın içinden açılmaz.

Çocuk kilidi devredekken arka kapıyı açmak için dış kapı kolunu kullanmanız gerekir.

Kol, “Kilit açık” konumuna getirilirse, çocuk kilidi mekanizması devreden çıkar.

⚠ DİKKAT

- Arka koltukta bir çocuk olduğu zaman araç kullanırken, kapının kaza sonucu açılmasıyla bir kazaya yol açmamak için lütfen çocuk güvenlik kilidini kullanın.

Bagaj kapağı

⚠ UYARI

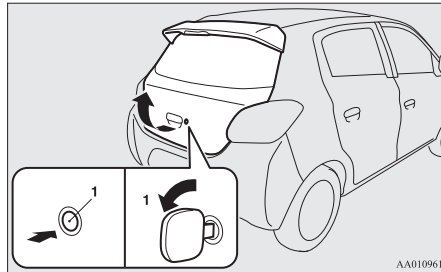
- Araç kabine karbon monoksit (CO) gazı girme ihtimali nedeniyle, bagaj kapağı açırken sürüş tehlikelidir. Karbon monoksiti göremezsiniz veya kokusunu alamazsınız. Bilinç kaybına ve hatta ölüme neden olabilir.
- Bagaj kapağını açıp kapatırken yakınında kimsenin olmadığından emin olun ve kafanızı çarpmamaya veya ellerinizi, boynunuzu v.b kısıtırmamaya dikkat edin.

NOT:

- Sürücü kapısı kilitleme düğmesi, anahtarsız giriş sistemi veya anahtarsız çalıştırma fonksiyonu kullanılarak kilitleme/kilit açma, bagaj kapısını da etkiler.

Açmak için

Kilidi açtıktan sonra bagaj kapağını tutamağından kaldırarak açın.



- 1- Kilit açma

⚠ DİKKAT

- Bagaj kapağını açarken, yakınında kimsenin olmadığından emin olun.

Kapatmak için

Şekilde gösterildiği gibi bagaj kapağı tutamağını (A) aşağı doğru çekin. Bagaj kapağını dışarıdan yavaşça iterek tam olarak kapatın. Bagaj kapağının tam olarak kapandığından her zaman emin olun.

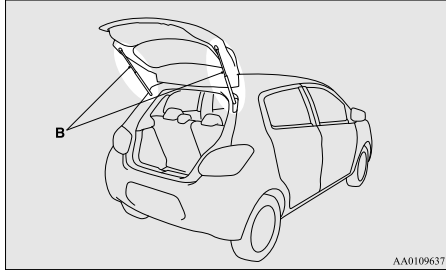
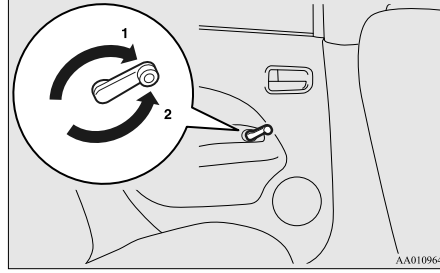


⚠ DİKKAT

- Bagaj kapağını kapatırken sizin ve başkasının parmağının bagaj kapağına sıkışmamasına her zaman dikkat edin.
- Sürüşten önce bagaj kapağının güvenli bir şekilde kapatılmış olduğundan emin olun. Aracı sürerken bagaj kapağı açılırsa, bagaj alanına konulmuş olan nesnelere yola düşebilir.

NOT:

- Bagaj kapağını desteklemek için bir gazlı amortisör (B) takılmıştır. Hasarın veya yanlış kullanmanın önlenmesi için.
 - Bagaj kapağını kapatırken gazlı amortisörleri tutmayın.
 - Ayrıca amortisörleri itmeyin veya çekmeyin.
 - Gazlı amortisörlere plastik bir malzeme, bant vs. iliştiirmeyin.
 - Gazlı amortisörlerin etrafına ip vs. bağlamayın.
 - Gazlı amortisörlere bir nesne asmayın.

**Manuel cam kumandası***

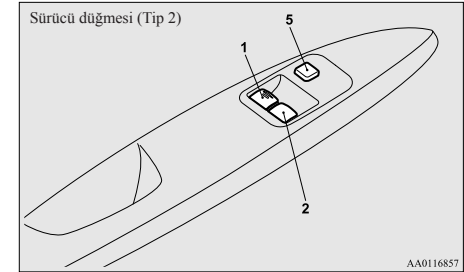
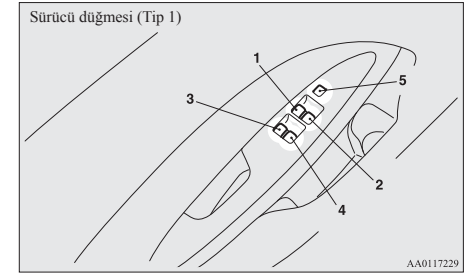
- 1- Açmak için
- 2- Kapatmak için

Elektrikli cam kumandaları*

Elektrikli camlar sadece kontak anahtarı veya çalışma modu ON konumdayken çalıştırılabilir.

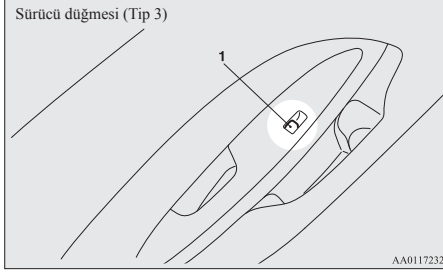
Elektrikli cam kumanda düğmesi

Her kapı camı kendi düğmesine basılarak açılabilir veya kapatılabilir.



Kilitleme ve açma

1



- 1- Sürücü kapısı camı
- 2- Ön yolcu kapısı camı
- 3- Sol arka kapı camı
- 4- Sağ arka kapı camı
- 5- Kilitleme düğmesi

UYARI

- Elektrikli cam kumandasını çalıştırmadan önce sıkışma ihtimali olan nesnelerin (kafa, el, parmak gibi) bulunmadığından emin olun.
- Anahtarı çıkarmadan aracı asla terk etmeyin.
- Araçta bir çocuğu (veya elektrikli camların kumandasını güvenli bir şekilde kullanamayacak kişileri) asla tek başına bırakmayın.

Sürücü düğmeleri

Tip 1

Sürücü düğmeleri tüm kapı camlarının çalıştırılması için kullanılabilir. Bir cam kendi düğmesi kullanılarak açılabilir veya kapatılabilir.

Kapı camını açmak için düğmeyi aşağı doğru bastırın ve kapatmak için yukarı doğru çekin.

Sürücü kapısı düğmesi tamamen aşağı doğru basılırsa/yukarı doğru çekilirse kapı camı otomatik olarak tamamen açılır/kapanır. Cam hareketini durdurmak isterseniz düğmeyi ya-vaşça ters yönde çalıştırın.

Tip 2

Sürücü düğmeleri ön kapı camlarının çalıştırılması için kullanılabilir. Kapı camını açmak için düğmeyi aşağı doğru bastırın ve kapatmak için yukarı doğru çekin.

Sürücü kapısı düğmesi tamamen aşağı doğru basılırsa, kapı camı otomatik olarak tamamen açılır. Cam hareketini durdurmak isterseniz düğmeyi ya-vaşça ters yönde çalıştırın.

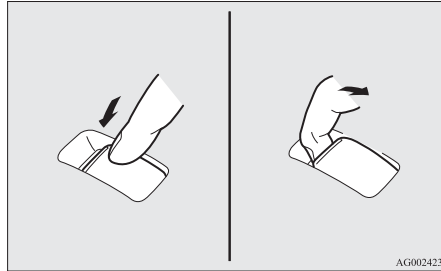
Tip 3

Camı açmak için düğmeye aşağı doğru basın ve kapatmak için yukarı doğru çekin.

Yolcu düğmeleri*

Yolcu düğmeleri kendi yolcu kapı camlarını çalıştırmak için kullanılabilir.

Camı açmak için düğmeye aşağı doğru basın ve kapatmak için yukarı doğru çekin.



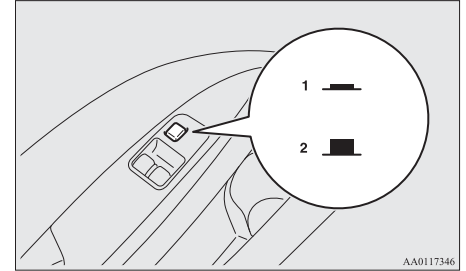
NOT:

- Motor dururken arka arkaya sürekli çalıştırılması aküyü boşaltır. Cam kumandalarını sadece motor çalışırken kullanın.
- Arka kapı camları sadece yarıya kadar açılır.

Kilit düğmesi (Tip 1 ve 2)

Bu düğme kullanıldığında, yolcu kapılarındaki düğmeler, kapı camlarını açıp kapatmak için kullanılamaz ve sürücü kapısındaki düğme, sürücü kapısı camı dışındaki camları açıp kapatamaz.

Kilidi açmak için tekrar basın.



- 1- Kilitleme
- 2- Kilit açma

! UYARI

- Bir çocuk ellerinin veya kafasının cama sıkışması riski ile düğmeyi kurcalayabilir. Araçta bir çocuk varken, lütfen yolcu düğmelerinin devreden çıkarılması için cam kilitleme düğmesine basın.

Zamanlayıcı fonksiyonu

Kapı camları motor durdurulduktan sonraki 30 saniye boyunca açılıp kapatılabilir.

Ancak, sürücü ya da ön yolcu kapısı açıldığında camlar çalıştırılmaz.

Güvenlik mekanizması (yalnızca Tip 1 sürücü camı)

Eğer camı kapatırken el veya başınız arada kalarak sıkışırsa, cam otomatik olarak aşağı inecektir.

Yine de kapı camı kapatılırken herhangi bir kişinin başını veya elini camdan dışarı çıkarmadığından emin olun.

Aşağı indirilen cam birkaç saniye sonra tekrar çalıştırılabilir hale gelir.

! UYARI

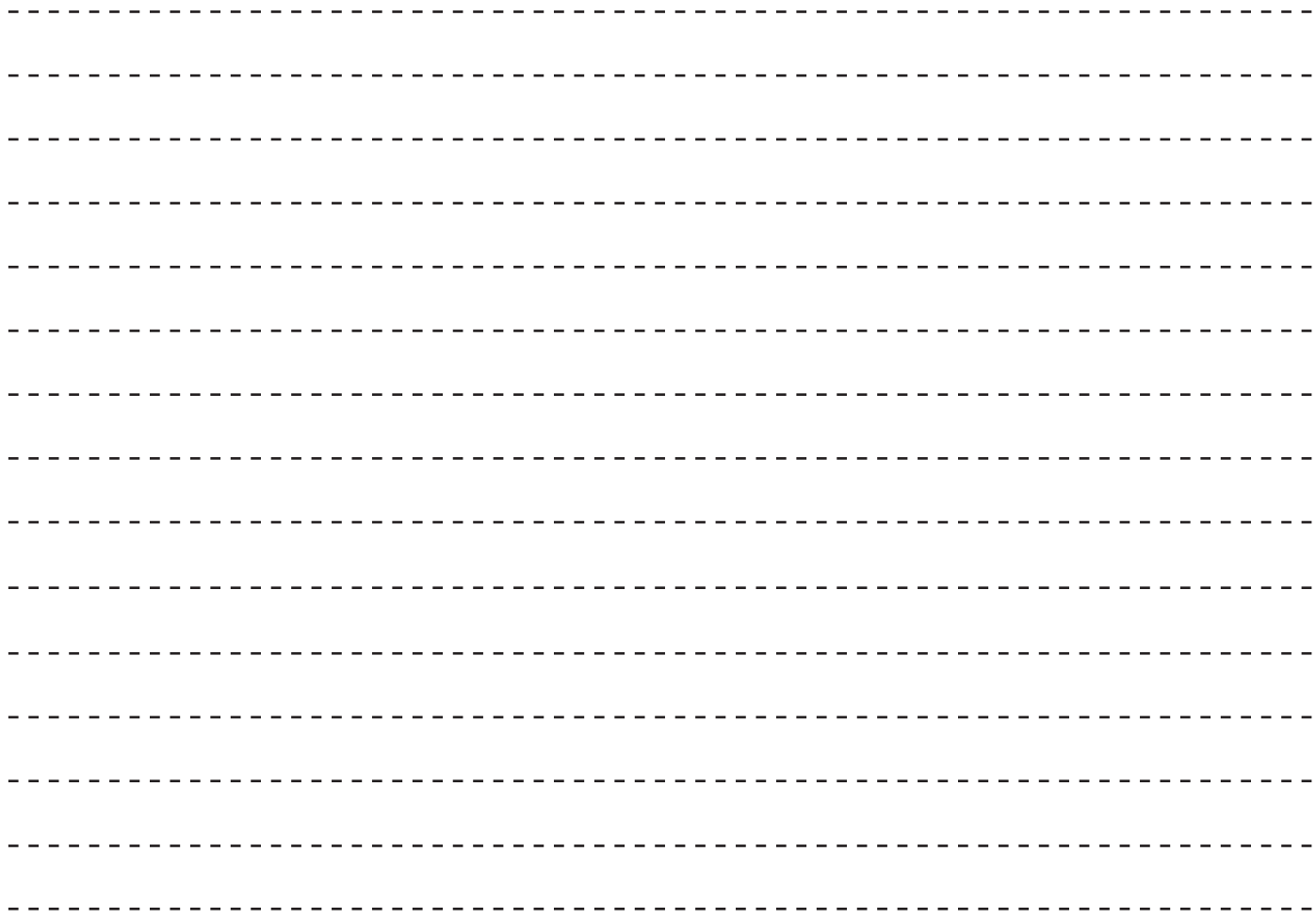
- Akü kutup başları ayrıldığında veya elektrikli cam sigortası değiştirildiğinde, emniyet mekanizması iptal edilir.
- Bir el veya baş sıkışırsa, ciddi bir yaralanmaya neden olabilir.

! DİKKAT

- Cam tamamen kapanmadan hemen önce emniyet mekanizması iptal olur. Böylece cam tamamen kapatılabilir. Bu nedenle camda parmakların sıkışmamasına özellikle dikkat edin.
- Düğme yukarı kaldırıldığında güvenlik mekanizması devreden çıkarılır. Bu nedenle camda parmakların sıkışmamasına özellikle dikkat edin.

NOT:

- Sürüş koşulları ve diğer nedenlerle, el ve başın sıkışması gibi durumlarda sürücü kapısı camını fiziksel bir zorlamaya maruz kalması durumunda emniyet mekanizması devreye girebilir.
- Akü kutup başları ayrıldığında veya elektrikli cam sigortası değiştirildiğinde, emniyet mekanizması iptal edilir ve cam otomatik olarak tamamen açılmaz/kapatılmaz. Cam açılma ilgili sürücü camı düğmesini cam tamamen kapanana kadar arka arkaya kaldırın. Bundan sonra düğmeyi bırakın, düğmeyi birkaç kez daha kaldırın ve bu durumda en az 1 saniye tutuktan sonra bırakın. Bu durumda, sürücü kapısı camını normal şekilde açmanız gerekir.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk ayarı	2-02
Ön koltuk	2-02
Arka koltuk	2-03
Koltuk kafalıkları	2-04
Emniyet kemerleri	2-05
Hamile bayan güvenlik sistemi	2-08
Emniyet kemeri ön gergi sistemi ve kuvvet sınırlama sistemi.....	2-08
Çocuk koltuğu	2-09
Emniyet kemerinin kontrolü	2-17
Yardımcı güvenlik sistemi (SRS)-hava yastığı	2-17

Koltuk ayarı

Sürücü koltuğunu, pedallara, direksiyona, düğmelere vs. rahatlıkla ulaşabileceğiniz ve size iyi bir görüş alanı sunan bir konuma ayarlayın.

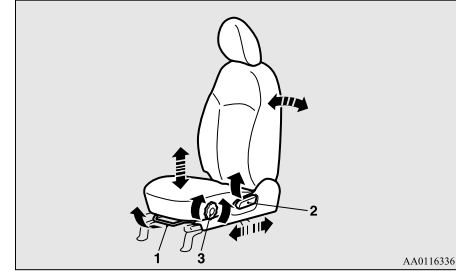
⚠ UYARI

- Sürüş sırasında koltuğu ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu, araç kontrolünü kaybetmenize ve bir kazaya yol açabilir. Ayarlamalar yapıldıktan sonra, ayar mekanizmasını kullanmadan koltuğu ileri ve geri hareket ettirerek koltuğun yerine kilitlendiğinden emin olun.
- Aracınızın koltuk veya emniyet kemeri bulunmayan alanlarında insanların ve çocukların yolculuk yapmalarına izin vermeyin ve aracınızda seyahat eden herkesin koltuğa oturduğundan ve emniyet kemerlerinin takılı olduğundan veya çocuk ise çocuk koltuğunda kayış ile bağlı vaziyette olduğundan emin olun.
- Bir çarpışma veya ani fren sırasında kişisel yaralanma riskini en aza indirmek için araç hareket halindeyken koltuk sırtlıkları her zaman tam dik konumda olmalıdır. Koltuk sırtlığı yatırılırsa, emniyet kemerlerinin koruyucu özelliği belirgin bir şekilde azalabilir. Koltuk sırtlığı yatırıldığı zaman yolcunun emniyet kemerinin altından kayarak ciddi şekilde yaralanma riski artar.

⚠ DİKKAT

- Doğru ve güvenli bir şekilde çalışması için koltuk ayarının bir yetişkin tarafından veya yetişkinin nezaretinde yapılmasına dikkat edin.
- Sürüş sırasında sırtınızla koltuk sırtlığı arasında bir minder veya benzeri şeyler yerleştirmeyin. Bir kaza sırasında koltuk kafaıklarının etkinliğini azaltır.
- Koltukları kaydırırken elinizi veya ayağınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.

Ön koltuk



- 1- İleri veya geri ayarlamak için
Kolu kaldırın ve koltuğu istediğiniz konuma getirdikten sonra serbest bırakın.
- 2- Koltuk sırtlığını arkaya yatırmak için
Kolu kaldırın ve ardından sırtlığı istediğiniz konuma yatırdıktan sonra serbet bırakın.
- 3- Koltuk minderi yüksekliğini ayarlamak için (sadece sürücü tarafı)*
Çarkı çevirerek koltuk minderi yüksekliğini istediğiniz konuma ayarlayın.

⚠ DİKKAT

- Koltuk sırtlığı yatırma mekanizması yaylıdır, kilit kolu çekildiğinde dikey konuma geri döner. Kolu kullanırken koltuk sırtlığına yakın oturun veya geri geri gelme ihtimaline karşı elinizle tutun.

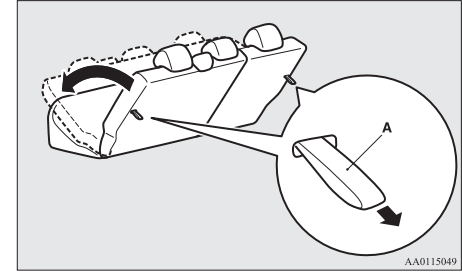
Arka koltuk

Koltuk sırtlıklarının öne yatırılması

Arka koltuk sırtlığı öne yatırılarak yolcu ve bagaj bölümleri birleştirilebilir. Uzun cisimlerin taşınması için bu yararlıdır.

Kalamak için

1. Aracımızın koltuklarında kafalıklar bulunuyorsa, tüm kafalıkları en alt konuma getirin. ("Koltuk kafalıkları" konusuna bakın, sayfa 2-04.)
2. Sol veya sağ serbest bırakma düğmesine (A) basın ve arka koltuk sırtlıklarını öne yatırın.



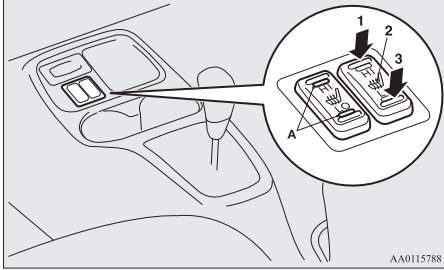
3. Dış oturma konumunun emniyet kemeri levhasını saklayın. ("Arka emniyet kemerlerinin saklanması" konusuna bakın, sayfa 2-07.)

Geri çevirmek için

1. Dış oturma konumu emniyet kemeri levhasının saklanmış konumunda olduğunu kontrol edin.

Isıtılmalı koltuklar*

Isıtılmalı koltuklar sadece kontak anahtarı veya çalışma modu ON konumdayken çalıştırılabilir. Düğmeyi oklarla gösterildiği şekilde kullanın. Isıtıcı açıkken gösterge lambası (A) yanar.



- 1 (HI = YÜKSEK) - Isıtıcı yüksek (çabuk ısıtma için).
- 2 - Isıtıcı kapalı.
- 3 (LO = DÜŞÜK) - Isıtıcı düşük (koltuğu sıcak tutmak için).

DİKKAT

- Çabuk ısıtma için "HI" yüksek konumda çalıştırın. Koltuk sıcakken, ılık tutmak için ısıtıcıyı "LO" (DÜŞÜK) konumuna ayarlayın. Isıtılmalı koltukları kullanırken koltuk sıcaklığında hafif değişiklikler hissedilebilir. Bunun nedeni ısıtıcının iç termostatının çalışmasıdır ve bir arıza işareti değildir.

DİKKAT

- Bazı insanlar ısıtılmalı koltukları kullandıklarında, çok sıcaklık hissedebilir veya hafif yanıklar oluşabilir (cilt kızarması, su toplama, vs):
 - Çocuklar, yaşlılar veya hastalar
 - Cildi hassas insanlar
 - Aşırı yorgun insanlar
 - Alkolün etkisinde olan veya uyku getiren ilaçlar (soğuk algınlığı ilaçları vs.) almış olan kişiler
- Koltuk üzerine ağır eşyalar koymayın veya pim, iğne veya benzeri sivri uçlu nesnelere saplamayın.
- Isıtıcıyı kullanırken, yüksek yalıtım özelliklerine sahip battaniye, yastık veya diğer malzemeleri kullanmayın; bu ısıtıcı elemanın aşırı derecede ısınmasına neden olabilir.
- Koltukları temizlerken benzin, kerosen, gaz, alkol veya diğer organik çözücüler kullanmayın. Aksi takdirde, sadece koltuk örtüsü zarar görmeye kalmaz, ısıtıcı eleman da zarar görür.
- Koltuğa su veya başka bir sıvı dökülürse ısıtıcıyı kullanmadan önce iyice kurumasını bekleyin.
- Kullanım sırasında arıza yaptığı gözüküyorsa ısıtıcıyı hemen kapatın.

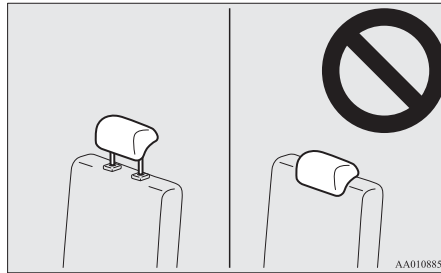
Koltuklar ve emniyet kemerleri

2. Yerine güvenli bir şekilde kilitleninceye kadar koltuk sırtlıklarını kaldırın.
Gerçekten sabit hale geldiğini kontrol etmek için koltuk sırtlıklarını hafifçe itin.

Koltuk kafalıkları

⚠ UYARI

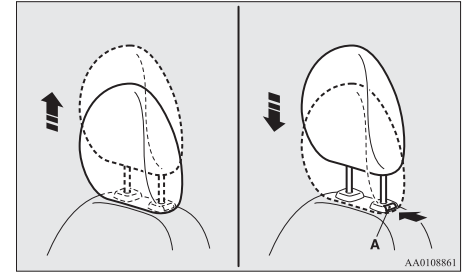
- Koltuk kafalıkları olmadan sürüş, sizin ve yolcularınızın bir kaza sırasında ciddi veya ölümcül yaralar almanıza neden olabilir. Bir kaza sırasında yaralanma riskini azaltmak için, koltuklar dolu ise koltuk kafalıklarının her zaman takılı ve uygun konumda olmasına dikkat edin.
- Koltuk sırtlığına asla bir minder veya benzeri nesnelere koymayın. Bu, başınız ile kafalık arasındaki mesafeyi artırarak koltuk kafalıklarının performansını olumsuz yönde etkileyebilir.
- Arka koltukta oturan varsa, koltuk kafalığını yükseltin ve uygun konuma kilitleyin. Sürüşe başlamadan önce bu ayarı yaptığınızdan emin olun. Aksi takdirde, bir çarpma sonucunda ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.



Yüksekliği ayarlamak için

Bir çarpışma sırasında yaralanma riskini azaltmak için, koltuk kafalığı yüksekliğini koltuk kafalığı ortası mümkün olduğu kadar kulak hizasına gelecek şekilde ayarlayın. Koltukta çok uzun boylu birinin oturuyor olması durumunda, kulak hizasına gelmesi için koltuk kafalığı mümkün olan en üst konuma ayarlanmalıdır.

Koltuk kafalığını yükseltmek için yukarı çekin. Koltuk kafalığını alçaltmak için yükseklik ayar düğmesine (A) ok yönünde bastırarak, koltuk kafalığını aşağı doğru hareket ettirin. Ayarlandıktan sonra koltuk kafalığını aşağı doğru bastırın ve kilitlendiğinden emin olun.



Sökmek için

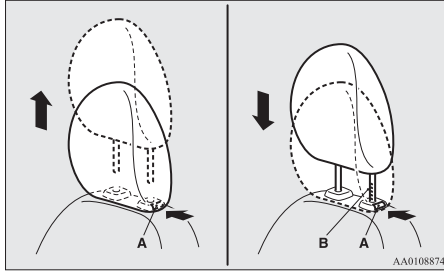
Yükseklik ayar düğmesini (A) içe doğru bastırarak koltuk kafalığını kaldırın.

Takmak için

Koltuk kafalığının doğru yöne baktığından emin olun ve sonra ayar mandalına (A) okla gösterilen yöne bastırarak koltuk kafalığını koltuk sırtlığına takın.

Emniyet kemerleri

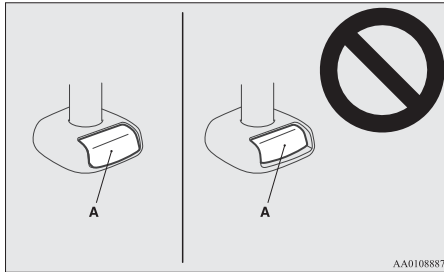
Ayarlama girintilerine sahip kafalık çubuğu (B), ayarlama düğmesindeki (A) deliğe yerleştirilmelidir.



AA0108874

! DİKKAT

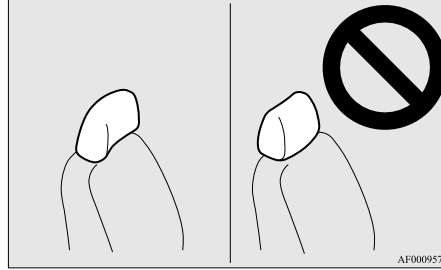
- Yükseklik ayar düğmesinin (A) şekilde gösterildiği gibi doğru ayarlanıp ayarlanmadığını doğrulayın ve koltuk sırtlığından çıkmadığından emin olmak için koltuk kafalığını kaldırın.



AA0108887

! DİKKAT

- Kafalığın şekli ve boyutu, koltuğa bağlı olarak değişir. Daima koltuk için sağlanan doğru kafalığı kullanın ve kafalığı yanlış yönde monte etmeyin.



AF0009572

! UYARI

- Emniyet kemeri aracı süren veya araçta yolculuk eden herkes ve emniyet kemerini doğru bir şekilde takabilecek kadar büyük tüm çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Diğer çocuklar daima uygun çocuk koruma sistemlerini kullanmalıdır.
- Omuz kemerini her zaman omuzunuzun ve göğsünüzün üzerinden geçirin. Arkanızdan veya kolunuzun altından asla geçirmeyin.
- Bir emniyet kemeri yalnızca bir kişi tarafından kullanılabilir. Aksi takdirde tehlikeli olabilir.
- Koltuk sırtlığı tam dik konuma getirilirse, emniyet kemeri takan kişi için en yüksek korumayı sağlar. Koltuk sırtlığı yatırıldığı zaman, özellikle önden darbeli kazalarda yolcunun kemeri altından kayma riski yüksektir ve kayan kemer tarafından veya koltuk sırtlığına ya da ön panele çarparak yaralanabilir.
- Kemeri kullanırken kıvrılmış kısımları düzeltin.

⚠ UYARI

- Kullanıcı tarafından emniyet kemeri ayar tertibatlarının boşluğu alma işlemini engelleyici veya emniyet kemeri grubunun boşluğu alacak şekilde ayarlanmasını önleyecek hiçbir değişiklik veya ilave yapılmamalıdır.
- Emniyet kemeri takmış olsanız bile, araç içinde yolculuk ederken kesinlikle kollarınıza veya kucağınıza çocuk almayın. Bu şekilde yapmak bir çarpışma veya ani duruş sırasında çocuğunuzun ciddi veya ölümcül yara alma riskini doğurabilir.
- Emniyet kemerini her zaman rahat bir konuma ayarlayın.
- Kemerin kucak bölümünü daima kalçalarınızın üzerinden geçirin.

2

3-noktalı emniyet kemeri (acil kilitleme mekanizması ile)

Bu tip emniyet kemeri uzunluk ayarı gerektirmez. Taktıktan sonra kemer takan kişinin hareketlerine göre kendini ayarlar, fakat ani veya kuvvetli bir darbe sırasında takan kişinin vücudunu tutmak için kemer otomatik olarak kilitlenir.

NOT:

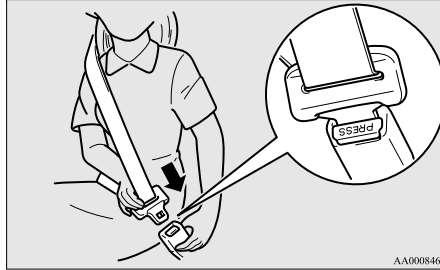
- Öne doğru çekerek emniyet kemerinin kilitli olup olmadığını kontrol edebilirsiniz.

Bağlamak için

1. Kemer dilini tutarak kemeri yavaşça çekin.

NOT:

- Emniyet kemeri kilitli konumda iken çekilemediğinde, kemeri bir kez kuvvetlice çekin ve bırakın. Daha sonra kemeri bir kez daha yavaşça çekin.
2. Bir “tık” sesi duyuluncaya kadar kemer dilini tokaya sokun.



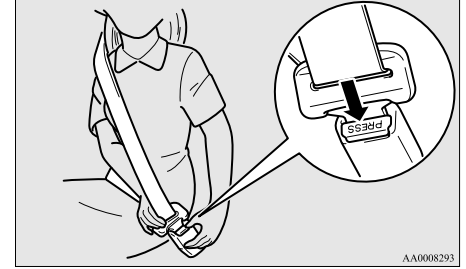
⚠ UYARI

- Kemerin kucak bölümünü kesinlikle karnınızın üzerinden geçirmeyin. Kaza sırasında kemer karnınızın üzerine şiddetle bastırarak yaralanma riskini artırabilir.
- Emniyet kemerlerini takarken kıvrılması gerekir.

3. Gevşekliğini istenildiği şekilde ayarlamak için emniyet kemerini biraz çekin.

Çıkarmak için

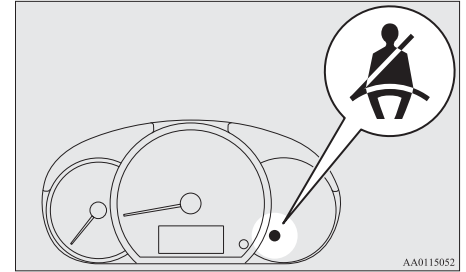
Kemer dilini tutun ve tokanın üzerindeki düğmeye basın.



NOT:

- Kemer otomatik olarak geri sararken, kemerin yavaşça toplanması için geri sarma sırasında kemer dilini tutun. Aksi takdirde, aracınız zarar görebilir.

Emniyet kemeri hatırlatma



Emniyet kemeri takılı değilken kontak anahtarı “ON” konumuna getirilirse, sürücüyü ve ön yolcuya emniyet kemerini takmasını hatırlatmak için uyarı lambası 6 saniye boyunca yanıp söner ve uyarı sesi duyulur.

Araç emniyet kemeri bağlı değilken sürüldüğünde, kemer bağlanana kadar uyarı lambası yanıp söner ve aralıklı bir ikaz sesi verilir.

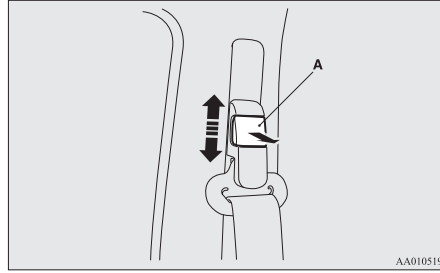
NOT:

- Emniyet kemeri hala takılmamışsa, araç her duruştan sonra hareket etmeye başladığında uyarı lambası yanar ve uyarı sesi duyulur.
- Ön yolcu koltuğu için uyarı fonksiyonu sadece koltukta bir insan oturuyorken çalışır.
- Ön yolcu koltuğu üzerine bagaj yerleştirilirse, koltuk minderindeki bir sensör, bagajın ağırlığına ve konumuna bağlı olarak bir uyarı sesi duyulmasına ve uyarı lambasının yanmasına neden olabilir.

Ayarlanabilir emniyet kemeri bağlantısı (ön koltuklar)*

Emniyet kemeri bağlantı yüksekliği ayarlanabilir.

Bağlantıyı hareket ettirmek için, kilit düğmesini (A) çekin ve bağlantıyı istediğiniz konuma kaydırın. Bağlantıyı kilitlemek için kilit düğmesini serbest bırakın.

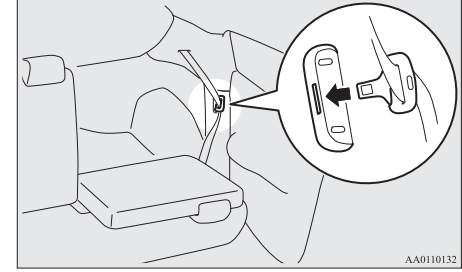


⚠ UYARI

- Emniyet kemeri bağlantısını ayarlarken emniyet kemeri omzunuza tam olarak temas edecek fakat boynunuza değmeyecek şekilde yeterince yüksek bir konuma ayarlayın.

Arka emniyet kemerinin saklanması

Arka koltuk sırtlıkları öne yatırıldığında, emniyet kemerlerini çizimde gösterildiği gibi saklayın.



Hamile bayan güvenlik sistemi

UYARI

- Emniyet kemerleri hamile kadınlar dahil herkes içindir. Hamile kadınların uygun emniyet kemerlerini kullanması gerekir. Bu hem kadına ve hem de doğmamış çocuğa bir zarar gelme tehlikesini azaltır. Kucak kemeri belden değil, uyluklardan ve kalçalardan olabildiğince rahat geçecek bir şekilde takılmalıdır. Sorularınız varsa doktorunuza danışın.

Emniyet kemeri ön gergi sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistem

Sürücü koltuğu ve ön yolcu koltuğunun her ikisinde de ön gerdirci sistemli emniyet kemeri bulunmaktadır.

Ön gergi sistemi

Kontakt anahtarı veya çalışma modu aşağıdaki konumlardayken sürücünün ve/veya ön yolcunun yaralanmasına sebebiyet verecek şiddette bir önden çarpışma meydana geldiğinde, ön gergi sistemi emniyet kemerini derhal çekerek kemerin etkisini arttıracaktır.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontakt anahtarı “ON” veya “START” konumdaysa.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar]
Çalışma modu ON (AÇIK) konumundaysa.

UYARI

- Ön gergili emniyet kemerinizden en iyi sonuçları almak için koltuğunuzu doğru şekilde ayarladığınızı kontrol edin ve kemerinizi uygun şekilde takın.

DİKKAT

- Ön gerdircili emniyet kemerlerinin veya döşeme konsolunun yakınına müzik sistemi takılması veya bunların onarımı MIT-SUBISHI MOTORS talimatlarına göre yapılmalıdır. Yapılacak iş ön gergi sistemini etkileyebileceğinden bu önemlidir.

DİKKAT

- Aracınızı hurdaya çıkarmanız gerekiyorsa lütfen TEMSA yetkili servisine danışın. Ön gergili emniyet kemerleri beklenmedik bir şekilde çalışarak yaralanmalara neden olabileceğinden, bu şekilde davranılması önemlidir.

NOT:

- Ön gergili emniyet kemerleri araçta ciddi bir ön darbe olması durumunda emniyet kemerleri takılı değilken devreye girer.
- Ön gergili emniyet kemerleri sadece bir kez çalışmak üzere tasarlanırlar. Ön gerdircili emniyet kemerleri devreye girdikten sonra, TEMSA yetkili servisinde yenileri ile değiştirilmelidir.

SRS uyarı lambası

Bu uyarı lambası SRS hava yastıkları ve ön gerdircili emniyet kemerleri tarafından paylaşılır. “SRS uyarı lambası” konusuna bakın, sayfa 2-25.

Kuvvet sınırlama sistemi

Bir çarpışma durumunda her kuvvet sınırlama sistemi yolcuya gelen darbeyi en aza indirmek için emniyet kemerine uygulanan yükü etkin bir şekilde emer.

Çocuk koltuğu

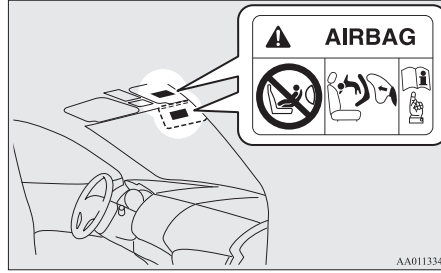
Aracınızda çocuk varsa, her zaman çocuğun ölçülerine uygun bir çocuk koltuğu kullanmanız gerekir. Bu, çoğu ülkelerde yasal olarak istenmektedir. Aracı kullanırken ön koltukta çocuk oturması ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Bulduğunuz ülkenin yasalarına göre davranmanızı öneririz.

⚠ UYARI

- Mümkünse çocukları arka koltuğa oturtun. Kaza istatistiklerine göre çocukların arka koltukta gerekli şekilde emniyete alınarak oturtulmaları, ön koltukta oturtulmalarına göre daha güvenlidir.
- Çocuğu kollarınızda tutmak çocuk koltuğunun yerini alamaz. Uygun bir çocuk koltuğunun kullanılmaması çocukta ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.
- Her çocuk koltuğu veya bağlantısı sadece bir çocuk tarafından kullanılmalıdır.
- Arka koltuğa çocuk koltuğu takarken, ön koltuk sırtlıklarının çocuk koltuğu sistemine dokunmasına izin vermeyin. Aksi takdirde sert frenlemede veya bir çarpışma halinde çocuk ciddi bir şekilde yaralanabilir.

Ön yolcu hava yastığı olan araçlarda çocuk koltuğunun takılması için dikkat edilmesi gerekenler

Burada gösterilen etiket ön yolcu için hava yastığı olan araçlara yapıştırılmaktadır.



⚠ UYARI

- Son Derece Tehlikeli! Önündeki hava yastığı AKTİF olan bir koltuğa, KESİNLİKLE arkaya doğru bakan bir çocuk koltuğu yerleştirmeyin. Aksi takdirde çocuk ÖLÜMCÜL veya AĞIR YARALANABİLİR.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Arka koltukta arkaya bakan çocuk koltukları kullanın veya ön yolcu hava yastığını AÇMA-KAPAMA düğmesi ile devreden çıkarın. (“Hava yastığının devreden çıkarılması” konusuna bakın, sayfa 2-19)



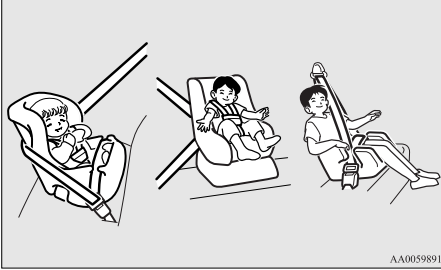
⚠ UYARI

- Ön yolcu hava yastığı devreden çıkarılmıyorsa ön yolcu koltuğunda ARKAYA BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU KULLANILMAMALIDIR. Şişen hava yastığının kuvveti çocuğun ölümüne veya ciddi bir şekilde yaralanmasına neden olabilir. Arkaya bakan bir çocuk koltuğu sadece arka koltukta kullanılmalıdır.
- YÜZÜ ÖNE BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU mümkünse arka koltuğa takılmalıdır; ön koltukta kullanılacaksa ön yolcu hava yastığını ON-OFF düğmesini kapalı konuma getirin. Bu yapılmazsa çocuğun ölümüne veya ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Bebekler ve küçük çocuklar

Aracınızda bebekler ve küçük çocuklarla yolculuk yaparken aşağıdaki talimatlara uyun.



Talimatlar:

- Küçük bebekler için bir bebek taşıyıcı kullanılmalıdır. Koltuğa oturtulduğu zaman boyu kısa olduğu için emniyet kemeri yüzüne veya boğazına gelen küçük çocuklar çocuk koltuğuna oturtulmalıdır.
- Çocuk koltuğu çocuğun kilosuna ve boyuna uygun olmalıdır ve aracınıza uymalıdır. Daha yüksek derecede güvenlik için: ÇOCUK KOLTUĞU ARKA KOLTUĞA TAKILMALIDIR.

- Çocuk koltuğu satın almadan önce yerine duğundan emin olmak için arka koltuğa takarak deneyin. Emniyet kemerinin tokalarının yeri ve koltuk minderinin şekli nedeniyle bazı üreticilerin çocuk koltuklarını güvenli bir şekilde takmak zor olabilir. Çocuk koltuğu emniyet kemeri sıkıldıktan sonra koltuk minderi üzerinde ileri doğru veya her iki yana kolayca çekilebiliyorsa başka bir üreticinin çocuk koltuğunu seçin.

⚠ UYARI

- Çocuk koltuğunu takarken çocuk koltuğunu üreten firmanın talimatlarına uyun. Bu yapılmazsa çocuğunuz ciddi veya ölümcül yaralar alabilir.
- Taktıktan sonra olumlu bir şekilde sabitlendiğini görmek için çocuk koltuğunu ileriye ve geriye doğru ve yanlara itin ve çekin. Çocuk koltuğu güvenli bir şekilde takılmazsa, kaza veya ani duruşlarda çocuğun veya diğer yolcuların yaralanmasına neden olabilir.
- Çocuk koltuğu kullanılmadığı zaman bir kaza sırasında çocuk koltuğunun aracın içinde sağa sola savrulmasını önlemek için çocuk koltuğunu emniyet kemeri ile sabitleyin veya araçtan çıkarın.

NOT:

- Araçtaki oturma konumuna ve çocuk koltuğuna bağlı olarak çocuk koltuğu aşağıdaki iki konumdan birisi kullanılarak bağlanabilir:
 - YALNIZCA çocuk koltuğunda ISOFIX bağlantıları varsa, arka koltuktaki alt bağlantı noktalarına (sayfa 2-15).
 - Emniyet kemeri (Sayfa 2-16).

Büyük çocuklar

Çocuk koltuğuna oturamayacak kadar büyük çocuklar arka koltuğa oturtulmalı ve kombine kucak omuz kemeri takılmalıdır.

Kemerin kucak kısmı karından olabildiğince aşağıya, kalça kemiğinin üst kısmının altına gelecek şekilde uygun bir konumda olmalıdır. Aksi takdirde bir kaza sırasında kemer çocuğun karnını zorlayarak yaralanmasına neden olabilir.

Çeşitli ISOFIX konumları için uygunluk

Ağırlık grubu	Ölçü sınıfı	Sabitleme parçası	Araç ISOFIX konumları
			Arka (sol/sağ taraf)
portbebe	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 -10 kg'a kadar	E	ISO/R1	X
0+ -13 kg'a kadar	E	ISO/R1	IL*1
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
I -9 ile 18 kg	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF, IL*2
	A	ISO/F3	IUF
II -15 ile 25 kg			X
III -22 ile 36 kg			X

 **DİKKAT**

- Çocuk koltuğunu takarken, koltuk kafahgını çıkarın.

Yukarıdaki tabloda bulunan harflerin anlamları:

- IUF - Bu ağırlık grubunda kullanım için onaylanmış üniversal kategorideki öne bakan ISOFIX çocuk koltuğu sistemleri için uygundur.
- IL - Aşağıdaki listede verilen ISOFIX çocuk koltukları için uygundur (MITSUBISHI MOTORS orijinal parçaları).
- X - ISOFIX konumu bu ağırlık grubundaki ISOFIX çocuk koltukları için uygun değildir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

IL (Orijinal parça bilgileri)

	Orijinal parça No.	ECE No.
*1	MZ314393 (ocuk koltuğu sistemi), MZ314394 (ISOFIX baz)	E1-04301146
*2	MZ313045	E1-04301133

NOT:

- MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. Önceden bildirmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Ayrıntılı bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurun.

Çeşitli oturma konumları ile ilgili uygunluk

Ağırlık grubu		Oturma konumu			
		Ön yolcu		Arka	
		Aktif durumda hava yastığı		Devre dışı bırakılan	
Hava yastığı#	Sol taraf/Sağ taraf	Orta			
0	-10 kg'a kadar	X	X	U	X
0+	-13 kg'a kadar	X	L*1	U, L*1	X
I	-9 ile 18 kg	X	L*2, L*3	U, L*2, L*3	X
II	-15 ile 25 kg	X	L*4	U	X
III	-22 ile 36 kg	X	L*4	U	X

#: Ön yolcu hava yastığının AÇMA-KAPAMA düğmesi ile devre dışı bırakılmış ön yolcu hava yastığı

DİKKAT

- Çocuk koltuğunu takarken, koltuk kafahgını çıkarın.

Yukarıdaki tabloda bulunan harflerin anlamları:

- U- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya uygun olduğu onaylanmış “üniversal” koltuk kategorilerine uygundur.
- L- Aşağıdaki listede verilen ISOFIX çocuk koltukları için uygundur (MITSUBISHI MOTORS orijinal parçaları).
- X- Koltuk konumu bu ağırlık grubundaki çocuklar için uygun değildir.

L (Orijinal parça bilgileri)

	Orijinal parça No.	ECE No.
*1	MZ314393	E1-04301146
*2	MZ314451	E1-04301203
*3	MZ313045	E1-04301133

Koltuklar ve emniyet kemerleri

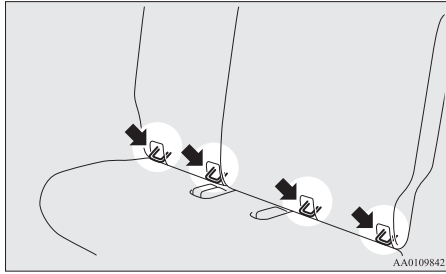
NOT:

- “0 ile 10 kg arası” Ağırlık Grubu için MITSUBISHI MOTORS orijinal parçası yoktur.
- MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. önceden bildirmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Ayrıntılı bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurun.

Alt bağlantı noktasına (ISOFIX çocuk koltuğu bağlantıları) ve sınırlı hareket sağlayan bağlayan noktalara bir çocuk koltuğu monte edilmesi

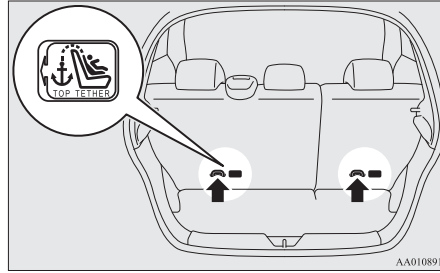
Alt tespit yeri

Aracınızın arka koltuklarında ISOFIX bağlantılı çocuk koltuğunu bağlamak için alt bağlantı noktaları bulunmaktadır.



Sınırlı hareket sağlayan sabitleme yerleri

Arka koltuk sırtlıklarının arkasında 2 adet sabitleme noktası mevcuttur. Bu sabitleme noktaları çocuk güvenlik sisteminin bağlantı kayışlarının istenilen oturma konumuna göre bağlanması içindir.



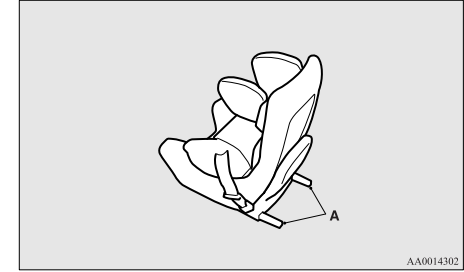
⚠ UYARI

- Çocuk koltuğu sabitleme yerleri sadece doğru şekilde takılmış çocuk koltuklarını taşıyacak şekilde tasarlanır. Hangi koşullarda olursa olsun bunlar yetişkinlerin emniyet kemerleri, kablo sistemi veya araç ile ilgili diğer parça veya donanımların tutturulması için kullanılamaz.

ISOFIX bağlantılı çocuk koltuğu

Çocuk koltuğu sadece alt bağlantı noktaları içeren koltuklar için tasarlanır. Çocuk koltuğunu alt bağlantı noktalarını kullanarak bağlayın.

Çocuk koltuğunu aracın emniyet kemerini kullanarak bağlamak gerekli değildir.



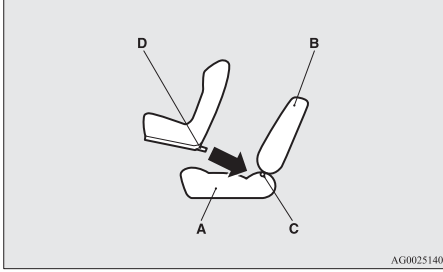
A: Çocuk koltuğu bağlantıları

Takılması:

1. Bağlantı elemanlarını içindeki veya çevresindeki yabancı maddeleri temizleyin ve aracın emniyet kemerinin normal muhafaza yerinde olduğunu kontrol edin.
2. Çocuk koltuğunu takmak istediğiniz yerdeki kafalığı çıkarın. "Koltuk kafalıkları" konusuna bakın, sayfa 2-04.
3. Koltuk minderi (A) ile koltuk minderi arasındaki aralığı (B) alt bağlantıyı yerleştirmek için elinizle biraz açın.
4. Çocuk koltuğunun bağlantılarını (D) çocuk koltuğu üreticisi tarafından verilen talimatlara göre alt bağlantının (C) içerisine itin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

2

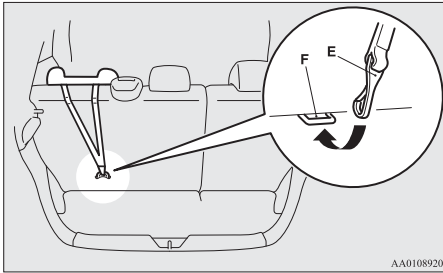


AG0025140

- A: Araç koltuk minderi
- B: Araç koltuk sırtlığı
- C: Alt bağlantı
- D: Konektör

Çocuk koltuğu sisteminiz bir bağlama kayışı kullanımı gerektiriyorsa, kayışı 5. adıma uygun olarak bağlayın.

5. Çocuk koltuğu üst bağlantı kancasını (E) tespit braketine (F) takın ve sağlam bir şekilde bağlanıncaya kadar üst bağlantı kayışını gerdirin.



AA0108920

6. Çocuk koltuğunun sağlam bir şekilde bağlandığından emin olmak için tüm yönlerde itin ve çekin.

Bir çocuk koltuğunun 3-noktalı tipteki emniyet kemerine takılması (acil kilitleme mekanizması ile)

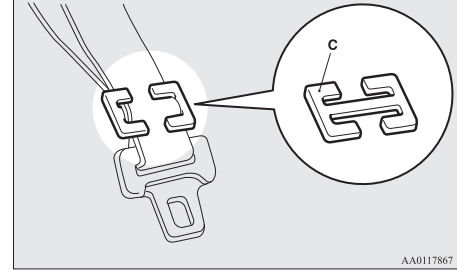
Takılması:

1. Çocuk koltuğunu, takmak istediğiniz koltuğun üzerine koyun ve koltuk kafalığını çıkarın. "Koltuk kafalıkları" konusuna bakın, sayfa 2-04.
2. Ön yolcu koltuğuna çocuk koltuğu takarken, koltuğu en arka konumuna kaydırın.
3. Çocuk koltuğu üreticisinin talimatlarını takip ederek emniyet kemerini çocuk koltuğundan geçirin ve kemer tokasını yuvaya takın.
4. Kemer ayarlama özelliğinden faydalanarak kemeri çekin ve kucak kemerinin tüm boşluğunu gidirin.
3 noktada bağlantılı tip emniyet kemerinin uzunluğunu ayarlamaya gerek yoktur; boşluğu, kilitleme klipsini kullanarak giderin.
5. Çocuğu koltuğa oturtmadan önce, yerine sağlam bir şekilde sabitlendiğini kontrol etmek için koltuğu her yöne doğru çekin. Bu işlemi her kullanımdan önce tekrarlayın.



UYARI

- Bazı tip çocuk koltuklarında çarpışma veya ani manevra sırasında kişisel yaralanmayı önlemek için kilitleme klipsi (C) kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu üreticinin talimatlarına göre takılmalı ve kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu çıkarılırken kilitleme klipsi sökülmelidir.



AA0117867

Emniyet kemerinin kontrolü

- Emniyet kemerinde kesik, aşınma veya yıpranma ve metalik parçalarda çatlama veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin. Bozukluk varsa emniyet kemerini değiştirin.
- Kirlenen bir emniyet kemerini doğal deterjan ile ılık suda temizleyin. Suyu duruladıktan sonra gölgede kurumaya bırakın. Özelliklerini etkileyeceğinden emniyet kemerini çamaşır suyu ile beyazlatmaya veya tekrar boyamaya çalışmayın.



UYARI

- Bir çarpışmadan sonra geri alma mekanizması ve bağlantı donanımı dahil olmak üzere tüm emniyet kemeri grubunun kontrol edilmesini öneririz. Çarpışmanın önemsiz olduğu ve emniyet kemerinde bir hasar görülmediği ve normal bir şekilde çalışmaya devam ettiği durumlar dışında bir çarpışma sırasında kullanılan emniyet kemeri grubunun değiştirilmesini öneririz.
- Emniyet kemeri grubunun bir parçasını değiştirmeye veya onarmaya çalışmayın; bu işlemin bir TEMSA yetkili servisi tarafından yapılmasını öneririz. Hatalı onarım veya değiştirme, emniyet kemeri etkinliğinin azalması sonucu bir çarpışma sırasında ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Ön gergi devreye girdiğinde bir daha tekrar kullanılamaz. Geri çekme mekanizması ile birlikte değiştirilmesi gerekir.

Yardımcı güvenlik sistemi (SRS)-hava yastığı

Yardımcı güvenlik sistemi (SRS) bölümünde verilen bilgiler sürücü, ön yolcu ve perde hava yastıkları hakkında önemli hususlar içerir.

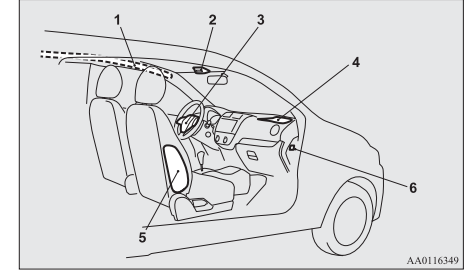
SRS sürücü ve ön yolcu hava yastıkları, bu konumlarda oturan kişileri orta ve şiddetli önden çarpmalara karşı kafa ve göğüs yaralanmalarına karşı koruyarak, sürücü ön yolcu emniyet kemeri sistemlerinin korunması için ek koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır.

SRS yan hava yastıkları belirli orta derecede ve şiddetli olarak yandan gelen çarpımlar sonucu göğüs yaralanmalarına karşı sürücü ve ön yolcu için uygun şekilde takılmış emniyet kemerlerinin sağladığı korumaya ek bir koruma sağlayacak şekilde tasarlanır.

SRS perde hava yastıkları belirli orta derecede ve şiddetli olarak yandan gelen çarpımlar sonucu kafadan yaralanmalara karşı sürücü, ön yolcu ve arka yan yolcular için uygun şekilde takılmış emniyet kemerlerinin sağladığı korumaya ek bir koruma sağlayacak şekilde tasarlanır.

SRS emniyet kemerlerinin yerini TUTMAZ; bütün çarpışma veya kazalarda maksimum koruma için araçtaki sürücü ve yolcuların HER ZAMAN emniyet kemerlerini takmaları gerekir.

Yardımcı güvenlik sistemi nasıl çalışır
SRS'de şu parçalar vardır:



- 1- Perde hava yastığı modülleri
- 2- Ön yolcu hava yastığı devre dışı göstergelambası
- 3- Hava yastığı modülü (Sürücü)
- 4- Hava yastığı modülü (Yolcu)
- 5- Yan hava yastığı modülleri
- 6- Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi

Hava yastıkları, sadece kontak anahtarları ve çalışma modunun aşağıda belirtilen konumlarda olması durumunda çalışır.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontak anahtarları "ON" veya "START" konumundaysa.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar]
Çalışma modu ON (AÇIK) konumundaysa.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Hava yastıkları şişerken ani, yüksek bir ses meydana gelir ve biraz duman ve toz ortaya çıkar, bu durum sağlık açısından zararlı değildir ve araçta bir yangın olduğunu göstermez. Solunum yollarında rahatsızlığı bulunanlar şişmenin sağlanmasında kullanılan kimyasal maddelerden geçici olarak rahatsız olabilirler; camları açmamız güvenli ise hava yastığı şiştikten sonra camları açın.

Hava yastıkları şiştikten sonra büyük bir hızla iner, bu nedenle görüş alanınızı kapatma tehlikesi azdır.

2

⚠ DİKKAT

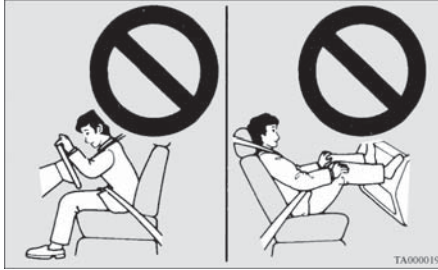
- Hava yastıkları son derece hızlı şişer. Belirli durumlarda şişen hava yastığına temas edilmesi tahriş, hafif kesikler, zedelenme ve benzeri şekilde sonuçlanabilir.

⚠ UYARI

- KOLTUKTA DÜZGÜN BİR ŞEKİLDE OTURULMASI ÇOK ÖNEMLİDİR. Hava yastığı şişerken direksiyona veya gösterge paneline çok yakın olan yolcu veya sürücü ölebilir veya ciddi şekilde yaralanabilir. Hava yastığı büyük bir kuvvetle ve çok hızlı şişer. Sürücü veya ön yolcu düzgün oturmuyorsa ve emniyet kemeri takmıyorsa, hava yastıkları sizi gerektiği gibi korumayabilir ve şiştiği zaman ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.
- Başınızı veya göğsünüzü direksiyona ya da gösterge paneline yakın bir şekilde tutarak koltuğun ön kısmına oturmayın. Ayağınızı veya bacağınızı gösterge paneline dayamayın.

⚠ UYARI

- Tüm bebekleri ve küçük çocukları arka koltuğa ve uygun çocuk koltuğu kullanarak güvenli bir şekilde oturtun. Bebekler ve çocuklar için arka koltuk en güvenli yerdir.



⚠ UYARI

- Bebekler ve küçük çocuklar kesinlikle gösterge panosunun yanında, ayakta veya kollarınızda veya kucağınızda olmamalıdır. Hava yastığının şişmesi dahil çarpışma sırasında çocuklar ciddi bir şekilde yaralanabilir veya ölebilir. Çocuklar düzgün bir şekilde arka koltukta uygun bir çocuk koltuğuna oturtulmalıdır. Bu kullanma kılavuzunun “Çocuk koltuğu” konusuna bakın.

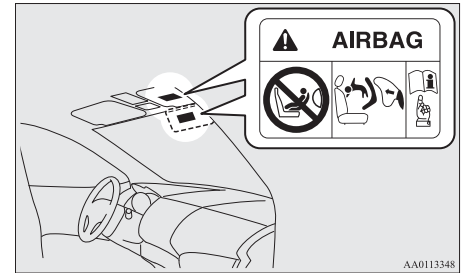


⚠ UYARI

- Daha büyük çocuklar gerekiyorsa özel bir koltukla arka koltukta oturmalı ve emniyet kemeri düzgün bir şekilde takılmalıdır.

Ön yolcu hava yastığı olan araçlarda çocuk koltuğunun takılması için dikkat edilmesi gerekenler

Burada gösterilen etiket ön yolcu için hava yastığı olan araçlara yapıştirilmektedir.



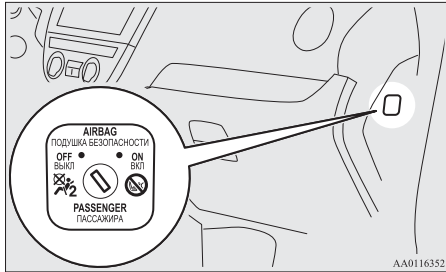
⚠ UYARI● **Son Derece Tehlikeli!**

Önündeki hava yastığı **AKTİF** olan bir koltuğa, **KESİNLİKLE** arkaya doğru bakan bir çocuk koltuğu yerleştirmeyin. Aksi takdirde çocuk **ÖLÜMCÜL** veya **AGIR YARALANABİLİR**.

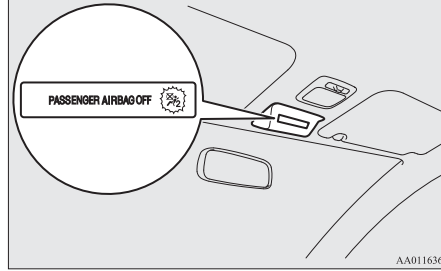
Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi, ön yolcu hava yastığını devreden çıkarmak için kullanılabilir. Ön yolcu koltuğundan başka bir yere monte edilemeyen, arkaya bakan bir çocuk koltuğuna sahipseniz, çocuk koltuğunu kullanmadan önce ön yolcu hava yastığını mutlaka **DEVRE DIŞI BIRAKIN**. (“Hava yastığının devreden çıkarılması” konusuna bakın, sayfa 2-19.)

Ön yolcu airbag ON-OFF (açma-kapama) düğmesi şekilde gösterildiği gibi konumlandırılmıştır.



Ön yolcu hava yastığı devre dışı gösterge lambası
Ön yolcu airbag devre dışı gösterge lambası şekilde gösterildiği gibi konumlandırılmıştır.



Normal olarak kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde veya çalışma modu ON konumuna getirildiğinde, gösterge lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi OFF (KAPALI) konumuna getirildiğinde, ön yolcu hava yastığının devre dışı olduğunu göstermek için gösterge lambası yanmaya devam eder.

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi ON (AÇIK) konumuna getirildiğinde, ön yolcu hava yastığının devrede olduğunu göstermek için kontrol lambası söner.

⚠ UYARI

- Uyarı lambasının görülmelerini imkansız kılan herhangi bir aksesuar monte etmeyin ve uyarı lambasını yapışkan etiketle kapamayın. Ön yolcu hava yastığı sisteminin durumunu anlamanız imkansız hale gelir.

Hava yastığını devreden çıkarma

⚠ UYARI

- Ciddi veya ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak için:
 - Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesini kullanmadan önce daima kontak anahtarını çekin. Bunun yapılmaması hava yastığının çalışmasını olumsuz etkileyebilir.
 - Ön yolcu hava yastığı ON-OFF (AÇMA-KAPAMA) düğmesini kullanmak için kontak anahtarını “ON” konumuna çevirdikten sonra en az 60 saniye bekleyin.
 - SRS hava yastığı sistemi, hava yastığını şişirmek için gerekli gerilimi muhafaza edecek şekilde tasarlanmıştır.
 - Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesini kullandıktan sonra daima anahtarı çekin. Aksi takdirde, hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi uygun olmayan bir konumda kalabilir.
- Ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu monte edilmesi haricinde, ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesini OFF konumuna getirmeyin.

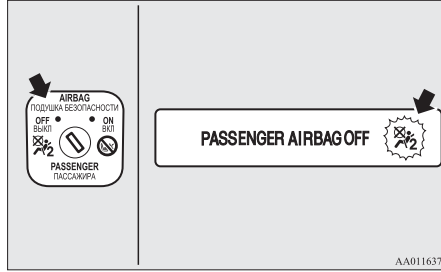
⚠ UYARI

- Ciddi veya ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak için:
Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi OFF (KAPALI) konumuna çevrildiğinde gösterge lambası yanmıyorsa, ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu monte etmeyin. Sistemi bir TEMSA yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.
- Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi ON (AÇIK) konumuna çevrildiğinde uyarı lambası yanmaya devam ediyorsa ön yolcu koltuğunda hiç kimsenin oturmasına izin vermeyin. Sistemi bir TEMSA yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

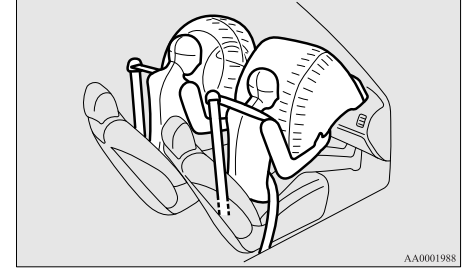
Hava yastığını devreden çıkarmak için şu adımları izleyin:

1. Anahtarı, ön yolcu hava yastığı ON-OFF (AÇMA-KAPAMA) düğmesine takın ve “OFF” (KAPALI) konumuna çevirin.
2. Anahtarı, ön yolcu hava yastığı ON-OFF (AÇMA-KAPAMA) düğmesinden çıkarın.

3. Kontak anahtarını “ON” konumuna veya çalışma modunu ON konumuna getirin. Ön yolcu hava yastığı devre dışı gösterge lambası yanmaya devam eder.



Ön yolcu koltuğunda yolcu bulunmuyor olsa dahi, sürücü hava yastığı ile birlikte ön yolcu hava yastığı da açılır.



Ön yolcu hava yastığı artık devre dışı bırakılmıştır ve tekrar aktif hale getirilinceye kadar şişmeyecektir.

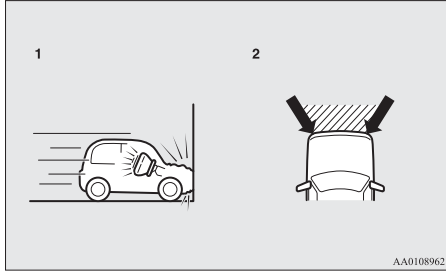
Sürücü ve ön yolcu hava yastığı sistemi

Sürücü hava yastığı, direksiyon simidinin ortasındaki kapağın altında yer alır. Ön yolcu hava yastığı, gösterge panelinin içinde torpido gözetünün üstünde bulunur.

Ön hava yastıklarının açılması

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda **ŞİŞME-CEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR.....**

Ön hava yastıkları araç orta ve yüksek şiddetteki önden darbelerle maruz kaldığında şişecek şekilde tasarlanır. Örnek durumlar çizimde gösterilmektedir.



- 1- Yaklaşık 25 km/h veya daha yüksek bir hızla sert bir duvara önden çarpma
- 2- Oklar arasında gösterilen taralı alanda orta ve yüksek şiddetteki önden çarpma

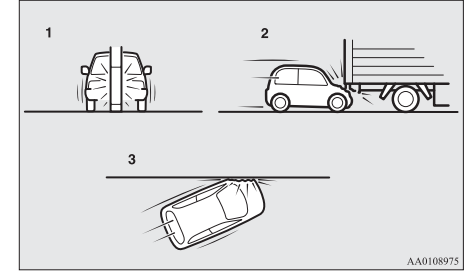
Ön hava yastıkları çarpma şiddeti hareket etmeyen veya deforme olmayan sert bir duvara önden çarpma yaklaşık 25 km/h ile kıyaslanabilen sınırın üzerindeki darbelerde şişecek şekilde tasarlanır. Darbenin şiddeti yukarıda verilen sınırın altında ise ön hava yastıkları şişmeyebilir. Ancak araç deforme olarak veya hareket ederek (örneğin, başka bir hareket etmeyen araca, direğe veya korkuluğa) çarpışma enerjisini emen bir cisim ile çarpıştığında bu hız sınırı oldukça yüksek olacaktır.

Önden çarpmalar konumunuzu kolayca bozabileceğinden, emniyet kemerlerinizin uygun bir şekilde takılması her zaman önemlidir. Emniyet kemeriniz hava yastığı şişmeye başladığı ilk anda sizi direksiyondan ve gösterge panelinden yeterince uzakta tutmaya yardımcı olacaktır. Hava yastığının şişmesinin ilk kademesi en güçlü olanıdır ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. Bununla birlikte araçtaki emniyet kemerleri çarpma sırasında en önemli koruma aracınızdır. SRS hava yastıkları ek koruma sağlamak amacıyla tasarlanır. Bu nedenle sizin ve diğer yolcuların güvenliği için emniyet kemerlerini her zaman uygun şekilde taktığınızdan emin olun.

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda **ŞİŞMEYEBİLİR.....**

Bazı önden çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için darbeyi emecek şekilde tasarlanır. (Darbeyi emdiği için araç gövdesinin ön kısmı önemli ölçüde deforme olabilir.) Böyle durumlarda ön hava yastıkları aracın gövdesindeki deformasyona ve hasara bakılmaksızın şişmeyebilir.

Bazı örnek durumlar şekilde gösterilmektedir.



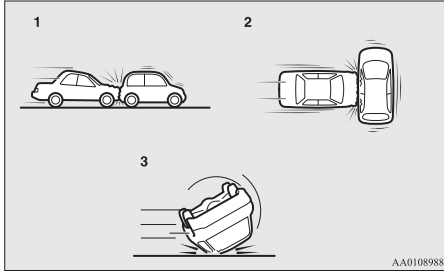
- 1- Direk, ağaç veya diğer dar cisimlere çarpma
- 2- Kamyon kasasının arkasının altına giren araç
- 3- Önden yan darbeler

Önden çarpışmaların tüm tiplerinde ön hava yastıkları araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman doğru bir şekilde taktığınızdan emin olun.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda **ŞİŞE-CEK ŞEKİLDE TASARLANMAMIŞTIR.....**

Ön hava yastıkları içindekilere koruma sağlayamadığı durumlarda şişmeyecek şekilde tasarlanmıştır. Bu gibi durumlar şekilde gösterilmektedir.



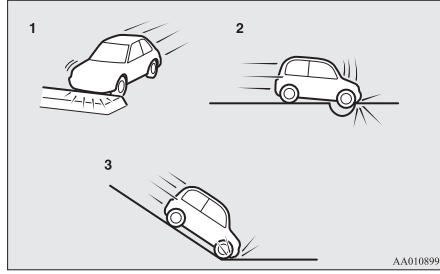
- 1- Arkadan çarpışmalar
- 2- Yandan çarpışmalar
- 3- Aracın yan tarafı veya tavanı üzerinde yuvarlanması

Ön hava yastıkları her tür çarpışmada araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman doğru bir şekilde taktığınızdan emin olun.

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda **ŞİŞEBİLİR.....**

Aracın alt tarafı orta derecede veya şiddetli bir darbeye maruz kalırsa (yürüyen aksamda hasar) ön hava yastıkları şişebilir.

Bazı örnek durumlar şekilde gösterilmektedir.



- 1- Yüksek bir refüje/adaya veya bordüre çarpma
- 2- Aracın derin bir çukura/deliğe düşmesi
- 3- Aracın dik bir yokuştan aşağı inerken yere çarpması

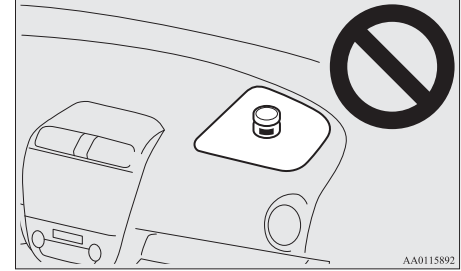
Şekilde gösterildiği gibi sizi kolayca bulduğunuz konumdan dışarı çıkarabilecek beklenmedik belirli tipteki darbelerin olması halinde ön hava yastıkları şişebileceğinden, emniyet kemerlerinizi her zaman düzgün bir şekilde takmanız önemlidir. Emniyet kemeriniz hava yastığı şişmeye başladığı ilk anda sizi direksiyondan ve gösterge panelinden yeterince uzakta tutmaya yardımcı olacaktır. Hava yastığının şişmesinin ilk kademesi en güçlüsüdür ve bu kademede hava yastığı ile temas etmeniz halinde ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

UYARI

- Direksiyon simidi kapağına aksesuar, bant vs. gibi maddeler takmayın. Hava yastığı şişerse bir yolcuya çarparak yaralayabilir.

UYARI

- Torpido gözünün üzerindeki kısma bir şey koymayın veya yapıştırmayın. Hava yastığı şişerse yolculardan birine çarpabilir ve yaralayabilir.



UYARI

- Ön cama bir aksesuar takmayın veya önüne koymayın. Bu nesnelere hava yastığının şişmesini engelleyebilir veya hava yastıkları şişerken bir yolcuya çarparak yaralayabilir.
- Hava yastıkları ile sürücü veya ön yolcu arasına paket, evcil hayvan veya herhangi bir nesne koymayın. Bu hava yastığının performansını etkileyebilir veya hava yastığı şişerken yaralanmaya neden olabilir.
- Hava yastığının şişmesinden hemen sonra çeşitli hava yastığı sistemi parçaları sıcak olabilir. Bunlara dokunmayın; yanabilirsiniz.

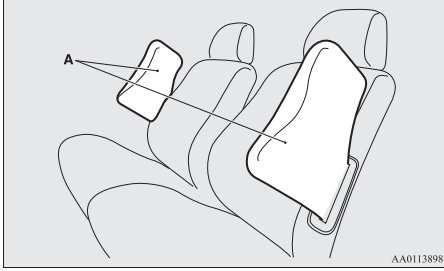
⚠ UYARI

- Hava yastığı sistemi bir kez çalışacak şekilde tasarlanır. Hava yastıkları bir kez şişince, tekrar çalışmaz. Bunların derhal değiştirilmeleri gerekir ve tüm hava yastığı sisteminizin TEMSA yetkili servisi tarafından gözden geçirilmesini öneririz.

Yan hava yastığı sistemi

Yan hava yastıkları (A) sürücü ve ön yolcu koltuk sırtlıklarındadır.

Yan hava yastığı ön koltukta bir yolcu olmasa bile, sadece araca yandan bir darbe gelmesi halinde şişecek şekilde tasarlanmıştır.

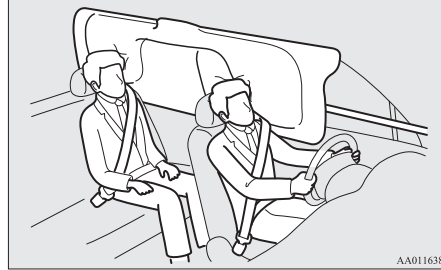


Burada gösterilen etiket bir yan hava yastığı olan koltuk sırtlığına takılır.



Perde hava yastığı sistemi

Perde hava yastıkları ön direklerin ve yan tavan rayının içinde bulunur. Perde hava yastığı ön koltukta veya arka koltukta bir yolcu olmasa bile, sadece araca yandan bir darbe gelmesi halinde şişecek şekilde tasarlanmıştır.

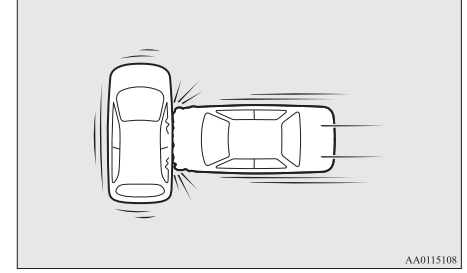


Koltuklar ve emniyet kemerleri

Yan hava yastıklarının ve perde hava yastıklarının açılması

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR...

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, yolcu bölmesinin ortasına orta şiddette veya kuvvetli bir yan darbe geldiğinde şişecek şekilde tasarlanmıştır. Örnek durum, şekilde gösterilmektedir.

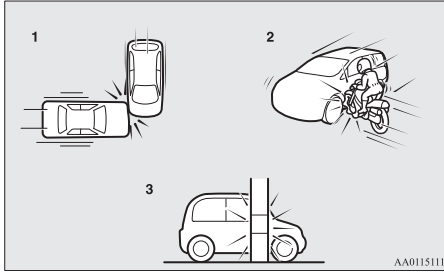


Aracınızdaki emniyet kemerleri çarpma sırasında en önemli koruma aracınızdır. SRS yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları ek koruma sağlamak amacıyla tasarlanır. Bu nedenle sizin ve diğer yolcuların güvenliği için emniyet kemerlerini her zaman uygun şekilde taktığınızdan emin olun.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

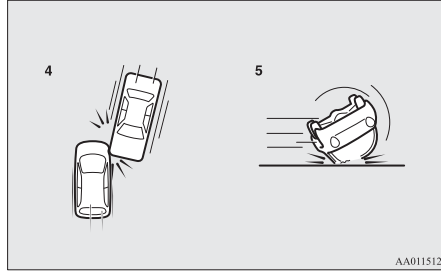
Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞMEYEBİLİR...

Bazı yandan çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için darbeyi emecek şekilde tasarlanır. (Darbeyi emdiği için araç gövdesinin yan kısmı önemli ölçüde deforme olabilir.) Böyle durumlarda yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aracın gövdesindeki deformasyon ve hasar ne olursa olsun şişmeyebilir. Bazı örnek durumlar şekilde gösterilmektedir.



- 1- Yolcu bölümünden uzaktaki bir alanda yan çarpışmalar
- 2- Motosiklet veya benzeri küçük bir araç, araca yandan çarpar.

3- Direk, ağaç veya diğer dar cisme çarpma

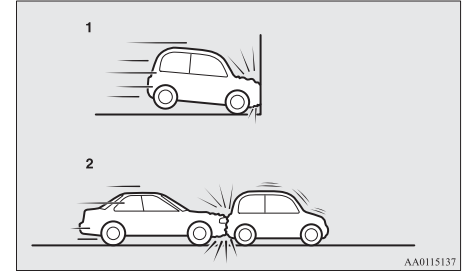


- 4- Yandan darbeler
- 5- Aracın yan tarafı veya tavanı üzerinde yuvarlanması

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, yandan çarpışmaların tüm tiplerinde araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman gerektiği şekilde takın.

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMAMIŞTIR...

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, araçtakilere bir koruma sağlayamayacağı durumlarda şişecek şekilde tasarlanmamıştır. Örnek durumlar şekilde gösterilmektedir.



- 1- Önden çarpışmalar
- 2- Arkadan çarpışmalar

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, çarpışmaların tüm tiplerinde araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman gerektiği şekilde takın.

⚠ UYARI

- Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, belli yandan darbelerde sürücü ve ön yolcu hava yastığının sağladığı korumayı artırmak için tasarlanmıştır. Emniyet kemerleri düzgün bir şekilde takılmalı ve sürücü ve yolcu arkaya doğru iyice yaslanmış olarak ve pencere veya kapıya doğru eğilmeden dik bir şekilde oturmalıdır.

⚠ UYARI

- Yan hava yastığı ve perde hava yastığı büyük bir kuvvetle açılır. Sürücü ve ön yolcunun şişen bir yan hava yastığından dolayı ciddi veya hatta ölümcül yaralanma riskini azaltmak için kollarını camdan çıkarmamaları ve kاپıya yaslanmamaları gerekir.



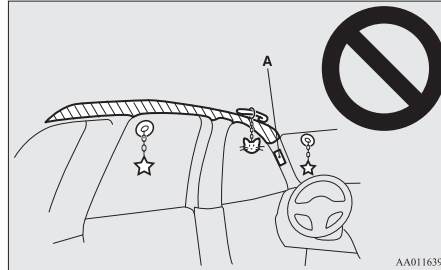
AA0082019

⚠ UYARI

- Şişen bir yan hava yastığından yaralanma riskini azaltmak için arka koltukta oturanların ön koltuk sırtıklarını tutmasına izin vermeyin. Çocuklara özel itina gösterilmeli
- Her iki ön koltuğun koltuk sırtıklarının yakınına veya önüne bir nesne koymayın. Yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir ve ayrıca yan hava yastığının şişmesi ile serbest bir şekilde fırlayarak yaralanmaya neden olabilir.

⚠ UYARI

- Her iki ön koltuğun sırtığına çıkartma, etiket veya diğer aksesuarları koymayın. Bunlar yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir.
- Yan hava yastığı olan koltukların üzerine koltuk örtüsü koymayın. Yan hava yastığı bulunan koltukların kumaşlarını değiştirmeyin. Bunlar yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir.
- Perde hava yastıklarının açıldığı ön cam, yan kapı camı, ön ve arka direkler ve tavanada yanlardaki tutamaklar gibi yerlere bir mikrofon (A) veya başka bir cihaz veya nesne monte etmeyin. Perde hava yastığı açıldığında mikrofon veya başka cihaz veya nesne büyük bir kuvvetle savrulabilir veya perde hava yastığı gerektiği şekilde açılmayabilir.



AA0116394

⚠ UYARI

- Ön yolcu koltuğuna asla arkaya doğru dönük çocuk koltuğu yerleştirmeyin. Öne bakan bir çocuk koltuğu mümkünse arka koltukta kullanılmalıdır. Öne bakan bir çocuk koltuğunun ön yolcu koltuğunda kullanılması gerekiyorsa, koltuğu en geri konuma ayarlayın ve çocuğun çocuk koltuğunda ve kapıdan uzak kalmasını sağlamaya dikkat edin.
- Çocuk bir çocuk koltuğunda otursa bile, çocuğun kapıya doğru eğilmesine veya yaklaşmasına izin vermeyin. Çocuğun başı da, yan hava yastığının ve perde hava yastığının bulunduğu yerin yakınında olmamalı veya buraya yaslanmamalıdır. Yan hava yastığı ve perde hava yastığı şiştiğinde tehlikelidir. Bu talimatların hepsine uymamak çocuğun ciddi veya ölümcül bir şekilde yaralanmasına neden olabilir.
- Yan hava yastığı ve perde hava yastığı sistemi üzerinde ve çevresindeki işlerin TEMSA yetkili servisi tarafından yapılmasını öneririz.

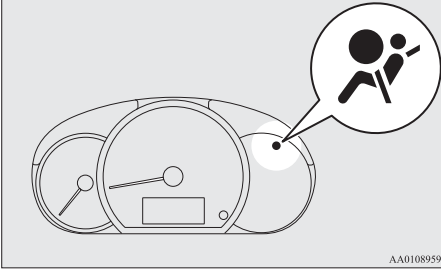
SRS uyarı lambası

Gösterge paneli üzerinde yardımcı güvenlik sistemi ("SRS") uyarı lambası vardır. Sistem kendi kendisini kontrol eder ve bir sorun olup olmadığını lamba haber verir. Kontak anahtarı "ON" veya "START" konumuna veya çalışma modu ON konumuna getirildiğinde, uyarı lambası birkaç saniye boyunca yanacak ve ardından sönecektir. Bu, sistemin hazır olduğu anlamına gelir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Bir SRS hava yastığı veya ön gerdirici emniyet kemeri düzgün çalışmıyorsa uyarı lambası yanar ve yanmaya devam eder.

SRS uyarı lambası, SRS ve emniyet kemeri gergi sistemi tarafından ortaklaşa kullanılır.



2

UYARI

- Aşağıdaki durumlardan birisi ortaya çıkarsa, SRS ve/veya emniyet kemeri ön gerdiricisi düzgün çalışmıyor olabilir. Sistemi derhal bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirmenizi öneririz.
 - SRS uyarı lambası aracımızı çalıştırdığımızda yanmıyorsa.
 - SRS uyarı lambası birkaç saniye sonra sönmüyorsa.
 - SRS uyarı lambası sürüş sırasında yanmıyorsa.

SRS bakımı

UYARI

- SRS ile ilgili veya SRS'nin yakınındaki parçaların bakımının TEMSA yetkili servisine yaptırılmasını öneririz. SRS parçaları veya kabloları ile ilgili uygun olmayan işler hava yastıklarının istenmeden şişmesi ile sonuçlanabilir veya SRS'nin devre dışı kalmasına neden olabilir, her iki durumda da ciddi yaralanmalar ortaya çıkabilir.
- Direksiyon simidini, emniyet kemeri geri alma mekanizmasını veya diğer SRS parçalarını değiştirmeyin. Örneğin, direksiyon simidinin değiştirilmesi veya ön tampon veya aracın karoseri üzerindeki değişiklikler SRS'nin çalışmasını olumsuz bir şekilde etkileyebilir ve olası yaralanmalara neden olabilir.
- Aracımızda bir hasar oluşursa, SRS'nin düzgün bir şekilde çalıştığından emin olmak için kontrol ettirmenizi öneririz.
- Ön koltuklar, orta direk ve orta konsol üzerinde değişiklik yapmayın. Bu SRS'nin çalışmasını olumsuz yönde etkileyerek olası yaralanmalara neden olabilir.
- Hava yastığının bulunduğu kısımda çizik, çatlak veya hasar görüyorsanız, SRS sistemini TEMSA yetkili servisine kontrol ettirmeniz gereklidir.

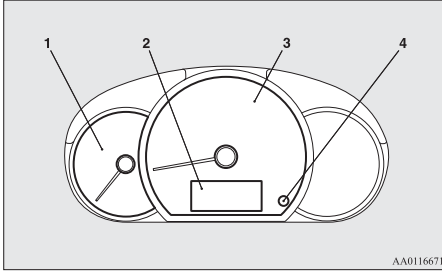
NOT:

- Aracımız hurdaya ayrılacaksa, bunu yerel mevzuata uygun şekilde yapın ve hava yastığı sisteminin güvenli bir şekilde sökülmesi için bir TEMSA yetkili servisi ile temasa geçin.

Göstergeler ve kumandalar

Göstergeler	3-02
Sürücü bilgilendirme ekranı.....	3-02
Gösterge ve uyarı lambaları.....	3-10
Gösterge lambaları	3-11
Uyarı lambaları	3-12
Far ve kumanda kolu.....	3-14
Far seviye ayar düğmesi.....	3-16
Sinyal kolu	3-17
Dörtlü flaşör düğmesi.....	3-18
Sis lambası düğmesi.....	3-18
Silecek ve yıkayıcı düğmesi.....	3-19
Arka cam rezistans düğmesi	3-23
Korna svici.....	3-24

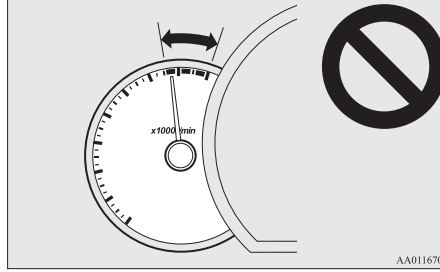
Göstergeler



- 1- Devir göstergesi*
Devir göstergesi motor devrini gösterir (dev/dak). Devir göstergesi, aracı daha ekonomik bir şekilde kullanmanıza yardımcı olabilir ve sizi aşırı motor devirleri konusunda uyarır (Kırmızı bölge).
- 2- Sürücü bilgilendirme ekranı → s. 3-02
- 3- Hız göstergesi (km/h veya mph + km/h)
- 4- Sürücü bilgilendirme ekranı düğmesi

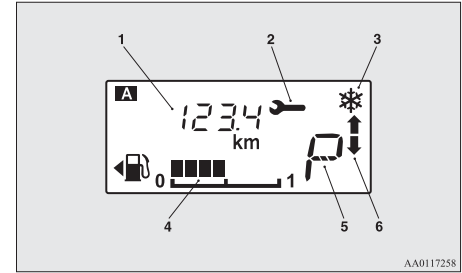
⚠ DİKKAT

- Yolculuk sırasında devir göstergesini gözleyerek ibrenin kırmızı bölgeye girmemesine dikkat edin (aşırı motor devri).



Sürücü bilgilendirme ekranı

Ayarlama işlemlerini yapmaya kalkışmadan önce her zaman aracı güvenli bir yere park edin. Sürücü bilgilendirme ekranında aşağıdaki bilgiler yer alır: kilometre saati, günlük kilometre saati, gösterge aydınlatma kontrolü, servis hatırlatma, kalan yakıt, sürüş menzili ve ortalama yakıt tüketimi, vb.



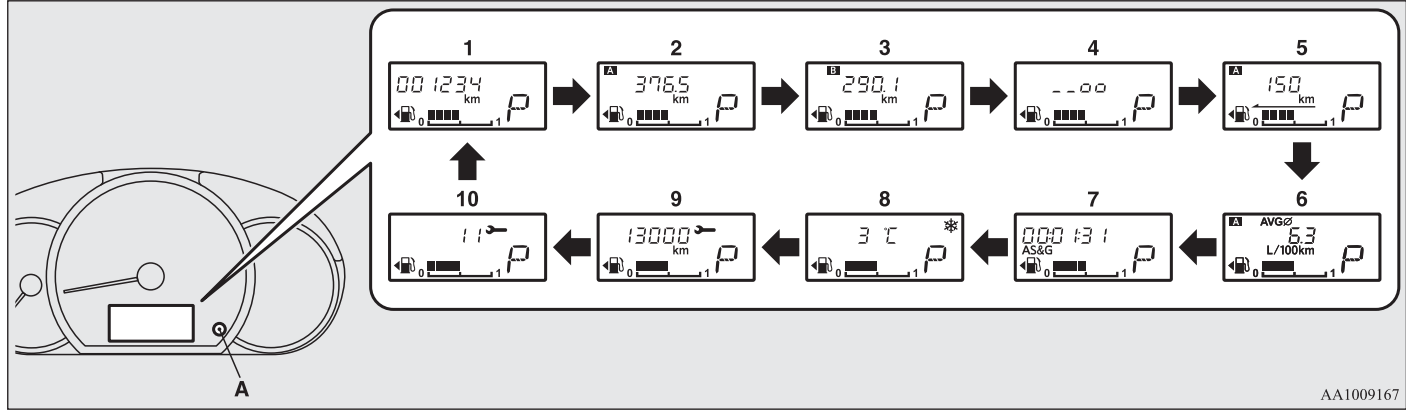
- 1- Bilgi göstergesi → s. 3-03
- 2- Servis hatırlatıcısı → s. 3-06
- 3- Buzlanma uyarısı* → s. 3-05
- 4- Kalan yakıt göstergesi → s. 3-06
- 5- Vites konumu göstergesi* → s. 4-22
- 6- Vites kolu göstergesi* → s. 4-19

NOT:

- Kontak anahtarı veya çalışma modu OFF konumundayken vites kolu konum göstergesi, vites kolu göstergesi, kalan yakıt göstergesi ve buzlanma uyarısı görüntülenmez.

Bilgi ekranı

Sürücü bilgilendirme düğmesine (A) her basışta ekran aşağıdaki sıraya göre değişir.



3

AA1009167

- | | |
|---|---|
| 1- Kilometre sayacı → s. 3-04 | 6- Ortalama yakıt tüketimi göstergesi → s. 3-05 |
| 2- Günlük kilometre sayacı A → s. 3-04 | 7- AS&G izleme* → s. 3-05 |
| 3- Günlük kilometre sayacı B → s. 3-04 | 8- Dış ortam sıcaklık göstergesi* → s. 3-05 |
| 4- Gösterge aydınlatma kontrolü → s. 3-04 | 9- Servis hatırlatıcısı (mesafe) → s. 3-06 |
| 5- Sürüş menzili göstergesi → s. 3-04 | 10- Servis hatırlatıcısı (ay) → s. 3-06 |

NOT:

- Kontak anahtarı veya çalışma modu OFF konumundayken, sürüş menzili, ortalama yakıt tüketimi ve dış ortam sıcaklığı görüntülenmez.
- Sürüş sırasında, sürücü bilgilendirme ekranı düğmesi kullanılsa dahi servis hatırlatma görüntülenmez.

Göstergeler ve kumandalar

Kilometre sayacı

Kilometre sayacı yapılan kilometreyi gösterir.

Günlük kilometre sayacı

Günlük kilometre sayacı iki nokta arasında kat edilen mesafeyi gösterir.

Günlük kilometre sayacını [A] ve [B] günlük kilometre sayacını kullanma örneği

Kilometre sayacını [A] kullanarak güncel olarak evden itibaren iki mesafeyi ve günlük kilometre sayacını [B] kullanarak iki belirli nokta arasında kat edilen mesafeyi ölçmek mümkündür.

3

Günlük kilometre sayacının sıfırlanması

Ekranı sıfırlamak için sürücü bilgilendirme düğmesini 1 saniye [A] veya [B] daha fazla süreyle basılı tutun. Sadece görüntülenen değer sıfırlanır.

Örnek

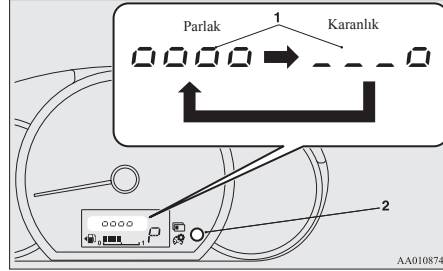
Mesafe sayacı [A] görüntüleniyorsa, sadece mesafe sayacı [A] sıfırlanır.

NOT:

- Akü kutup başı ayrıldığında, günlük kilometre sayacı [A] ve [B] hafızası silinir gösterge “0” değerine döner.

Gösterge tablosu parlaklık kontrolü

Sürücü bilgilendirme ekranı düğmesine her basışta bir ses duyulur ve göstergenin parlaklığı değişir.



- 1- Parlaklık seviyesi
- 2- Sürücü bilgilendirme ekranı düğmesi

NOT:

- Park lambaları yanarken 8, yanmazken 8 farklı parlaklığa ayarlayabilirsiniz. Parlaklık seviyesini iki kademe düşürdüğünüzde, parlaklık seviyesi göstergesi bir kademe azalır.
- Göstergelerin parlaklık seviyesi, kontak anahtarı “LOCK” konumuna veya çalışma modu OFF konumuna getirildiğinde kaydedilir.
- Düğmeye bastıktan sonra yaklaşık 1 saniyeden fazla basılı tutulursa, parlaklık otomatik olarak farklı seviyelerde değişir ve düğme bırakılınca durur. İstenilen parlaklık seviyesini seçin.

- Araçta otomatik far sistemi bulunuyorsa ve aracın far düğmesi “OFF” (KAPALI) konumunda değilse, gösterge parlaklığı dışarıdaki ışık seviyesine bağlı olarak otomatik olarak ayarlanır.

Sürüş menzili ekranı

Bu ekran yaklaşık sürüş menzilini gösterir (kilometre veya mil olarak aracı kullanabileceğiniz mesafe). Sürüş menzili yaklaşık 50 km'nin (30 mil) altına düşerse, “---” gösterilir.

NOT:

- Sürüş menzili yakıt tüketimi verilerine bağlı olarak belirlenir. Bu sürüş koşullarına ve sürücü alışkanlıklarına bağlı olarak değişebilir. Gösterilen mesafeye kaba bir tahmin gözüyle bakın.
- Yakıt ekleyince sürüş menzilinin ekranı güncelleştirilir. Ancak sadece az miktarda yakıt eklerseniz gerçek değer gösterilemez. Mümkünse depoyu tam olarak doldurun.
- Bazen gösterilen sürüş menzili değeri, aracı çok dik bir rampaya park ederseniz değişebilir. Bu depodaki yakıtın hareketinden kaynaklanır ve bir arıza göstermez.
- Bu ekran uyarı istenilen birime göre değiştirilebilir (km veya mil). “Fonksiyon ayarının değiştirilmesi” konusuna bakın, sayfa 3-07.

Ortalama yakıt tüketimi ekranı

Bu ekran, son sıfırlamadan o ana kadar geçen zaman içerisindeki ortalama yakıt tüketimini gösterir.

Ortalama yakıt tüketimi ekranı ile ilgili mod koşulları “Otomatik sıfırlama” ve “Manuel sıfırlama” arasında değiştirilebilir.

Ortalama yakıt tüketimi ekranının ayarlarının nasıl değiştirileceği hakkında bilgi için, “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi” konusuna bakın, sayfa 3-07.

NOT:

- Ortalama yakıt tüketimi ekranı, otomatik sıfırlama modu ve manuel sıfırlama modu için ayrı olarak sıfırlanabilir.
- Ortalama yakıt tüketimi ölçülemediği zaman “---” gösterilir.
- Başlangıç (varsayılan) ayarı “Otomatik sıfırlama modudur”.
- Ortalama yakıt tüketimi sürüş koşullarına (yol koşulları, aracı nasıl kullandığımız vs.) bağlıdır. Gösterilen yakıt tüketimi gerçek yakıt tüketiminden farklı olabilir. Gösterilen yakıt tüketimine kaba bir tahmin gözüyle bakın.
- Akü bağlantısı sökülürse, ortalama yakıt tüketimi manuel sıfırlama modu veya otomatik sıfırlama modu hafıza ekranı silinir.
- Bu ekran ayarı istenilen birime göre değiştirilebilir {km/L, L/100 km, mpg}. “Fonksiyon ayarının değiştirilmesi” konusuna bakın, sayfa 3-07.

AS&G izleme*

Motorun otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi ile durdurulduğu toplam süre görüntülenir.

“Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi” konusuna bakın, sayfa 4-15.

NOT:

- Kontak anahtarını veya çalışma modu tekrar ON konumuna getirildiğinde, toplanan süre sıfırlanır.

Dış ortam sıcaklık göstergesi*

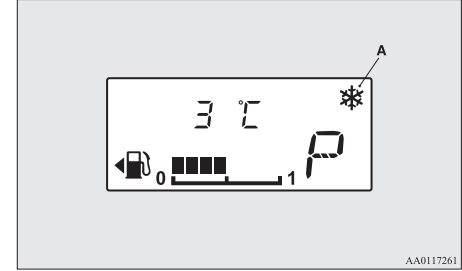
Bu, aracın dışındaki sıcaklığı gösterir.

NOT:

- Bu ekran ayarı istenilen birime göre değiştirilebilir (°C veya °F). “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi” konusuna bakın, sayfa 3-07.
- Gösterilen sıcaklık, sürüş koşulları gibi faktörlere bağlı olarak gerçek dış sıcaklıktan farklı olabilir.

Buzlanma uyarısı*

Dış sıcaklık yaklaşık 3°C'nin (37°F) altına düştüğünde yaklaşık 10 saniye süreyle alarm sesi duyulur ve dış hava sıcaklığı uyarısı sembolü (A) yanıp söner.



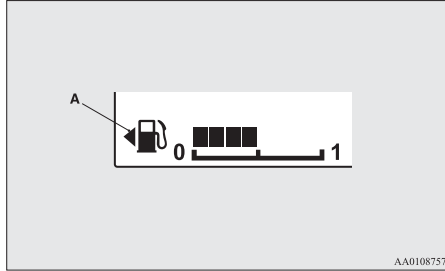
⚠ DİKKAT

- Bu sembol yanıp sönmese bile yolun buzlanmış olması tehlikesi vardır, bu nedenle lütfen dikkatli sürün.

Göstergeler ve Kumandalar

Kalan yakıt göstergesi ekranı

Kontak anahtarı veya çalışma modu ON konumundayken, yakıt göstergesi yakıt deposunda kalan yakıt seviyesini gösterir.

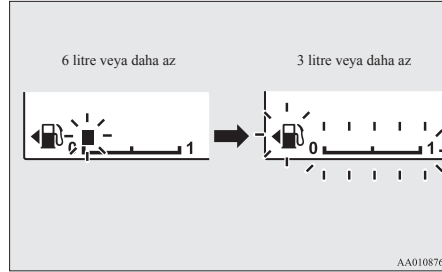


- 1- Dolu
- 0- Boş

3

Kalan yakıt miktarı uyarı ekranı

Kontak anahtarı "ON" konumunda veya çalışma modu ON konumundayken kalan yakıt seviyesi yaklaşık 6 litre veya daha az ise, yakıt göstergesinin son segmenti yanıp söner. Kalan yakıt 3 litre veya daha az ise (segment gösterilmez) "A" ve çubuk grafiği yanıp söner.



⚠ DİKKAT

- Yakıtın bitmesi katalitik konvertere zarar verebileceğinden, yakıt seviyesi çok düşükken aracı kullanmayın.

NOT:

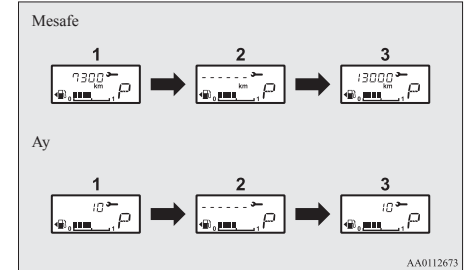
- Rampalarda veya virajlarda yakıtın depodaki hareketi nedeniyle yakıt miktarı hatalı gösterilebilir.

Servis hatırlatıcısı

TEMSA tarafından önerilen bir sonraki periyodik bakıma kalan yaklaşık süreyi gösterir. Bakım zamanı geldiğinde "---" ifadesi görüntülenir. Anahtar işareti, periyodik bakım zamanının geldiğini gösterir.

NOT:

- Aracın teknik özelliklerine bağlı olarak, bir sonraki periyodik bakım süresi, MITSUBISHI MOTORS tarafından önerilen süreden farklılık gösterebilir. Ayrıca, bir sonraki periyodik bakım zamanı için görüntü ayarları değiştirilebilir. Görüntüleme ayarlarını değiştirmek için, TEMSA yetkili servisine uğrayabilirsiniz. Ayrıntılar için lütfen bir TEMSA yetkili servisi ile bağlantı kurun.



- Bir sonraki periyodik bakıma kadar olan zamanı gösterir.

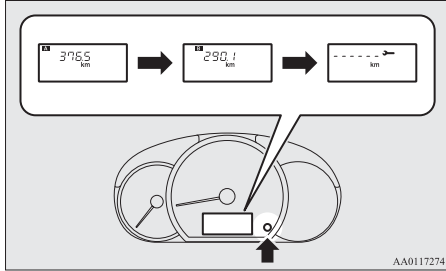
NOT:

- Mesafe 100 km (100 mil) ve katları olarak gösterilir. Zaman ay ve katları olarak gösterilir.
- 2. Bu, size periyodik bakım zamanının yaklaştığını haber verir. Lütfen bir TEMSA yetkili servisine başvurun.
- 3. Aracınız bir TEMSA yetkili servisinde kontrol edildikten sonra, bir sonraki periyodik bakıma kadar olan zamanı gösterir.

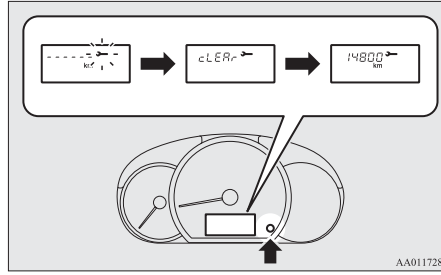
Sıfırlamak için

Kontak anahtarı veya çalışma modu OFF konumundayken “---” ekranı sıfırlanabilir.

1. Sürücü bilgilendirme ekranı düğmesine birkaç kez hafifçe basıldığında, bilgi ekranı servis hatırlatıcı ekranına döner.



2. Anahtar işaretinin yanıp sönmelerini sağlamak için sürücü bilgilendirme ekranı düğmesini en az 1 saniye basılı tutun. (10 saniye süre boyunca yanıp sönen uyarıyla ilgili hiçbir işlem yapılmazsa, ekran ilk haline döner.)
3. Ekranı “---” ibaresinden “CLEAR” ibaresine çevirmek için simge yanıp sönerken sürücü bilgilendirme ekranı düğmesine hafifçe basın. Bundan sonra, bir sonraki periyodik bakıma kadar olan zaman gösterilir.



⚠ DİKKAT

- Müşteri, periyodik bakımın yapılmasından sorumludur. Kazaların ve arızaların önlenmesi için kontrollerin ve bakımların yapılması gerekir.

NOT:

- Kontak anahtarı veya çalışma modu ON konumundayken “---” ekranı sıfırlanamaz.

- Belirli bir mesafe ve belirli bir zaman periyodundan sonra “---” gösterilince, ekran sıfırlanır ve bir sonraki periyodik bakıma kadar olan zaman gösterilir.
- Ekranı yanlışlıkla sıfırlarsanız bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi

Kontak anahtarı veya çalışma modu ON konumundayken ortalama yakıt tüketimi sıfırlama modu, yakıt tüketimi birimi ve sıcaklık birimi ayarları istenildiği gibi değiştirilebilir.

⚠ DİKKAT

- Sürücü, araç hareket halindeyken ekranı ayarlamamalıdır.
- Sistemi kullanırken aracı güvenli bir yerde durdurun.

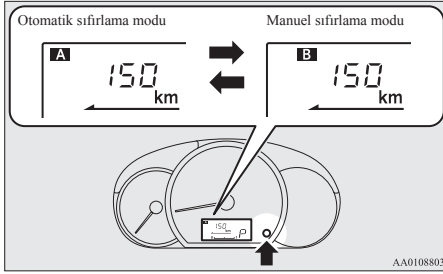
Ortalama yakıt tüketimi için sıfırlama modunun değiştirilmesi

Ortalama yakıt tüketimi ekranı ile ilgili mod koşulları “Otomatik sıfırlama” ve “Manuel sıfırlama” arasında değiştirilebilir.

1. Sürücü bilgilendirme ekranı düğmesine birkaç kez hafifçe basıldığında, bilgi ekranı sürüş menzili ekranına döner.
“Bilgi ekranı” konusuna bakın, sayfa 3-03.

Göstergeler ve Kumandalar

2. Sürücü bilgilendirme ekranı düğmesini sürüş menzili görüntüleniyorken en az 1 saniye basılı tuttuğunuzda, ortalama yakıt tüketimi sıfırlama moduna geçilir.
(A: Otomatik sıfırlama modu, B: Manuel sıfırlama modu)



Manuel sıfırlama modu

- Ortalama yakıt tüketimi gösterilirken, sürücü bilgilendirme ekranı düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama yakıt tüketimi sıfırlanır.
- Aşağıdaki işlem gerçekleştirildiğinde, mod uyarı otomatik olarak manüelden otomatiğe geçer.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç] Kontak anahtarını "ACC" konumundan veya "LOCK" konumundan "ON" konumuna getirin.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar] Çalışma modunu ACC veya OFF konumundan ON konumuna getirin.

Auto moduna otomatik olarak geçilir. Manuel moda ayarlanırsa, veriler son sıfırlamadan itibaren görüntülenir.

Otomatik sıfırlama modu

- Ortalama yakıt tüketimi gösterilirken, sürücü bilgilendirme ekranı düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama yakıt tüketimi sıfırlanır.
- Kontak düğmesi veya çalışma modu aşağıdaki durumlarda, ortalama yakıt tüketimi ekranı otomatik olarak sıfırlanır.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontak anahtarı 4 saat ya da daha uzun süre "ACC" veya "LOCK" konumundayken.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar] Çalışma modu 4 saat veya daha uzun süre ACC veya OFF konumundayken.

NOT:

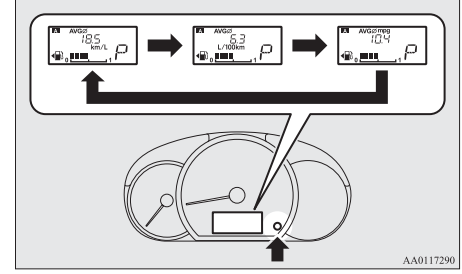
- Ortalama yakıt tüketimi, otomatik sıfırlama modu ve manuel sıfırlama modu için ayrı olarak sıfırlanabilir.
- Akü bağlantısı sökülürse, ortalama yakıt tüketimi manuel sıfırlama modu veya otomatik sıfırlama modu hafıza ekranı silinir.
- Başlangıç (varsayılan) uyarı "Otomatik sıfırlama modudur".

Yakıt tüketimi biriminin değiştirilmesi

Yakıt tüketimini birimi değiştirilebilir. Seçilen yakıt tüketimi birimine uyması için mesafe ve miktar birimleri de değiştirilir.

1. Sürücü bilgilendirme ekranı düğmesine birkaç kez hafifçe basıldığında, bilgi ekranı ortalama yakıt tüketimi ekranına döner.
"Bilgi ekranı" konusuna bakın, sayfa 3-03.

2. İkaz sesi iki defa duyulana kadar, sürücü bilgilendirme ekranı düğmesini en az 5 saniye basılı tutun.
3. Sürücü bilgilendirme ekranı düğmesini basılı tutarak şu sıralamayla birimi değiştirebilirsiniz: "km/L" → "L/100 km" → "mpg" → "km/L".



NOT:

- Sürüş menzili, ortalama yakıt tüketimi birimi değiştirilir, fakat hız göstergesi, kilometre saati, günlük kilometre saati ve servis hatırlatma birimleri değiştirilmez.
- Akünün bağlantısı kesilirse birim uyarı hafızası silinir ve otomatik olarak fabrika ayarlarına dönlür.

Seçilen yakıt tüketimi birimine uyması için mesafe birimleri de aşağıdaki kombinasyonlara göre değiştirilir.

Yakıt tüketimi	Mesafe (Sürüş menzili)
km/L	km
L/100 km	km
mpg	mil

Sıcaklık biriminin değiştirilmesi*

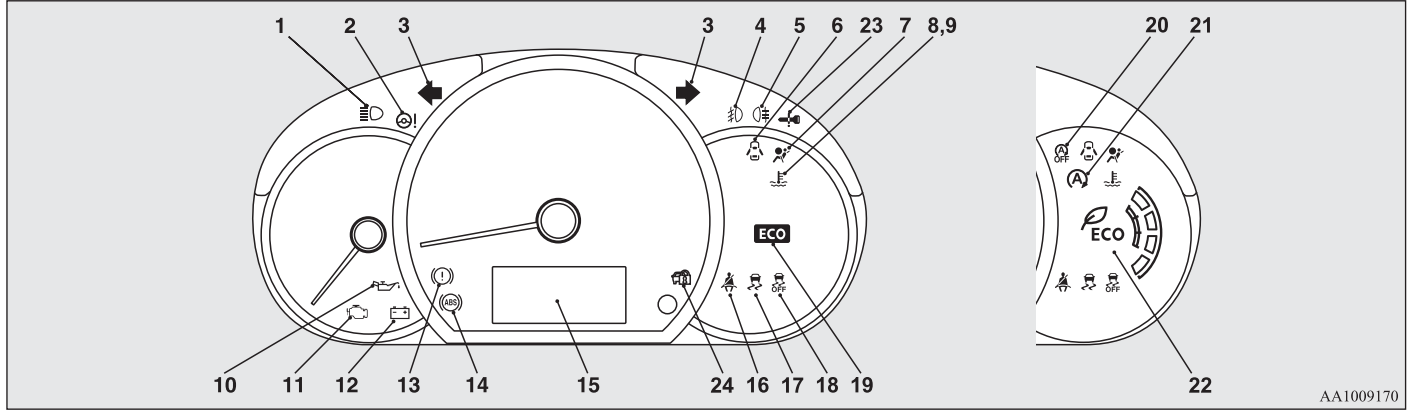
Dış sıcaklık birimi değiştirilebilir.

1. Sürücü bilgilendirme ekranı düğmesine birkaç kez hafifçe basıldığında, bilgi ekranı dış sıcaklık ekranına döner.
“Bilgi ekranı” konusuna bakın, sayfa 3-03.
2. Dış sıcaklık göstergesi aktifken sürücü bilgilendirme ekranı düğmesini en az 1 saniye basılı tuttuğunuzda, dış sıcaklık birimi °C ile °F arasında değiştirilir.

NOT:

- Klima panelindeki sıcaklık birimi, sürücü bilgilendirme ekranındaki dış sıcaklık birimi ile birlikte değiştirilir.
Ancak, “°C” veya “°F” ifadeleri klimanın sıcaklık ekranında görüntülenmez.

Gösterge ve uyarı lambaları



AA1009170

- 1-Uzun far gösterge lambası → s. 3-11
- 2-Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS) uyarı lambası → s. 4-30
- 3-Sinyal gösterge lambaları/Dörtlü flaşör gösterge lambaları → s. 3-11
- 4-Ön sis lambası gösterge lambası* → s. 3-11
- 5-Arka sis lambaları gösterge lambası → s. 3-11
- 6-Kapı açık uyarı lambası → s. 3-14
- 7-Yardımcı güvenlik sistemi (SRS) uyarı lambası → s. 2-25
- 8-Yüksek soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası (kırmızı) → s. 3-13
- 9-Düşük soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası (yeşil) → s. 3-11
- 10-Yağ basıncı uyarı lambası → s. 3-13
- 11-Motor kontrolü uyarı lambası → s. 3-12
- 12-Şarj uyarı lambası → s. 3-13
- 13-Fren uyarı lambası → s. 3-12
- 14-ABS fren sistemi uyarı lambası → s. 4-28

- 15-Sürücü bilgilendirme ekranı → s. 3-02
- 16-Emniyet kemeri uyarı lambası → s. 2-06
- 17-Aktif stabilite kontrolü (ASC) gösterge lambası → s. 4-31
- 18-Aktif stabilite kontrolü (ASC) devre dışı gösterge lambası → s. 4-31
- 19-ECO gösterge lambası* → s. 3-11
- 20-Otomatik durma/çalışma (AS&G) OFF (kapalı) gösterge ekranı* → s. 4-18
- 21-Otomatik durma/çalışma (AS&G) OFF (kapalı) gösterge ekranı* → s. 4-15
- 22-ECO sürüş desteği* → s.3-11
- 23-Ayrıntılar için “Uyarı aktivasyonu” konusuna bakın 3-09. (mevcut ise).
- 24-Ayrıntılar için “Uyarı aktivasyonu” konusuna bakın 1-09. (mevcut ise).

Gösterge lambaları



Sinyal gösterge lambaları/ Dörtlü flaşör gösterge lambaları

Bu gösterge ışıkları aşağıdaki durumlarda yanıp söner.

- Sinyali kolu, sinyal lambasının devreye sokmak için hareket ettirildiğinde. “Sinyal kolu” konusuna bakın, sayfa 3-17.
- Dörtlü flaşör düğmesine, dörtlü flaşör lambalarını devreye sokmak için basıldığında. “Dörtlü flaşör düğmesi” konusuna bakın, sayfa 3-18.
- Dörtlü flaşör lambaları sürüş sırasında ani frenleme sebebiyle otomatik olarak devreye girdiğinde. “Acil durma sinyal sistemi” konusuna bakın, sayfa 4-28.



Uzun far gösterge lambası

Bu gösterge lambası uzun far yakıldığında yanar.



Ön sis lambası gösterge lambası*

Bu gösterge lambası ön sis farları açık iken yanar.



Arka sis lambası gösterge lambası

Bu gösterge lambası arka sis farları açıldığında yanar.



Düşük soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası

Soğutma suyu sıcaklığı düşükse, bu gösterge lambası yeşil renkle yanar.

NOT:

- Gösterge lambasının sönüşü, ısıtıcının ne zaman çalışmaya başladığını gösteren bir belirti olarak kullanılabilir.



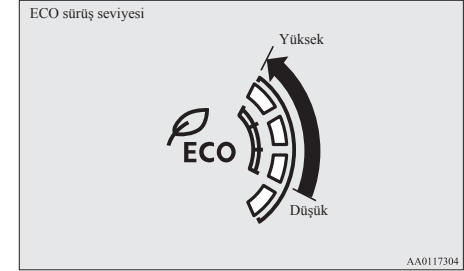
ECO gösterge lambası*

Yakıt verimli sürüş yapılırken bu gösterge lambası yanar.

ECO sürüş desteği*

Bu fonksiyon, farklı sürüş koşulları altında ne kadar verimli sürüş yaptığınızı gösterir.

Gaz pedalı kullanımınız ile araç hızı arasında iyi bir uyum varsa, ECO sürüş desteği ekranı şu şekilde değişir.



Uyarı lambaları



Fren uyarı lambası

Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" (AÇIK) konumuna getirildiğinde bu lamba yanar ve birkaç saniye sonra söner. Sürüşten önce lambaların söndüğünden daima emin olun. Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumunda iken, fren uyarı lambası aşağıdaki durumlarda yanar:

- El fren çekili olduğunda.
- Haznedeki fren hidrolik seviyesi çok düşükse.
- Fren kuvveti dağıtım fonksiyonu sorunsuz bir şekilde çalışmıyorsa.

Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumunda iken, aşağıdaki durumlarda bir ikaz sesi verilir:

- Araç hızı el freni çekili haldeyken 8 km/h değerini aşarsa.

! DİKKAT

- Aşağıda belirtilen durumlarda frenlere aniden basılırsa fren performansı olumsuz etkilenebilir ve araç stabilitesini yitirebilir; dolayısıyla aracı yüksek hızlarda kullanmaktan veya ani fren yapmaktan kaçının. Ayrıca araç hemen güvenli bir yerde durdurulmalı ve kontrol ettirilmelidir.

! DİKKAT

Fren uyarı lambası el freni çekili iken yanmıyor veya el freni indirildiğinde sönmüyor.

- ABS uyarı lambası ve fren uyarı lambası aynı anda yanarsa.
- Ayrıntılar için "ABS uyarı lambası" konusuna bakın, sayfa 4-29.
- Fren uyarı lambası sürüş sırasında yanık kalırsa.
- Fren performansı kötüleştiğinde araç aşağıdaki şekilde durdurulmalıdır.
 - Fren pedalına her zamankinden kuvvetli basın. Fren pedalı hareket mesafesinin sonuna kadar hareket etse bile pedala kuvvetle basmaya devam edin.

! DİKKAT

- Frenlerin çalışmaması durumunda hızınızı düşürmek için motor frenini kullanın ve el freni kolunu dikkatle çekin. Arkanızdaki araçları uyarlamak için fren lambasını yakmak amacıyla fren pedalına basın.



Motor kontrolü uyarı lambası

Bu lamba, emisyonu, motor kontrol sistemini veya CVT kontrol sistemini izleyen, araç üstü arıza teşhis sisteminin bir parçasıdır.

Bu sistemlerden birinde bir sorun ortaya çıkarsa bu lamba yanar veya yanıp söner. Aracınız genellikle sürülebilir durumda olmasına ve çekilmesine gerek olmasına rağmen sistemi en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.

Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumuna getirildiği zaman da bu lamba yanar ve motor çalışmaya başladıktan sonra söner. Motor çalışmaya başladıktan sonra sönmezse, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ DİKKAT

- Bu lamba yanarken aracın uzun süreli kullanılması emisyon kontrol sistemine zarar verebilir. Bu, ayrıca yakıt ekonomisini ve aracın sürülebilirliğini de etkileyebilir.
- Kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumuna getirildiğinde lamba yanmazsa, sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.
- Bu lamba motor çalışırken yanıyorsa, yüksek hızda sürüşten kaçınınız ve sistemin bir TEMSA yetkili servisi tarafından mümkün olduğu kadar çabuk kontrol edilmesini sağlayınız.
- Bu koşullarda gaz pedalı ve fren pedalının tepkisi olumsuz etkilenmiş olabilir.

NOT:

- Aracın üzerindeki arıza teşhis sistemi ile ilgili motor elektronik kontrol modülünde kayıtlı çeşitli arıza verileri (özellikle egzoz emisyonu ile ilgili) bulunmaktadır. Bu veriler akü kablosu bağlantısı sökülürse, silinerek hızlı bir arıza teşhisini zorlaştıracaktır. Motor uyarı lambası YANARKEN akü kablosunun bağlantısını sökme-
yin.

**Şarj uyarı lambası**

Kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumuna getirildiği zaman bu lamba yanar ve motor çalışmaya başladıktan sonra söner.

⚠ DİKKAT

- Motor çalışırken lamba yanarsa, şarj sisteminde bir sorun vardır. Aracınızı hemen güvenli bir yere park edip kontrol ettirmenizi öneririz.

**Yağ basıncı uyarı lambası**

Kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumuna getirildiği zaman bu lamba yanar ve motor çalışmaya başladıktan sonra söner. Motor çalışırken lamba yanarsa, yağ basıncı çok düşüktür. Motoru durdurun ve kontrol ettirin.

⚠ DİKKAT

- Bu uyarı lambası motordaki yağ seviyesini göstermez. Kartardaki yağ miktarı, motor çalışırken yağ çubuğu ile kontrol edilmelidir.

⚠ DİKKAT

- Motor yağ seviyesi düşük değilken bu lamba yanarsa kontrol ettirin.
- Motor yağ seviyesi düşük iken veya bu uyarı lambası yanarken aracı kullanmaya devam ederken, motorda sıkışma ortaya çıkabilir.

**Yüksek soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası**

Soğutma suyu sıcaklığı aşırı derece yükselebilir, bu lamba kırmızı renkle yanar.

⚠ DİKKAT

- Lamba aracın kullanımı esnasında yanarsa, bu motorun hararet yaptığını dair bir işaret olabilir. Sürüşü devam edilirse motor arıza yapabilir. Aracı acilen güvenli bir yerde durdurun ve önlem alın. (“Motorun aşırı ısınması” konusuna bakınız, sayfa 6-04.)

Göstergeler ve Kumandalar

NOT:

- Araç yüksek hızlarda veya dağlık yollarda sürülürse yüksek soğutma sıcaklığı uyarı lambası yanabilir. Yanması, bir problem olduğu anlamına gelmez. Motor çalışmaya devam ederse ya da sürüşe devam edilirse bu lamba sönmelidir.



Kapı-açık uyarı lambası

Kapılardan biri veya bagaj kapağı açık olduğunda ya da tam kapatılmadığında bu lamba yanar.

Bir kapı veya bagaj kapağı açıkken veya tam kapatılmadığında araç hızı yaklaşık 8 km/h değerine ulaşırsa, uyarı olarak bir ikaz sesi 4 kez verilir.



DİKKAT

- Aracınızı hareket ettirmeden önce uyarı lambasının YANMADIĞINI kontrol edin.

Far ve Kumanda Kolu

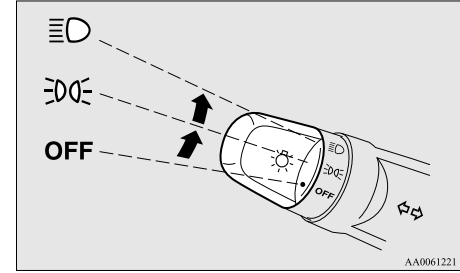
Farlar

NOT:

- Motor çalışmıyorken lambaları uzun bir süre yanar durumda bırakmayın. Akünün boşalması ile sonuçlanabilir.
- Yağmur yağdığı veya araç yıkandıktan sonra far camlarının iç kısmında bazen buğu olabilir, ama bu fonksiyonel bir soruna işaret etmez. Far yakıldığında çıkan ısı buğuyu ortadan kaldırır. Ancak farın içinde su toplanırsa farı kontrol ettirmenizi öneririz.

Tip 1

Lambaları yakmak için kolu döndürün.

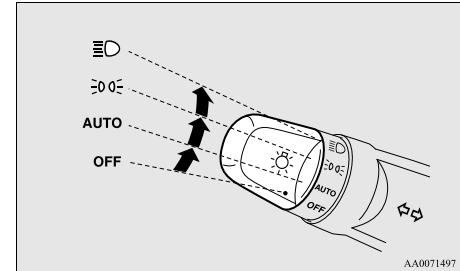


AA0061221

OFF (KAPALI)	Tüm lambalar kapalı
	Park lambaları, arka lambalar, plaka lambaları ve gösterge paneli aydınlatmaları açık
	Farlar ve diğer aydınlatmalar açık

Tip 2

Lambaları yakmak için kolu döndürün.

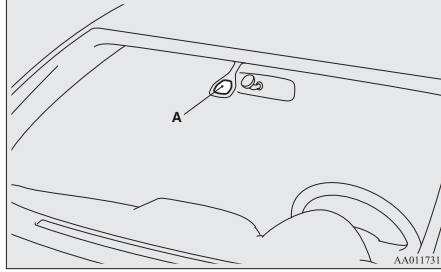


AA0071497

OFF (KAPALI)	Tüm lambalar kapalı
AUTO (OTOMATİK)	Kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumunda iken, farlar, park lambaları, arka lambalar, plaka lambaları ve gösterge tablosu lambaları, dışarıdaki aydınlık seviyesine göre otomatik olarak yanar ve söner. Kontak anahtarı veya çalışma modu “OFF” (KAPALI) konumuna getirilince tüm lambalar otomatik olarak söner.
☞☞☞	Park lambaları, arka lambalar, plaka lambaları ve gösterge paneli aydınlatmaları açık
☞☞	Farlar ve diğer aydınlatmalar açık

NOT:

- Otomatik açma/kapama fonksiyonunun hassasiyeti ayarlanabilir. Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisimize başvurun.
- Farlar otomatik far kontrolü ile kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumundayken kapatıldığında, ön sis lambaları (mevcut ise) ve arka sis lambaları da söner. Farlar otomatik far kontrolü kullanılarak, kontak “ON” (açık) konumdayken sırasıyla geri çevrildiğinde, ön sis lambaları da yanar ancak arka sis lambası kapalı kalır. Arka sis lambalarını yakmak isterseniz, tekrar düğmeyi kullanın.
- Otomatik far kontrolü sensörünün (A) üzerine yapıştırma ya da etiket gibi şeyler ile kapatmayın.



- Kol “AUTO” konumunda iken lambalar açılıp kapanmıyorsa kolu manuel olarak çalıştırın ve aracımızı kontrol ettirin.

Lambaların, (farlar, sis farları vs.) otomatik söndürme işlevi

- Lamba düğmesi “☞☞☞” konumundayken aşağıdaki işlem gerçekleştirilirse, sürücü kapısı açıldığında lambalar otomatik olarak kapanır. [Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç] Kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumunda veya anahtar kontakta çıkarılmış. [Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar] Çalışma modu OFF veya ACC konumunda değildir.

- Lamba düğmesi “☞☞☞” konumundayken aşağıdaki işlem gerçekleştirilirse, sürücü kapısı kapalıyken lambalar yaklaşık 3 dakika boyunca açık kalır ve sonra otomatik olarak kapanır. [Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç] Kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumunda veya anahtar kontakta çıkarılmış. [Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar] Çalışma modu OFF veya ACC konumunda değildir.

NOT:

- Lamba düğmesi “☞☞☞” konumunda iken lamba otomatik söndürme işlevi çalışmaz.
- Lamba otomatik söndürme fonksiyonu da devre dışı bırakılabilir. Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisimize başvurmanızı öneririz.

Lambaların açık kalmasını istediğinizde:

1. Aşağıdaki durumlarda, lamba düğmesini “OFF” konumuna getirin. [Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç] Kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumunda. [Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar] Çalışma modu OFF veya ACC konumunda.
2. “☞☞☞” veya “☞☞” konumundaki düğme ile lambaları tekrardan açın; lambalar açık kalamaz.

Göstergeler ve Kumandalar

Lamba monitörü uyarı sesi

Aşağıdaki işlem gerçekleştirildiğinde, sürücüyü lambaları söndürmesini hatırlatan bir ikaz sesi verilir.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Anahtar “LOCK” veya “ACC” konumundayken veya kontak kilidinden çıkarıldığında lambalar hala yanıyorsa, sürücü kapısı açıldığında.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar]
Çalışma modu ACC veya OFF konumunda ve lambalar yanıyorken sürücü kapısı açıldığında.

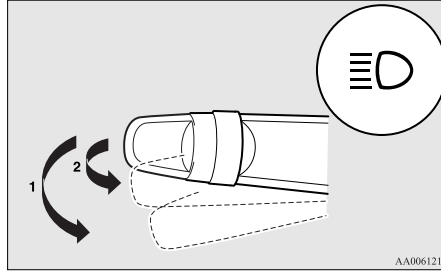
Her iki durumda da otomatik kapatma fonksiyonu devreye sokulur, lamba düğmesi kapalı konuma alınır veya kapı kapatılırsa, sesli uyarı otomatik olarak duracaktır.

Gündüz çalışan far

Motor çalışırken ve far düğmesi “OFF” veya “AUTO” konumunda ve arka lambalar yanıyorken gündüz sürüş farları yandığında.

Kumanda kolu (Uzun/Kısa far)

Aydınlatma düğmesi “☰D” konumundayken kol tam olarak her çekildiğinde (1) far uzundan kısaya (veya kısadan uzuna) değişir. Uzun far gösterge lambası yanarken, gösterge tablosunda uzun far lambası da yanar.



Selektör kolu

Uzun farlar, kol hafifçe (2) konumuna çekilip bırakıldığında selektör yapar. Uzun farlar yanarken, gösterge tablosundaki uzun far göstere lambası yanar.

NOT:

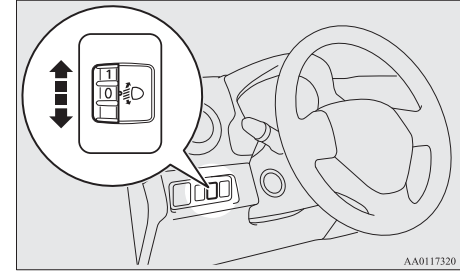
- Far düğmesi OFF iken de selektör yapabilir.
- Farlar uzun huzmeye ayarlıyken lambaları söndürürseniz far düğmesi bir sonraki sefer “☰D” konumuna çevrildiğinde farlar otomatik olarak kısa huzmeye ayarına döndürülür.

Far seviye ayar düğmesi

Far huzmesinin açısı, aracın taşıdığı yüke göre değişir.

Far yükseklik ayar düğmesi, farların başka sürücülerin gözlerini almaması için far aydınlatma mesafesinin ayarlanması amacıyla kullanılabilir (kısa far yanarken).

Düğmeyi aşağıdaki tabloya göre ayarlayın.



⚠ DİKKAT

- Gerekli ayarlamaları sürüşten önce daima yapın. Sürüş sırasında ayar yapmaya çalışmayın, bu, kazalara sebebiyet verebilir.

NOT:

- Huzme konumunu ayarlarken, ilk önce düğmeyi 0 konumuna getirin (en yüksek huzme konumu).

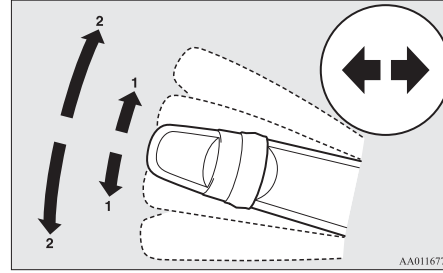
Aracın durumu					
Düğmenin konumu	"0"	"0"	"2"	"3"	"3"

*:1 kişi

:Bagaj tamamen dolu

- Düğme konumu 0- Sadece sürücü/Sürücü + 1 ön yolcu
- Düğme konumu 2- 5 yolcu (sürücü dahil)
- Düğme konumu 3- 5 yolcu (sürücü dahil) + Bagaj tam yüklü/Sürücü + bagaj tam yüklü

Sinyal kolu



1- Sinyaller

Normal bir dönüş yaparken (1) konumunu kullanın. Dönüş tamamlandınca kol otomatik olarak geri döner.

2- Şerit değiştirme sinyalleri

Şerit değiştirmek için kolu yavaşça (2) konumuna getirirken, sadece kol hareket ettirildiği sırada gösterge tablosundaki sinyal lambaları ve gösterge lambası yanıp söner.

Ayrıca kolu yavaşça (2) konumuna getirdiğiniz ve serbest bıraktığımız zaman gösterge tablosundaki sinyal lambaları ve gösterge lambası üç kez yanıp söner.

NOT:

- Lamba alışılmadık şekilde çok hızlı yanıp sönerse bir sinyal lambası ampulü yanmış olabilir. Aracımızı kontrol ettirmenizi öneririz.
- Aşağıdaki fonksiyonlar aktif duruma geçirilebilir.

- Kontak anahtarı veya çalıştırma modu "ACC" konumundayken kol hareket ettirildiğinde dönüş sinyali lambalarının yanıp sönmesi.
 - Şerit değişikliği için sinyal lambasının üç kez yanıp sönmeye fonksiyonunu devre dışı bırakın.
 - 3 kez yanıp sönmeye fonksiyonu için kolu kullanmak amacıyla gerekli olan zaman ayarlanabilir.
 - Sinyal lambaları yanıp sönyorken ikaz sesi tonunun değiştirilmesi.
- Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

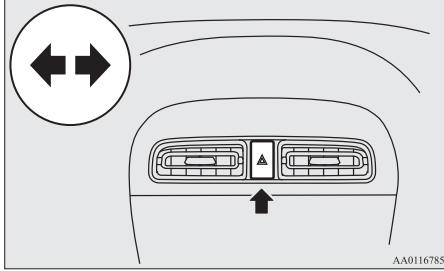
Göstergeler ve Kumandalar

Dörtlü flaşör düğmesi

Aracın yolda acil olarak park edilmesi gerekiyorsa dörtlü flaşör düğmesini kullanın.

Dörtlü flaşörler kontak anahtarı veya çalışma modu hangi konumda olursa olsun her zaman kullanılabilir.

Dörtlü flaşörleri yakmak için düğmeye basın, tüm sinyal lambaları sürekli olarak yanıp söner. Söndürmek için düğmeye tekrar basın.



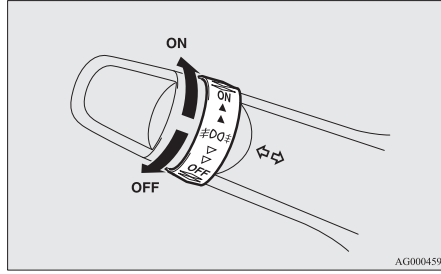
NOT:

- Dörtlü flaşör lambası manuel olarak düğmeye basılmış olarak yanıp sönüyorsa, acil durma sinyal sistemi çalışmaz. "Acil durma sinyal sistemi" konusuna bakın, sayfa 4-28.

Sis lambası düğmesi

Ön sis farı düğmesi*

Farlar veya arka lambalar açık iken ön sis lambaları çalıştırılabilir. Ön sis lambalarını yakmak için düğmeyi "ON" yönünde çevirin. Gösterge tablosunda bir gösterge lambası yanar. Ön sis lambalarını söndürmek için düğmeyi "OFF" yönünde çevirin. Serbest bıraktığınız zaman düğme otomatik olarak ilk konumuna geri döner.



NOT:

- Farlar veya park lambaları kapatıldığı zaman ön sis farları otomatik olarak kapanır. Ön sis lambalarını tekrar yakmak için farları veya arka lambaları açtıktan sonra düğmeyi "ON" yönünde çevirin.
- Sisli yol koşulları dışında sis lambalarını kullanmayın, aksi takdirde, aşırı parlaklık karşıdan gelen araç sürücülerinde göz kamaşmasına sebep olabilir.

Arka sis lambası düğmesi

Arka sis lambası farlar veya ön sis lambaları (varsa) açık olduğu zaman çalıştırılabilir.

Gösterge panosundaki gösterge lambası arka sis lambası açık iken yanar.

[Ön sis lambaları olmayan araç]

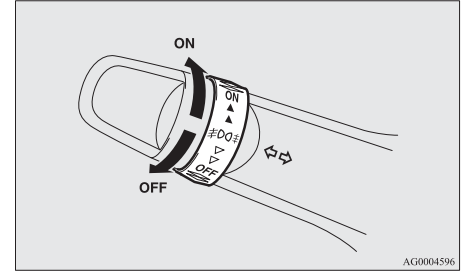
Arka sis lambasını yakmak için düğmeyi "ON" yönünde bir kez çevirin. Arka sis lambasını söndürmek için düğmeyi bir kez

"OFF" yönünde çevirin. Serbest bıraktığınız zaman düğme otomatik olarak ilk konumuna geri döner.

[Ön sis lambaları olan araç]

Ön sis lambalarını yakmak için düğmeyi bir kez "ON" yönünde çevirin. Arka sis lambasını yakmak için düğmeyi "ON" yönünde bir kez daha çevirin.

Arka sis lambasını söndürmek için düğmeyi bir kez "OFF" yönünde çevirin. Ön sis lambalarını söndürmek için düğmeyi bir kez daha "OFF" yönünde çevirin. Serbest bıraktığınız zaman düğme otomatik olarak ilk konumuna geri döner.



NOT:

- Arka sis lambası, farlar veya ön sis lambaları (varsa) kapatıldığı zaman otomatik olarak söner.
- Arka sis lambasını tekrar yakmak için farları açtıktan sonra düğmeyi bir kez “ON” yönünde çevirin. (Ön sis lambaları olmayan araç)
- Arka sis lambasını tekrar yakmak için farları açtıktan sonra düğmeyi iki kez “ON” yönünde çevirin. (Ön sis lambaları olan araçlar)

Silecek ve yıkayıcı düğmesi

Ön ve arka cam silecek ve yıkayıcıları, kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” veya “ACC” konumunda iken çalıştırılabilir.

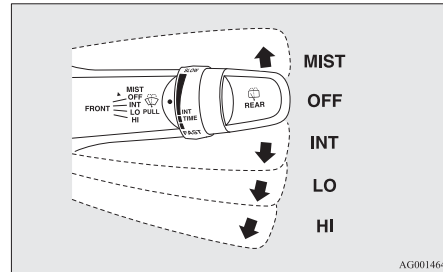
Ön veya arka camdaki silecek lastikleri buz tuttuysa, buz eriyinceye ve silecek lastikleri serbest kalıncaya kadar silecekleri kullanmayın, yoksa silecek motoru arızalanabilir.

⚠ DİKKAT

- Yıkayıcı soğuk havada kullanılırsa cama püskürtülen yıkayıcı suyu donarak görüş alanını bozabilir. Yıkayıcıyı tekrar kullanmadan önce camı buz çözücü veya buğu giderici ile ısıtın.

Ön cam silecekleri

Yağmur sensörü olmayan araçlarda

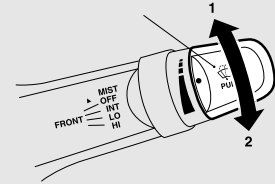


MIST-	Buğu giderme fonksiyonu Silecekler bir kez çalışır.
OFF-	Kapalı
INT -	Fasıllı (hıza duyarlı)
LO-	Yavaş
HI-	Hızlı

Fasıla aralıklarını ayarlamak için

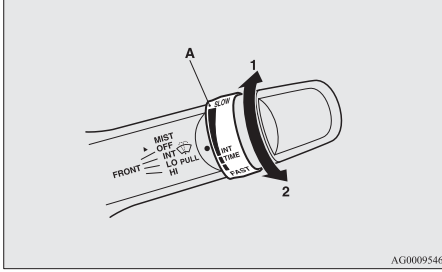
Kol “INT” (hıza duyarlı) konumda iken fasıla aralıkları (A) düğmesi döndürülerek ayarlanabilir.

Tip 1



AA0069881

Göstergeler ve kumandalar



- 1- Hızlı
- 2- Yavaş

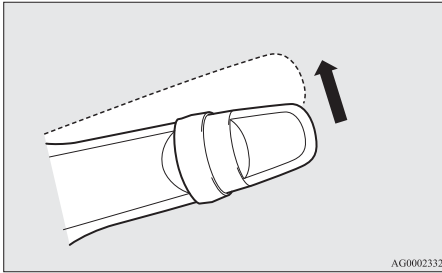
3

NOT:

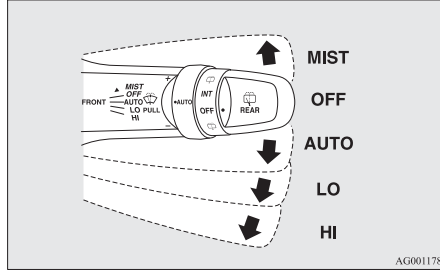
- Ön cam sileceklerinin hızı duyarlı çalışma fonksiyonu aktif durumdan çıkarılabilir. Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Buğu giderme fonksiyonu

Silecekleri bir kez çalıştırmak için kolu ok yönünde hareket ettirin ve serbest bırakın. Sisli veya çiseleyen havalarda sürerken bu fonksiyonu kullanın.



Yağmur sensörlü araçlar

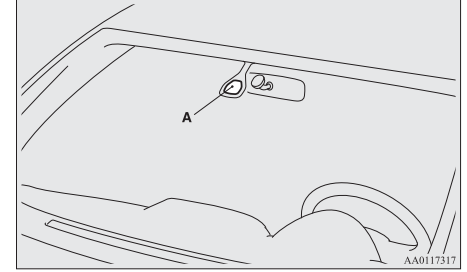


MIST-	Buğu giderme fonksiyonu Silecekler bir kez çalışır.
OFF-	Kapalı
AUTO	Otomatik silecek kontrolü Yağmur sensörü Silecekler ön camdaki ıslaklık seviyesine göre otomatik olarak çalışacaktır.
LO-	Yavaş
HI-	Hızlı

Yağmur sensörü

Yalnızca kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumundayken kullanılabilir. Kol "AUTO" konumuna alındığında, yağmur sensörü (A) yağmur tespiti yapacak (ya da kar, diğer nem, toz vb.) ve silecekler otomatik olarak çalışacaktır. Ön cam kirli ve hava kuru ise, kolu "OFF" konumunda tutun.

Bu koşullar altında sileceğin çalışması ön camı çizilebilir ve sileceklere zarar verebilir.



⚠ DİKKAT

- **Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" ve kol "AUTO" konumundayken, silecekler aşağıda tanımlanan durumlarda otomatik olarak çalışabilir.** Elleriniz sıkışırsa, yaralanabilirsiniz ya da silecekler bozulabilir. Yağmur sensörünü devre dışı bırakmak için kontak anahtarının "LOCK" veya çalışma modunun "OFF" konumunda olduğundan veya kolu "OFF" konumuna getirdiğinizden emin olun.
 - Ön camın dış yüzeyini temizlerken, yağmur sensörüne dokunursanız.
 - Ön camın dış yüzeyini temizlerken, yağmur sensörünü bir bezle silerseniz.
 - Bir otomatik araç yıkayıcıyı kullanırken.

⚠ DİKKAT

- Ön cama fiziksel bir darbe uygulanırsa.
- Yağmur sensörüne fiziksel bir darbe uygulanırsa.

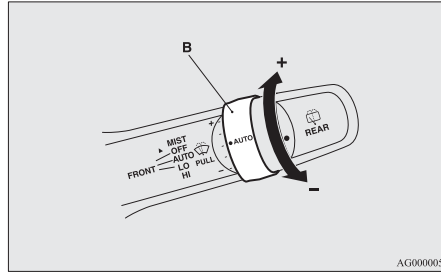
NOT:

- Kauçuk silecek parçalarını korumak için, araç çalışmıyorken ve ortam sıcaklığı 0°C veya daha düşükken silecekler çalışmaz.
- Yapıştırma ya da etiket gibi şeyleri ön cama yapıştırarak sensörü kapatmayın. Ayrıca, ön cam üzerinde su itici kaplama kullanmayın. Yağmur sensörü yağmuru tespit edemeyebilir ve silecekler normal olarak çalışmayabilir.
- Aşağıdaki durumlarda, yağmur sensöründe arıza oluşabilir.
Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz.
 - Silecekler yağmurun şiddetindeki değişmeye rağmen sabit aralıklarla çalışırsa.
 - Silecekler yağmurlu havaya rağmen çalışmazsa.

- Böcek, yabancı nesnelere gibi şeylerin yağmur sensörünün üstüne ön cama yapışması veya ön camın donması halinde, silecekler otomatik olarak çalışabilir. Ön cama yapışan nesnelere eğer temizlenemezse silecekleri durdurur. Silecekleri tekrar çalıştırmak için, kolu "LO" (alçak) veya "HI" (yüksek) konumuna getirin. Ayrıca, silecekler güçlü doğrudan güneş ışığı ya da elektromanyetik dalgalar sebebiyle de otomatik olarak devreye girebilir. Silecekleri durdurmak için, kolu "OFF" (kapalı) konumuna getirin.
- Ön camı değiştirirken ya da sensör çevresindeki camı güçlendirirken bir TEMSA yetkili servisi ile irtibat kurun.

Yağmur sensörü duyarlılığını ayarlamak için

Kol "AUTO" (yağmur sensörü) konumunda iken, yağmur sensörü duyarlılığının kol (B) kullanılarak ayarlanması mümkündür.



"+"- Yağmura yüksek duyarlılık

"-"- Yağmura düşük duyarlılık

NOT:

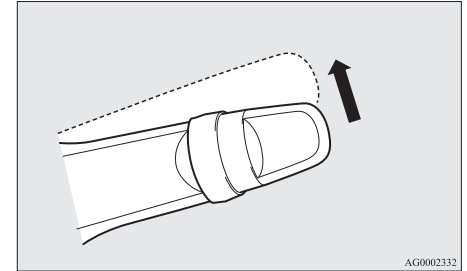
- Aşağıdaki fonksiyonlar aktif duruma geçirilebilir.
 - Otomatik çalışma (yağmur damlacığına duyarlı) aralıklı çalışma (araç-hızına duyarlı) moduna ayarlanabilir.
 - Otomatik çalışma (yağmur damlacığına duyarlı) aralıklı çalışma (araç-hızına duyarlı) hariç moduna ayarlanabilir.
- Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Buğu giderme fonksiyonu

Silecekleri bir kez çalıştırmak için kolu ok yönünde hareket ettirin ve serbest bırakın.

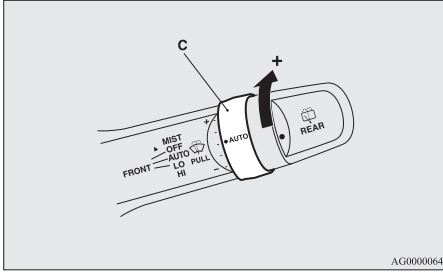
Sisli veya çiseleyen havalarda sürerken bu fonksiyonu kullanın.

Silecekler, kol "MIST" konumuna kaldırıldığında bir kez çalışır ve kontak anahtarı veya çalışma modu ON veya ACC konumuna getirildiğinde durur. Kol "MIST" konumunda tutulurken silecekler çalışmaya devam eder.



Göstergeler ve kumandalar

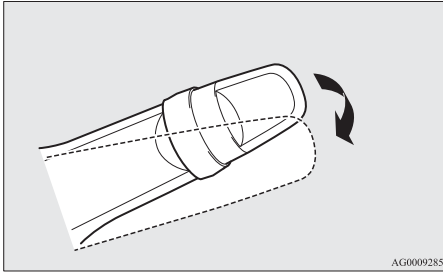
Kontakt anahtarı veya çalışma modu "ON" (AÇIK) konumundayken, kol "AUTO" konumuna getirilir ve kol "+" yönünde döndürülürse, silecekler bir kez çalışır.



3

Ön cam yıkayıcı

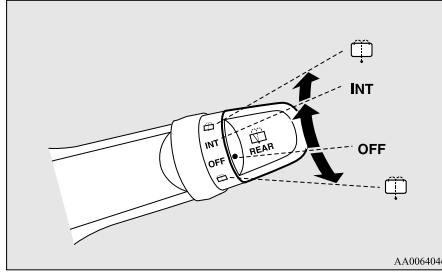
Yıkayıcı suyu ön cama kolu kendinize doğru çekerek püskürtülür. Silecekler, yıkayıcı suyu püskürtülürken otomatik olarak birkaç kez çalışır.



⚠ DİKKAT

- Yıkayıcı soğuk havada kullanılırsa cama püskürtülen yıkayıcı suyu donarak görüş alanını bozabilir. Yıkayıcıyı tekrar kullanmadan önce camı buz çözücü veya buğu giderici ile ısıtın.

Arka cam silecek ve yıkayıcı



- INT
- Silecek birkaç kez sürekli olarak çalışır, sonra 8 saniye aralıklarla fasilalı olarak çalışır.
- OFF
- Kapalı
 - Yıkama suyu, düğme her iki yöne tam olarak döndürüldüğünde arka cama püskürtülür. Silecekler, yıkayıcı suyu püskürtülürken otomatik olarak birkaç kez çalışır.

NOT:

- CVT şanzımanlı araçlarda temiz bir arka görüş sağlamak için, kol "INT" konumundayken şanzıman geri vitese alındığında silecek birkaç kez sürekli silme hareketi yapar. Sonrasında, silecek otomatik olarak fasilalı çalışmaya döner.
- Fonksiyonların aşağıdaki şekilde değiştirilmesi mümkündür:
 - Fasilalı çalışma aralığının ayarlanması.
 - Fasilalı silmeden sürekli silmeye geçiş.Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Sileceklerin ve yıkayıcıların kullanılmasında alınması gereken önlemler

- Hareket eden silecekler, cam üzerindeki buz veya diğer birikintiler tarafından bloke edilirse, silecek düğmesi OFF konumuna getirilse bile motor yanabilir. Engelleme olursa aracınızı güvenli bir yere park edin, kontak anahtarını kapatın ve sileceklerin düzgün bir şekilde çalışması için camdaki birikintileri temizleyin.
- Cam kuru iken silecekleri kullanmayın. Bunlar, cam yüzeyini çizebilir veya silecek lastikleri erken aşırır.
- Soğuk havada silecekleri kullanmadan önce silecek lastiklerinin cam üzerinde donmadığını kontrol edin. Silecek lastikleri buz üzerinde donmuş iken silecekler kullanılırsa motor yanabilir.
- Sileceklerin sürekli olarak 20 saniyeden fazla kullanılmasından kaçının. Su deposu boş iken yıkayıcıyı kullanmayın. Yoksa motor yanabilir.

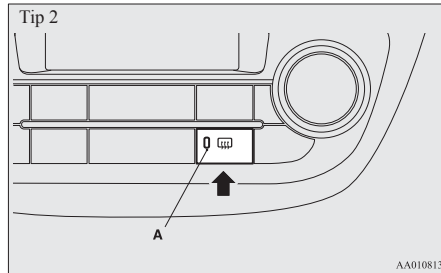
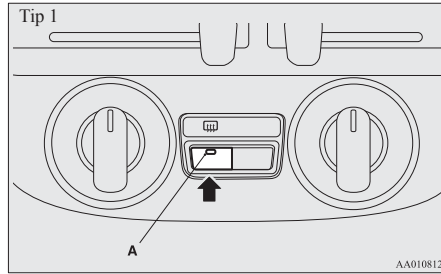
- Depodaki yıkayıcı suyunun seviyesini periyodik olarak kontrol edin ve gerekiyorsa ekleyin. Soğuk havalarda yıkayıcı deposunun donmasını önleyecek olan önerilmiş bir yıkayıcı karışımı ekleyin. Aksi takdirde, yıkayıcı fonksiyonu kaybolabilir ve buzlanma sistemin parçalarına zarar verebilir.

Arka cam rezistans düğmesi

Arka cam rezistans düğmesi motor çalışırken kullanılabilir.

Arka cam rezistansını açmak için düğmeye basın. Yaklaşık 20 dakika içerisinde otomatik olarak kapanır. Rezistansı yaklaşık 20 dakika içerisinde kapatmak için düğmeye tekrar basın.

Rezistans açık iken gösterge lambası (A) yanar.




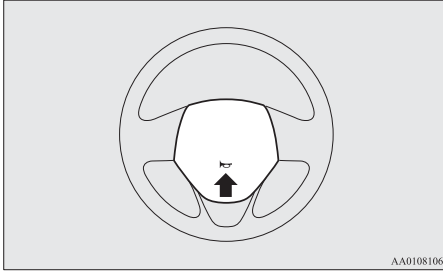
NOT:

- Aracınızda ısıtmalı aynalar bulunuyorsa, arka cam rezistans düğmesine basıldığında, aynaların dış arka görüşünden sis ve buz ortadan kalkar. “Isıtmalı aynalar” konusuna bakın, sayfa 4-07.
- Rezistans düğmesi karı eritmek için değil buğuyu gidermek içindir. Rezistans düğmesini kullanmadan önce karı temizleyin.
- Gereksiz yere aktünün boşalmasını önlemek için marş esnasında veya motor çalışmıyorken arka cam rezistansını kullanmayın. Cam temizlendikten sonra rezistansı hemen kapatın.
- Arka camın iç kısmını temizlerken ısıtıcı tellerine zarar vermemek için tellerin üzerini temizlerken yumuşak bir bez kullanın ve bastırmadan silin.
- Arka camın iç tarafına yabancı cisimlerin temas etmesine izin vermeyin, tellerde bozulma veya kopma olabilir.

Göstergeler ve kumandalar

Korna svici

Direksiyon simidindeki “” işaretinin üzerine veya çevresine basın.



Çalıştırma ve sürüş

Ekonomik sürüş	4-02
Sürüş, alkol ve ilaçlar	4-02
Güvenli sürüş teknikleri	4-03
Rodaj önerileri	4-03
El freni	4-04
Park	4-05
Direksiyon yükseklik ayarı	4-06
İç dikiz aynası	4-06
Dış dikiz aynaları	4-07
Kontak anahtarı*	4-08
Kontak düğmesi*	4-09
Direksiyon kilidi	4-11
Çalıştırma	4-12
Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi*	4-15
Manuel şanzıman*	4-19
Otomatik şanzıman INVECS-II CVT (Akıllı & Yenilikçi Araç Elektronik Kontrol sistemi III)*	4-21
Frenleme	4-25
Yokuşta kalkış yardımcısı*	4-26
Fren destek sistemi	4-27
Acil durma sinyal sistemi	4-28
ABS fren sistemi	4-28
Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS)	4-30
Aktif stabilite kontrolü (ASC)	4-30
Arka görüş kamerası*	4-32
Kargo yükleri	4-34
Römork çekme (1200 modelleri)	4-35

Çalıştırma ve sürüş

Ekonomik sürüş

Ekonomik sürüş için yerine getirilmesi gereken bazı teknik gereklilikler vardır. Düşük yakıt tüketimi için ön koşul, uygun bir şekilde ayarlanmış motordur. Aracın ömrünü uzatmak ve en ekonomik kullanım için aracınızı servis standartlarına göre düzenli aralıklarla kontrol ettirmenizi öneririz.

Yakıt ekonomisi ve egzoz gazı ve ses oluşumu kişisel sürüş alışkanlıkları kadar, belirli kullanma koşulları tarafından da önemli ölçüde etkilenir. Frenlerin, lastiklerin ve motorun aşınmasının asgariye indirilmesi kadar çevre kirlenmesinin azaltılması için de aşağıdaki noktalara uyulmalıdır.

Çalıştırma

Ani hızlanmalardan ve duruşlardan uzak durun; bu türlü kullanım daha yüksek yakıt tüketimine neden olur.

Vites değiştirme

Sadece uygun bir hızda ve motor devrinde vitesi değiştirin. Her zaman olabilecek en yüksek vitesi kullanın.

Şehir trafiği

Sık sık duruş ve kalkış, ortalama yakıt tüketimini artırır. Mümkünse trafik akışı تنها olan yolları kullanın. Yoğun trafikte kullanırken, aracı düşük viteste, yüksek motor devirlerinde kullanmaktan kaçının.

Rölanti

Araç rölanti sırasında bile yakıt tüketir. Mümkünse uzun süre rölantide kullanmaktan kaçının.

Hız

Daha yüksek araç hızlarında daha fazla yakıt tüketilir. Tam hızda kullanmaktan kaçının. Gaz pedalına itinalı basma bile önemli miktarda yakıt tasarrufu sağlar.

Lastik basıncı

Lastik basıncını düzenli aralıklarla kontrol edin. Düşük lastik basıncı yolun direncini ve yakıt tüketimini artırır. Buna ek olarak düşük lastik basınçları, lastik aşınmasını ve sürüş stabilitesini olumsuz etkiler.

Yük

Bagaj bölümünde gereksiz eşyalar taşımayın. Özellikle sık sık duruş ve kalkışın gerekli olduğu şehir yolunda sürerken aracın ağırlığının artırılması, yakıt tüketimini olumsuz bir şekilde etkiler. Ayrıca artan hava direnci yakıt tüketimini artıracığından, aracın tavanı üzerinde gereksiz eşya veya portbagaj vs. ile kullanmaktan da kaçının.

Motorun soğukken çalıştırılması

Motorun soğukken çalıştırılması daha çok yakıt tüketimine neden olur.

Motoru çalışır durumda sıcak tutmak da gereksiz yakıt tüketimi sebeplerindedir. Motor çalıştırdıktan sonra mümkün olduğunca kısa bir sürede aracınızı kullanmaya başlayın.

Klima

Klimanın kullanılması yakıt tüketimini artırır.

Sürüş, alkol ve ilaçlar

Alkol etkisi altında araç kullanmak kazaların en yaygın nedenlerinden birisidir.

Kanınızdaki alkol düzeyi yasal sınırların çok altında olsa bile sürüş yeteneğiniz ciddi bir şekilde azalır. Alkollü iseniz araç kullanmayın. Alkollü olmayan bir sürücü ile yolculuk yapın, bir taksi veya arkadaşınızı çağırın veya toplu taşıma araçlarını kullanın. Kahve içmek veya soğuk bir duş almak sizi ayık hale getirmez.

Benzer şekilde reçeteli veya reçetesiz ilaçlar da dikkatinizi, kavrama veya reaksiyon zamanınızı etkiler. Bu tür ilaçların etkisi altındayken araç kullanmadan önce doktorunuza veya eczacınıza danışın.



UYARI

- **ASLA İÇKİ TESİRİ ALTINDA ARAÇ KULLANMAYIN.**
Algılama mekanizmanız zayıflar, reflekslerinizin zayıflar ve karar verme yeteneğiniz azalır.

Güvenli sürüş teknikleri

Sürüş güvenliği ve kazalara karşı korunma, asla tam olarak garanti altına alınamaz. Ancak, aşağıdakiler konusunda çok dikkatli olmanızı öneririz.

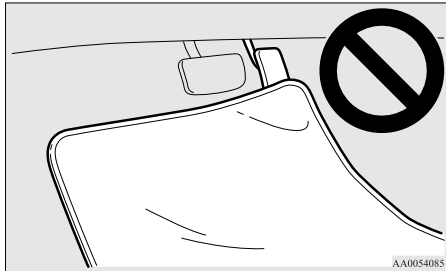
Emniyet kemerleri

Araç çalıştırmadan önce sizin ve yolcuların emniyet kemerlerinin bağlı olduğundan emin olun.

Paspaslar

⚠ UYARI

- Aracınız için uygun olan paspasları doğru bir şekilde yerleştirerek, paspasları pedallardan uzakta tutun. Paspasların buldukları yerden kaymalarını önlemek için, bunları kanca vs. kullanarak aracınızın döşemesine tutturun. Bir pedalin üzerine paspas koymak veya bir paspası diğerinin üzerine koymak pedalin kullanılmasını engelleyerek ciddi kazalara yol açabilir.



Araçta çocuk taşınması

- Kontak anahtarı kontaktaiken ve içerisinde gözetim altında olmayan çocuklar varken aracınızı asla terk etmeyin. Çocuklar, aracın sürüş kumandalarıyla oynayarak bir kazaya yol açabilirler.
- Küçük çocukların ve bebeklerin yasalara ve düzenlemelere göre uygun bir şekilde korunmuş olduklarından ve bir kaza sırasında azami koruma altında olduklarından emin olun.
- Çocukların bagaj bölümünde oynamalarına izin vermeyin. Araç hareket halindeyken çocukların bagaj bölümünde bulunmaları çok tehlikelidir.

Bagajın yüklenmesi

Bagajı yüklerken koltukların yüksekliğinin üzerinde yüklememeye dikkat edin. Bu, sadece arka görüş alanının engellenmesi nedeni ile değil, fakat aynı zamanda sert frenleme yapılması durumunda eşyaların yolcu bölümüne fırlayabilme riski nedeniyle çok tehlikelidir.

Rodaj önerileri

Rodaj dönemi sırasında ilk 1000 km'de aracınızın kullanım ömrünün uzun olmasına yardımcı olmak ve yakıt ekonomisini ve performansını artırmak için aşağıdaki önlemleri olarak aracınızı kullanmanızı öneririz.

- Motoru yüksek devirlerde kullanmayın.
- Hızlı kalkış, hızlanma, fren ve uzun süre yüksek devirde kullanmaktan kaçının.
- Aşağıdaki rodaj hız sınırlarına uyun. Yasal hız sınırlarına uyulması gerektiğine lütfen dikkat edin.
- Yükleme sınırlarını aşmayın.
- Römork çekmekten kaçının.

Manuel şanzımanlı araçlar

Vites	Hız sınırı
1. vites	35 km/h
2. vites	65 km/h
3. vites	95 km/h
4. vites	120 km/h
5. vites	145 km/h

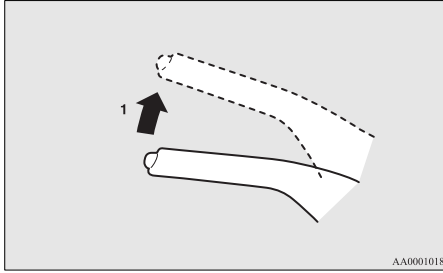
CVT donanımlı araçlar

Vites	Hız sınırı
“D” (SÜRÜŞ)	100 km/h

El freni

Araç park etmek için önce tamamen durdurun, el frenini araç tutmaya yeterli olacak kadar tam olarak çekin.

Çekmek için



- 1- Fren pedalına sıkıca basın ve üst kısmındaki düğmeye basmadan kolu yukarı doğru çekin.

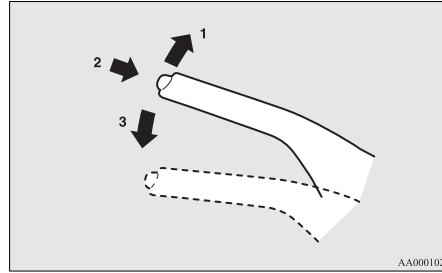
⚠ DİKKAT

- El frenini çekmek istediğinizde el freni kolunu çekmeden önce aracı tamamen durdurmak için fren pedalına iyice basın. Araç hareket halindeyken el freni kolunun çekilmesi arka tekerleklerin kilitlenmesine sebep olarak aracın arka kısmının kaymasına neden olabilir. Aynı zamanda el freninin arızalanmasına da sebep olabilir.

NOT:

- Fren pedalı bırakıldıktan sonra el freni koluna, aracı sabit tutmaya yeterli bir kuvvet uygulayın.
- Fren pedalı bırakıldıktan sonra el freni aracı sabit tutmuyorsa aracınızı derhal kontrol ettirin.

İndirmek için



- 1- Fren pedalına sıkıca basın ve kolu yavaşça yukarı kaldırın.
- 2- Kolun ucundaki düğmeye basın.
- 3- Kolu tamamen indirin.

⚠ DİKKAT

- Aracı kullanmadan önce el freninin tam olarak indirildiğinden ve fren uyarı lambasının kapalı olduğundan emin olun. El frenini tamamen indirmeden sürüş yaparsanız, araç hızı 8 km/h üzerine çıktığında uyarı lambası yanar ve bir ikaz sesi verilir. El freni indirilmeden bir araç kullanılırsa fren aşırı ısınarak, etkili olmayan bir frenleme ve olası fren arızaları ortaya çıkar.
- El freni tamamen indirildiğinde fren uyarı lambası sönmeyecek şekilde fren sisteminde bir sorun olabilir. Aracınızı derhal kontrol ettirin. Ayrıntılar için "Fren uyarı lambası" konusuna bakın, sayfa 3-12.

Park

Aracı park etmek için, el frenini tam olarak çekin ve sonra manuel şanzımanlı araçlarda vites kolunu 1. vites veya “R” (Geri vites) konumuna, CVT şanzımanlı araçlarda vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirin.

Yokuşta park etmek

Aracın yola kaymasını önlemek için aşağıdaki işlemleri izleyin.

Yokuş aşağı park etmek

Ön tekerlekleri kaldırıma doğru döndürün ve kaldırım tarafındaki tekerlek kaldırıma yavaşça dokununcaya kadar aracı ileri doğru hareket ettirin.

El frenini çekin ve vites kolunu “R” (Geri) konumuna (M/T) veya “P” (PARK) konumuna (CVT) getirin.

Gerekirse tekerleklere takoz koyun.

Yokuş yukarı park etme

Ön tekerlekleri yola doğru döndürün ve kaldırım tarafındaki tekerlek kaldırıma yavaşça dokunacak kadar aracı geriye doğru hareket ettirin.

El frenini çekin ve vites kolunu 1. vites konumuna (M/T) veya “P” (PARK) konumuna (CVT) getirin. Gerekirse tekerleklere takoz koyun.

NOT:

- Aracınız CVT şanzımanlı ise vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirmeden önce el frenini çektiğinizden emin olun. El frenini çekmeden önce vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirirseniz daha sonra aracı kullandığınızda vites kolunun “P” (PARK) konumundan çıkarılması zor olabilir ve vites koluna büyük bir kuvvet uygulanmasını gerektirebilir.

Motor çalışırken park etmek

Kısa bir uyku/dinlenme için asla motoru çalışır durumda bırakmayın. Ayrıca kapalı veya havalandırması iyi olmayan bir yerde aracı motor çalışır vaziyette asla bırakmayın.



UYARI

- Motoru çalışır vaziyette bırakmak, vites kolunu (düz şanzımanlı araçlar veya otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araçlar) kazayla hareket ettirmek veya zehirli gazların yolcu bölmesinde birikmesi sonucu yaralanma veya ölüm riski vardır.

Park edeceğiniz yer



UYARI

- Kuru otlar veya yapraklar gibi yanıcı maddeler sıcak egzoz ile temas edince yangın çıkabileceğinden, bu tür alanlarda aracınızı park etmeyin.

Aracın direksiyonunu uzun bir süre için tamamen bir tarafa çevrilmiş durumda bırakmayın.

Direksiyonu çevirmek için daha fazla efor gerekebilir.

“Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS)” konusuna bakın, sayfa 4-30.

Aracınızı terk ederken

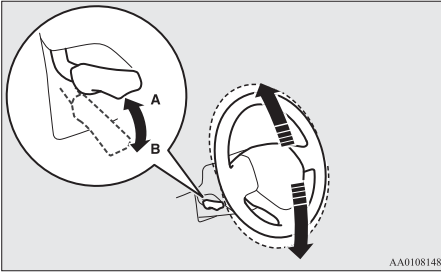
Aracı gözetim altında olmadan terk ederken anahtarı her zaman yanınızda bulundurun ve tüm kapıları ve bagaj kapağını kilitleyin.

Aracınızı her zaman iyi bir şekilde aydınlatılmış bir yere park etmeye çalışın.

Çalıştırma ve sürüş

Direksiyon yükseklik ayarı

1. Direksiyonu yukarıda tutarken kolu serbest bırakın.
2. Direksiyon simidini istenilen konuma ayarlayın.
3. Kolu tamamen yukarıya çekerek direksiyon simidini emniyetli bir şekilde kilitleyin.



- A- Kilitli
B- Serbest

UYARI

- Aracı sürerken direksiyonu ayarlama girişiminde bulunmayın.

DİKKAT

- Kolu serbest bırakırken, direksiyonu elinizle tutarak en alt konuma düşmesini önleyin.

İç dikiz aynası

Aracın arka tarafını net bir şekilde görebilmeniz için dikiz aynasını sadece koltuk ayarını yaptıktan sonra ayarlayın.

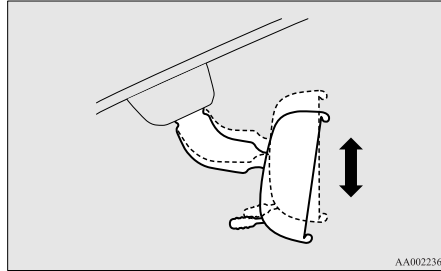
UYARI

- Sürüş sırasında dikiz aynasını ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu tehlikeli olabilir. Aynayı her zaman aracı kullanmadan önce ayarlayın.

Dikiz aynasını arka camdan görüşü maksimize edecek şekilde ayarlayın.

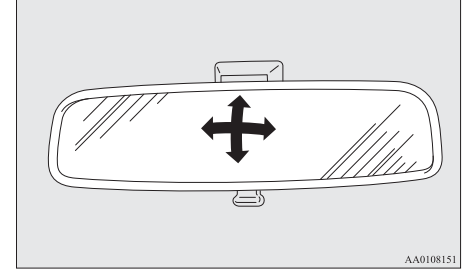
Aynanın dik konumuna ayarlanması

Ayna, konumunun ayarlanması için aşağı ve yukarı hareket ettirilebilir.



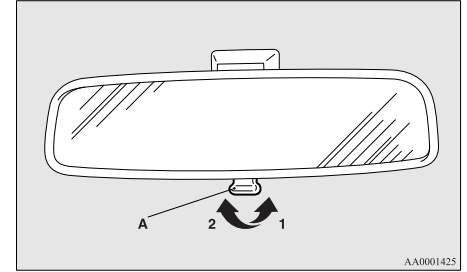
Aynanın konumunu ayarlanmak için

Ayna, konumunun ayarlanması için aşağı/yukarı ve sağa/sola hareket ettirilebilir.



Göz kamaştırıcı ışığı azaltmak için

Aracı gece kullanırken, arkanızdaki araçların farlarından kaynaklanan göz kamaşmasını azaltmak için aynayı ayarlamak amacıyla aynanın altındaki kol (A) kullanılabilir.



- 1- Normal
2- Parlamaya karşı

Dış dikiz aynaları



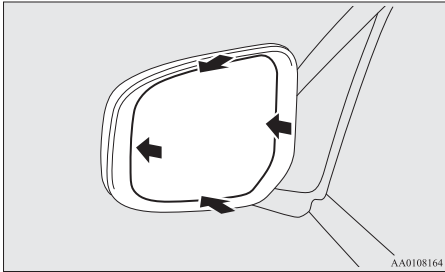
UYARI

- Sürüş sırasında dikiz aynalarını ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu tehlikeli olabilir. Aynaları her zaman aracı kullanmadan önce ayarlayın.
- Aracınız konveks tip aynalar ile donatılır. Lütfen bunu dikkate alın. Aynada gördüğünüz nesnelere düz normal bir aynaya göre daha küçük ve uzakta görülür. Şerit değiştirirken arkanızdaki araçların uzaklığını tahmin etmek için bu aynayı kullanmayın.

Aynanın konumunu ayarlanmak için

Manuel dış dikiz aynaları*

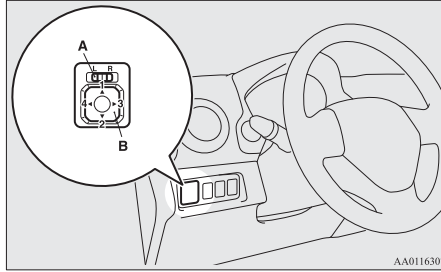
Ayna yüzeyini oklarla gösterildiği gibi elinizle ayarlayın.



Elektrik kumandalı dış dikiz aynaları*

Dış dikiz aynaları kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" veya "ACC" konumunda iken ayarlanabilir.

1. (A) kolunu ayarlanması istenen ayna ile aynı tarafa getirin.



L- Sol dış ayna ayarı

R- Sağ dış ayna ayarı

2. Aynanın konumunu ayarlamak için düğmeye (B) sola, sağa, yukarı veya aşağı doğru basın.
 - 1- Yukarı
 - 2- Aşağı
 - 3- Sağ
 - 4- Sol
3. Kolu (A) orta konuma geri getirin (●).

Dış aynaların kapatılması ve açılması

Dar alanlarda park ederken zarar görmemeleri için dış ayna yan cama doğru katlanabilir.

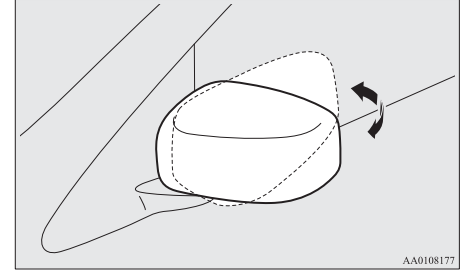


DIKKAT

- Ayna katedilen aracı kullanmayın. Aynayı kullanamamanız bir kazaya neden olabilir.

Aynayı katlamak için elinizle aracın arkasına doğru itin.

Aynayı açarken, yerine oturana kadar aracın ön tarafına doğru çekin.



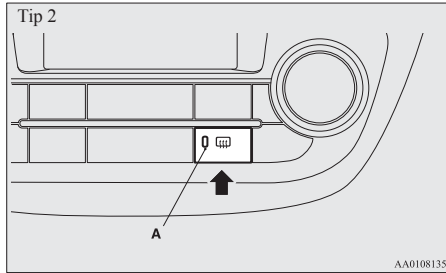
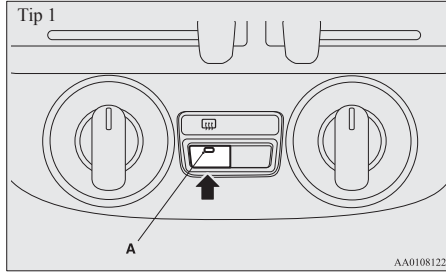
Isıtmalı aynalar*

Dış dikiz aynalarının buğusunu gidermek veya buzunu çözmek için arka cam rezistans düğmesine basın.

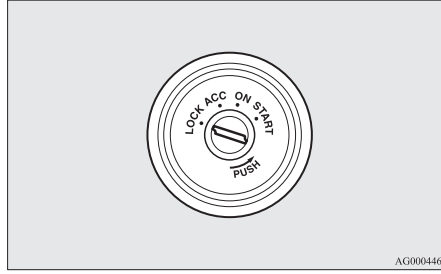
Rezistans açık iken gösterge lambası (A) yanar.

Çalıştırma ve sürüş

Isıtıcı yaklaşık 20 dakika içerisinde otomatik olarak kapanır.



Kontak anahtarı*



LOCK (KİLİTLEME)

Motor durdurulur ve direksiyon kilitlenir. Anahtar bu konumda takılabilir ve çıkarılabilir.

ACC (AKSESUAR)

Motor çalışmaz, fakat ses sistemi ve diğer elektrikli aksesuarlar çalıştırılabilir.

AÇIK

Tüm elektrikli cihazlar çalıştırılabilir.

START (MARŞ)

Marş motoru çalışır. Motor çalıştırdıktan sonra anahtar serbest bırakın, otomatik olarak "ON" konumuna dönecektir.

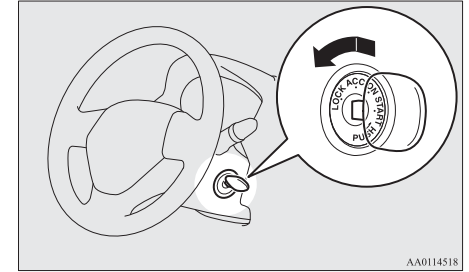
NOT:

- Aracımız bir elektronik immobilizer ile donatılmıştır. Motoru çalıştırmak için anahtarın içindeki vericinin gönderdiği kodun immobilizer bilgisayarına kayıtlı olan ile uyuşması gerekir. ("Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)" konusuna bakın sayfa 1-03.)

Anahtarı çıkarmak için

Manuel şanzımanlı araçlardan anahtarı çıkarırken, "ACC" konumunda anahtarı içeri bastırın ve "LOCK" konumuna çevirinceye kadar basılı tutun ve çıkarın.

CVT şanzımanlı araçlarda anahtarı çıkarırken, önce vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin, ardından anahtarı "ACC" konumuna getirin ve "LOCK" konumuna dönene kadar bastırmaya devam edin ve çıkarın.

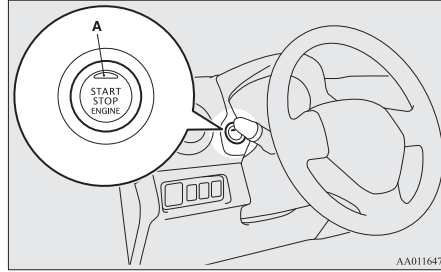


⚠ DİKKAT

- Aracı kullanırken kontak anahtarını kontaktan çıkarmayın. Aksi takdirde, direksiyon kilitlenerek aracın kontrolünü kaybetmenize neden olur.
- Aracı kullanırken motor durdurulursa, fren servo mekanizması çalışmayacak ve frenlerin verimliliği azalacaktır. Ayrıca, hidrolik direksiyon sistemi çalışmayacak ve direksiyonu çevirmek için daha fazla güç harcanması gerekecektir.
- Araç çalışırken kontak anahtarını “ON” konumunda uzun süre bırakmayın, aksi takdirde, akü boşalır.
- Motor çalışırken kontak anahtarını “START” konumuna getirmeyin, aksi takdirde, marş motoru zarar görebilir.

Kontak düğmesi*

Çalınmayı önlemek amacıyla, önceden kaydedilmiş olan bir uzaktan kumanda kullanılmadıkça motor çalışmaz. (Motor immobilizer fonksiyonu) Uzaktan kumanda anahtarını yanınızda taşıyorsanız, motoru çalıştırabilirsiniz.

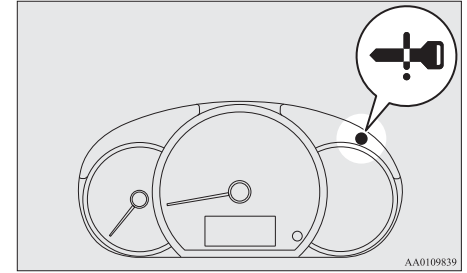


⚠ DİKKAT

- Uzaktan kumanda sisteminde bir sorun ya da arıza oluştuğunda, gösterge lambası (A) turuncu renkte yanıp söner. Kontak düğmesi üzerindeki gösterge lambası turuncu renkte yanıp sönyorsa aracımızı kesinlikle sürmeyin. En kısa sürede TEMSA yetkili servisinizle iletişime geçin.
- Kontak düğmesinin çalışması yumuşak değilse ve takıldığını hissediyorsanız, düğmeyi çalıştırmayın. En kısa sürede TEMSA yetkili servisinizle iletişime geçin.

NOT:

- Kontak düğmesini çalıştırırken, düğmeye sonuna kadar basın. Düğme tam olarak basılmazsa, motor çalışmayabilir ve çalışma modu değişebilir. Kontak düğmesine doğru bir şekilde basılmazsa, kontak düğmesini basılı tutmaya gerek yoktur.
- Anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarındaki pil tükendiğinde ve anahtarsız çalıştırma sistemi anahtarı araçtan çıkarıldığında, 5 saniye boyunca bir uyarı lambası yanıp sönecektir.



Kontak düğmesinin çalışma modu ve fonksiyonu

KAPALI

Kontak düğmesi üzerindeki gösterge lambası söner. Vites kolu “P” (PARK) konumundan (CVT) başka bir konumdaysa, çalışma modu OFF (KAPALI) konuma getirilemez.

ACC (AKSESUAR)

Ses sistemi ve aksesuar soketi gibi elektrikli cihazlar kullanılabilir.

Kontak düğmesi üzerindeki gösterge lambası turuncu renkte yanar.

Çalıştırma ve sürüş

AÇIK

Tüm elektrikli cihazlar çalıştırılabilir.

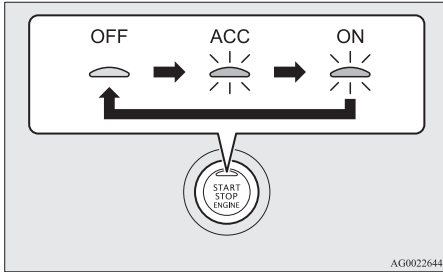
Kontak düğmesi üzerindeki gösterge lambası yeşil renkte yanar. Motor çalışırken gösterge lambası söner.

NOT:

Aracınız bir elektronik immobilizer ile donatılmıştır. Motoru çalıştırmak için anahtarın içindeki vericinin gönderdiği kodun immobilizer bilgisayarına kayıtlı olan ile uyuşması gerekir. “Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)” konusuna bakın sayfa 1-03.

Çalışma modunu değiştirme

Fren pedalına (CVT) veya debriyaj pedalına (M/T) basmadan kontak düğmesine basarsanız, çalışma modunu sırası ile OFF, ACC, ON, OFF şeklinde değiştirebilirsiniz.

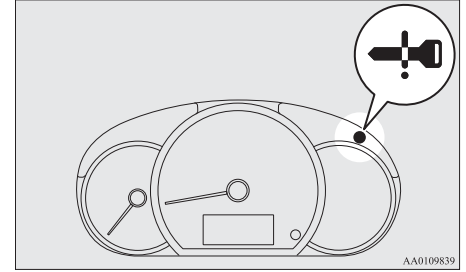


AG0022644

⚠ DİKKAT

- Motor çalışmıyorken, çalışma modunu OFF konumuna getirin. Motor çalışmıyorken çalışma modunu ON veya ACC konumunda uzun süre bırakmak, akü şarjının bitmesine neden olarak motoru çalıştırmayı, direksiyon simidini kilitlemeyi ve açmayı olanaksız hale getirebilir.
- Akü bağlantısı kesildiğinde, mevcut çalışma modu hafızaya kaydedilir. Akü bağlantısı tekrar gerçekleştirildikten sonra, hafızaya alınmış olan mod otomatik olarak seçilir. Tamir veya değişim için aküyü çıkarmadan önce, çalışma modunu OFF (KAPALI) konuma getirmeyi unutmayın.
- Akü boşaldığında aracınızın hangi çalışma modunda olduğundan emin değilseniz dikkatli olun.
- Uzaktan kumanda anahtarının araç içerisinde olduğu tespit edilmediyse, çalışma modu OFF konumundan ACC veya ON konumuna getirilemez. “Uzaktan kumanda sistemi: motoru çalıştırmak ve çalışma modunu değiştirmek için çalışma menzili” konusuna bakın; sayfa 1-06.

Çalışma modu OFF (KAPALI) hatırlatma sistemi



Çalışma modu OFF dışında başka bir konumdayken, kapıları ve bagaj kapağını sürücü kapısı veya bagaj kapağı düğmesine basarak kapatırsanız, bir uyarı lambası yanıp sönmeye başlar ve 3 saniye boyunca bir ikaz sesi verilir; bu durumda kapıları ve bagaj kapağını kilitleyemezsiniz.

Çalışma modu ON (AÇIK) hatırlatma sistemi

Motor durmuşken ve çalışma modu OFF dışında başka bir konumdayken sürücü kapısı açılırsa, çalışma modu ON (AÇIK) hatırlatma uyarı sesi fasıllı olarak size çalışma modunun OFF (KAPALI) konumda olduğunu hatırlatır.

Direksiyon kilidi

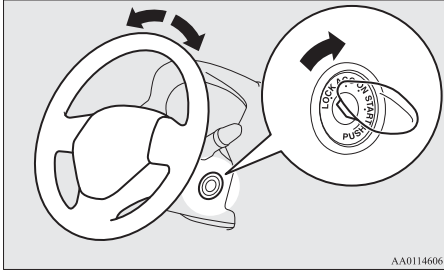
[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]

Kilitlemek için

Kontakt anahtarını “LOCK” konumuna getirin. Kilitleninceye kadar direksiyonu çevirin.

Açmak için

Direksiyonu sağa ve sola yavaşça çevirirken anahtarını “ACC” konumuna getirin.



AA0114606

⚠ DİKKAT

- Araçtan ayrılırken anahtarını çıkarın. Bazı ülkelerde araç park edildikten sonra anahtarın üzerinde bırakılması yasaklanmıştır.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar]

Kilitlemek için

Kontakt düğmesine bastıktan sonra ve çalışma modu OFF konumundayken, sürücü kapısı açıldığında direksiyon kilitlenir.

NOT:

- Çalışma modu OFF konumunda iken aşağıdaki işlem gerçekleştirilirse, direksiyon simidi kilitlenir.
 - Sürücü kapısını açın veya kapatın.
 - Tüm kapıları kapatın.
 - Tüm kapılar kapalıyken kapılardan birini açın.
 - Anahtarsız çalıştırma anahtarındaki kilitleme düğmesine, sürücü kapısı düğmesine veya bagaj kapağı düğmesine basın.
 - Vites kolunu “P” (PARK) konumuna (CVT) getirin.
- Direksiyon kilidi açılmadığında kapı açılırsa, direksiyonun kilitli olmadığını belirten bir ikaz sesi verilir.

Açmak için

Direksiyon simidi kilidini açmak için aşağıdaki yöntemler kullanılabilir.

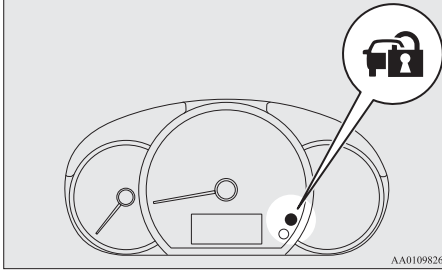
- Çalışma modunu ACC konumuna getirin.
- Motoru çalıştırın.

⚠ DİKKAT

- Sürüş sırasında motor durdurulursa, araç güvenli bir yerde durana kadar bir kapıyı açmayın veya uzaktan kumanda üzerindeki kilitleme düğmesine basmayın. Aksi takdirde, direksiyon simidi kilitlenerek aracın çalışmasını olanaksız hale getirebilir.
- Araçtan ayrılırken anahtarını yanınıza alın. Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa, direksiyon kilidini açmak için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin.
 - Manuel şanzımanlı araçlarda, çalışma modunu ACC veya ON konumuna getirin.
 - CVT şanzımanlı araçlarda, çalışma modunu ON konumuna getirin.

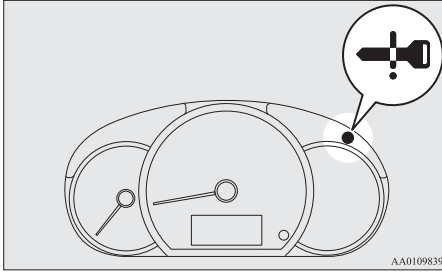
NOT:

- Direksiyon kilidi açılmadığında, uyarı lambası yanıp sönmeye başlar ve bir ikaz sesi verilir. Direksiyon simidini hafifçe sağa ve sola hareket ettirirken kontak düğmesine tekrar basın.
- Direksiyon kilidi anormal davranış gösterdiğinde, uyarı lambası yanar. Çalışma modunu OFF konumuna getirin ve ardından anahtarsız çalıştırma anahtarındaki kilit düğmesine basın. Kontakt düğmesine tekrar basın. Uyarı lambası tekrar yanarsa, bir TEMSA yetkili servisi ile iletişime geçin.



- Direksiyon kilidinde bir arıza varsa, uyarı lambası yanar ve bir ikaz sesi verilir. Aracı derhal güvenli bir yerde durdurun ve bir TEMSA yetkili servisi ile iletişime geçin.

4



Çalıştırma

Çalıştırma ile ilgili tavsiyeler

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Marş motorunu sürekli olarak 10 saniyeden fazla çalıştırmayın, aksi takdirde, akü boşalabilir. Motor çalışmazsa, kontak anahtarını “LOCK” konumuna geri getirin, birkaç saniye bekledikten sonra tekrar deneyin.

Motor çalışırken marşa üst üste basılması, marş motoruna zarar verecektir.

⚠ UYARI

- Motoru kesinlikle kapalı veya kötü havalandırılmış bir alanda, aracınızı bu alandan dışarı çıkarmak veya içeri sokmak için gerekli süreden fazla çalıştırmayın. Karbon monoksit gazı kokusuz ve ölümcüldür.

⚠ DİKKAT

- Aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde asla bulunmayın.
- Motor yeterince ısınmaya kadar yüksek devirde çalıştırmayın veya aracı yüksek hızda kullanmayın.
- Marş motorunun zarar görmemesi için, motor çalışır çalışmaz kontak anahtarını bırakın.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar]

- Motoru çalıştırmak için çalışma modu herhangi bir modda olabilir.
- Kontak düğmesi aniden bırakılırsa marş motoru yaklaşık 15 saniye boyunca döner. Marş motoru çalışırken kontak düğmesine tekrar basıldığında, marş motoru durur. Kontak düğmesi basılı konumdayken marş motoru yaklaşık 30 saniye boyunca çalışır. Motor çalışmazsa, bir süre bekleyin ve daha sonra motoru çalıştırmayı tekrar deneyin. Motor çalışırken marşa üst üste basılması, marş motoruna zarar verecektir.

⚠ UYARI

- Motoru kesinlikle kapalı veya kötü havalandırılmış bir alanda, aracınızı bu alandan dışarı çıkarmak veya içeri sokmak için gerekli süreden fazla çalıştırmayın. Karbon monoksit gazı kokusuz ve ölümcüldür.

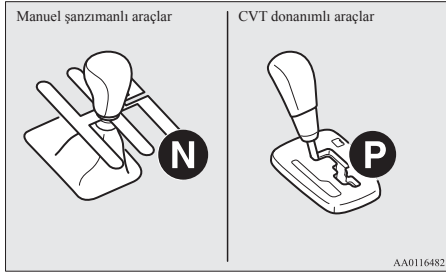
⚠ DİKKAT

- Aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde asla bulunmayın.
- Motor yeterince ısınmaya kadar yüksek devirde çalıştırmayın veya aracı yüksek hızda kullanmayın.

Motorun ilk çalıştırılması

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Çalıştırma işlemi aşağıdaki gibidir:

1. Kontak anahtarını takın ve emniyet kemerini bağlayın.
2. El freninin çekili olduğundan emin olun.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.
4. Debriyaj pedalına (Manuel şanzıman) sonuna kadar basın.
5. Manuel şanzımanlı araçlarda, vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin. CVT donanımlı araçlarda, vites kolunun “P” (PARK) konumunda olduğundan emin olun.



6. Kontak anahtarını “ON” konumuna getirdikten sonra motoru çalıştırmadan önce tüm uyarı lambalarının uygun bir şekilde görev yaptığınından emin olun.
7. Kontak anahtarını “START” konumuna getirin ve motor çalışınca serbest bırakın.

NOT:

- Motoru çalıştırırken bazı sesler duyulabilir. Motor ısındıktan sonra duyulmaz.

Motorun çalıştırılmasında zorluk yaşıyorsa

Birkaç denemeden sonra, motor hala çalıştıramıyor olabilir.

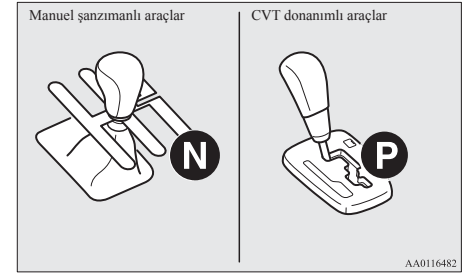
1. Lambalar, klima fanı ve arka cam rezistansı gibi tüm elektrikli donanımların kapalı olduğundan emin olun.
2. CVT şanzımanlı araçlarda fren pedalına veya manuel şanzımanlı araçlarda debriyaj pedalına basarken, gaz pedalına yarısına kadar basın ve o konumda tutun, ardından motoru çalıştırın. Motor çalışır çalışmaz gaz pedalını bırakın.
3. Motor yine de çalıştıramıyorsa, çok fazla benzinle boğulmuş olabilir. CVT şanzımanlı araçlarda fren pedalına veya manuel şanzımanlı araçlarda debriyaj pedalına basarken, gaz pedalına sonuna kadar basın ve o konumda tutun, ardından 5-6 saniye süreyle marşa basın. Kontak anahtarını “LOCK” konumuna getirin ve gaz pedalını serbest bırakın. Birkaç saniye bekleyin, ardından fren pedalını veya debriyaj pedalını basılı tutarken kontak düğmesine 5 - 6 saniye basarak motoru tekrar çalıştırmayı deneyin, fakat gaz pedalına basmayın. Motor çalışırsa kontak anahtarını bırakın. Motor çalışmazsa, bu işlemleri tekrarlayın. Motor yine de çalıştıramıyorsa, aracınızı kontrol ettirmeniz önerilir.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar]

Bu araç, elektronik kontrollü bir yakıt enjeksiyon sistemine sahiptir. Motoru çalıştırırken gaz pedalına basmayın.

Çalıştırma işlemi aşağıdaki gibidir:

1. Emniyet kemerini bağlayın.
2. El freninin çekili olduğundan emin olun.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.
4. Debriyaj pedalına (Manuel şanzıman) sonuna kadar basın ve basılı tutun.
5. Manuel şanzımanlı araçlarda, vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin.
6. CVT donanımlı araçlarda, vites kolunun “P” (PARK) konumunda olduğundan emin olun.



7. Kontak düğmesine basın.
8. Tüm uyarı lambalarının düzgün bir şekilde çalıştığından emin olun.

NOT:

- Motoru çalıştırırken bazı sesler duyulabilir. Motor ısındıktan sonra duyulmaz.

Motorun çalıştırılmasında zorluk yaşıyorsa

Birkaç denemeden sonra, motor hala çalıştıramıyor olabilir.

1. Lambalar, klima fanı ve arka cam rezistansı gibi tüm elektrikli donanımların kapalı olduğundan emin olun.

Çalıştırma ve sürüş

- CVT şanzımanlı araçlarda fren pedalına veya manuel şanzımanlı araçlarda debriyaj pedalına basarken, gaz pedalına yarısına kadar basın ve o konumda tutun, ardından motoru çalıştırın. Motor çalışır çalışmaz gaz pedalını bırakın.
- Motor yine de çalıştırılmıyorsa, çok fazla benzinle boğulmuş olabilir. CVT şanzımanlı araçlarda fren pedalına veya manuel şanzımanlı araçlarda debriyaj pedalına basarken, gaz pedalına sonuna kadar basın ve o konumda tutun, ardından kontak düğmesine basarak motoru çalıştırın. Motor 5 ila 6 saniye içinde çalışmazsa, marş işlemini durdurmak için kontak düğmesine basın ve gaz pedalını bırakın. Çalışma modunu OFF konumuna getirin. Birkaç saniye bekleyin, ardından fren pedalını veya debriyaj pedalını basılı tutarken kontak düğmesine basarak motoru tekrar çalıştırmayı deneyin, fakat gaz pedalına basmayın. Motor çalışmazsa, bu işlemleri tekrarlayın. Motor yine de çalıştırılmıyorsa, aracınızı kontrol ettirmeniz önerilir.

Motorun durdurulması

[*Anahtarsız çalıştırma sistemi bulunan araçlar*]

UYARI

- Acil durumlar dışında aracı sürerken kontak düğmesine basmayın. Aracı kullanırken motor durdurulursa, fren servo mekanizması çalışmayacak ve frenlerin verimliliği azalacaktır. Ayrıca, hidrolik direksiyon sistemi çalışmayacak ve direksiyonu çevirmek için daha fazla güç harcanması gerekecektir. Böyle bir durum, ciddi bir kazaya sebebiyet verebilir.

NOT:

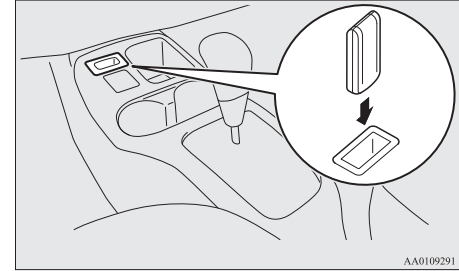
- Sürüş sırasında motoru acil olarak durdurmanız gerekiyorsa, kontak düğmesine 3 saniye veya daha uzun bir süre basın ve basılı tutun ya da 3 kez ya da daha fazla basın. Motor durur ve çalışma modu ACC konumuna geçer.
- Vites kolu "P" (PARK) konumundan (CVT) başka bir konumdayken motoru durdurmayın. Vites kolu "P" (PARK) konumundan başka bir konumdayken motor durdurulursa, çalışma modu OFF konumuna değil, ACC konumuna geçer. Vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirdikten sonra çalışma modunu OFF (KAPALI) konumuna alın.

- Aracı durdurun.
- Fren pedalına basarken el frenini tam olarak çekin.

- Manuel şanzımanlı araçlarda, motoru durdurmak için kontak düğmesine basın ve daha sonra vites kolunu 1. (yokuş yukarı ise) veya "R" (Geri) (yokuş aşağı ise) konumuna getirin. CVT donanımlı araçlarda vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin ve motoru durdurmak için kontak düğmesine basın.

Anahtarsız çalıştırma anahtarı düzgün bir şekilde çalışmıyorsa

Anahtarsız çalıştırma sistemi kumandasını anahtar yuvasına takın. Şimdi motoru çalıştırmak ve çalışma modunu değiştirmenin mümkün olması gerekir. Motoru çalıştırdıktan ve çalışma modunu değiştirdikten sonra, anahtarsız çalıştırma anahtarını anahtar yuvasından çıkarın.

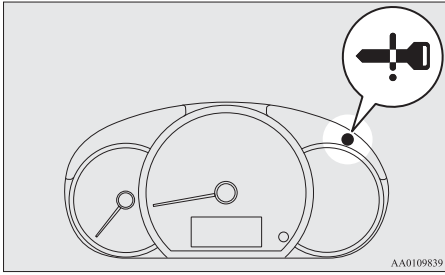


NOT:

- Anahtar yuvasına anahtarsız çalıştırma anahtarını dışında başka bir şey sokmayın. Bu, bir hasara veya arızaya sebep olabilir.

- Anahtarı anahtar yuvasına sokmadan önce başka bir nesne veya anahtarı anahtarsız çalıştırma anahtarından çıkarın. Araç, kayıtlı anahtardan araç kimlik kodunu alamayabilir. Bu nedenle, motor çalışmayabilir ve çalışma modu değişmeyebilir.

Anahtarsız çalıştırma anahtarı hatırlatıcısı*



Çalışma modu OFF konumundayken sürücü kapısı anahtarsız çalıştırma anahtarı yuvaya takılarak açıldığında, uyarı lambası yanıp sönmeye başlar ve yaklaşık 3 saniyelik bir dış ikaz sesi verilir, ayrıca yaklaşık 1 dakika boyunca bir iç ikaz sesi verilerek anahtarı çıkarmanız hatırlatılır.

Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi*

Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi, egzoz gazını azaltmak ve yakıt verimliliğini artırmak için, araç trafik ışıklarında veya yoğun trafikte durdurulduğunda kontak anahtarının kullanılmasına gerek kalmadan motoru otomatik olarak durdurur ve çalıştırır.

⚠ DİKKAT

- Araç uzun süre hareketsiz bırakılacaksa veya araçtan ayrılacaksanız, motoru durdurun.

NOT:

- Motorun otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi ile durdurulduğu toplam süre, sürücü bilgilendirme ekranında görüntülenir. “AS&G” konusuna bakın, sayfa 3-05.

Motorun otomatik olarak durdurulması

Kontak anahtarı “ON” konumuna getirildiğinde veya çalışma modu ON konuma getirildiğinde, otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi otomatik olarak etkinleştirilir.

Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemini, “Otomatik durma/çalışma” düğmesine basarak devre dışı bırakabilirsiniz.

“Devre dışı bırakmak için” konusuna bakın, sayfa 4-18.

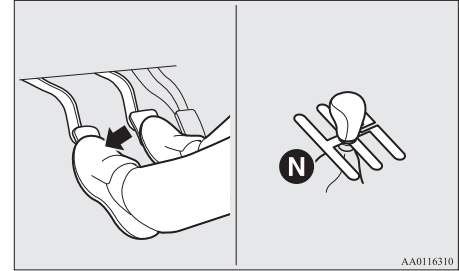
Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi devreye gireceğinde, gösterge lambası yanarak sürücüyü bilgilendirir.

Gösterge lambası

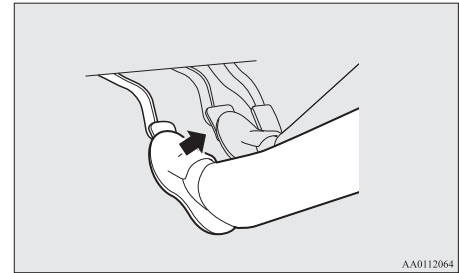


[Manuel şanzımanlı araçlar için]

1. Aracı durdurun.
2. Fren pedalına basarken, debriyaj pedalına tamamen basın ve vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin.



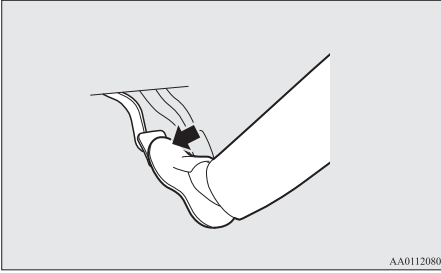
3. Debriyaj pedalını bırakın. Motor otomatik olarak durdurulur.



Çalıştırma ve sürüş

[CVT şanzımanlı araçlar için]

1. Aracı durdurun.
2. Fren pedalına basın. Motor otomatik olarak durdurulur.



NOT:

- Motor otomatik olarak durdurulduğunda, aracın sürüş özellikleri değişecektir. Aşağıdakilere hususlara dikkat edin.
 - Motor durursa fren servosu çalışmaz ve pedala basmak için daha fazla kuvvet sarf etmek gerekir.
- Araç hareket ediyorsa, fren pedalına her zamankinden daha sert basın.
- Hidrolik direksiyon sistemi (EPS) çalışmaz ve direksiyonu çevirmek zorlaşır.

⚠ DİKKAT

- Motor otomatik olarak durdurulduğunda aşağıdaki tedbirleri alın. Aksi takdirde, motor otomatik olarak çalıştığında bir kazaya neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Araç hareket etmiyorken, motor çalışıyor olsa da olmasa da gaz pedalına basmayın.
 - Aksı takdirde, motor otomatik olarak çalıştığında bir kazaya neden olabilir.
 - Sürücü emniyet kemeri bağlı değilken ve sürücü kapısı veya kaput açıldığında, gösterge lambası/gösterge ekranı yanıp sönmeye başlayarak sürücüyü bilgilendirir ve bir ikaz sesi verilir (CVT). Bu durumda, emniyet kemeri bağlanıncaya, sürücü kapısı ve kaput kapatılıncaya kadar motor otomatik olarak çalışmaz. Manuel şanzımanlı araçlarda motoru çalıştırmak için, fren pedalına basarken debriyaj pedalına tamamen basın.
- CVT şanzımanlı araçlarda motoru çalıştırmak için, fren pedalına basarken vites kolunu “P” (PARK) veya “N” (BOŞ) konumuna getirin. Ayrıntılar için “Çalıştırma” konusuna bakın 21.

⚠ DİKKAT

- Manuel şanzımanlı araçlarda, Vites kolunu “N” (Boş) konumundan başka bir konuma getirmeyin.
- Vites kolu “N” (Boş) konumundan bir konuma getirilirse, gösterge lambası/gösterge ekranı yanıp sönmeye başlar ve bir ikaz sesi verilir.
- Vites kolu “N” (Boş) konumuna geri getirilirse, gösterge lambası/gösterge ekranı söner ve ikaz sesi kesilir. Vites kolu “N” (Boş) konumundan başka bir konuma getirilirse, motor tekrar çalışmaz.

NOT:

- Aşağıdaki durumlarda, araç durdurulsa bile otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi çalışmaz ve motor otomatik olarak durmaz.
 - Gösterge lambası/gösterge ekranı yanmaz.
 - Sürücünün emniyet kemeri takılı değil
 - Sürücü kapısı açıldığında
 - Motor kaputu açık
 - Motor otomatik olarak tekrar çalıştığında, araç hızının 5 km/h üzerine çıkmaması halinde
 - Motor çalıştırdıktan sonra yaklaşık 30 saniye geçmedi
 - Motor otomatik olarak çalıştırdıktan sonra aracın 10 saniye içinde tekrar durması
 - Motor soğutma suyu sıcaklığının düşük olması

- Ortam sıcaklığının yaklaşık 3°C'den düşük olması
- Kalorifer çalışırken, araç gösterge sıcaklığı yeterince yüksek değil.
- Klimanın çalışıyor olmasına rağmen yolcu bölümünün yeterince soğutulmamış olması
- Rezistans düğmesine basılması
- “Ön camın ve kapı camlarının buğularının giderilmesi: Hızlı buğu giderme” konusuna bakın, sayfa 5-19.
- Klima, AUTO (OTOMATİK) modda çalıştırılırken, sıcaklık kontrol düğmesinin maksimum sıcak veya maksimum soğuk konumuna getirilmesi durumunda.
- Arka cam rezistansı veya diğer elektrikli donanımlar çalışırken veya fan hızı yüksek olarak ayarlandığında elektrik tüketimi yüksektir.
- Akü voltajı veya akü performansı düşük
- Motor kontrol uyarı lambasının yandığını veya göstergesinin yanıp söndüğünü kontrol edin.
- Fren pedalına arka arkaya basıldığı veya alışıldan daha sert basıldığı için fren servosu vakum basıncının düşük olması (gösterge lambası yanar)
- Vites kolu “D” (SÜRÜŞ) konumu dışında (CVT)
- ASC çalışma göstergesi ve ASC OFF göstergesi yanıyor (CVT)
- CVT uyarı lambası yanar/uyarı göstergesi belirir (CVT)
- Aşağıdaki durumda, gösterge lambası/gösterge ekranı yanmıyor olsa dahi motor otomatik olarak durdurulmaz.
 - Gaz pedalına basılması
 - Fren servosu vakum basıncının düşük olması
 - Direksiyonun kullanılması

- Fren pedalına yeterince basılmaması (CVT)
- Dik yokuşlarda park etme (CVT)
- El freni çekili (CVT)
- Klima çalışırken otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi çalışırsa, hem motor, hem de klima kompresörü duracaktır. Sonuç olarak, sadece fan çalışacaktır.
- Buğu giderme fonksiyonu ve otomatik durma/çalışma (AS&G) sisteminin aynı anda çalışması gerekiyorsa, mod seçiminin Ayak bölmesi/Buğu giderme olarak belirlenmesi önerilir. “Mod seçme düğmesi” konusuna bakın, sayfa 5-02.
- Klima çalışıyorsa, motorun otomatik durma süresini uzatmak için sıcaklık kontrol düğmesini daha yüksek değere getirin.

Motorun otomatik olarak tekrar çalıştırılması

Manuel şanzımanlı araçlarda, vites “N” (Boş) konumdayken, debriyaj pedalına basın. Gösterge lambası söner ve motor otomatik olarak çalıştırılır. CVT şanzımanlı araçlarda, fren pedalını serbest bırakın. Gösterge lambası söner ve motor otomatik olarak çalıştırılır.

NOT:

- Motor otomatik olarak yeniden çalışmaya veya motor durursa, şarj uyarı lambası ve motor kontrol uyarı lambası yanacaktır. CVT şanzımanlı araçlarda, göstergesi yanıp sönmeye başlar ve bir ikaz sesi verilir. Motor çalıştırıldığında, ikaz sesi kesilir. Fakat göstergesi motor durdurulana kadar yanıp sönmeye devam eder. Bu durumda, manuel şanzımanlı araçlarda debriyaj pedalına tekrar basılmasa bile motor yeniden çalışacaktır. Motoru çalıştırmak için, fren pedalına basarken debriyaj pedalına tamamen basın. CVT şanzımanlı araçlarda, fren pedalı tekrar serbest bırakılsa dahi motor tekrar çalıştırılmaz. Motoru çalıştırmak için, fren pedalına basarken vites kolunu “P” (PARK) veya “N” (BOŞ) konumuna getirin. Ayrıntılar için “Çalıştırma” konusuna bakın 4-12.

DİKKAT

- Aşağıdaki durumlarda, motor otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi ile durdurulmuş olsa bile otomatik olarak tekrar çalışacaktır. Dikkatli olun, aksi takdirde, motor yeniden çalıştığında beklenmeyen bir kaza olabilir.
 - Araç hızı 3 km/h üzerinde veya yokuş aşağı kayıyor olduğunda
 - Fren pedalına arka arkaya basıldığı veya alışıldan daha sert basıldığı için fren servosu vakum basıncının düşük olması
 - Motor soğutma suyu sıcaklığının düşük olması
 - Klima düğmesine basılarak klimanın çalıştırılması

⚠️ DİKKAT

- Önceden ayarlanmış kabin içi sıcaklık değerinin değiştirilmesi
- Klima, AUTO (OTOMATİK) modda çalıştırılırken, sıcaklık kontrol düğmesinin maksimum sıcak veya maksimum soğuk konumuna getirilmesi durumunda.
- Klima açık olduğunda, yolcu bölümü sıcaklığı yükselir ve klima kompresörü sıcaklığı düşürmek için çalışır.
- Rezistans düğmesine basılması “Hızlı buğu giderme” konusuna bakın, sayfa 5-11
- Arka cam rezistansı veya diğer elektrikli donanımlar çalışırken veya fan hızı yüksek olarak ayarlandığında elektrik tüketimi yüksektir.
- Gaz pedalına basılması
- Akü voltajı veya akü performansı düşük
- Direksiyonun kullanılması
- Motor durdurulduktan sonra 3 dakika geçmesi (CVT)
- Vites kolunu “R” (GERİ) konumuna getirin (CVT).
- Vites kolunu “N” (BOŞ) konumundan “D” (SÜRÜŞ) konumuna getirin (CVT)


NOT:


- Aşağıdaki durumlarda, motor otomatik olarak çalıştırılmaz.

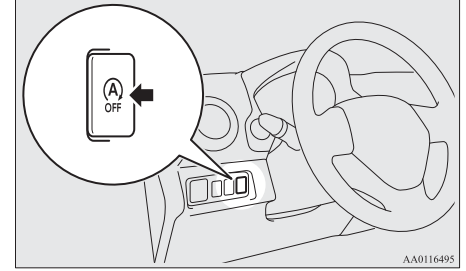
- Motor otomatik olarak durdurulurken “Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemini devre dışı bırakmak için “Otomatik durma/çalışma (AS&G) düğmesine basılır.
- Sürücüyü, emniyet kemerini çıkardıktan ve kapıyı açtıktan sonra sürücü koltuğunu terk etmiştir.

- Motor otomatik olarak yeniden çalıştığına, ses seviyesinde geçici olarak bir düşüş yaşanabilir. Bu bir sorun olduğunu göstermez.
- Motor otomatik olarak durdurulduğunda, klimanın hava üfleme seviyesinde geçici bir değişim yaşanabilir. Bu bir sorun olduğunu göstermez.
- Motor otomatik olarak durdurulduğunda, fren pedalı basılıyken vites kolu hızla “P” (PARK) konumuna getirildiğinde, fren pedalını serbest bırakmanız dahi AS&G göstergesi yanıp söner ve motor çalıştırılmaz. Motoru tekrar çalıştırmak için, fren pedalına tekrar basın.

Devreden çıkarmak için

Kontak anahtarı “ON” konumuna getirildiğinde veya çalışma modu ON konuma getirildiğinde, otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi otomatik olarak etkinleştirilir. Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemini, “Otomatik durma/çalışma” düğmesine basarak devre dışı bırakabilirsiniz. Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi devre dışı bırakıldığında,  göstergesi yanacaktır.

Otomatik Durma/Çalışma (AS&G) sistemini tekrardan etkinleştirmek için, “Otomatik Durma/Çalışma (AS&G) OFF” düğmesine basın,  göstergesi sönecektir.




Gösterge lambası



Bu gösterge, kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumuna getirildiği zaman da birkaç saniye yanar.

Eğer lambası sürüş sırasında yanıyor

 göstergesi yanıp söniyorsa, otomatik durma/çalışma (AS&G) sisteminde arıza vardır ve sistem çalışmayacaktır.

TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Manuel şanzıman*

Vites kolunun topuzunda vites yolları gösterilmiştir. Aracı hareket ettirmek için, debriyaj pedalına sonuna kadar basın ve vitesi 1. veya “R” (Geri) konumuna alın. Sonra gaz pedalına basarken ayağınızı debriyaj pedalından kademeli olarak çekin.

⚠ DİKKAT

- Araç ileri doğru hareket ederken vites kolunu geri konumuna almayın. Aksi takdirde, şanzıman zarar görebilir.
- Aracı kullanırken ayağınızı sürekli olarak debriyaj pedalının üzerinde tutmayın. Aksi takdirde, debriyaj balatası hızlı bir şekilde aşınabilir.
- “N” (Boş) konumunda aracı sürmeyin.
- Vites kolunu bir el dayanağı olarak kullanmayın, bunu yapmanız şanzıman vites çatallarının erken aşınmasına sebep olabilir.

NOT:

- Soğuk havalarda, şanzıman yağı ısınana kadar vites değiştirmek zor olabilir. Bu normal bir durumdur ve şanzıman için zararlı değildir.
- Birinci vitese geçirirken zorluk çekiyorsanız, debriyaj pedalına tekrar basın; şimdi vitesin değiştirilmesi daha kolay olacaktır.
- 5. vitesten “R” (Geri) vitesine geçebilmek için vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin ve sonra “R” (Geri) konumuna getirin.

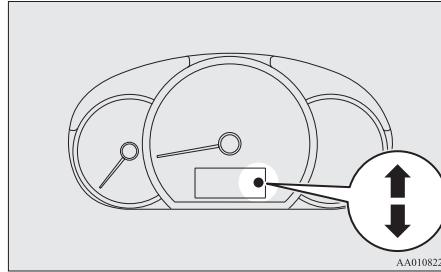
Vites değiştirme

Motor devrine göre vites değiştirmeye her zaman dikkat edin. Uygun vites değiştirme yakıt ekonomisini ve motor ömrünü artırır.

Yüksek devirlerde vites küçültmekten kaçının. Bu durum motorun aşırı yüksek devirde çalışmasına ve zarar görmesine neden olabilir.

NOT:

- Vites değiştirme ekranı (mevcut ise) verimli yakıt sürüşü için tavsiye edilen vites değiştirme noktalarını gösterir. Vites büyültme önerildiğinde “↑” ibaresi, vites küçültme önerildiğinde bir “↓” ibaresi görüntülenir.



Çalıştırma ve sürüş

Olası sürüş hızları

Yüksek devirlerde vites küçültmekten kaçının. Bu durum motorun aşırı yüksek devirde çalışmasına ve zarar görmesine neden olabilir.

Vites	Hız sınırı
1. vites	50 km/h
2. vites	95 km/h
3. vites	145 km/h
4. vites	180 km/h

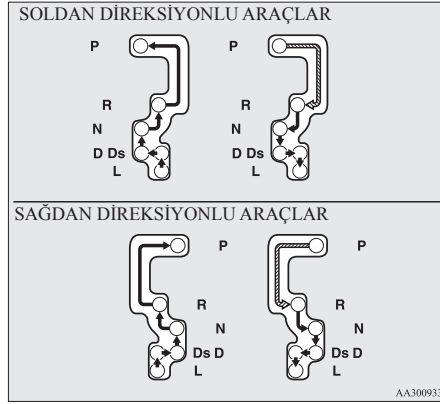
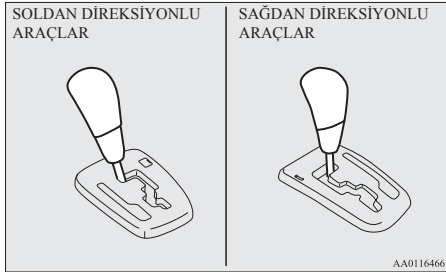
Azami yakıt ekonomisi için, araç hızı uygun olduğu zaman 5. vitesi kullanın.

“Otomatik şanzıman INVECS-III CVT (Akıllı & Yenilikçi Araç Elektronik Kontrol Sistemi III)*

CVT şanzıman, yol ve sürüş koşullarına göre vites oranını otomatik ve sürekli olarak değiştirir. Bu, daha konforlu bir sürüş ve üstün yakıt ekonomisi sağlar.

Vites kolunun kullanılması

CVT şanzıman, aracın hızına ve gaz pedalının konumuna göre ideal vites oranını otomatik olarak seçer.



	Fren pedalına basarken, vites kolunu vites kolu yuvası boyunca hareket ettirin.
	Vites kolunu, vites kolu yuvası boyunca hareket ettirin.

UYARI

- Vites kolunu “P” (PARK) veya “N” (BOŞ) konumundan başka bir konuma alınırken her zaman fren pedalına basın. Vites kolunu “P” (PARK) veya “N” (NEUTRAL) konumundan alırken ayağınızı asla gaz pedalının üzerine koymayın.

NOT:

- Hatalı çalışmadan kaçınmak için, vites kolunu her konuma doğru şekilde hareket ettirin ve bu konumlarda kısa bir süre tutun. Vites kolunu hareket ettirdikten sonra, vites kolunun konumunu her zaman kontrol edin.
- Fren pedalına basılmazsa ve basılı tutulmazsa vites kilitleme mekanizması devreye girerek vites kolunun “P” (PARK) konumundan başka bir konuma getirilmesine engel olur.

Vites kolu “P” (PARK) konumundan çıkartılmadığında

Fren pedalına basılıyken ve kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumundayken, vites kolu “P” (PARK) konumundan başka bir konuma geçirilemiyorsa, akü zayıflamış olabilir veya vites kilit mekanizması arızalı olabilir.

Aracınızı en kısa sürede bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.

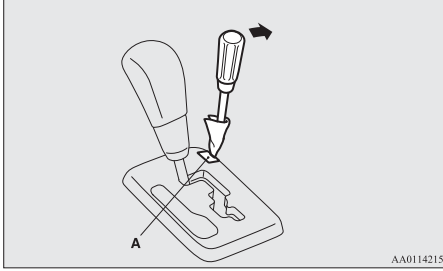
Aracı hareket ettirmeniz gerekirse, vitesi aşağıda belirtilen şekilde değiştirin.

Soldan direksiyonlu araçlar için

1. El freninin uygulandığından emin olun.
2. Motor çalışıyorsa durdurun.

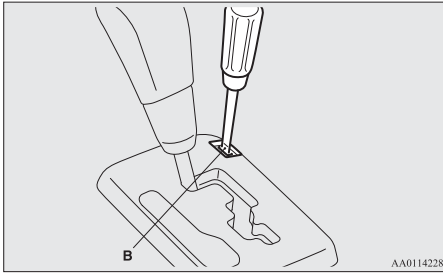
Çalıştırma ve sürüş

3. Bir düz tornavidanın ucunun üzerine bir bez geçirerek lamba camını kenarından sokun ve nazik bir şekilde kaldırarak (A) kapağı çıkarın. Kapağı sökmek için gösterilen şekilde hafifçe kaldırın.



4

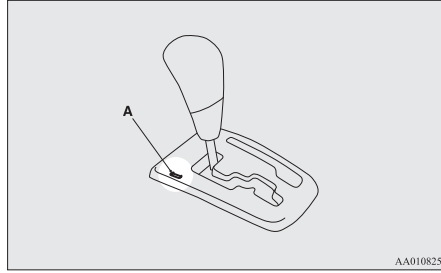
4. Sağ ayağınızla fren pedalına basın.
5. Vites-kilidi açma deliğine (B) düz uçlu bir tornavidayı yerleştirin. Düz uçlu tornavidayı bastırırken vites kolunu "N" (BOŞ) konumuna getirin.



Sağdan direksiyonlu araçlar için

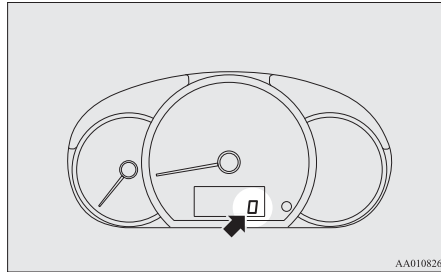
1. El freninin uygulandığından emin olun.

2. Motor çalışıyorsa durdurun.
3. Sağ ayağınızla fren pedalına basın.
4. Vites-kilidi açma deliğine (A) düz uçlu bir tornavidayı yerleştirin. Düz uçlu tornavidayı bastırırken vites kolunu "N" (BOŞ) konumuna getirin.



Vites kolu konumu göstergesi

Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" konumuna alındığında, vites kolu konumu bilgi ekranında gösterilir.



Vites kolu konumu

"P" PARK

Bu konum aracın hareket etmesini önlemek için şanzımanı kilitlet. Bu konumda motor çalıştırılabilir.

"R" GERİ

Bu konum geri hareket etmek içindir.

⚠ DİKKAT

- Araç hareket halindeyken şanzımana bir zarar gelmemesi için vitesi asla "P" (PARK) veya "R" (GERİ) konumuna geçirmeyin.

"N" BOŞ

Bu konumda vites boşta. Bu, manuel şanzımandaki boş konumu ile aynıdır ve sadece trafikte sıkışma gibi sürüş sırasında uzunca bir süre araç dururken kullanılmalıdır.

⚠ UYARI

- Sürüş sırasında vites kolunu asla "N" (BOŞ) konumuna getirmeyin. Vites kolunu kaza ile "P" (PARK) veya "R" (GERİ) konumuna getirebileceğinizden veya motor freni olmayacağından dolayı ciddi bir kaza olabilir.
- Yokuşta motor, vites "N" (BOŞ) konumunda değil, "P" (PARK) konumunda çalıştırılmalıdır.

! UYARI

- Geri kaymayı önlemek için, vites “N” (boş) konumundayken veya “N” (boş) konumuna geçiş sırasında ayağınızı daima fren pedali üzerinde tutun.

“D” SÜRÜŞ

Bu konum, birçok şehir içi ve şehir dışı sürüş koşullarında kullanılır. Şanzıman, yol ve sürüş koşullarına göre vites oranını otomatik ve sürekli olarak değiştirir.

! DİKKAT

- Araç hareket halindeyken şanzımana bir zarar gelmemesi için vitesi asla “R” (GERİ) konumundan “D” (SÜRÜŞ) konumuna getirmeyin.

“Ds” VİTES KÜÇÜLTME VE SPORTİF SÜRÜŞ

Motor freni gerekli olduğunda veya yüksek güçle sportif sürüş için.

“L” DÜŞÜK

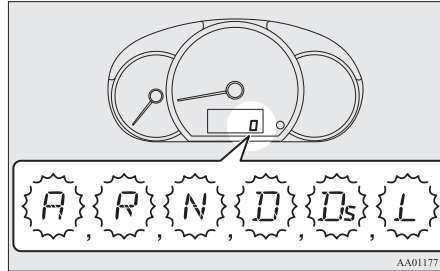
Bu konum, çok dik rampaları çıkmak ve dik yokuşlardan düşük hızlarda inmek üzere motor freninden yararlanmak için kullanılır.

! UYARI

- Bu konum, maksimum motor freni için kullanılabilir. “L” (DÜŞÜK) konumuna aniden geçmeye dikkat edin. Ani motor freni, lastiklerin kaymasına neden olabilir. Yol koşullarına ve araç hızına göre bu konumu seçin.

Otomatik şanzımanda bir arıza olursa**Vites kolu konum göstergesi yanıp sönerse**

Sürüş esnasında vites kolu konum göstergesi yanıp sönerse, otomatik şanzıman sisteminde bir arıza olabilir veya CVT hidroliği sıcaklığı anormal seviyelere yükselmiş olabilir.



NOT:

- “A” göstergesi, yalnızca CVT konum svici arızalıysa yanıp söner. Normal sürüş koşullarında yanmaz.

! DİKKAT

- Sürüş sırasında CVT’de bir arıza meydana gelirse, gösterge lambası yanıp sönmeye başlar.

Bu durumda aracınızı hemen güvenli bir yere park edin ve aşağıdaki prosedürleri takip edin:

[Gösterge lambası hızla yanıp sönüyorsa (saniyede bir defa), CVT hidroliği aşırı ısınmıştır.]

Aracınızı güvenli bir yere park edin fakat motoru durdurmayın. Vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirin ve kaputu açın. Motoru rölantide çalışır durumda tutun.

Bir süre sonra, vites kolunu “P” (PARK) dışında herhangi bir konuma getirerek gösterge lambasının söndüğünü teyit edin. Gösterge lambası artık yanıp sönmüyorsa, sürüşe devam edilebilir.

Gösterge lambası yanıp sönmeye devam ediyorsa, aracınızı kontrol ettirin.

[Gösterge lambası yavaşça yanıp sönüyorsa (2 saniyede bir), CVT emniyet cihazı bir arıza nedeniyle devreye girmiş olabilir.]

Araç en kısa zamanda kontrol ettirin.

⚠ DİKKAT

- Motor çalışırken ve araç dururken bir konum seçmeden önce aracın kaymasını önlemek için fren pedalına sonuna kadar basın. Özellikle motor devri yüksek olduğunda, yüksek rölantide veya klima çalışırken araç vitese takılır takılmaz hareket etmeye başlayacağı için, frenler sadece aracı sürmeye hazır olduğunuz zaman bırakılmalıdır.
- Frene her zaman sadece sağ ayağınızla basın. Sol ayağın kullanılması acil bir durumda sürücü hareketinde gecikmeye neden olabilir.
- Motorun aniden devir almasını önlemek için vitesi "P" (PARK) veya "N" (BOŞ) konumundan başka bir konuma alırken gaz pedalına basmayın.
- Diğer ayağınız fren pedalı üzerinde iken gaz pedalına basılması, frenleme verimini etkileyerek fren balatalarının erken aşınmasına neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Sürüş şartlarına bağlı olarak vites kolunu doğru vites konumunda kullanın. Vites kolu "D" (SÜRÜŞ), "Ds" (VİTES KÜÇÜLTME & SPORTİF SÜRÜŞ), "L" (DÜŞÜK) konumundayken asla yokuş aşağı geri sürüş veya vites kolu "R" (GERİ) konumundayken yokuş aşağı ileri sürüş yapmayın. Motor durabilir, beklenmedik bir fren boşalması ve direksiyon ağırlığı bir kazaya sebep olabilir.
- Araç duruyorken, fren pedalı basılı olarak motor devrini yükseltmeyin. Bu, şanzımana zarar verebilir. Vites kolu "D"(SÜRÜŞ) konumunda olarak, fren pedalını basılı tutarken, gaz pedalına basarsanız, motor devri, aynı işlemi vites kolu "N" (BOŞ) konumunda olarak gerçekleştirdiğiniz kadar yükseğe çıkarmayabilir.

Sollama sırasında hızlanma

"D" (SÜRÜŞ) konumunda ani bir hızlanma elde etmek için gaz pedalına döşemeye kadar basın. CVT otomatik olarak vites küçültür.

Yokuş yukarı/Yokuş aşağı sürüş

YOKUŞ YUKARI SÜRÜŞ

Gaz pedalı serbest bırakıldığında dahi şanzıman vitesin gereksiz yere yükseltilmesini önleyerek pürüzsüz bir sürüş sağlar.

YOKUŞ AŞAĞI SÜRÜŞ

Koşullara göre, daha güçlü motor freni etkisi için şanzıman otomatik olarak vites küçültür. Bu, fren pedalını kullanma ihtiyacınızı azaltmaya yardımcı olabilir.

Bekleme

Trafik lambaları gibi kısa bekleme süreleri için araç viteste ve fren pedalına basılarak sabit tutulabilir. Motor çalışır durumda daha uzun bekleme süreleri için, aracı servis freni ile sabit tutarken, vites kolunu, "N" (BOŞ) konumuna getirin, el freni çekin.

⚠ DİKKAT

- Aracı yokuşta asla gaz pedalı ile viteste iken hareketsiz tutmayın, her zaman el freni ve/veya fren pedalını kullanın.

Park

Araç park etmek için önce tamamen durdurun, el frenini tam olarak çekin ve sonra vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin. Aracınızı gözetim altında olmadan bırakacaksanız, her zaman motoru durdurun ve kontak anahtarını yanınıza alın.

NOT:

- Yokuşta vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirmeden önce el frenini çektiğinizden emin olun. El frenini çekmeden önce vites kolunu “P” (PARK) konumuna getirirseniz daha sonra aracı kullandığınızda vites kolunun “P” (PARK) konumundan çıkarılması zor olabilir ve vites koluna büyük bir kuvvet uygulanmasını gerektirebilir.

CVT vites değiştirmezse

Sürüş sırasında şanzıman vites değiştirmezse veya aracınız yokuş yukarı kalkarken yeterli hıza ulaşmazsa, şanzımanda güvenlik modunun devreye girmesine yol açan anormal bir durum vardır. Aracınızı en kısa zamanda kontrol ettirin.

Frenleme

Fren sisteminin tüm parçaları emniyetiniz açısından son derece önemlidir. Aracınızı bakım kitapçığında belirtilen düzenli aralıklarla kontrol ettirin.

⚠ DİKKAT

- **Sert frenlemeye neden olabilecek sürüş alışkanlıklarını terk edin ve sürüş sırasında ayağınızı kesinlikle fren pedalının üzerinde tutmayın.**
Bu frenlerin aşırı ısınmasına ve frenleme etkisinin azalmasına neden olabilir.

Fren sistemi

Servis freni iki fren devresine ayrılmıştır. Ve aracınız servo frenlerle donatılmıştır. Bir fren devresi arıza yaparsa, aracın durdurulması için diğeri devrededir. Herhangi bir nedenle aracınızda servo takviyeyi devreden çıkarmamız gerekiyorsa, frenler yine de çalışır. Bu durumda, fren pedalına sonuna kadar basılsa ya da fren pedalı basılmaya karşı direnç gösterse bile, fren pedalına her zamankinden daha sert ve daha fazla basın; aracın en kısa sürede durdurun ve fren sistemini tamir ettirin.

⚠ UYARI

- **Aracınız hareket halindeyken motoru durdurmayın. Sürüş sırasında motoru durdurursanız, servo takviyesi çalışmaz ve frenlerin de gerektiği şekilde çalışmaz.**

⚠ UYARI

- **Servo takviyesi kesilirse veya fren hidrolik sisteminden birisinin düzgün çalışması durursa, aracınızı hemen kontrol ettirin.**

Uyarı lambası

Fren sisteminde bir arıza olduğunu göstermek için fren uyarı lambası yanar. “Fren uyarı lambası” konusuna bakın, sayfa 3-12.

Frenler ıslakken

Özellikle frenler ıslak iken normal çalıştıklarını doğrulamak için, aracı çalıştırdıktan hemen sonra düşük hızda giderken fren sistemini kontrol edin. Şiddetli yağmurda aracı kullandıktan sonra, bir su birikintisinden geçtikten veya aracın yıkanmasından sonra fren diskleri veya fren kampanaları üzerinde bir su tabakası oluşarak frenlerin normal çalışmasını önleyebilir. Böyle bir durumda, fren pedalına hafif basarken aracı yavaşça sürerek frenleri kurutun.

Yokuş aşağı sürerken

Dik yokuşlardan aşağı inerken frenlerin aşırı ısınmasını önlemek amacıyla, vitesi küçülterek motor freninden yararlanmak önemlidir.

⚠ UYARI

- Fren pedalının yakınında herhangi bir eşya bırakmayın veya altına paspasın kayması- na izin vermeyin; bu acil bir durumda pe- dalın sonuna kadar basılmasını engelleye- bilir. Pedalın her zaman serbest bir şekilde çalıştığından emin olun. Paspasın yerinde sabit durduğundan emin olun.

Fren balataları

- İlk 200 km (125 mil) içerisinde yeni frenlerin yumuşak bir şekilde kullanılarak alıştırılması gerekir. Sert frenleme durumlarından kaçının.
- Disk frenlerde fren balatalarının aşınma sınırı- na gelmesi halinde, metalik bir gıcırtı sesi çıkararak uyarıda bulunan bir tertibat vardır. Bu sesi duyunca fren balatalarını hemen de- ğiştirin.

⚠ UYARI

- Aşınmış fren balataları ile aracı sürmek durmayı zorlaştırır ve bir kazaya neden olabilir.

Yokuşta kalkış yardımcısı*

Yokuşta kalkış desteği, dik bir yokuşta aracın geri- ye kaymasını engelleyerek aracı hareket ettirmeyi kolaylaştırır. Fren pedalından ayağımızı çekip gaz pedalına bastığımızda, yaklaşık 2 saniye daha fren yapmayı sürdürür.

⚠ DİKKAT

- Aracın geriye hareket etmesinin engellen- mesi konusunda yokuşta kalkış desteğine aşırı güvenmeyin. Belirli şartlar altında, yokuşta kalkış desteği etkin olduğunda bile, fren pedalına yeterince basılmazsa, araç aşırı yüklüyse veya yol çok dik veya kaygansa araç geriye kayabilir.
- Yokuşta kalkış desteği, aracı yokuşta 2 sa- niyeden daha uzun süre sabit tutacak şekil- de tasarlanmamıştır.
- Yokuş yukarı dururken, aracı sabit tutmak için frene basılması yerine yokuşta kalkış desteğine güvenmeyin. Aksi takdirde, kazaya yol açabilirsiniz.
- Yokuşta kalkış desteği çalışırken aşağıdaki işlemi gerçekleştirmeyin.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]
Kontak anahtarını “LOCK” veya “ACC” konumuna getirin.
[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araç- lar]
Çalışma modunu OFF veya ACC konumu- na getirin.
Yokuşta kalkış desteği çalışmayı durdura- bilir, bu da kazaya neden olabilir.

Çalışması

1. Fren pedalını kullanarak aracı tamamen dur- durun.
2. Vites kolunu “D” konumuna getirin.

NOT:

- Yokuş aşağı geri hareket ederken, vites kolunu “R” konumuna getirin.
3. Fren pedalını bırakın, yokuşta kalkış desteği yaklaşık 2 saniye daha aracın fren yapmasını sağlayacaktır.
 4. Gaz pedalına basın ve yokuşta kalkış desteği araç hareket etmeye başladıkça uyguladığı fren kuvvetini yavaş yavaş azaltacaktır.

NOT:

- Aşağıdaki şartlar yerine getirildiğinde yokuşta kalkış desteği devreye girer.
 - Motor çalışıyor.
(Yokuşta kalkış desteği, motor çalıştırılır- ken veya motor çalıştırıldıktan hemen son- ra devreye girmeyecektir.)
 - Vites kolu “P” veya “N” konumunun hari- cinde herhangi bir konumda.
 - Araç fren pedalına basılı halde tamamen durmuş durumdaysa
 - El freni serbest.
- Fren pedalını bırakmadan gaz pedalına basılır- sa yokuşta kalkış desteği çalışmaz.
- Araç yokuş yukarı geri geri çıkarken de yokuş- ta kalkış desteği çalışır.

- Yokuşta kalkış desteği devreye girdiğinde, araçtan gelen çalışma sesini duyabilir veya titreşimi hissedebilirsiniz. Bu, yokuşta kalkış desteğinin normal bir davranışdır ve bir sorun olduğu anlamına gelmez.

Uyarı göstergesi

Sistemde anormal bir durum oluşursa, gösterge yanacaktır.



- ASC göstergesi



DİKKAT

- Uyarı görüntülenirse, yokuşta kalkış desteği çalışmayacaktır. Dikkatlice kalkış yapın.
- Aracınızı güvenli bir yere park edin ve motoru durdurun.

Motoru yeniden çalıştırın ve uyarı ekranının sönüp sönmediğini kontrol edin; bu durumda yokuşta kalkış desteği tekrardan normal olarak çalışacaktır.

Gösterge görüntülenmeye devam ediyor veya sık sık görüntüleniyorsa, aracın hemen durdurulması gerekmez; ancak aracın bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi tarafından kontrol edilmesi gerekir.

Fren destek sistemi

Fren destek sistemi, acil durum duruşu yapılması gerektiğinde fren pedalına tam olarak basamayan sürücülere yardımcı olan ve daha fazla fren gücü sağlayan bir cihazdır.

Fren pedalına aniden basılırsa, frenler her zamankinden daha fazla güç uygulayacaktır.



DİKKAT

- Fren destek sistemi, fren gücünün kapasitesini artırmak için tasarlanan bir cihaz değildir. Fren destek sistemine çok fazla güvenmeyin, önünüzdeki aracı yeterli bir mesafeden takip edin.

NOT:

- Fren destek sistemi çalışırken, frene hafifçe basılsa bile büyük oranda bir fren gücü uygulanır.
- 1. Çalışmasını durdurmak için, ayağınızı fren pedalından tamamen çekin.
- Sürüş sırasında fren destek sistemi devredeyken, fren pedalı yumuşakmış gibi hissedebilirsiniz, pedal çalışma sesi veya araç gövdesinin ve direksiyonun titreşmesi ile bağlantılı olarak ufak kademelerde hareket eder. Bu durum, fren destek sistemi normal olarak çalışırken oluşur ve bir arıza olduğunu göstermez. Fren pedalına basmaya devam edin.

Acil durma sinyal sistemi

Bu sistem, aniden fren yapılması sırasında arkadan yaklaşan araçlarla ilgili tehlike uyarı lambalarının çabuk ve otomatik olarak yanıp sönmeye başlamesi sayesinde arkadaki sürücülerini uyararak arkadan çarpışma olasılığını azaltır. Acil durum duruş sinyali sistemi devreye girdiğinde, gösterge tablosundaki tehlike uyarı gösterge lambası aynı anda hızlı bir şekilde yanıp söner.

⚠ DİKKAT

- **ABS veya ASC uyarısı görüntülediğinde, acil durum duruş sinyali sistemi çalışmayabilir.** “ABS uyarı lambası” konusuna bakın, sayfa 4-29. “Fren uyarı ekranı” konusuna bakın, sayfa 4-31.

4

NOT:

- [Acil durum duruş sinyali sisteminin çalışması] Aşağıdaki durumlarda acil durum duruş sinyali sistemi çalışır.
 - Araç hızı yaklaşık 55 km/h veya daha yüksektir.
 - Fren pedalına basıldığında sistemin, aracın hızının düşüşünden ve ABS fren sisteminin çalışma durumundan bunun ani bir fren olduğuna karara vermesi halinde[Acil durum duruş sinyali sisteminin devre dışı kalması]
Aşağıdaki durumlarda acil durum duruş sinyali sistemi devre dışı kalır.

- Fren pedalının bırakılması halinde
- Tehlike uyarı flaşörüne basıldığında
- Sistemin aracın hızının düşüşünden ve ABS fren sisteminin çalışma durumundan bunun ani bir fren olmadığına karar vermesi halinde

ABS fren sistemi

ABS fren sistemi, tekerleklerin, frenleme sırasında kilitlenmesinin önlenmesine yardım eder. Bu, aracın sürülebilirliğine ve direksiyona hakimiyete destek sağlar.

Sürüş tavsiyeleri

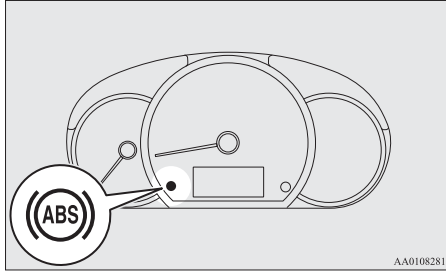
- Daima önünüzdeki araçla aranıza emniyetli bir mesafeyi koruyun. Aracınız, ABS fren sistemi ile donatılmış olsa bile, şu koşullarda, arada daha fazla frenleme mesafesi bırakın:
 - Çakıl (mıcır) veya kar kaplı yollarda aracınızı sürerken.
 - Patinaj zinciri takılı iken aracı kullanırken.
 - Düzgün olmayan yol yüzeylerinde sürerken.
- ABS'nin kullanımı sadece ani fren uygulanan yerlerle sınırlı değildir. Bu sistem ayrıca rögar kapağı, çelik yol çalışması plakaları, yol işaretlemeleri veya herhangi düzgün olmayan yol yüzeylerinde sürerken tekerlekleri kilitlenmesini de önleyebilir.
- ABS devredeyken fren pedalının darbesini ve araç gövdesinin ve direksiyon simidinin titreşimlerini hissedebilirsiniz. Ayrıca, pedalın basmaya direnç gösterdiği hissedilebilir. **Bu durumda, basitçe fren pedalını sağlam biçimde tutun. Freni pompalamayın, bu frenleme performansını azaltacaktır.**
- Motor bölmesinden bir çalışma sesi yayılacaktır veya motoru çalıştırdıktan hemen sonra sürmeye başlarsanız, fren pedalından bir şok hissedebilirsiniz. Bir kendi kendine kontrol gerçekleştirirken, ABS fren sisteminin normal çalışma sesleridir. Bu, bir sorun olduğunu göstermez.

- Araç yaklaşık 10 km/h hıza ulaştıktan sonra ABS kullanılabilir. Araç 5 km/h hızın altında seyrediyorsa ABS çalışmayı durdurur.

⚠ DİKKAT

- ABS kazaları önleyemez. Güvenlik önlemlerini almak ve dikkatli biçimde sürmek sizin sorumluluğunuzdur.
- ABS fren sisteminin etkisiz kalmasını önlemek için, tüm 4 jantın ve lastiklerin aynı ölçü ve aynı tip olduğuna emin olun.
- Aracınıza sonradan sınırlı kayma diferansiyel (LSD) taktırmayın. ABS düzgün çalışmayabilir.

ABS uyarı lambası



Sistemde bir arıza varsa, ABS uyarı lambası yanacaktır.

ABS uyarı lambası normal olarak sadece kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde veya çalışma modu ON konumuna getirildiğinde yanar ve birkaç saniye sonra söner.

⚠ DİKKAT

- Aşağıdakilerden herhangi birisi, ABS fren sisteminin devre dışı kaldığını ve sadece standart frenleme sisteminin çalıştığını gösterir. (Standart fren sistemi normal olarak çalışıyor olacaktır.) Böyle bir durumda, aracınızı en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.
 - Kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumundayken uyarı lambası yanmaz veya yanık kalır ve sönmaz.
 - Uyarı lambası sürüş sırasında yanıyor

Uyarı lambası sürüş sırasında yanıyorsa

Sadece ABS uyarı lambası yanarsa

Sert fren yapmaktan ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının. Aracı güvenli bir yerde durdurun. Motoru tekrar çalıştırın ve lambanın birkaç dakikalık çalışmadan sonra sönüp sönmeye devam ederse bir sorun yoktur.

Ancak, uyarı lambası sönmese, veya araç sürülürken tekrar yanarsa, aracı kontrol ettirmenizi öneririz.

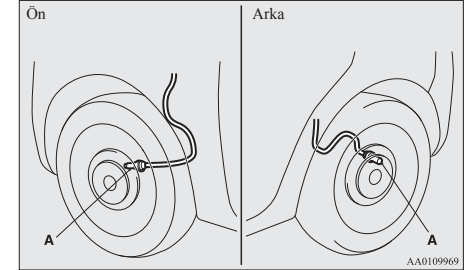
ABS uyarı lambası ve fren uyarı lambası aynı anda yanarsa

ABS ve fren kuvveti dağılım fonksiyonu çalışmaz ve böylece sert frenleme aracı dengesiz bir hale getirebilir.

Sert fren yapmaktan ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının. Aracı güvenli bir yerde durdurmanızı ve kontrol ettirmenizi öneririz.

Buzlu yollarda kullandıktan sonra

Karlı veya buzlu yollarda sürdükten sonra, tekerlekler etrafında birikmiş olabilecek herhangi bir kar veya buzu temizleyin. ABS’li araçlarda, tekerlek devir sensörlerini (A) veya her tekerlekte bulunan kablo-lara hasar vermemek için dikkatli olun.



Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS)

Hidrolik direksiyon sistemi, motor çalışırken çalışır. Bu sistem direksiyonun döndürülmesi için gereken çabanın azalmasını sağlar.

Direksiyon desteği kesilirse, direksiyonu çevirmek için çok daha fazla çaba göstermeniz gerekecektir. Bu durumda, aracınızı bir TEMSA yetkili servisinde kontrol ettirin.

⚠ UYARI

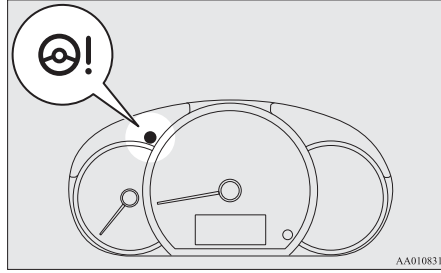
- Araç hareket halindeyken motoru durdurmayın. Motoru durdurmak direksiyonun çevrilmesini çok zorlaştırabilir, bu da kazaya neden olabilir.

4

NOT:

- Direksiyonu sonuna kadar çevirdiğinizde (örneğin; park alanı içerisinde manevra yaparken) direksiyonun aşırı ısınmasını önlemek için koruma fonksiyonu devreye girebilir. Bu fonksiyon, direksiyonun çevrilmesini giderek daha da zorlaştırır. Bu durumda, direksiyonu bir süre çevirmeyin. Sistem soğuduğunda, direksiyonun çalışması normale dönecektir.
- Araç sabit konumda ve farlar açıkken direksiyonu çevirmeye çalışırsanız, farlar sönmükleşebilir. Bu anormal değildir. Farlar bir süre sonra normal parlaklık düzeylerine geri dönecektir.

Elektrikli hidrolik direksiyon sistemi uyarı lambası



Sistemde bir arıza varsa, uyarı lambası yanacaktır. Uyarı lambası normal olarak sadece kontak anahtarı "ON" konumuna çevildiğinde veya çalışma modu ON konumuna getirildiğinde yanar ve motor çalıştırdıktan sonra söner.

⚠ DİKKAT

- Motor çalışırken uyarı lambası yanarsa, aracınızı en kısa zamanda bir TEMSA yetkili servisinde kontrol ettirin. Direksiyonu çevirmek zorlaşabilir.

Aktif stabilite kontrolü (ASC)

Aracın stabilitesini ve çekişini korumak için ABS fren sisteminin, çekiş kontrol fonksiyonunun ve stabilite kontrol fonksiyonunun tüm kontrolünü aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) yapar. Lütfen bu konuyu, ABS fren sistemi, çekiş kontrol sistemi ve stabilite kontrol fonksiyonu ile ilgili konular ile birlikte okuyun.

ABS Fren sistemi → s. 4-28

Çekiş kontrol fonksiyonu → s. 4-31

Çekiş kontrol fonksiyonu → s. 4-31

⚠ DİKKAT

- ASC sistemine fazla güvenmeyin. ASC bile doğal fizik yasalarının aracınızı etkilemesini önleyemez. Bu sistemin de diğer sistemler gibi sınırları vardır ve her koşulda aracın çekiş ve kontrolünü korumanıza yardımcı olamayabilir. Dikkatsiz sürüş kazalara yol açabilir. Dikkatli sürmek sürücünün sorumluluğundadır. Bu, trafiğin yol ve çevre koşullarının dikkate alınması anlamına gelir.
- 4 tekerleğin lastiklerinin aynı tip ve ebatta olduklarından emin olun. Aksi takdirde, ASC düzgün çalışmayabilir.
- Aracınıza sonradan sınırlı kayma diferansiyel (LSD) taktırmayın. ASC düzgün çalışmayabilir.

NOT:

- Aşağıdaki koşullarda motor bölümünden bir gürültü sesi gelebilir. Ses ASC sisteminin çalışma kontrolü ile ilgilidir. Bu durumda, fren pedalına bastığımızda, bir darbe hissedebilirsiniz. Bu, bir sorun olduğunu göstermez.
 - Kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumuna getirildiğinde.
 - Motor çalıştıktan sonra araç bir süre sürülünce
- ASC devreye girdiğinde, aracın gövdesinden bir titreşim geldiğini hissedebilir veya motor bölümünden gürültü duyabilirsiniz. Bu, sistemin normal çalışmakta olduğunu gösterir. Bu, bir sorun olduğunu göstermez.
- ABS fren sistemi uyarı lambası yanarken ASC devrede değildir.

Çekiş kontrol fonksiyonu

Kaygan yüzeylerde çekiş kontrol fonksiyonu tahrik tekerleklerinin aşırı dönmesini engeller ve böylece aracın dururken harekete geçmesine yardımcı olur. Gaz pedalına basarken aracın dönüşü sırasında yeterli tahrik gücü ve direksiyon performansı da sağlar.

DİKKAT

- Aracı karlı veya buzlu bir yolda kullanırken kar lastiklerini taktığımızdan ve aracı makul bir hızda kullandığımızdan emin olun.

Stabilite kontrol fonksiyonu

Stabilite kontrol fonksiyonu kaygan yollarda veya hızlı manevra sırasında sürücünün aracı kontrol etmesine yardımcı olacak şekilde tasarlanır. Her tekerlekteki frenlemenin ve motor çıkış gücünün kontrol edilmesi ile çalışır.

NOT:


- Aktif stabilite kontrol sistemi yaklaşık 15 km/h veya daha yüksek hızlarda çalışır.

ASC çalışma göstergesi





- ASC göstergesi ASC devredeyken, gösterge yanıp sönecektir.

DİKKAT

-  göstergesi yanıp sönerse ASC çalışır, yani yol kaygandır veya aracınızın tekerlekleri patinaj yapmaya başlamıştır. Bu durumda, gaz pedalına daha az basarak daha yavaş sürün.

NOT:

- Motoru çalıştırdığınızda  göstergesi yanabilir. Bu, motor çalıştırıldığı zaman akü voltajının kısa süreli düşmesi anlamına gelir. Ekranın kısa zamanda sönmeye şartıyla, bu bir arıza olduğunu göstermez.

Aracınıza stepne takılınca lastiğin kavrama yeteneği azalarak  göstergesinde yanıp sönmeye başlayabilir.

ASC uyarı göstergesi

Sistemde anormal bir durum olursa, gösterge yanacaktır.



- ASC göstergesi



- ASC KAPALI göstergesi

DİKKAT

- Sistemde bir arıza olabilir. Aracınızı güvenli bir yere park edin ve motoru durdurun. Motoru çalıştırın ve göstergenin sönmeye başladığını kontrol edin. Uyarı sönerse anormal bir durum yoktur. Sönmezse veya sık gözükürse aracın hemen durdurulmasına gerek yoktur, fakat aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ DİKKAT

- Aracı, sadece ön veya sadece arka tekerlekleri kaldırılmış olarak çekerken, kontak anahtarını veya çalışma modunu “ON” konumuna getirmeyin. Kontak anahtarını veya çalışma modunu “ON” konumuna getirmek ASC'nin çalışmasına neden olabilir ve bu da kazaya neden olabilir. Doğru çekiş yönteminin şanzıman tipine ve aracın sürüş özelliklerine bağlı olduğunu unutmayın. Ayrıntılar için “Çekme” konusuna bakın 6-12.

Arka görüş kamerası*

Arka görüş kamerası, aracın arkasındaki görüntüyü Mitsubishi Multi Entertainment sisteminin ekranında gösteren bir sistemdir.

⚠ DİKKAT

- Arka görüş kamerası sürücünün aracın arkasındaki engelleri kontrol edebilmesini sağlayan yardımcı bir sistemdir. Görüş menzili sınırlı olduğundan sisteme çok güvenmeyin. Araç arka görüntü kamerasına sahip değilse, lütfen olabildiğince dikkatli sürün.
- Aracınızın etrafındaki güvenliği kendi gözlemlerinizi görsel olarak doğruladığınızdan emin olun. Arka görüş kamerasına tamamen bağımlı olmayın.

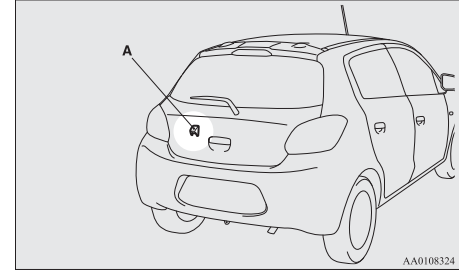
Arka görüş kamerasının görüntü menzili

Arka görüş kamerasının görüntü menzili şekillerde gösterilen alan ile sınırlıdır. Her iki tarafı ve arka tampondan alçak tarafları gösteremez.

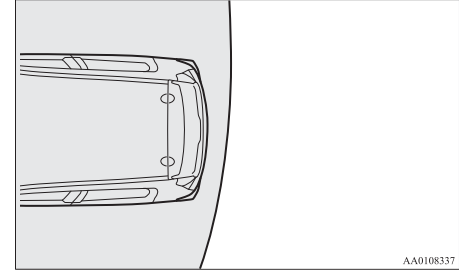
Geri vites sırasında aracın çevresindeki güvenliği görsel olarak doğruladığınızdan emin olun.

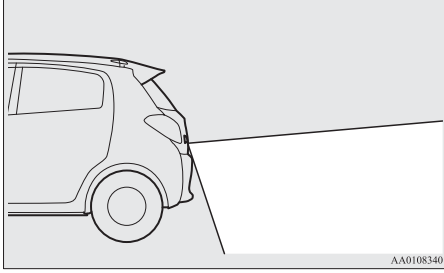
Arka görüş kamerasının yeri

Arka görüş kamerası (A) bagaj kapağındadır.



Arka görüş kamerasının görüntü menzili





Arka görüş kamerasının kullanılması

Kontak anahtarı veya çalışma modu ON konumundayken vites kolunu "R" konumuna getirdiğinizde, aracın arkası otomatik olarak Mitsubishi Multi Entertainment sisteminin ekranında gösterilecektir. Vites kolunu veya seçme kolunu diğer başka bir konuma getirirseniz ekran normal gösterimine döner.

⚠ DİKKAT

- Arka görüş kamerasının nesnelere ekranda olduğundan daha yakın veya uzak gösteren özel bir merceğe sahiptir.

NOT:

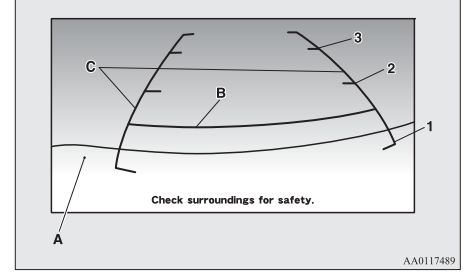
- Arka görüş kamerasının özel bir merceği olduğundan, yerde park alanları arasındaki çizgiler ekranda paralel görülmeyebilir.
- Aşağıdaki durumlarda ekran gösteriminin görülmesi zorlaşabilir. Bir anormallik yoktur.

- Kısa far (gece)
- Güneş ışığı veya bir aracın farlarından kaynaklanan ışık doğrudan merceğe geldiğinde
- Kamera sıcak iken yağmur veya araç yıkayıcısı ile soğutulursa mercekte buğu oluşabilir. Bu durum bir arıza göstergesi değildir.
- Mercekler kirliyken engellerin tam olarak görülmesi mümkün değildir. Su damlacıkları, kar, çamur veya yağ ile kirlenirse silerken mercekleri çizmemeye dikkat edin.
- Lütfen aşağıdaki önlemleri alın. Bunlara dikkat edilmemesi kamerada arızaya neden olabilir.
 - Kamerayı fiziksel darbelerle maruz bırakmayın.
 - Kameraya cila sürmeyin.
 - Kameraya kaynar su sıçratmayın.
 - Kamerayı sökmeyin.

Ekran üzerinde referans çizgileri

Ekranında referans çizgileri ve arka tamponun üst yüzeyi (A) görüntülenir.

- Kırmızı çizgi, (B) arka tamponun yaklaşık olarak 50 cm arkasını gösterir.
- İki Yeşil çizgi (C), aracın dışının yaklaşık 20 cm'lik alanını gösterir.
- Kısa enlemesine çizgiler (1 ile 3), arka tamponun mesafeyi gösterir.



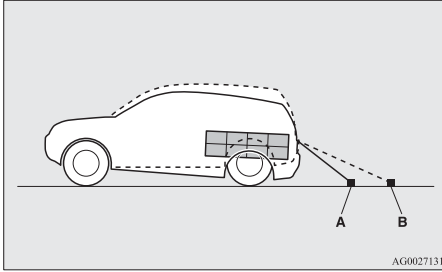
- 1: Yaklaşık olarak arka tamponun arka ucunda
- 2: Yaklaşık 100 cm
- 3: Yaklaşık 200 cm

NOT:

- Araçtaki insan sayısı, bagaj ağırlığı ve konumu ve/veya yol yüzeyi durumu nedeniyle araç eğilirse, arka görüş kamerası görüntüsündeki çizgiler gerçek yola göre tam olarak konumlandırılmayabilir. Mesafe ve araç genişliği için referans çizgileri, düz ve düzgün bir yol yüzeyine göre dir. Aşağıdaki durumlarda, ekranda gösterilen nesnelere, normalde olduklarından daha uzak gözükür.

Çalıştırma ve sürüş

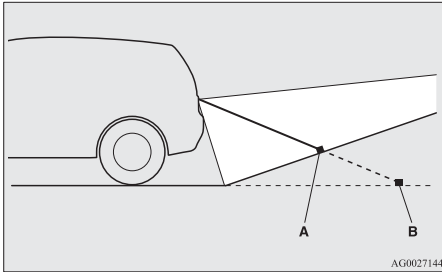
- Aracın arkası, yolcuların ağırlığından ve bagaj bölmesindeki yüklerden dolayı aşağı çöktüğünde.



- A: Gerçek nesnelere
B: Ekranda gösterilen nesnelere

4

- Arkada yukarı doğru bir eğim varsa.

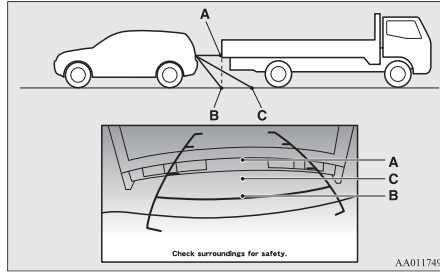


- A: Gerçek nesnelere
B: Ekranda gösterilen nesnelere

- Mesafe ve araç genişliği için referans çizgileri düz bir yol yüzeyi gibi düz nesnelere göstermek üzere tasarlanmıştır. Bu, ekran üzerinde gösterilen nesneye olan uzaklığın, gerçek uzaklıktan

farklı olmasına sebep olabilir. Bunları üç boyutlu cisimlere uzaklık için bir kılavuz olarak kullanmayın.

Örnek: Ekran üzerinde uzaklık sırasına göre en yakın B noktası, sonra C ve E noktası gözükür. Aslında A ve B noktaları araç ile aynı mesafededir ve C noktası A ve B noktasından daha uzaktadır.



Kargo yükleri

Kargo yükleri önlemleri

⚠ DİKKAT

- Kargo veya bagajı koltuk sırtlığından daha yükseğe yüklemeyin. Aracınız hareket edince kargo veya bagajın hareket etmeyeceğinden emin olun.
Bu, sizin arka görüşünüzü engeller ve aniden fren yapılırsa kargo, kabinin içerisine doğru fırlayarak ciddi bir kazaya veya yaralanmalara neden olabilir.
- Ağır kargo veya bagajı aracın ön tarafına yükleyin. Aracın arkasındaki yük çok ağır ise araç dengelessiz hale gelebilir.

Portbagajın yüklenmesi

⚠ DİKKAT

- Aracınıza uyan bir portbagaj kullanın. Bagajı doğrudan tavanın üzerine koymayın.
Montaj için portbagaj ile birlikte verilen talimat el kitabına bakın.
- Portbagajı çıkarırken/takarken ve bagaj yerleştirip/boşaltırken bir noktaya aşırı basınç uygulamayın.
Gücün nasıl ve nereye uygulandığına bağlı olarak, bu işlem aracınızın tavanında bir çökmeye neden olabilir.

Portbagaj ile ilgili önlemler

⚠ DİKKAT

- Bagaj ağırlığının izin verilen tavan yükünü geçmemesine dikkat edin. İzin verilen tavan yükünün aşılması araca zarar verebilir.
- Tavan yükü tavan üzerindeki izin verilen toplam yüküdür (portbagajın ağırlığı artı portbagaja konulan bagajın ağırlığı). Araçta bagaj yüklü olduğu zaman lütfen yavaş sürmeye dikkat edin ve ani frenleme veya hızlı dönüş gibi aşırı manevralardan kaçının. Ayrıca en ağır maddeler aşağıda kalacak şekilde ağırlığı portbagaj üzerinde düzgün olarak dağıtarak bagajı yerleştirin. Portbagajdan daha geniş olan maddeleri yüklemeyin. Tavandaki ek ağırlık aracın ağırlık merkezini yükseltebilir ve aracın kullanma özelliklerini etkileyebilir. Sonuç olarak sürüş hataları ve acil manevralar aracın kontrolünün kaybına ve bunun sonucu olarak bir kazaya yol açabilir.
- Aracı sürmeden önce ve kısa bir mesafe gittikten sonra yükün portbagaja sıkıca bağlandığından emin olmak için yükü kontrol edin. Yolculuğun sırasında periyodik olarak yükün güvenlikte olduğunu kontrol edin.

NOT:

- Rüzgar sesini önlemek veya yakıtta tasarruf etmek için portbagajı kullanmadığınız zaman çıkarın.
- Otomatik bir araç yıkayıcıyı kullanmadan önce portbagajı sökün.
- Bir portbagaj takarken bagaj kapağının kaldırılması için yeterli boşluk kalmasına dikkat edin.

Römork çekme (1200 modelleri)

Aracınızla römork çekmek için ülkenizdeki tüm ilgili yönetmeliklere uyan bir römork çekme tertibatını temin edebilmek amacıyla bir TEMSA yetkili servisine danışın.

Römork çekme ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Bulduğunuz ülkenin yönetmeliklerine uymanız tavsiye edilir.

⚠ DİKKAT

- **Kaza Tehlikesi!**
Çeki demiri TEMSA yönergelerine göre takılmalıdır.

Fren ile maksimum çekilebilir ağırlık ve maksimum römork uç ağırlığı

Fren ile maksimum çekilebilirlik ağırlık ve maksimum römork uç ağırlığı teknik özelliklerde listelenen değerleri asla aşmamalıdır.

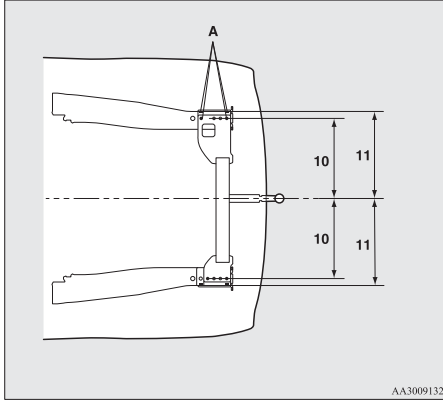
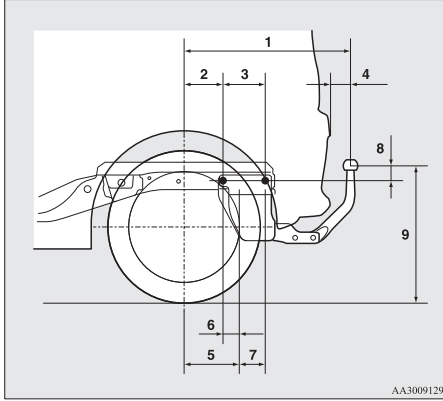
(Bakın, sayfa 9-06)

Motor çıkış gücü atmosfer basıncındaki azalma nedeniyle düştüğünden, deniz seviyesinin 1000 m üzerinden daha fazla bir rakımda römork çekecekseniz, deniz seviyesinin üzerindeki her 1000 m'lik artış için brüt toplam ağırlığın %10 kadar ağırlığı azaltın.

Çalıştırma ve sürüş

Çeki demiri bağlantı değerleri

Çeki demiri bağlantı noktaları (A) için aşağıdaki tabloya bakın.



1	606.5 mm
2	140.5 mm
3	154.5 mm
4	76 mm
5	Sol: 183 mm, Sağ: 140 mm
6	Sol: 42.5 mm, Sağ: 0.5 mm
7	Sol: 112 mm, Sağ: 155 mm
8	46.5 mm
9	494.5 mm (14 inç) 497 mm (15 inç) (boş ağırlık)
	375 mm ila 388 mm, (yükli durumda)
10	467 mm
11	505 mm

Kullanma ile ilgili tavsiyeler

- Debriyajın kaymasını önlemek için (sadece manuel şanzımanlı araçlarda) kalkış sırasında motora gerektiğinden fazla devir yaptırmayın.
- Römork çekme işleminde aracı 100 km/h üzerinde hızla sürmemeye dikkat edin. Ayrıca römork ile araç kullanma hızının 100 km/h altında sınırlandığı durumlarda yerel yönetmeliklere uymanız önerilir.
- Römork frenindeki sarsıntıları önlemek için önce fren pedalına yavaşça ve sonra daha kuvvetli basın.

- Motor frenlemeden tam olarak yararlanmak için bir rampadan aşağı inmeden önce vitesi bir kademe düşürün.

CVT donanımlı araçlar için ek önlemler

Yokuşlarda veya düşük hızlarda "D" konumu önerilir.

Motor freninden daha iyi yararlanmak ve fren sistemine yardımcı olmak için dağlık arazide 1. vitesi kullanın. Ancak hızın seçilen vitesin maksimum hız sınırını geçmemesine dikkat edin.

Aşırı ısınma

Bu durum, genel olarak bazı mekanik arızaların sonucunda oluşur. Aracınız aşırı ısınırsa, aracı durdurun ve gevşemiş ya da kopmuş bir su pompası/alternatör tahrik kayışı, tıkanmış bir radyatör hava girişi veya soğutma suyu düzeyinin düşük olup olmadığını kontrol edin. Bu parçalar normal şekilde çalışıyorsa, aşırı ısınmaya neden olan, yetkili bir servis tarafından kontrol edilmesi gereken mekanik arızalardır.



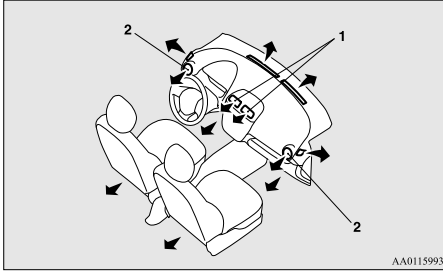
DİKKAT

- Motor aşırı ısınırsa, durumu düzeltmek için herhangi bir işlem yapmadan önce "Motorun aşırı ısınması" konusundaki "Acil durumlar" kısmına bakın.
- CVT şanzımanlı araçlarda, vites kolu konum göstergesi yanıp söniyorsa, CVT hidroliğinin sıcaklığı aşırı yüksektir. Referans sayfasını okuyun ve gerekli önlemleri alın. "Vites kolu konum göstergesi" konusunda bakın sayfa 4-23.

Konforlu ve rahat sürüş

Hava kanalları	5-02
Kalorifer/Manuel klima*	5-03
Otomatik klima*	5-06
Klima için önemli kullanım tavsiyeleri.....	5-12
Hava filtresi*	5-13
CD çalarlı elektronik ayarlanabilen LW/MW/FM radyo *	5-13
USB parçaları çalmak için*	5-23
Arıza kodları	5-27
Kompakt disklerin kullanımı	5-29
Anten	5-30
Bağlantı sistemi*	5-31
USB giriş soketi*	5-31
Güneşlikler	5-34
Aksesuar soketi	5-35
İç lambalar	5-35
Saklama bölmeleri	5-36
Bardak tutucusu	5-37
Şişe tutucu	5-38
Arka şapkalık*	5-38
Kullanışlı kanca	5-39
Yardımcı tutamak	5-39

Hava kanalları



*: Opsiyonel donanım

1- Orta hava kanalları

2- Yan hava kanalları

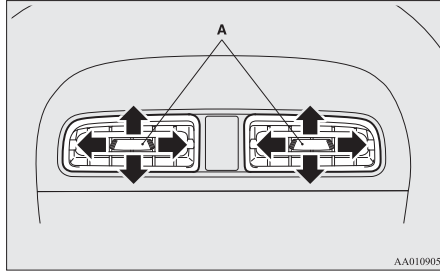
NOT:

- Gösterge panelinin üzeri meşrubat koymayın. Bunlar klima havalandırma menfezlerine sıçarsa sisteme zarar verebilir.

Hava akışının ve yönünün ayarlanması

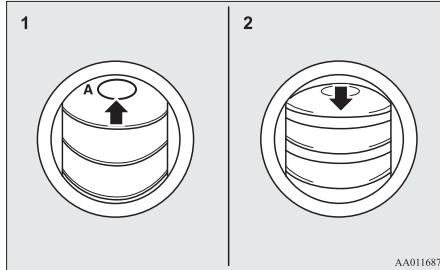
Orta hava kanalları

Ayarlamaları yapmak için topuzu (A) hareket ettirin.



Yan hava kanalları

(A) tarafına basılırsa, hava kanalları açılır. Hava kanallarını kapatmak için, karşı tarafına basın. Hava çıkışını döndürerek hava akış yönünü değiştirin.



1- Açık

2- Kapalı

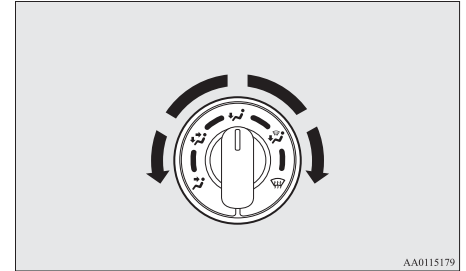
NOT:

- Klimalı araçlarda, havalandırmadan çıkan soğuk hava buğu yapabilir. Bunun nedeni klima tarafından aniden soğutulmuş olan nemli havadır. Birkaç dakika sonra bu durum düzelir.

Mod seçme

Havalandırmalardan çıkan hava miktarını ve konumunu değiştirmek için mod seçme düğmesini kullanın.

Otomatik klimalı araçlarda, MODE düğmesine veya rezistans düğmesine basın. ("Mod düğmesi" konusuna bakın, sayfa 5-10, "Rezistans düğmesi" konusuna bakın, sayfa 5-10.)



Yüz konumu

Hava sadece yolcu bölümünün üst tarafına yönlendirilir.

Ayak/Yüz konumu

Hava akışı yolcu bölümünün üst tarafına ve bacak bölgesine doğru yönlendirilir.

Ayak konumu

Hava ayak bölümüne doğru yönlendirilir.

🌀 Ayak/Buğu giderme konumu

Hava, ayak bölümüne, ön cama ve kapı camlarına doğru yönlendirilir.

🌀 Buğu giderme konumu

Hava başlıca ön cama ve kapı camlarına doğru yönlendirilir.

⚠️ DİKKAT

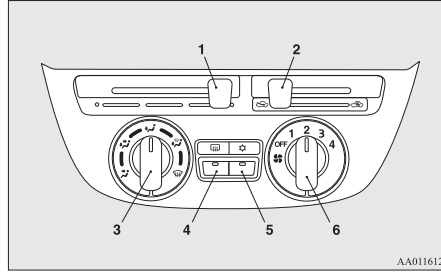
- Manuel klimalı araçlarda, mod seçme düğmesini “🌀” ve “🌀” konumları arasında kullanırken, hava seçme kolunu dış hava konumuna getirerek buğulanmayı önleyin. (“Hava seçme kolu” konusuna bakın, sayfa 5-04.)

NOT:

- Mod seçme düğmesi “🌀” ve “🌀” konumları arasındayken hava başlıca yolcu bölümünün üst kısmına doğru yönlendirilir. Mod seçme düğmesi “🌀” ve “🌀” konumları arasındayken hava başlıca ayak bölümüne doğru yönlendirilir.
- Mod seçme düğmesi “🌀” konumundayken, ön cam ve kapı camları bölümüne az miktarda hava yönlendirilir.
- Mod seçme düğmesi “🌀” ve “🌀” konumları arasındayken hava başlıca ayak bölümüne doğru yönlendirilir. Mod seçme düğmesi “🌀” ve “🌀” konumları arasındayken hava başlıca ön cam ve kapı camlarına doğru yönlendirilir.

Kalorifer/Manuel klima*

Klima sadece motor çalışırken kullanılabilir.

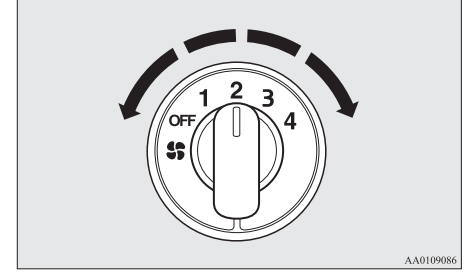
Kumanda paneli

- 1- Sıcaklık kontrol kolu
- 2- Hava seçme kolu
- 3- Mod seçme düğmesi
- 4- Arka cam rezistans düğmesi → s. 3-23
- 5- Klima düğmesi*
- 6- Fan hızı seçme düğmesi

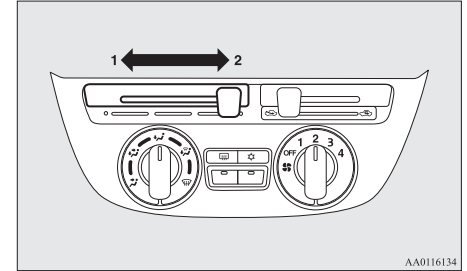
Fan hızı seçme düğmesi

Fan hız seçme düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirerek fan hızını ayarlayın.

Düğme sağa döndürülünce fan hızı kademeli olarak artacaktır.

**Sıcaklık kontrol kolu**

Sıcaklık kontrol kolu, istenen hava sıcaklığını ayarlamak için kullanılır.



- 1- Soğuk
- 2- Sıcak

Konforlu ve rahat sürüş

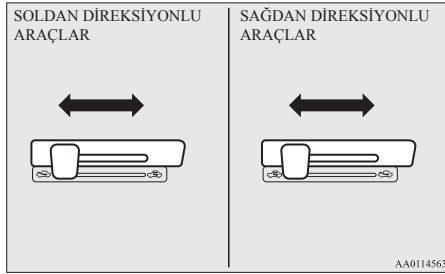
NOT:

- Motor soğutma suyu sıcaklığı düşük iken, kolu kullanarak sıcak havayı seçerseniz bile motor ısınmaya kadar ısıtıcıdan gelen hava sıcaklığı serin/soğuk olur.

Hava seçme kolu

Hava seçimini değiştirmek için hava seçme düğmesini kullanın.

- “↔” Dış hava
Yolcu bölümüne dışarıdan hava girer.
- “↻” Hava sirkülasyonu
Hava, yolcu bölümünün içerisinde çevrilir.



5

⚠ DİKKAT

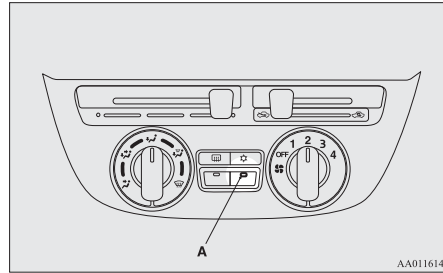
- Uzun bir süre sirkülasyon konumunun kullanılması, camların buğulanmasına neden olabilir.

NOT:

- Normal olarak ön camı ve yan camları temiz tutmak ve ön camdaki buğuyu ve buzu hızlı bir şekilde gidermek için dış hava konumunu seçin. Yüksek bir soğutma performansı istiyorsanız veya dış hava tozlu veya kirli ise, sirkülasyon konumunu seçin. Camların buğulanmaması için havalandırmayı artırmak amacıyla periyodik olarak düğmeyi dış hava konumuna getirin.

Klima düğmesi*

Klimayı açmak için düğmeye basın, gösterge lambası (A) yanacaktır.



Kapatmak için tekrar düğmeye basın.

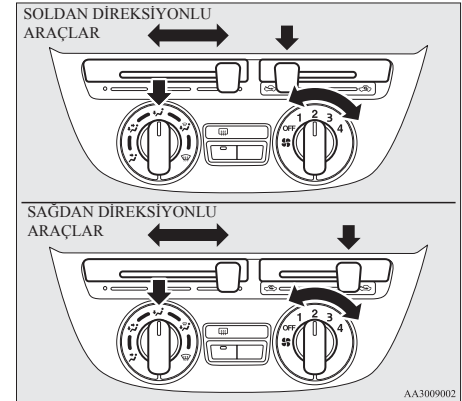
⚠ DİKKAT

- Klimayı kullanırken klima kompresörü otomatik olarak devreye girip çıkarken rölantri devri biraz artabilir. CVT donanımlı bir araç durur konumdayken, aracın kaymasını önlemek için fren pedalına sonuna kadar basın.

Klima sisteminin çalıştırılması

Düğmeleri ve kolları, şekilde gösterildiği gibi ve amacımıza uygun şekilde ayarlayın.

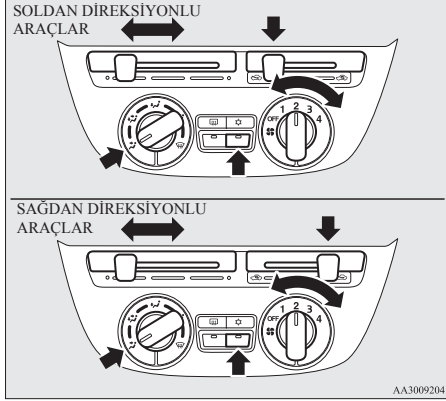
Isıtma



NOT:

- Maksimum sıcaklık için fan hızını 3. konuma ayarlayın.

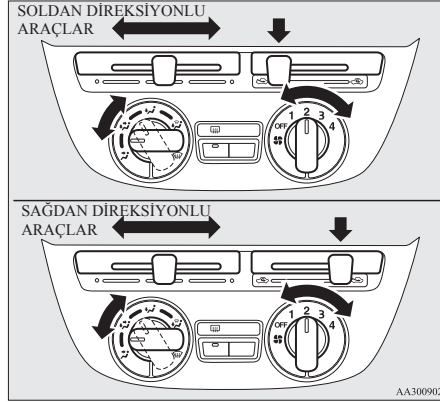
Soğutma (Manuel klima)



⚠ DİKKAT

- Dış hava tozluysa veya kirliyse veya yüksek soğutma performansı isteniyorsa, hava seçme kolunu sirkülasyon konumuna ve sıcaklık kontrol kolunu tamamen sağa ayarlayın. Camların buğulanmaması için havalandırmaı artırmak amacıyla periyodik olarak düğmeyi dış hava konumuna getirin.

Isıtılmamış ve ısıtılmış havanın karışımı

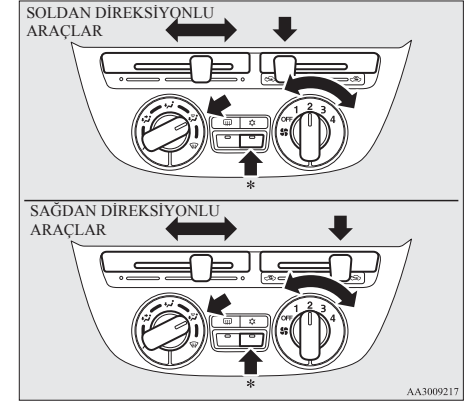


Ön camın ve kapı camlarının buğularının giderilmesi

⚠ DİKKAT

- Güvenlik için tüm camların görüşü engellemediğinden emin olunmalıdır.

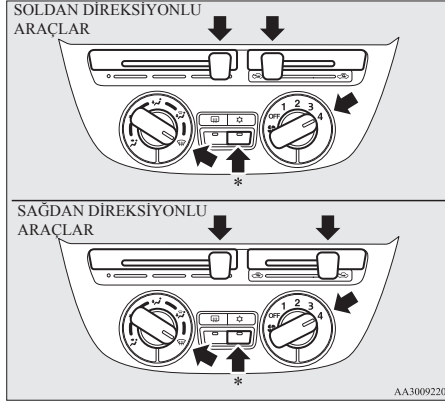
Buğu gidermek için



*: Opsiyonel donanım

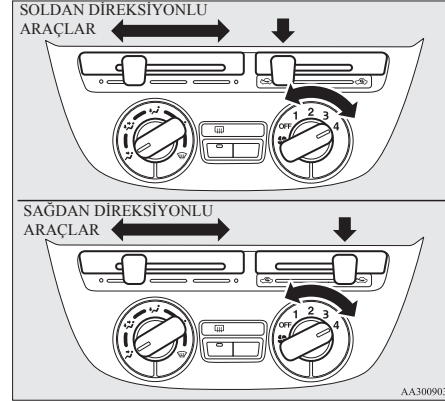
Konforlu ve rahat sürüş

Hızlı buğu giderme için



*: Opsiyonel donanım

Dış hava girişi



Otomatik klima*

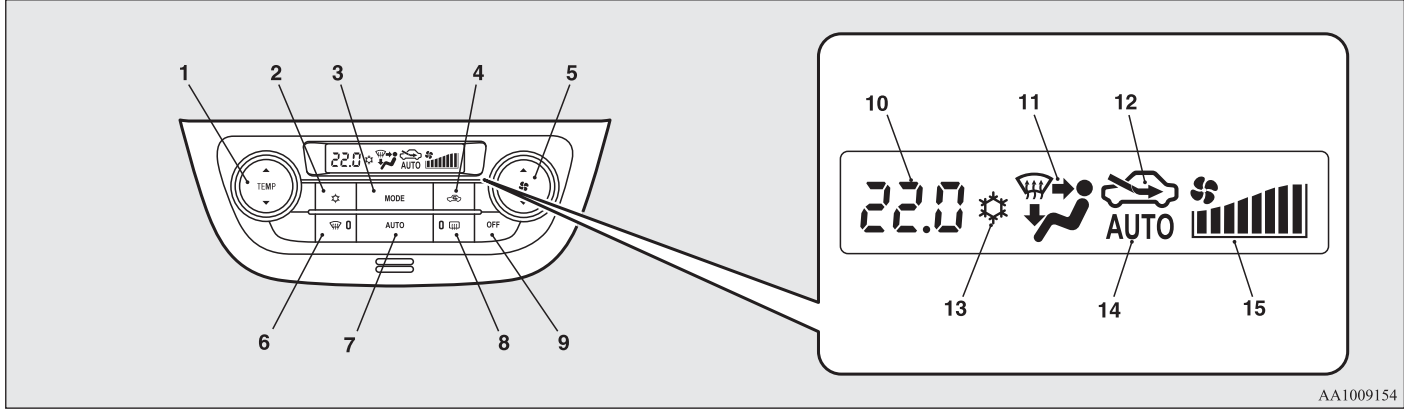
Klima sadece motor çalışırken kullanılabilir.

5

NOT:

- Buğuyu etkin bir şekilde gidermek için, yan hava kanallarından gelen havayı kapı camlarına doğru yönlendirin
- Sıcaklık kontrol kolunu maksimum soğutma konumuna getirmeyin. Serin hava camlara doğru üflenir ve buğulanmayı önler.

Kumanda paneli

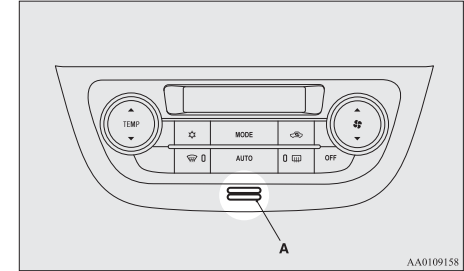


- 1- Sıcaklık kontrol düğmesi
- 2- Klima düğmesi
- 3- MODE (MOD) düğmesi
- 4- Hava seçme düğmesi
- 5- Fan hızı seçim düğmesi
- 6- Rezistans düğmesi
- 7- AUTO (OTOMATİK) düğmesi
- 8- Arka cam rezistans düğmesi → s. 3-23
- 9- OFF (KAPALI) düğmesi
- 10- Sıcaklık göstergesi → s. 3-05
- 11- Mod seçme göstergesi
- 12- Hava seçim göstergesi
- 13- Klima göstergesi
- 14- AUTO (OTOMATİK) göstergesi
- 15- Fan devri göstergesi

NOT:

- Şekildeki konumda iç mekan hava sıcaklık sensörü (A) bulunmaktadır.

Sensörlerin uygun şekilde çalışmasını engelleyeceğinden bunların üzerine kesinlikle bir şey koymayın.



Konforlu ve rahat sürüş

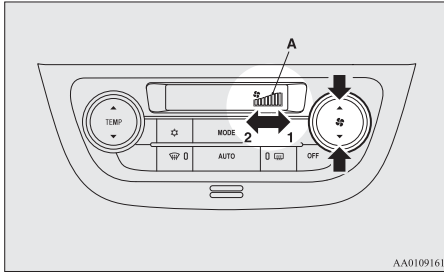
- Düğmeye her bastığımızda, bir ses duyulacaktır.

Fan hızı seçim düğmesi

Fan devri seçme düğmesinin ▲ kısmına basarak fan devrini arttırın.

Fan devri seçme düğmesinin ▼ kısmına basarak fan devrini düşürün.

Seçilen fan devri, ekranda (A) gösterilecektir.

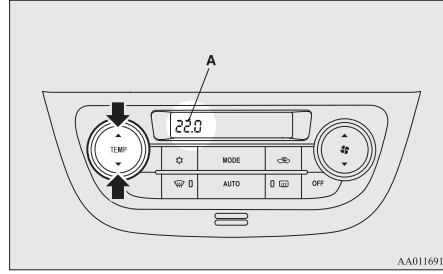


- 1- Arttırma
- 2- Düşürme

Sıcaklık kontrol düğmesi

İstediğiniz sıcaklığı ayarlamak için sıcaklık kontrol düğmesinin ▲ veya ▼ kısmına basın.

Seçilen sıcaklık, ekranda (A) gösterilecektir.



NOT:

- Klimanın sıcaklık değeri, sürücü bilgilendirme ekranının dış ortam sıcaklığı göstergesi ile bağlantılı olarak değiştirilir. “Sıcaklık biriminin değiştirilmesi” konusuna bakın, sayfa 3-09.
- Motor soğutma suyu sıcaklığı düşük iken, düğme ile sıcak havayı seçerseniz bile motor ısınmaya kadar ısıtıcıdan gelen hava sıcaklığı serin/soğuk olur. Ön camın ve camların buğulanmasını önlemek için fan modu “☞” konumuna geçiş yapar ve fan devri azaltılır.
- Otomatik çalışma sırasında sıcaklık en üst veya en alt dereceye ayarlanınca, hava seçimi ve havanın durumu aşağıdaki gibi otomatik olarak değişecektir.

- Hızlı ısıtma (Sıcaklık en yüksek dereceye ayarlandığında)
Dış hava içeri alınır ve klima otomatik olarak durur.
- Hızlı soğutma (Sıcaklık en düşük dereceye ayarlanır)
İç havaya devridaim yaptırılır ve klima çalışır.

Yukarıda tanımlanan ayarlar fabrika ayarlarıdır. Hava seçme ve klima düğmeleri özelleştirilebilir (fonksiyon ayarı değiştirilir) ve dış havanın ve klimanın otomatik olarak ayarlanması istenilirse çalışma koşullarına göre yapılabilir. Daha fazla bilgi için TEMSA yetkili servisine başvurmanızı öneririz. “Klima düğmesi kişisel ayarları” konusuna bakın, sayfa 5-09. “Hava seçme düğmesi kişisel ayarları” konusuna bakın, sayfa 5-08.

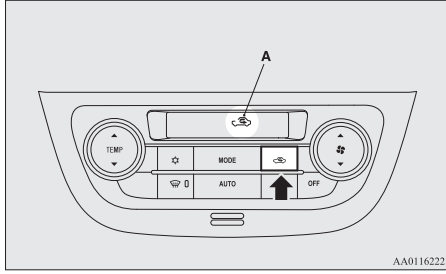
Hava seçme düğmesi

Hava seçimini değiştirmek için sadece hava seçme düğmesine basın.

Seçilen konum, ekranda (A) gösterilecektir.

- Dış ortam havası: “☞” göstergesi açık
Yolcu bölümüne dışarıdan hava girer.
- Sirkülasyon havası: “☞” göstergesi açık

Hava, yolcu bölümünün içerisinde çevrilir.



⚠ DİKKAT

- Uzun bir süre sirkülasyon konumunun kullanılması, camların buğulanmasına neden olabilir.

NOT:

- Normal olarak ön camı ve yan camları temiz tutmak ve ön camdaki buğuyu ve buzu hızlı bir şekilde gidermek için dış hava konumunu seçin. Yüksek bir soğutma performansı istiyorsanız veya dış hava tozlu veya kirli ise, sirkülasyon konumunu seçin. Camların buğulanmaması için havalandırmayı artırmak amacıyla periyodik olarak düğmeyi dış hava konumuna getirin.
- Dış hava girişi ile hava sirkülasyonu arasında manuel bir seçim yaptıktan sonra otomatik kontrolü seçmek için AUTO düğmesine basarsanız, hava seçimi de otomatik olarak kontrol edilir.

Hava seçme düğmesi kişisel ayarları
İsteğe göre fonksiyonlar aşağıdaki gibi değiştirilebilir.

- Otomatik hava kontrolünü sağlar AUTO (OTOMATİK) düğmesine basıldığında, hava seçme düğmesi de otomatik olarak kontrol edilir.
- Otomatik hava kontrolünü devre dışı bırakır AUTO (OTOMATİK) düğmesine basıldığında dahi, hava seçme düğmesi otomatik olarak kontrol edilmez.
- Değişme yönteminin ayarı
Hava seçme düğmesini yaklaşık 10 saniye veya daha fazla basılı tutun.
 - Ayarlama AÇIK'tan KAPALI'ya değiştirilince, 3 defa ses çıkar ve "☁" gösterge lambası 3 defa yanıp söner.
 - Ayarlama KAPALI'dan AÇIK'a değiştirilince, 2 defa ses çıkar ve "☁" gösterge lambası 3 defa yanıp söner.

NOT:

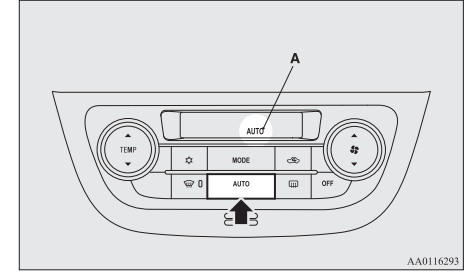
- Fabrika ayarı "Otomatik hava kontrolünün sağlanması" şeklindedir.
- Rezistans düğmesine basıldığında, "Otomatik hava kontrolünü devre dışı bırakma" modu seçili olsa dahi, camların buğulanmasını önlemek için fan otomatik olarak dış ortam havası moduna geçer.

AUTO (OTOMATİK) düğmesi

AUTO düğmesine basıldığında, mod seçimi, fan devri ayarı, sirkülasyon/dış hava seçimi, sıcaklık ayarı ve klima açık/kapalı durumu otomatik olarak kontrol edilir.

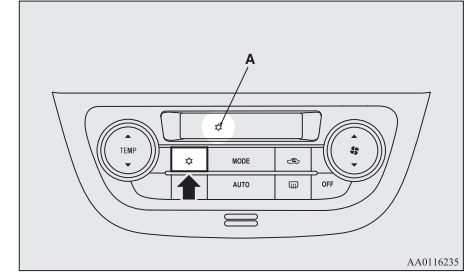
Konforlu ve rahat sürüş

Ekranda (A) "AUTO" göstergesi belirir.



Klima düğmesi

Klimayı açmak için düğmeye basın; ekranda (A) "☁" göstergesi belirir.



Kapatmak için tekrar düğmeye basın.

⚠ DİKKAT

- Klimayı kullanırken klima kompresörü otomatik olarak devreye girip çıkarken rö-lanti devri biraz artabilir. CVT donanımlı bir araç durur konumdayken, aracın kay-masını önlemek için fren pedalına sonuna kadar basın.

Klima düğmesi kişisel ayarları

İsteğe göre fonksiyonlar aşağıdaki gibi değiştirilebilir.

- Otomatik klima kontrolünü sağlar: AUTO düğmesine basıldığında veya sıcaklık kontrol düğmesi minimum sıcaklığa ayarlandığında, klima düğmesi otomatik olarak kontrol edilir.
- Otomatik klima kontrolünü devre dışı bırakır: Klima düğmesi kullanılmadığı sürece klima düğmesi otomatik olarak kontrol edilmez.
- Değişme yönteminin ayarı
Klima düğmesini yaklaşık 10 saniye veya daha fazla basılı tutun.
 - Ayar devreye sokmaktan, devre dışı bırakmaya değiştirilince 3 defa ses duyulur ve “⚙” gösterge lambası 3 kez yanıp söner.
 - Ayar devre dışı bırakmaktan, devreye almaya değiştirilince 2 defa ses duyulur ve “⚙” gösterge lambası 3 kez yanıp söner.

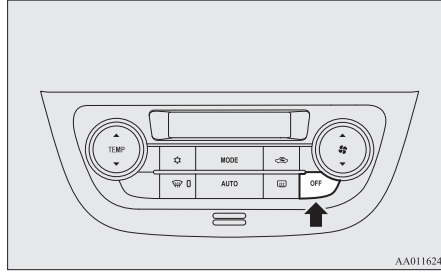
NOT:

- Fabrika ayarı “Otomatik klima kontrolünün sağlanması” şeklindedir.

- Rezistans düğmesine basıldığında, “Otomatik klima kontrolünü devre dışı bırakma” modu seçili olsa dahi, camların buğulanmasını önlemek için klima otomatik olarak çalışır.

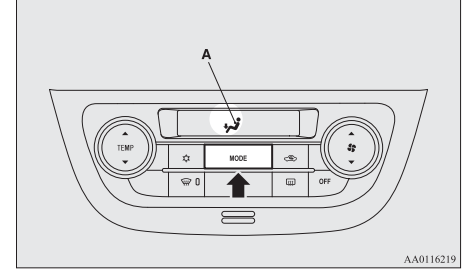
OFF (KAPALI) düğmesi

Klima sistemini kapatmak için düğmeye basın.



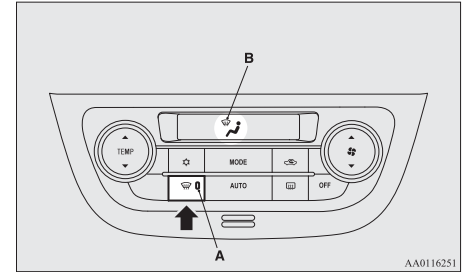
MODE (MOD) düğmesi

MODE düğmesine her basışta şu sıraya göre bir sonraki mod seçilir: “☀” → “☁” → “☂” → “☃” → “☄”. Seçilen mod, ekranda (A) gösterilir. (“Mod seçme” konusuna bakın, sayfa 5-02.)



Rezistans düğmesi

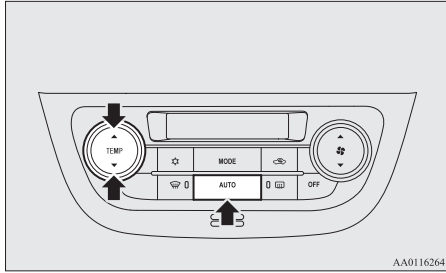
Bu düğmeye basıldığında, mod “☄” olarak değişir. Gösterge lambası (A) yanar. Seçilen mod, ekranda (B) gösterilir. (“Mod seçme” konusuna bakın, sayfa 5-02.)



NOT:

- Buğu çözme düğmesine basıldığında klima sistemi otomatik olarak çalışır ve dış hava (sirkülasyon havasına alternatif olarak) seçilir.
1. (“Ön camın ve kapı camlarının buğularının giderilmesi” konusuna bakın, sayfa 5-11.)

Sistemin otomatik modda çalıştırılması



Normal koşullarda sistemi AUTO modunda kullanın ve aşağıdaki işlemleri yapın:

1. AUTO düğmesine basın.
2. Sıcaklık kontrol düğmesini istenilen sıcaklığa ayarlayın.

Mod seçimi, fan devri seçimi, hava sirkülasyonu/dış hava seçimi, sıcaklık ayarı ve klima AÇIK/KAPALI konumu otomatik olarak kontrol edilir.

⚠ DİKKAT

- Klimayı kullanırken klima kompresörü otomatik olarak devreye girip çıkarken rölantri devri biraz artabilir. CVT donanımlı bir araç durur konumdayken, aracın kaymasını önlemek için fren pedalına sonuna kadar basın.

NOT:

- Sistem otomatik modda çalışırken fan devri seçme düğmesi, klima düğmesi, mod düğmesi veya hava seçme düğmesi kullanıldığında, seçilen fonksiyon otomatik kontrolün ilgili fonksiyonunu geçersiz hale getirir. Tüm diğer fonksiyonlar otomatik kontrolün altında kalır.

Sistemin manuel modda çalıştırılması

Fan devir seçme düğmesinin ve MODE düğmesinin istenilen konuma ayarlanmasıyla, fan devri ve fan modu manuel olarak kontrol edilebilir.

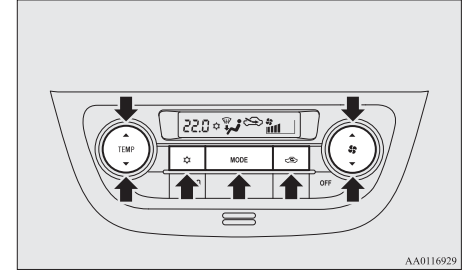
Otomatik çalışmaya dönmek için AUTO düğmesine basın.

Ön camın ve kapı camlarının buğularının giderilmesi

⚠ DİKKAT

- Güvenlik için tüm camların görüşü engellemediğinden emin olunmalıdır.

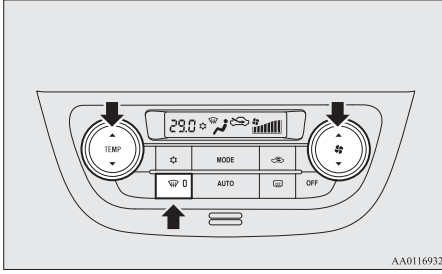
Buğu gidermek için



1. Hava seçme düğmesini dış hava konumuna getirin.
2. Mod düğmesini “” konumuna getirin.
3. Fan hızı seçme düğmesine basarak istenilen fan hızını seçin.
4. Sıcaklık kontrol düğmesine basarak istenilen sıcaklığı seçin.
5. Klima düğmesine basın.

Konforlu ve rahat sürüş

Hızlı buğu giderme için



1. "☸" konumuna geçmek için buğu çözme düğmesine basın.
2. Fanı maksimum hıza ayarlayın.
3. Sıcaklığı en yüksek sıcaklığa ayarlayın.

NOT:

- Buğuyu etkin bir şekilde gidermek için, yan hava kanallarından gelen havayı kapı camlarına doğru yönlendirin
- Sıcaklığı maksimum soğutma konumuna getirmeyin. Serin hava camlara doğru üflenir ve buğulanmayı önler.

Klima için önemli kullanım tavsiyeleri

- Aracı gölgeye park edin. Aracın sıcak güneş altında park edilmesi iç hava sıcaklığını çok yükseltir ve içerisinde soğutmak için daha fazla zaman gerekir. Güneş altında park etmeniz gerekiyorsa, sıcak havayı dışarı atmak için klimanın çalıştığı ilk birkaç dakika içerisinde camları açın.
- Klima çalışırken camları kapatın. Dış havanın camlardan içeri girmesi soğutmanın verimliliği azaltır.
- Çok fazla soğutma sağlık için iyi değildir. İç hava sıcaklığı dış hava sıcaklığından sadece 5 ile 6°C aşağıda olmalıdır.
- Sistemi çalıştırırken, ön camın önündeki hava girişinin yapraklar ve kar gibi engellerden arındırılmış olmasına dikkat edin. Hava giriş merkezindeki birikmiş yapraklar hava akışını azaltabilir ve kanalın su tahliyesini tıkayabilir.

Klima sistemiyle ilgili soğutucu akışkan ve yağ tavsiyeleri

Klima normalden daha az etkiliyse bunun nedeni soğutucu akışkan kaçığı olabilir. Sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.

Aracımızdaki klima sistemine, soğutucu akışkan GFO-1234yf ve soğutucu yağı VC 200YF doldurulmalıdır.

Başka soğutucu akışkan ve yağ kullanılması ciddi arızalara neden olarak aracınızın klima sisteminin tamamının değiştirilmesini gerektirebilir. Soğutucu akışkanın atmosfere boşaltılması önlenmelidir.

Yeniden kullanım için soğutucu gazın geri kazanılmasını ve tekrar kullanılmasını öneririz.

Uzun süre kullanılmama halinde

Klimanın soğuk havalarda bile haftada en az beş dakika çalıştırılması gerekir. Bu, kompresörün iç parçalarının yerinde sıkışmasının önlenmesi ve klimanın en iyi çalışma koşullarında tutulması için gereklidir.

Hava filtresi*

Havadan pislik ve tozun temizlenmesi için bu klima-ya bir hava filtresi eklenmiştir. Polen ve toz toplandıkça hava temizleme yeteneği azalacağından hava filtresini periyodik olarak değiştirin. Bakım aralıkları için “SERVİS VE GARANTİ” kitabına bakın.

NOT:

- Tozlu yollarda sürülmesi ve klimanın sık kullanılması gibi belirli koşullarda kullanma sonucu filtrenin servis ömrü azalabilir. Hava akışının normalden daha az olduğunu veya ön camın veya camların kolayca buğulanmaya başladığını anladığınız zaman hava filtresini değiştirin. Kontrol ettirmenizi öneririz.

CD çalarlı elektronik olarak ayarlanabilen LW/MW/FM radyo*

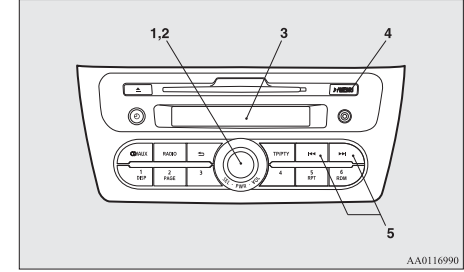
Ses sistemi sadece kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir.

NOT:

- Motor çalışmadığı zaman ses sistemini kullanmak için kontak anahtarını veya çalışma modunu “ACC” konumuna çevirin.
- Araçta cep telefonu kullanılırken ses sisteminde parazit meydana gelebilir. Bu ses donanımında bir arıza olduğu anlamına gelmez. Böyle bir durumda cep telefonunu ses donanımından olabildiğince uzak bir yerde kullanın.
- Ses donanımına yabancı nesnelere veya su girerse veya ses donanımından duman veya garip kokular çıkarsa, ses sistemini hemen kapatın. Kontrol ettirmenizi öneririz. Kendiniz onarmaya çalışmayın. Kalifiye bir personel tarafından kontrol edilmeden sürekli kullanmaktan kaçının.

Konforlu ve rahat sürüş

Ses yüksekliği ve ses tonu kontrol paneli



- 1- PWR (On-Off) düğmesi
- 2- VOL (Ses kontrol) düğmesi
- 3- Ekran
- 4- **▶**/MENU (Mod değiştirme) düğmesi
- 5- Ses kontrol düğmesi

Ses yüksekliğini ayarlamak için

VOL (Ses yüksekliği kontrol)

Ses yüksekliğini artırmak için VOL düğmesini saat yönünde çevirin; ses yüksekliğini azaltmak için saat yönünün tersine çevirin.

Ses tonunu ayarlamak için

BASS → TREBLE → FADER → BALANCE → seçimi veya ses kontrol modunu kapatmak için **▶**/MENU düğmesine basın.

BASS (Bas ton kontrolü)

İstenilen bass seviyesini ayarlamak için **◀◀** veya **▶▶** ses kontrol düğmesine basın.

Konforlu ve rahat sürüş

TREBLE (TİZ) (Tiz ton kontrolü)

İstenilen tiz seviyesini ayarlamak için **1** **◀◀** veya **▶▶** ses kontrol düğmesine basın.

FADER (Ön/Arka balans kontrolü)

Sesi arka ya da ön hoparlörlere almak için **1** **◀◀** ya da **▶▶** ses kontrol düğmesine basın.

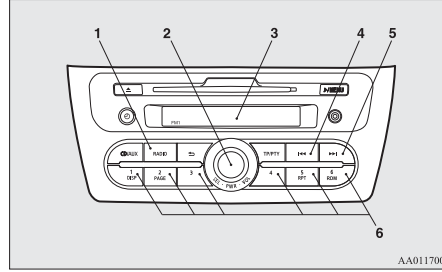
BALANCE (BALANS) (Sol/Sağ balans kontrolü)

Sesi sol ya da sağ hoparlörlere almak için **1** **◀◀** ya da **▶▶** ses kontrol düğmesine basın.

NOT:

- Ses kontrol modu, başka bir mod seçildiğinde ya da 10 saniyeden daha fazla süre boyunca bir ayar yapılmadığında iptal olur.
- İki hoparlör bulunan bir araçta, FADER ayarını orta konumda tutun. Arka hoparlör bulunmadığından, FADER ayarının "ARKA" konuma getirilmesi ses kaybına neden olacaktır.

Radyo kontrol paneli ve ekranı



- 1- RADIO (FM/MW/LW seçme) düğmesi
- 2- PWR (On-Off) düğmesi
- 3- Ekran
- 4- Seek (Arama) (Aşağı doğru arama) düğmesi
- 5- Seek (Arama) (Yukarı doğru arama) düğmesi
- 6- Hafıza seçme düğmeleri

Radyo dinlemek için

1. Radyoyu açmak için PWR düğmesine veya RADIO düğmesine basın. Radyoyu kapatmak için PWR düğmesini en az 2 saniye basılı tutun.
2. İstenilen bantı seçmek için RADIO düğmesine basın.
3. Bir radyo istasyonunu ayarlamak için arama düğmesine veya hafıza seçme düğmelerine basın.

Radyoyu ayarlamak için

Manuel ayar

Arama düğmesine her bastığımızda frekans değişir. İstenilen radyo istasyonunu seçmek için düğmeye basın.

Otomatik ayar

Arama düğmesine bip sesi gelen kadar basılı tuttuğtan sonra, düğmeyi bırakın ve seçilen istasyon çalmaya başlayacaktır.

Frekansları hafızaya girmek için

Manuel ayar

Hafıza seçme düğmelerine FM bandında (6 FM1, 6 FM2 ve 6 FM3 istasyonu) ve MW ve LW bandının her birinde 6 istasyon olmak üzere azami 18 istasyon atayabilirsiniz. (Hafıza seçme düğmesine kayıt edilmiş olan istasyonlar yeni atanan istasyonlarla değiştirilir.)

Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

1. Hafızaya almak istediğiniz frekansı ayarlamak için arama düğmesine basın. Bip sesi çıkıncaya kadar hafıza seçme düğmelerinden birine basın.
2. Frekans hafızaya girilirken ses bir anlık kesilir. Hafızadaki girişe uyan düğmenin sayısı ile frekans gösterilir.
3. Düğmeye basmak ve 1 saniye içinde bırakmak suretiyle önceden kaydedilmiş hafıza ayarı geri getirilir.

Otomatik ayar

Güncel olarak seçilmiş olan tüm manuel olarak ayarlanmış istasyonlar, bu yöntem ile bantta sinyalin gücüne göre aynı banttaki istasyonlarla değiştirilir. Radyo FM bandında 6 istasyonu (sadece FM3 istasyonu) ve MW ile LW bandının her birinde 6 istasyonu otomatik olarak seçer.

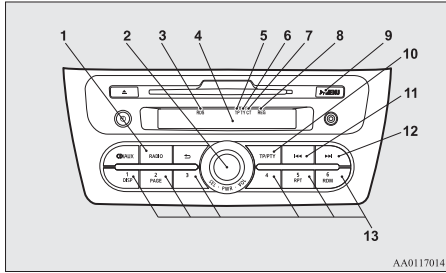
Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

1. Radyo modu seçili iken RADIO düğmesini, 2 saniye veya daha fazla basılı tutun. En düşük frekanslı istasyonlar için en küçük numaralı düğme atanarak, sinyal gücü en yüksek olan 6 istasyon hafıza seçme düğmelerine otomatik olarak atanır.
2. Daha sonra bir kanal numarası seçmek için hafıza seçme düğmesine basınca, radyo bu numaraya atanan istasyonu çalmaya başlar.

NOT:

- FM1 veya FM2 bandını ayarlarken RADIO düğmesine, 2 saniye veya daha uzun basarsanız, radyo otomatik arama/kaydetmenin etkinleştirildiği FM3 bandına otomatik olarak gelir.

Radyo veri sistemi (RDS)



- 1- RADIO (FM/MW/LW seçme) düğmesi
- 2- PWR (On-Off)/SEL (Seçme) düğmesi
- 3- RDS (Radyo veri sistemi) göstergesi
- 4- Ekran

- 5- TP (Trafik programını tanımlama) göstergesi
- 6- PTY (Program tipi) göstergesi
- 7- CT (Saat) göstergesi
- 8- REG (Bölgesel program) göstergesi
- 9- TP/MENU düğmesi
- 10- TP (Trafik programı)/PTY (Program tipi) düğmesi
- 11- SEEK (ARAMA) (Aşağı doğru arama) düğmesi
- 12- SEEK (ARAMA) (Yukarı doğru arama) düğmesi
- 13- Hafıza seçme düğmeleri

Normal FM yayın programlarına ek olarak RDS, PI (program tanımlama) sinyali ve gönderilen AF (alternatif frekans) listesini kullanır ve AF listesinden aynı programı gönderen FM istasyonlarını seçer ve en güçlü sinyal yoğunluğu olan istasyona otomatik olarak ayarlanır.

Güncel olarak almakta olduğunuz istasyonun hizmet alanından uzaklaşırken, bu nedenle örneğin aynı programın yayınlanmakta olan diğer istasyonuna dönmeden uzun yolculuklarda bir programı dinlemeye devam edebilirsiniz.

RDS radyo aynı zamanda program tiplerinin sınırlı olarak alınması, EON (gelişmiş diğer ağ) trafik anonsunun alınmasının kesintiye uğraması ve bölgesel programların sınırlı/sınırsız alınması özelliklerini taşır.

AF (Alternatif Frekans) fonksiyonu

AF fonksiyonu aynı programı yayınlayan bir istasyon bulur ve AF listesinin en güçlü sinyali olan istasyonu seçer.

Siz manuel olarak kapatmadığınız sürece AF fonksiyonu her zaman açık kalır.

AF fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

“Fonksiyon ayarlama modu” konusuna bakın, sayfa 5-17.

CT (Saat) fonksiyonu

Yerel RDS istasyonlarından gelen sinyali kullanarak saat otomatik olarak ayarlanabilir. “Saatin ayarlanması” konusuna bakın, sayfa 5-21.

REG (Bölgesel) fonksiyon

REG fonksiyonu, bölgesel programları yayınlayan istasyonların alınmasını engeller.

Ülkeye veya bölgeye göre bölgesel programlama ve bölgesel ağlar farklı bir şekilde düzenlenir (saate, ülkeye veya yayın alanına göre değiştirilebilir), böylece bölgesel programları otomatik olarak almak istemezseniz bölgesel programları almayan REG ON ayarlayabilirsiniz.

REG fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

“Fonksiyon ayarlama modu” konusuna bakın, sayfa 5-17.

PI (Program Tanımlama) arama fonksiyonu

Uzun mesafelerde yolculuk ederken ve önceden ayarlanmış olan istasyon zayıf iken, radyo AF listesinde aynı PI kodu olan aynı programın diğer frekans yayını araştırır.

Aynı programı yayınlayan başka frekans yoksa, radyo bölgesel programlamayı yayınlayan bir frekans araştırır. Radyo bölgesel programlamayı araştırmayı başarır ve sonra ekranda REG göstergesi görülür.

Radyo bölgesel programlamayı araştırmayı başaramazsa, önceden ayarlanmış olan istasyona geri döner.

PI fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir.

“Fonksiyon ayarlama modu” konusuna bakın, sayfa 5-17.

Konforlu ve rahat sürüş

NOT:

- Arama yapılırken ses kesilir. Ekranda “PI-SEARCH” ifadesi görüntülenir.

PTY (Program tipi)

RDS yayınları aşağıdaki gibi program tipine (PTY) göre sınıflandırılır. İstenilen PTY’yi seçmek için SEL düğmesini kullanın.

1. NEWS (HABERLER)
2. AFFAIRS (GÜNCEL OLAYLAR)
3. INFO (BİLGİ)
4. SPORT (SPOR)
5. EDUCATE (EĞİTİM)
6. DRAMA
7. CULTURE (KÜLTÜR)
8. SCIENCE (BİLİM)
9. VARIED (ÇEŞİTLİ)
10. POP M (POP MÜZİK)
11. ROCK M (ROCK MÜZİK)
12. EASY M (HAFİF MÜZİK)
13. LIGHT M (HAFİF KLASİK MÜZİK)
14. CLASSICS (KLASİK MÜZİK)
15. OTHER M (DİĞER MÜZİK)
16. WEATHER (HAVA DURUMU)
17. FINANCE (FİNANS)
18. CHILDREN (ÇOCUK)
19. SOCIAL (SOSYAL)
20. RELIGION (DİN)
21. PHONE IN
22. TRAVEL (GEZİ)
23. LEISURE
24. JAZZ (CAZ)
25. COUNTRY
26. NATION M (ULUSAL MÜZİK)
27. OLDIES (ESKİ PARÇALAR)
28. FOLK M (FOLK MÜZİK)
29. DOCUMENT (BELGESEL)

İstenilen program tipinde bir yayın aramak için:

1. PTY düğmesine basın.
2. İstenilen PTY’yi seçmek için SEL düğmesini kullanın veya bir hafıza seçme düğmesine basın.
3. İstenilen program tipi seçildikten iki saniye sonra radyo istediğiniz program tipinde bir yayın aramaya başlar. Arama sırasında seçilen program tipi ekranda yanıp söner.
4. Radyo istediğiniz program tipinde bir istasyon bulunduğunda istasyonun adı ekranda gösterilir.

NOT:

- SEEK düğmesine basılırsa radyo, seçilmiş olanla aynı program tipinde başka bir yayın bulmaya çalışır.
- İsteddiğiniz program tipinde istasyon bulunamadığında yaklaşık 5 saniye süreyle ekranda “EMPTY” görüntülenir ve radyo önceki istasyona döner.

Program tiplerinin hafızaya girilmesi

Hafızaya en fazla 6 program tipi girilebilir.

Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

1. Hafızaya girilecek program tipini ayarlamak için SEL düğmesini çevirin.
2. Hafıza seçme düğmelerinden birisine 2 saniye veya daha fazla basın. Program tipi hafızaya girilirken ses kısa bir süre kesilir. Hafızaya girişe tekabül eden düğmenin numarası ve program tipi gösterilir.
3. Düğmeye basmak ve iki saniye içinde bırakmak suretiyle önceden kaydedilmiş hafıza ayarını geri getirilir.

Program tipi ekranının dilinin değiştirilmesi için
İstedığınız dili seçebilirsiniz; ENGLISH (İngilizce), FRANCAIS (Fransızca), DEUTSCH (Almanca), SVENSK (İsveççe), ESPANOL (İspanyolca) ve ITALIANO (İtalyanca).

1. Program tipi ekran modunun dilini seçmek için **▶**/MENU düğmesine iki saniye veya daha uzun süreyle basın.
“Fonksiyon ayarlama modu” konusuna bakın, sayfa 5-17.
2. Bir dil seçmek için arama (SEEK) düğmesine basın.

Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan birisini uygulayarak fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:

- **▶**/MENU düğmesine en az 2 saniye süreyle basın.
- 10 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.

Trafik bilgileri

FM yayımlarını alırken veya kompakt diskler çalınırken radyo otomatik olarak trafik bilgisi yayınlarına geçer.

Bu fonksiyonları seçmek için aşağıdaki talimatları uygulayın.

1. TP düğmesine basın. Ekranda “TP” ifadesi görüntülenir.
RDS verileri okunabiliyorsa ekranda “RDS” ifadesi gösterilir. Aksi takdirde, yaklaşık 5 dakika süreyle ekranda “NO RDS” yazısı görüntülenir.

2. Radyo o anda seçili olan istasyonda veya başka bir istasyonda trafik bilgileri algıladığında ekranda 5 saniye süreyle “TRAF INF” yazısı ve ardından 2 saniye süreyle frekans gösterilir. Daha sonra, dinleyeceğiniz trafik bilgilerini yayınlayan istasyonun adı görüntülenir. Normal audio programlarını dinlemek için ve trafik bilgilerini dinlemek için ses seviyeleri ayrı ayarlanır. Bu nedenle ses seviyesi otomatik olarak son trafik bilgilerinin alındığında ayarlanan seviyeye geçer. Trafik bilgileri yayını bittiğinde radyo daha önce alınan programa ve ona teka-bül eden ses seviyesine döner.
3. Daha önceki duruma dönmek için TP düğmesine basın.

NOT:

- “TP” yanarken radyo, SEEK düğmesine basılma sahi sadece TP istasyonlarında durur.

TP (Trafik bilgileri programı) arama fonksiyonu

Trafik bilgi programı bekleme fonksiyonu açılır (TP göstergesi ekranda gösterilir) ve yaklaşık 45 saniye sonra zayıf sinyal veya trafik bilgisi yayını yapmayan bir istasyona bir TP istasyonundan değişiklik yapılması nedeniyle istasyon ayarı yapılırsa RDS göstergesi kapandığından bip sesi 5 kez duyulur ve otomatik olarak tüm frekanslarda bir TP istasyonu aranır.

TP arama fonksiyonu açılabilir ve kapatılabilir. “Fonksiyon ayarlama modu” konusuna bakın, sayfa 5-17.

Acil durum yayınları

Kontakt anahtarı veya çalışma modu “ACC” veya “ON” konumunda bir FM yayını alınırken veya CD çalınırken bir acil durum yayını yakalanırsa, ekranda “ALARM” yazısı görüntülenir ve acil durum yayını mevcut programı kesintiye uğratar. Normal audio programlarını dinlemek için ve acil durum yayınlarını dinlemek için ses seviyeleri ayrı ayarlanır. Bu nedenle ses seviyesi otomatik olarak son kez bir acil durum yayınının veya trafik bilgilerinin alındığında ayarlanan seviyeye geçer. Acil durum yayını bittiğinde radyo daha önce alınan programa ve ona teka-bül eden ses seviyesine döner.

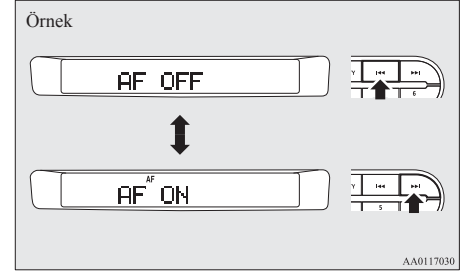
Fonksiyon ayar modu

Aşağıdaki fonksiyonları değiştirmek mümkündür:

- AF
- REG*
- TP-S
- PI-S*
- Program tipi ekranının dili

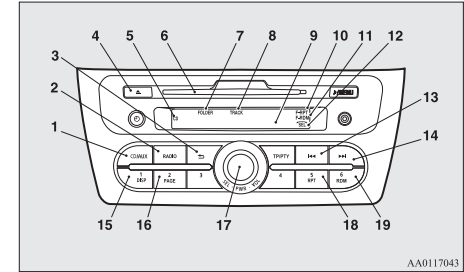
1. Fonksiyon ayar modunu seçmek için /MENU düğmesine iki saniye veya daha uzun süreyle basın.
2. Değiştirmek istediğiniz modu seçmek için “SEEK” düğmesine arka arkaya basın. Ekranda beliren ibareler şu sırayı takip eder: AF → REG* → TP-S → PI-S* → PTY ekran dili → Fonksiyon ayar modu KAPALI.
3. Devreye alınacak veya devreden çıkarılacak her bir mod için istenilen ayarı aşağıdaki gibi seçin.

Ayar ekranda görüntülenir.



NOT:

- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan birisini uygulayarak fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
 - /MENU düğmesine en az 2 saniye süreyle basın.
 - 10 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.

CD kontrol paneli ve ekranı

Konforlu ve rahat sürüş

- 1- CD (CD modu değiştirme) düğmesi
- 2- RADIO düğmesi
- 3- (Return) (Geri) düğmesi
- 4- CD çıkarma düğmesi
- 5- CD göstergesi
- 6- Disk yükleme yeri
- 7- FOLDER (Klasör numarası) göstergesi
- 8- TRACK (parça numarası) göstergesi
- 9- Ekran
- 10- RPT (Tekrarla) düğmesi/F-RPT (Klasör tekrarlama modu) göstergesi
- 11- RDM (Rastgele modu)/F-RDM (Klasör rastgele modu) göstergesi
- 12- SEL (Seçme) göstergesi
- 13- (Hızlı-geri/Parça aşağı) düğmesi
- 14- (Hızlı-ileri/Parça yukarı) düğmesi
- 15- DISP (ekran) düğmesi
- 16- PAGE (parça adı tarama) düğmesi
- 17- PWR (On-Off)/SEL (Seçme) düğmesi
- 18- RPT (tekrar) düğmesi
- 19- RDM (rastgele) düğmesi

5

Bir CD dinleme

Bir disk takmak için

1. Diski, etiket yukarı bakacak şekilde yerleştirin. Bir disk takılınca CD göstergesi yanar ve o sırada radyo kullanılmakta olsa bile CD çalar çalmaya başlar. Radyo kullanılmakta olsa bile cihazda bir disk varken veya disk girişine bir disk yerleştirildiğinde CD düğmesine basılırsa CD çalar da çalmaya başlar.
2. CD'yi durdurmak için PWR düğmesine en az 2 saniye basarak sistemi kapatın veya RADIO düğmesine basarak radyo moduna geçin veya çıkarma düğmesine basarak diski dışarı çıkarın.

NOT:

- Ses seviyesinin ve tonunun ayarlanması hakkında bilgi için, “Ses seviyesinin ayarlanması” konusuna (sayfa 5-13) ve “Ses tonunun ayarlanması” (sayfa 5-13) konusuna bakın.
- Bu CD çalarda 8 cm kompakt disk çalınmaz.
- Kompakt disklerin kullanılması ile ilgili olarak bilgi için, “Kompakt disklerin kullanımı” konusuna bakın, 5-29.

Diskin çıkarılması

CD çıkarma düğmesine basıldığında, disk otomatik olarak durur ve çıkarılır.

NOT:

- 15 saniye geçmeden diski yuvadan almazsanız, CD çalar diski tekrar yükler ve durur.

Müzik CD'si dinleme

CD çalarda bir disk varsa CD düğmesine basın. CD çalar, CD moduna geçer ve çalmaya başlar. Ekrandaki parça numarası ve çalma zamanı gözüktür. Diskin içindeki parçalar birbiri ardı sıra çalınır.

MP3 CD'si dinleme

CD çalar CD-ROM'lar, CD-R'lar (kayıt edilebilir CD'ler), ve CD-RW'lar (tekrar kayıt edilebilir CD'ler) üzerindeki kayıtlı MP3 dosyalarının (MPEG Audio Layer-3), ISO9660 Seviye 1/Seviye 2, Joliet ve Romeo formatında çalınmasına izin verir. Her disk azami 16 düzeye ve 255'e kadar dosyayı 100'e kadar klasörde tutabilir. MP3'ün çalınması sırasında ID3 etiket bilgisi gösterilebilir. ID3 etiketleri konusunda bilgi için, “CD metni ve MP3 parça görüntüleme” konusuna bakın, sayfa 5-20.

1. Yuvaya MP3 dosyalarını içeren bir disk takın.

2. CD çalarda bir disk varsa CD düğmesine basın. Bu ekranda “READING (okuma)” ibaresi görüntülenir, daha sonra çalma başlar.

NOT:

- Üzerine hem CD-DA (CD-Digital Audio) hem de MP3 dosyaları kaydedilmiş bir diski dinlerken CD düğmesine 2 saniye veya daha uzun bir süre (bir bip sesi duyana kadar) basmak suretiyle CD-DA'nın okunması, MP3 dosyalarının okunması ve harici ses girişi modu arasında geçiş yapabilirsiniz.

Harici ses sistemi girişi hakkında bilgi almak için “Harici audio giriş fonksiyonunu kullanma*” konusuna bakın, sayfa 5-22.

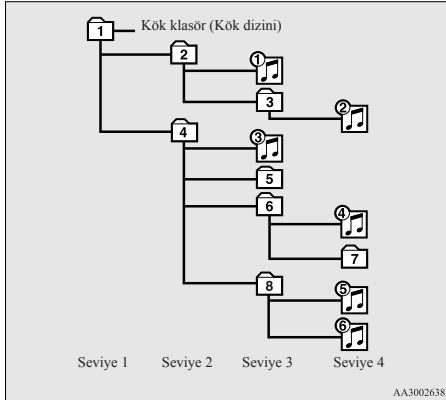
- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte otomatik olarak önce CD-DA dosyaları çalınır.
- Çalınan müziğin ses kalitesi şifreleme yazılımına ve bit değerine bağlı olarak farklılık gösterir. Daha fazla bilgi için şifreleme yazılımı ile ilgili kullanıcı el kitabına bakın.
- Disk üzerindeki dosyaların ve klasörlerin yerleşimine bağlı olarak çalmaya başlayınca kadar biraz zaman geçebilir.
- Bu üniteye MP3 çevirme ve yazma yazılımı bulunmaz.
- Belli yazılım veya CD kayıt cihazları ile kaydedilmiş bir MP3'ü çalmakta veya MP3 dosyalarının bilgilerini görüntülemeye sorunlarla karşılaşabilirsiniz (CD-R/RW sürücüler).
- MP3 dışında çok fazla sayıda klasör veya dosya kaydederseniz çalmaya başlamadan önce bir süre geçebilir.
- Bu ünite MP3 dosyalarını kaydetmez.

- CD-Rs/RW'ler ile ilgili bilgi için, "CD-R/RW'ler ile ilgili notlar" konusuna bakın, sayfa 5-29.

⚠ DİKKAT

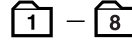
- MP3 formatında olmayan ve dosya uzantısı ".mp3" olan bir dosyayı çalmaya çalışmak hoparlörlerde parazit ve hoparlör hasarına sebep olabilir ve kulağınıza ciddi ölçüde zarar verebilir.

Klasör seçme sırası/MP3 dosyası çalma sırası (Örnek)



Klasör seçme

Sırası



Dosya seçme

Sırası



Diskin hızlı ileri/geri alınması

Hızlı ileri

▶▶1 düğmesine basılı tutulurken disk ileriye doğru hızlı alınır. Düğme serbest bırakılınca çalma başlar.

Hızlı geri

◀◀1 düğmesine basılı tutulurken disk geriye doğru hızlı alınır. Düğme serbest bırakılınca çalma başlar.

İstenilen bir parçanın seçilmesi

Parça yukarı

▶▶1 düğmesine her basışta şarkı atlar. Ekran penceresinde seçilen parçanın parça numarası gösterilir.

Parça aşağı

◀◀1 düğmesine her basışta şarkı atlar. Ekran penceresinde seçilen parçanın parça numarası gösterilir.

Bir dosya bulma (sadece MP3 CD'leri)

İstenen dosyayı seçmek için SEL düğmesini kullanın. Bu mod SEL düğmesine basılarak aktif hale getirildiğinde, ekranda SEL ifadesi görüntülenir.

Konforlu ve rahat sürüş

- SEL düğmesine basın. : Bu modu başlatmak veya klasör veya dosya seçmek için.
- SEL düğmesini çevirin. : Klasör veya dosyayı görüntülemek için

NOT:

- Seçimi iptal etmek için, ⏪ düğmesine basarak bir önceki adıma dönün.
- 10 saniye ya da daha uzun süre herhangi bir işlem gerçekleşmezse ya da SEL düğmesi çevrildikten sonra diğer düğme kullanılırsa, istenen dosya araması iptal edilir.
- Parça görüntüledikten sonra 5 saniye ya da daha uzun süre herhangi bir işlem gerçekleşmezse, çalma başlar.
- Ekranda SEL göstergesi gösterilmeyenken SEL düğmesi kullanıldığında, ses seviyesi ayarı aktif hale gelir.

Bir parçanın tekrarlanması

Bir parçanın tekrarlanması

Aynı parçayı tekrarlamak için RPT düğmesine basın. RPT düğmesine basılırsa RPT göstergesi yanar. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Aynı klasördeki parçaları tekrarlamak için (sadece MP3 CD'leri)

Bir şarkı çalınırken RPT düğmesine 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. F-RPT göstergesi yanar ve o anda çalmakta olan şarkıyı içeren dosyadaki tüm şarkıları disk tekrarlar. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Konforlu ve rahat sürüş

NOT:

- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte tekrarlama modu, sadece aynı formatta olan dosyaların (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) tekrarlanmasını sağlar.

Parçanın çalınma sırasını değiştirmek için

Bir diskin rastgele çalınması (sadece müzik CD'leri)

RDM düğmesine basılırsa, RDM göstergesi yanar ve çalınmakta olan parçalar rastgele seçilir. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Bir klasörün rastgele çalınması (sadece MP3 CD'leri)

RDM düğmesine basılırsa, F-RDM göstergesi yanar ve çalınmakta olan parçalar güncel olarak seçilmiş olan klasörden rastgele seçilir. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Bir diskin üzerindeki tüm klasörlerin rastgele çalınması (sadece MP3 CD'leri)

RDM düğmesine 2 saniye veya daha fazla süreyle (bir bip sesi duyana kadar) basın. RDM göstergesi yanar ve çalınmakta olan parçalar güncel olarak seçilmiş olan diskteki tüm klasörlerden rastgele seçilir. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

NOT:

- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte rastgele mod, sadece aynı formatta olan dosyaların (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) rastgele bir sırayla çalınmasını sağlar.

CD metni ve MP3 başlığı görüntüleme

CD çalar ID3 etiket bilgileri dahil CD metnini ve MP3'ün adını gösterebilir.

CD metni

CD çalar disk ve parça isimlerini, dönüştürülmüş disk ve parça isim bilgisi olan diskler için gösterebilir. Aşağıdaki sırayla seçim yapmak için DISP düğmesine tekrar tekrar basın: disk adı → parça adı → normal ekran modu.

NOT:

- Ekranda azami 11 karakter görüntülenebilir. Bir disk adı veya parça adı 11'den fazla karaktere sahipse bir sonraki 11 karakteri görmek için PAGE düğmesine basın.
- Görüntülenecek herhangi bir parça bilgisi yoksa ekranda "NO TITLE" ibaresi görüntülenir.
- CD çaların gösteremediği karakterler "*" işareti olarak gösterilir.

MP3 başlıkları

CD çalar klasör ve parça isimlerini klasör ve dosya bilgisi ile kodlanmış olan diskler için gösterebilir. Aşağıdaki sırayla seçim yapmak için DISP düğmesine tekrar tekrar basın: klasör adı → dosya adı → normal ekran modu.

ID3 etiket bilgisi



CD çalar ID3 etiket bilgileri ile kaydedilmiş olan dosyalar için ID3 etiket bilgilerini gösterebilir. ID3 etiket bilgisine geçmek için DISP düğmesine 2 saniye veya daha uzun bir süreyle basın.

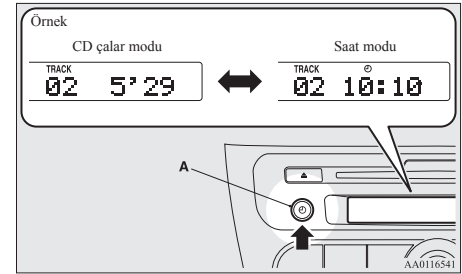
1. Aşağıdaki sırayla seçim yapmak için DISP düğmesine tekrar tekrar basın: albüm etiketi → parça etiketi → sanatçı etiketi → normal ekran modu.
2. ID3 etiket bilgisinden klasör adına dönmek için DISP düğmesine tekrar 2 saniye veya daha uzun bir süreyle basın.

NOT:

- Görüntülenecek herhangi bir parça bilgisi yoksa ekranda "NO TITLE" ibaresi görüntülenir.
- Ekranda azami 11 karakter görüntülenebilir. Bir klasör adı, parça adı veya ID3 etiket bilgisi 11'den fazla karaktere sahipse bir sonraki 11 karakteri görmek için PAGE düğmesine basın.
- CD çaların gösteremediği karakterler "*" işareti olarak gösterilir.

Saati görüntülemek

Saat moduna geçmek için  düğmesine basın. Saat modundan çıkmak için,  düğmesine basın.



A-  (Saat) düğmesi


NOT:

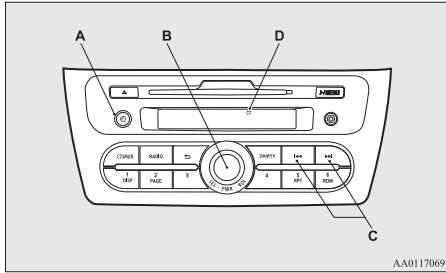
- Saat modu seçili iken, CD modu, harici ses sistemi modu veya radyo modu her çalıştığında ekran uygulanabilir görüntüye geçecektir. Sonrasında, 7 saniye içinde bir giriş yapılmazsa, ekran kendiliğinden saat moduna geri dönecektir.


Saati ayarlamak için

Dijital saat ayarı için otomatik mod ve manuel mod vardır:

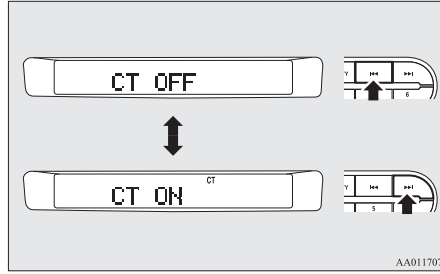
Aşağıdaki işlemleri yaparak otomatik modu veya manuel modu seçin:

1. Ses sistemini açmak için PWR düğmesine basın.
2.  düğmesine 2 saniye veya daha fazla basarak fonksiyon ayar modunu girin.



- A-  (Saat) düğmesi
 B- POWER (On-Off) düğmesi
 C- SEEK (ARAMA) düğmesi
 D- CT göstergesi


3. Devreye alınacak veya devreden çıkarılacak her bir mod için istenilen ayarı seçin.



CT ON- Otomatik mod

CT OFF- Manuel mod

NOT:

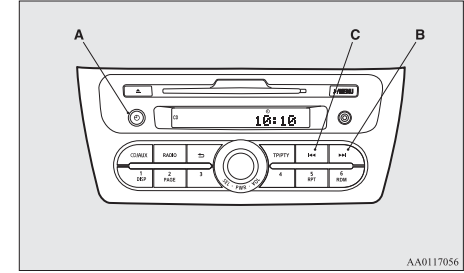
- Bir mod seçtikten sonra aşağıdaki adımlardan birisini uygulayarak fonksiyon ayar modundan çıkabilirsiniz:
 -  düğmesine en az 2 saniye süreyle basın.
 - 7 saniye süreyle herhangi bir giriş yapmayın.




Otomatik mod








Otomatik mod, yerel RDS istasyonlarından gelen sinyalleri kullanarak yerel saati otomatik olarak ayarlayabilir. Bu modda CT ekranda gözüktür. “Radyo veri sistemi (RDS)” konusuna bakın, sayfa 5-15.

Manuel mod

Komşu yerel RDS istasyonları ayrı bir saat diliminde bulunduğu “otomatik modun” doğru saati göstermemesi durumu için manuel mod da mevcuttur. “Radyo veri sistemi (RDS)” konusuna bakın, sayfa 5-15.



- A-  (Saat) düğmesi
 B-  (saat ayarı artırma) düğmesi
 C-  (saat ayarı düşürme) düğmesi

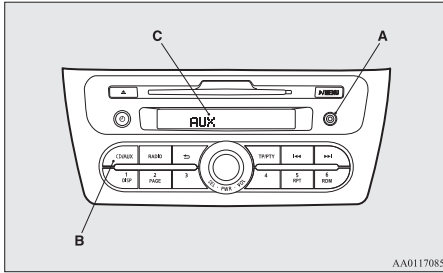
1.  düğmesini basılı tutun; saat göstergesi yanıp sönmeye başlar.
2. “Saat” hanesini ayarlamak için  veya  düğmesine basın. Düğmeye basılı tuttuğunuzda, hızlı ayarlama başlatılır.
3. “Saat” hanesi ayarlandığında,  düğmesine basarak “Dakika” hanesinin yanıp sönmeye başlayın. “Dakika” hanesini ayarlamak için  veya  düğmesine basın. Düğmeye basılı tuttuğunuzda, hızlı ayarlama başlatılır.
4. Saat ayarlandığında, saat göstergesinin yanıp sönmeye başlamasını durdurmak için  düğmesine basın.

Konforlu ve rahat sürüş

NOT:

- Saati ayarlamak için manuel modu kullanıyorken, “CT” fonksiyonunu “OFF” konumuna getirin. “CT” fonksiyonu “ON” olarak ayarlanırsa, saat manuel olarak ayarlanmış olsa bile yerel RDS istasyonlarından gelen sinyaller kullanılarak saat otomatik olarak düzeltilecektir.
- Akü kutupları ayrılıp tekrar bağlandığında, saati tekrar ayarlayın.
- Saat göstergesinde saniyeler gösterilmez, fakat “Dakika” hanesini ayarladıktan sonra, saat 0 saniyeden çalışmaya başlar.

Harici audio giriş fonksiyonunu kullanma



- A- Yardımcı Audio bağlantısı (mini-jack)
B- AUX düğmesi
C- Ekran

Audio donanımını konektörlerin dış girişi olan (pin jakları) audio giriş konektörlerine bağlayarak aracınızın hoparlörlerinden portatif audio sistemi gibi piyasada bulunan audio donanımlarını dinleyebilirsiniz.

NOT:

- Ses cihazını harici ses sistemine bağlamak için yardımcı bir stereo audio bağlantısı kullanın.

Harici audio giriş modunu etkinleştirmek için

1. Mevcut bir bağlantı kablosu yardımıyla portatif ses sistemi kulaklık girişini harici ses sistemi bağlayıcısına bağlayın.
2. AUX moduna geçmek için AUX düğmesine birkaç kez basın. Ekranda “AUX” ibaresi görüntülenir ve sonra dış audio giriş modu etkinleştirilir.
3. Harici ses girişi modunu devre dışı bırakmak için AUX düğmesine basın.

⚠ DİKKAT

- Aracı kullanırken bağli olan audio donanımını çalıştırmayın.
- Bu sizin dikkatinizi dağıtarak bir kazaya neden olabilir.

NOT:

- Aracın audio sistemi ile bağli olan audio donanımları çalıştırılmaz.
- Bağli audio ekipmanına bağli olarak, hoparlörlerden ses üretilebilir.

- Audio ekipmanının kendi güç kaynağını, aküsü gibi, kullanın.
Bağli audio ekipmanı, aracın aksesuar soketi kullanılarak şarj ediliyorsa, hoparlörlerden ses çıkabilir.
- Herhangi bir audio ekipmanı bağli değilse, dış audio giriş modunu aktifleştirmeyin.
Aksi halde, hoparlörlerden ses üretilecektir.
- Audio cihazını, harici audio girişi modu devre dışıyken bağlayın veya bağlamadan önce, aracın hoparlör ses seviyesini azaltın.
Harici audio girişi modu aktifleştirildikten sonra ses donanımı bağlanırsa, hoparlörlerden ses çıkabilir.
- CD çalar modu ve radyo modu karşılaştırıldığında, aracın hoparlör sesi harici ses sisteminde daha az olacaktır. Bununla birlikte, harici ses sisteminde CD çalar moduna ya da radyo moduna geçerken dikkatli olun, hoparlör sesi çok yüksek olacaktır.
- Bağli kablolarında aşırı güç kullanmayın.
Aksi takdirde, kablo veya konektörler zarar görebilir.
- Bağli kablolu harici ses sistemi bağlayıcısına tek başına bağli olursa hoparlörlerden parazit gelebilir.
- Audio donanımlarının bağlanması ve kullanılması ile ilgili bilgi için donanımın kullanıcı el kitabına bakın.

USB parçaları çalmak için*

Aracınızda USB giriş terminali bulunuyorsa, USB giriş terminaline iPod veya USB bellek cihazı bağlayarak cihazda kayıtlı müzik dosyalarını çalabilirsiniz.

Bağlanabilir cihaz tipleri ve desteklenen dosyalar için aşağıdaki kısma bakın.

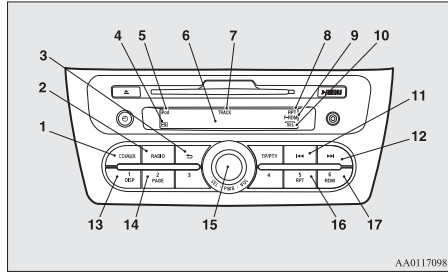
“Bağlanabilir cihaz tipleri ve desteklenen dosya özellikleri” konusuna bakın, sayfa 5-33.

Bağlantı kurma yöntemleri için, “iPod bağlama” konusuna, sayfa 5-32 ve “USB bellek bağlama” konusuna bakın, sayfa 5-31.

NOT:

- Telif hakkı ile korunan bir dosya çalınmayabilir.
- Bağlanılan cihazın ekolajızırının 0 db veya nötr olması önerilir.

iPod kontrol paneli ve ekranı



1- CD (Mod değiştirme) düğmesi

- 2- RADIO düğmesi
- 3- (Return) (Geri) düğmesi
- 4- (USB cihazı aktif) göstergesi
- 5- iPod göstergesi
- 6- Ekran
- 7- TRACK (parça numarası) göstergesi
- 8- RPT (tekrar modu) göstergesi
- 9- RDM (Rastgele modu)/F-RDM (Klasör rastgele modu) göstergesi
- 10- SEL (Seçme) göstergesi
- 11- (Hızlı-geri/Parça aşağı) düğmesi
- 12- (Hızlı-ileri/Parça yukarı) düğmesi
- 13- DISP (parça adı görüntüleme) düğmesi
- 14- PAGE (parça adı tarama) düğmesi
- 15- PWR (On-Off)/SEL (Seçme) düğmesi
- 16- RPT (tekrar) düğmesi
- 17- RDM (rastgele) düğmesi

iPod'dan çalmak için

1. Ses sistemini açmak için PWR düğmesine basın. Sistem son kullanılan moda devreye girer.
2. iPod'unuzu USB giriş terminaline bağlayın. “iPod a nasıl bağlanılır” konusuna bakın, sayfa 5-32.
3. iPod moduna geçmek için CD düğmesine birkaç kez basın. CD düğmesine her basıldığında, giriş modu şu şekilde değişir: CD modu → iPod modu → AUX modu → CD modu. iPod göstergesi yanar ve ardından iPod modu aktif hale gelir.
4. Cihaz bir kez seçildiğinde, çalma başlar ve ekranda ibaresi görünür.

NOT:

- iPod'unuzun durumuna bağlı olarak, çalma başlamadan önce daha uzun bir süre alabilir.
5. Çalmayı durdurmak için, farklı bir moda ayarlamak üzere RADIO düğmesine ya da CD düğmesine basın.

NOT:

- iPod cihazı üzerindeki düğmeler iPod ses sisteminde bağılıyken devre dışıdır.
- Ses şiddetini ve tonunu ayarlamak için “Ses şiddetini ayarlama” konusuna, sayfa 5-13 ve “Tonu ayarlama” konusuna bakın, sayfa 5-13.

Parçanın hızlı ileri/geri alınması

Çalmakta olan parçayı hızlı ileri/geri sarmak için düğmesine veya düğmesine basın.

Hızlı ileri

Çalmakta olan parçayı hızlı ileri sarmak için düğmesine basın. Düğmeye basılı tutulduğu sürecek disk hızlı ileri alınır.

Hızlı geri

Çalmakta olan parçayı hızlı geri sarmak için düğmesine basın. Düğme basılı tutulduğu sürecek disk hızlı ileri alınır.

İstenilen bir parçanın seçilmesi

Parça yukarı

İstenilen parça numarası ekranda görünene kadar düğmesine arka arkaya basın.

Parça aşağı

İstenilen parça numarası ekranda görünene kadar düğmesine arka arkaya basın.

Konforlu ve rahat sürüş

NOT:

- Parça çalarken düğmesine bir kez basılması, ses sisteminin parçayı başlangıcından itibaren tekrar çalmaya başlamasına neden olur.

iPod menüsünden bir parça bulmak için

iPod cihazınızdaki “Çalma listeleri”, “Sanatçılar”, “Albümler” veya “Parçalar” menülerini kullanarak istediğiniz parçaları seçebilirsiniz.

İstenen parçayı seçmek için SEL düğmesini kullanın.


Seçilen menü veya kategori veya parça ekranda görüntülenir.

Bu mod SEL düğmesine basılarak aktif hale getirildiğinde, ekranda SEL ifadesi görüntülenir.

SEL düğmesine basın. : Bu modu başlatmak veya menü, kategori veya parça seçmek için.

SEL düğmesini çevirin. : Menü, kategori veya parçayı görüntülemek için

NOT:

- Seçimi iptal etmek için,  düğmesine basarak bir önceki adıma dönün.
- 10 saniye ya da daha uzun süre herhangi bir işlem gerçekleşmezse ya da SEL düğmesine basıldıktan sonra diğer düğme çalışırsa, istenen parça araması iptal edilir.
- Parça görüntüledikten sonra 5 saniye ya da daha uzun süre herhangi bir işlem gerçekleşmezse, çalma başlar.
- Ekranda SEL göstergesi gösterilmiyorken SEL düğmesi kullanıldığında, ses seviyesi ayarı aktif hale gelir.

Aynı parçayı tekrar tekrar çalmak için

Ekranda “RPT” ibaresini görüntülemek için çalma sırasında RPT düğmesine basın.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Parçaların rastgele çalınması

Ekranda “RDM” ibaresini görüntülemek için RDM düğmesine basın.

iPod parçaları mevcut kategoriden rastgele seçer ve seçilen parçaları çalar.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Her albümdeki parçaları rastgele çalmak için

Ekranda “F-RDM” ibaresini görüntülemek için bir sesini duyana kadar RDM düğmesine basılı tutun.

iPod parçaları mevcut kategoriden albüm içerisinden rastgele seçer ve seçilen parçaları çalar.

Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Ekran geçişi yapmak için

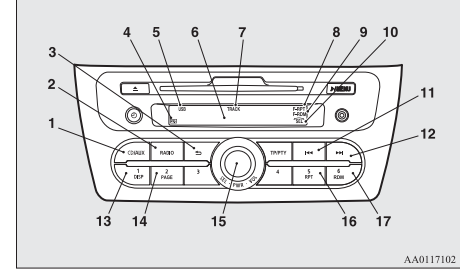
iPod’da kayıtlı parça başlıklarını, sanatçı adını ve albüm adını görüntüleyebilirsiniz.





Çalma sırasında DISP düğmesine her basıldığında, ekran şu şekilde değişir: Albüm adı → Parça adı → sanatçı adı → Normal ekran

NOT:

- Ekranda aynı anda en fazla 11 karakter görüntülenebilir. Başlık ortada kesilirse, PAGE düğmesine basın. Gelecek karakterler bu düğmeye her basıldığında görüntülenir.
- Herhangi bir başlık yoksa, “NO TITLE” ifadesi ekranda görüntülenir.
- Görüntülenemeyen karakterler yerine şu ifade görüntülenir “*.”.

USB kontrol paneli ekranı



- 1- CD (Mod değiştirme) düğmesi
- 2- RADIO düğmesi
- 3- (Return) (Geri) düğmesi
- 4-  (USB cihazı aktif) göstergesi
- 5-  USB göstergesi
- 6- Ekran
- 7- TRACK (parça numarası) göstergesi
- 8- RPT (Tekrarlama modu)/F-RPT (Klasör tekrarlar modu) göstergesi
- 9- RDM (Rastgele modu)/F-RDM (Klasör rastgele modu) göstergesi
- 10- SEL (Seçme) göstergesi
- 11-  (Hızlı-geri/Parça aşağı) düğmesi
- 12-  (Hızlı-ileri/Parça yukarı) düğmesi
- 13- DISP (parça adı görüntüleme) düğmesi
- 14- PAGE (parça adı tarama) düğmesi
- 15- PWR (On-Off)/SEL (Seçme) düğmesi
- 16- RPT (tekrar) düğmesi
- 17- RDM (rastgele) düğmesi

USB hafıza cihazını çalmak için

1. Ses sistemini açmak için PWR düğmesine basın. Sistem son kullanılan moda devreye girer.
2. USB bellek cihazını USB giriş soketine bağlayın.
“USB hafıza cihazına nasıl bağlanılır” konusuna bakın, sayfa 5-31.
3. USB moduna geçmek için CD düğmesine birkaç kez basın. CD düğmesine her basıldığında, giriş modu şu şekilde değişir: CD modu → USB modu → AUX modu → CD modu.
USB göstergesi yanar ve ardından USB modu aktif hale gelir.
4. Cihaz bir kez seçildiğinde, çalma başlar ve ekranda ibaresi görünür.

NOT:

- USB cihazınızın durumuna bağlı olarak, bu çalma başlamadan önce daha uzun bir süre olabilir.
5. Çalmayı durdurmak için, farklı bir moda ayarlamak üzere RADIO düğmesine ya da CD düğmesine basın.

NOT:

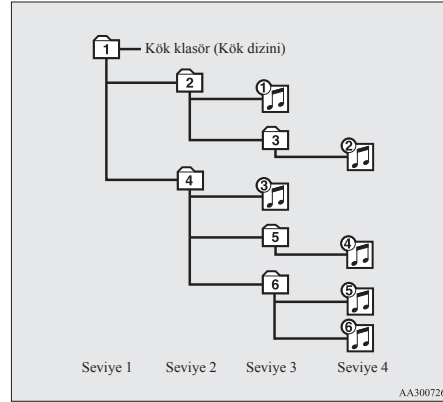
- Ses şiddetini ve tonunu ayarlamak için “Ses şiddetini ayarlama” konusuna, sayfa 5-13 ve “Tonu ayarlama” konusuna bakın, sayfa 5-13.

Desteklenen sıkıştırılmış müzik dosyaları

Bu ses sistemi, USB cihazına kaydedilmiş MP3, WMA ve AAC dosyalarını çalabilir. Bu ses 8 seviyede 700 klasör 65,535 dosyayı destekler.

Klasör seçme sırası/MP3 dosyası çalma sırası (örnek)

USB bellek cihazındaki klasör ve dosya hiyerarşisi aşağıda gösterilir.



Klasör seçme Sırası



Dosya seçme Sırası



NOT:

- Telif hakkı ile korunan bir dosya çalınrsa, o dosya atlanır.

Parçanın hızlı ileri/geri alınması

Çalmakta olan parçayı hızlı ileri/geri sarmak için ►►1 düğmesine veya 1◄◄ düğmesine basın.

Hızlı ileri

Çalmakta olan parçayı hızlı ileri sarmak için ►►1 düğmesine basın. Düğme basılı tutulduğu sürece disk hızlı ileri alınır.

Hızlı geri

Çalmakta olan parçayı hızlı geri sarmak için 1◄◄ düğmesine basın. Düğme basılı tutulduğu sürece disk hızlı ileri alınır.

Dosya seçmek için

Parça yukarı

İstenilen dosya numarası ekranda görünene kadar ►►1 düğmesine arka arkaya basın.

Parça aşağı

İstenilen dosya numarası ekranda görünene kadar 1◄◄ düğmesine arka arkaya basın.

NOT:

- Dosya çalınırken 1◄◄ düğmesine bir kez basılması, ses sisteminin dosyayı başlangıcından itibaren tekrar çalmaya başlamasına neden olur.

Bir parçanın bulunması

İstenilen dosyayı seçmek için SEL düğmesini kullanın.

Bu mod SEL düğmesine basılarak aktif hale getirildiğinde, ekranda SEL ifadesi görüntülenir.

Konforlu ve rahat sürüş

- SEL düğmesine basın. : Bu modu başlatmak veya klasör veya dosya seçmek için.
- SEL düğmesini çevirin. : Klasör veya dosyayı görüntülemek için.

NOT:

- Seçimi iptal etmek için, ↩ düğmesine basarak bir önceki adıma dönün.
- 10 saniye ya da daha uzun süre herhangi bir işlem gerçekleşmezse ya da SEL düğmesi çevrildikten sonra diğer düğme kullanılırsa, istenen dosya araması iptal edilir.
- Parça görüntüledikten sonra 5 saniye ya da daha uzun süre herhangi bir işlem gerçekleşmezse, çalma başlar.
- Ekranda SEL göstergesi gösterilmeyen SEL düğmesi kullanıldığında, ses seviyesi uyarı aktif hale gelir.

Aynı dosyayı tekrar tekrar çalmak için

Ekranda “RPT” ibaresini görüntülemek için, RPT düğmesine basın. Bu modu iptal etmek için düğmeye tekrar basın..

Dosyaları aynı klasör içerisinde tekrarlı olarak çalmak için

Ekranda “F-RPT” ibaresini görüntülemek için bip sesini duyana kadar RPT düğmesini basılı tutun. Mevcut klasördeki tüm parçalar tekrarlı olarak çalınır. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Bir dosyanın rastgele çalınması

Ekranda “F-RDM” ibaresini görüntülemek için RDM düğmesine basın. Ses parçalarını mevcut klasörden rastgele seçer ve seçilen parçaları çalar. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Bütün dosyaların rastgele çalınması

Ekranda “RDM” ibaresini görüntülemek için bip sesini duyana kadar RDM düğmesine basılı tutun. Ses parçalarını tüm klasörlerden rastgele seçer ve seçilen parçaları çalar. Bu moddan çıkmak için düğmeye tekrar basın.

Ekran geçişi yapmak için

Başlıkları tag bilgisiyile görüntüleyebilirsiniz.

Dosya başlığı

Çalma sırasında DISP düğmesine her basıldığında, ekran şu şekilde değişir: Klasör adı → Dosya adı → Normal ekran

Etiket bilgileri

1. Bip sesini duyana kadar DISP düğmesini basılı tutun.
2. Çalma sırasında DISP düğmesine her basılıp bırakıldığında, ekran şu şekilde değişir: Albüm etiketi → Parça etiketi → sanatçı etiketi → Normal ekran

NOT:

- Bip sesini duyana kadar DISP düğmesine basılı tutun ve etiket bilgisi klasör başlık ekranına döner.
- Ekranda aynı anda en fazla 11 karakter görüntülenebilir. Başlık ortada kesilirse, PAGE düğmesine basın. Gelecek karakterler bu düğmeye her basıldığında görüntülenir.
- Herhangi bir başlık yoksa, “NO TITLE” ifadesi ekranda görüntülenir.
- Görüntülenemeyen karakterler yerine şu ifade görüntülenir “•”.

Arıza kodları

Ekranda bir arıza kodu görüldüğünde, aşağıdaki tabloya göre hareket edin.

Ses sistemi

Arıza ekranı	Madde	Onarın
DİSKİ KONTROL EDİN	Disk doğru şekilde yerleştirilmemiş veya diskin üzerinde yoğunlaşmış su var.	Diski, etiket yukarı bakacak şekilde yerleştirin. Diskin üzerindeki rutubeti temizleyin.
DİSK HATASI	Disk kirliliği, çizilmiş veya deforme olmuş; veya aracın titreşimi aşırı.	Diski temizleyin veya değiştirin. Titreşimler durunca tekrar deneyin.
DAHİLİ E	Yükleme veya çıkarma arızası. Okuma probu yerinde değil.	Diski çıkarın ve tekrar yükleyin. Disk çıkarılmazsa ekipmanı kontrol ettirin.
ISINMA HATASI	Yüksek sıcaklıklara karşı dahili koruma.	Yaklaşık 30 dakika bekleterek radyonun soğumasına için verin.
HATA DC	Radyo veya amplifikatör içerisinde yabancı cisim.	Aracınızı bir TEMSA yetkili servisine götürün.

iPod*

Arıza ekranı	Madde	Onarın
PARÇA YOK	Çalınacak müzik dosyası yok.	Müzik dosyalarını iPod içerisine kaydet.
VERİ HATASI	iPod ya da yazılım tanınmıyor.	Desteklenen bir iPod bağlayın.

Konforlu ve rahat sürüş

USB bellek cihazı*

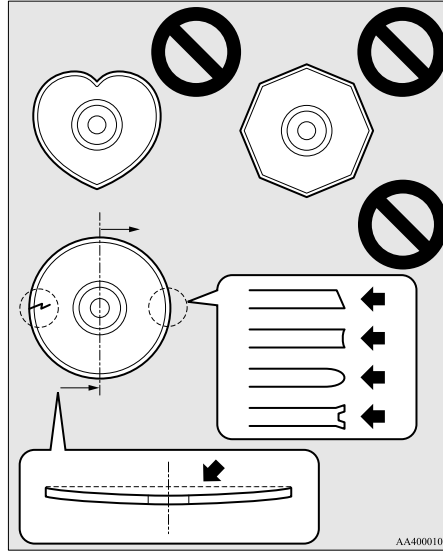
Arıza ekranı	Madde	Onarım
DOSYA HATASI	Dosya çalınamaz.	Dosya telif hakları ile korunur, vb. Birkaç saniye için hata verir, ve daha sonra otomatik olarak bir sonraki dosya çalar.
DESTEKLENMEYEN (ilk) → CİHAZ (sonra)	USB bellek cihazı tanınmıyor.	USB bellek cihazını kaldırın.
DESTEKLENMEYEN (ilk) → FORMAT (sonra)	USB bellek cihazı formatı tanınmıyor.	USB bellek cihazını kaldırın.
USB VERİ YOLU GÜCÜ	Aşırı akım ya da diğer güçle-kaynağı hatası oluştu.	USB bellek cihazını kaldırın. Aracı bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.
LSI HATASI	Dahili cihaz arızası	Aracı bir TEMSA yetkili servisine kontrol ettirin.

Kompakt disklerin kullanımı

- Sadece aşağıdaki şekilde gösterilmiş olan işarete sahip tipte kompakt diskler kullanın. (CD-R veya CD-RW diskleri çalınması sorunlara sebep olabilir.)



- Özel biçimli, hasarlı kompakt disklerin (çatlak diskler gibi) veya düşük kaliteli kompakt disklerin (deforme olmuş diskler veya diskler üzerinde çapaklar gibi) kullanılması CD çalara hasar verir.



- Aşağıdaki durumlarda diskler üzerinde ve audio sisteminin içinde rutubet oluşarak normal çalışmayı engelleyebilir.
 - Rutubet fazla olduğunda (örneğin, yağmur yağarken).
 - Örneğin soğuk havada kalorifer açıldıktan hemen sonra olduğu gibi sıcaklık aniden arttığında.

Bu durumda rutubetin kuruması için gerekli zamanın geçmesini bekleyin.

- Örneğin arazide sürüş sırasında olduğu gibi CD çalar şiddetli titreşimlere maruz kaldığında parça çalma çalışmayabilir.
- Kompakt diskleri daima kendi kutularında muhafaza edin. Kompakt diskleri hiçbir zaman

Konforlu ve rahat sürüş

doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın veya sıcaklığın veya rutubetin fazla olduğu bir yerde bırakmayın.

- Hiçbir zaman diskin etiketinin olmadığı düz yüzüne dokunmayın. Bu, disk yüzeyine zarar verir ve ses kalitesini etkileyebilir. Bir kompakt disk daima dış kenarından ve merkezindeki delikten tutun.
- Bir disk temizlemek için yumuşak, temiz, kuru bir bez kullanın. Merkezdeki delikten doğrudan dış kenara doğru silin. Daireler şeklinde silmeyin. Disk üzerinde hiçbir zaman benzin, tiner, sprey şeklinde bir disk temizleyicisi veya anti-statik madde kullanmayın.
- Diskin etiket yüzeyi üzerine yazı yazmak için tükenmez kalem, keçe kalem, kurşun kalem vs. kullanmayın.
- Kompakt disklerin üzerine ilave etiketler veya yapışkan etiketler yerleştirmeyin. Ayrıca etiketi veya yapışkan etiketi kalkmaya başlamış bir kompakt disk veya kalkmış bir etiket veya yapışkan etiket nedeniyle üzerinde pislik olan veya sıkışma yapan bir kompakt disk kullanmayın. Böyle bir kompakt disk kullanırsanız CD çalar gerektiği gibi çalışmayabilir ve kompakt disk çıkaramayabilirsiniz.

CD-R/RWler hakkında notlar

- CD kayıt cihazlarında (CD-R/RW sürücülerinde) kaydedilmiş bazı CD-R/RW diskleri kaydetme karakteristikleri veya disk yüzeyi üzerindeki kir, parmak izleri, çizikler vs. dolayısıyla çalmakta sorunla karşılaşabilirsiniz.
- CD-R/RW diskler yüksek sıcaklığa ve yüksek rutubete karşı sıradan müzik CD'lerine göre daha az dirençlidir ve bu nedenle aracınızda uzun süre bırakılırsa hasar görerek kullanılmaz hale gelebilir.

Konforlu ve rahat sürüş

- Yazma donanımının kombinasyonuna, CD kaydediciye (CD-R/RW sürücü) ve bir CD-R/RW oluşturmakta kullanılan diske bağlı olarak disk düzgün bir şekilde çalışmayabilir.
- Bu CD çalar, oturma kapanmadığı takdirde CD-R/RW diskleri çalamaz.
- Bu CD çalar, CD-DA veya MP3 verilerinden başka veriler (Video CD, vs.) içeren CD-R/RW diskleri çalamaz.
- CD-R/RW diskleri kullanma talimatlarına mutlaka uyun.

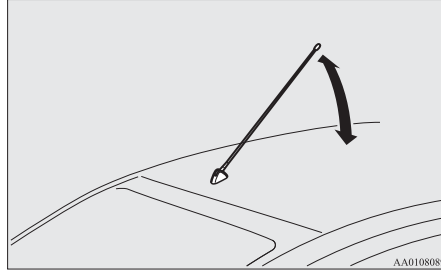
⚠ UYARI

- CD çaların burada özel olarak anlatıldığı şekilden başka bir şekilde kullanılması zararlı radyasyona maruz kalmanıza sebep olabilir. Kapağı sökmeyin ve CD çaları kendiniz onarmaya teşebbüs etmeyin. İçinde, kullanıcının onarabileceği parçalar yoktur. CD çalıcı düzgün bir şekilde çalışmıyorsa, gözden geçirilmesi önerilir.

Anten

Tavan anteni

Radyo dinlerken, anteni tamamen yukarı kaldırın.

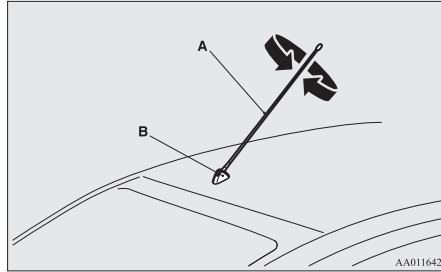


Sökmek için

Çubuğu (A) saat yönünün tersine çevirin.

Takmak için

Sağlam bir şekilde takılınca kadar çubuğu (A), tabana (B) saat yönünde çevirerek vidalayın.



NOT:

- Aşağıdaki durumlarda tavan antenin sökülmesinden emin olun:
 - Bir otomatik araç yıkayıcıya giderken.
 - Aracın üzerini örtüyle örterken.
- Tavani alçak bir yapıya girmeden önce tavana çarpmaması için anteni alçaltın.

Bağlantı sistemi*

Bağlantı Sistemi bağlı cihazların araç içerisindeki düğmeler kullanarak çalıştırılmasına izin veren USB giriş soketi ile bağlı cihazların genel kontrolünü gerçekleştirir. Çalışma şekli ile ilgili detaylar için aşağıdaki kısma bakın.

“USB giriş soketi” konusuna bakın, sayfa 5-31.

“USB cihazından parça çalma” konusuna bakın, sayfa 5-23.

USB giriş soketi*

USB bellek cihazı veya iPod içerisindeki müzik dosyalarını çalmak için iPod* veya USB bellek cihazını USB giriş soketine bağlayabilirsiniz.

Aşağıda iPod veya USB bellek cihazının nasıl bağlanacakları ve bağlantılarının nasıl kesileceği belirtilmektedir.

Müzik dosyalarının nasıl alınacağı hakkında ayrıntılı bilgi için aşağıdaki kısma bakın.

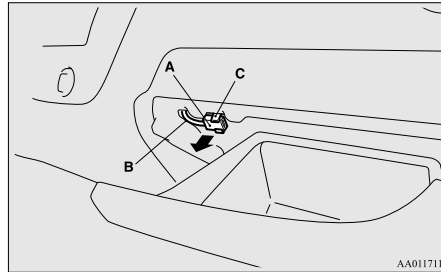
“USB cihazından parça çalma” konusuna bakın, sayfa 5-23.

*: “iPod”, ABD ve diğer ülkelerde Apple Inc. firmasının tescilli bir markasıdır.

USB bellek cihazının bağlanması

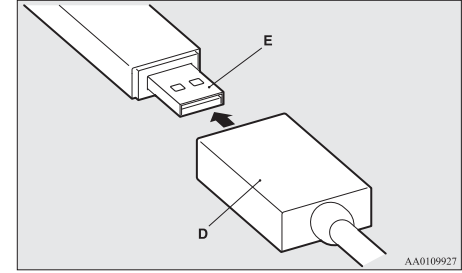
Bağlamak için

1. Aracınızı güvenli şekilde park edin ve kontak anahtarını “LOCK” konumuna veya çalışma modunu OFF moduna getirin.
2. Torpido gözünü açın ve konektör kablosunu (B) terminal kısmını (A) klipsten (C) ayırın.

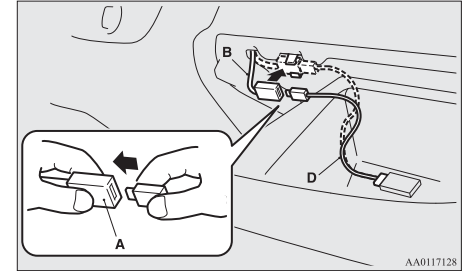


Konforlu ve rahat sürüş

3. USB bellek cihazına (E) piyasada bulunabilen bir USB bağlantı kablosu (D) takın.



4. Aracın konektör kablosuna (B) piyasada bulunabilen bir USB konektör kablosu (D) takın. Bağlantı kablosunun ucunun (A) şekilde gösterildiği gibi olduğundan emin olun.
5. Konektör kablosunun terminal kısmını (A) klipse takın.



⚠ DİKKAT

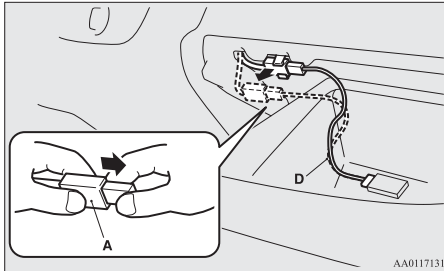
- Aracı kullanırken torpido gözü kapağını kapalı tutun. Torpido gözünün kapağı ya da içerisindeki eşyalar aksi takdirde yaralanmalara neden olabilir.

NOT:

- Aracın konektör kablosunu, USB giriş soketine doğrudan bağlamayın. USB bellek cihazı zarar görebilir.
- Torpido gözünü kapatırken, bağlantı kablosunun ve USB bellek cihazının sıkışmamasına dikkat edin.

Sökmek için

1. Kontak anahtarını "LOCK" konumuna veya çalışma modunu OFF konumuna getirin.
2. Piyasada bulunabilen USB konektör kablosunu (D) çıkarın. Bağlantı kablosunun ucunun (A) şekilde gösterildiği gibi olduğundan emin olun.

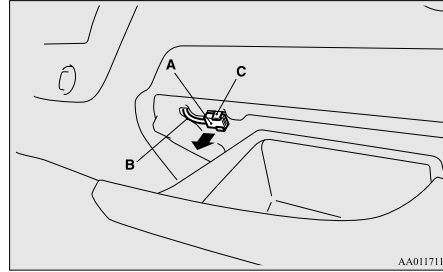


3. Konektör kablosunun terminal kısmını (A) klipse takın ve torpido gözünü kapatın.

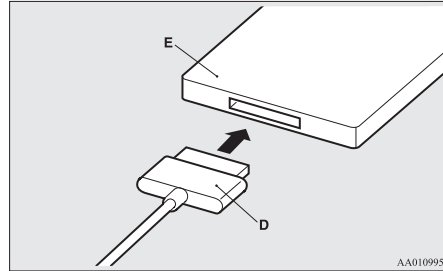
iPod'un bağlanması

Bağlamak için

1. Aracınızı güvenli şekilde park edin ve kontak anahtarını "LOCK" konumuna veya çalışma modunu OFF moduna getirin.
2. Torpido gözünü açın ve konektör kablosunu (B) terminal kısmını (A) klipsten (C) ayırın.

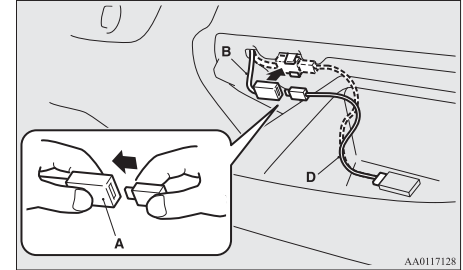


3. Bağlantı kablosunu (D) iPod'a (E) bağlayın.



NOT:

- Apple Inc. firasının ürettiği orjinal bir bağlantı kablosu kullanın. Mitsubishi Multi-Entertainment Sistemi (MMES) bulunan araçlarda, detaylı bağlantı bilgileri için ayrıca verilen "Mitsubishi Multi-Entertainment Sistemi kullanıcı kılavuzuna" bakın.
4. Bağlantı kablosunu (D) iPod'a (B) bağlayın. Bağlantı kablosunun ucunun (A) şekilde gösterildiği gibi olduğundan emin olun.
 5. Konektör kablosunun terminal kısmını (A) klipse takın.



⚠ DİKKAT

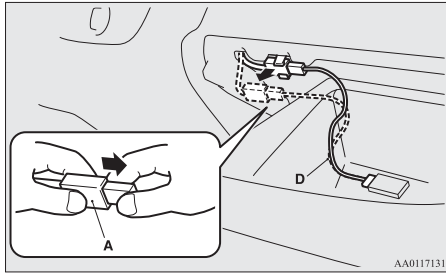
- Aracı kullanırken torpido gözü kapağını kapalı tutun. Torpido gözünün kapağı ya da içerisindeki eşyalar aksi takdirde yaralanmalara neden olabilir.

NOT:

- Torpido gözünü kapatırken, bağlantı kablosu ve iPod.'un sıkışmamasına dikkat edin.

Sökmek için

1. Kontak anahtarını "LOCK" konumuna veya çalışma modunu OFF konumuna getirin.
2. Bağlantı kablosunu (D) sökün. Bağlantı kablosunun ucunun (A) şekilde gösterildiği gibi olduğundan emin olun.



3. Konektör kablosunun terminal kısmını (A) klipse takın ve torpido gözünü kapatın.

Bağlanabilir cihazlar ve desteklenen dosya özellikleri

Cihaz türleri

Aşağıda verilen cihaz tipleri bağlanabilir.

Model adı	Durum	
USB bellek cihazı	Depolama kapasitesi 256 MB ve üzeri olanlar	
iPod*	beşinci nesil	F/W Ver.1.3 veya sonrası
iPod classic*	80GB/180GB	F/W Ver.1.1.2 veya sonrası
	120GB	F/W Ver.2.0.1 veya sonrası
	160GB (2009 sonları)	F/W Ver.2.0.4 veya sonrası
iPod nano*	birinci nesil	F/W Ver.1.3.1 veya sonrası
	ikinci nesil	F/W Ver.1.1.3 veya sonrası
	üçüncü nesil	F/W Ver.1.1.3 veya sonrası
	dördüncü nesil	F/W Ver.1.0.4 veya sonrası
	beşinci nesil	F/W Ver.1.0.2 veya sonrası
	altıncı nesil	F/W Ver.1.0 veya sonrası
iPod touch*	birinci nesil	F/W Ver.3.1.3 veya sonrası
	ikinci nesil	F/W Ver.4.2.1 veya sonrası
	üçüncü nesil	F/W Ver.4.3.1 veya sonrası
	dördüncü nesil	F/W Ver.4.3.1 veya sonrası

*: "iPod touch", "iPod classic", "iPod nano", "iPod touch" ve "iPhone" ABD ve diğer ülkelerde Apple Inc. firmasının tescilli markalarıdır.

Model adı	Durum	
iPhone*	iPhone	F/W Ver.3.1.3 veya sonrası
	iPhone 3G	F/W Ver.4.2.1 veya sonrası
	iPhone 3GS	F/W Ver.4.3.1 veya sonrası
	iPhone 4	F/W Ver.4.3.1 veya sonrası
	iPhone 4S	F/W Ver.5.0.1 veya sonrası
iPod ve USB bellek cihazları dışındaki modeller	Yığın depolama sınıflarını destekleyen dijital müzik çalarlar	

*: "iPod touch", "iPod classic", "iPod nano", "iPod touch" ve "iPhone" ABD ve diğer ülkelerde Apple Inc. firmasının tescilli markalarıdır.

NOT:

- Bağlanan USB bellek cihazı ve diğer cihazların tipine bağlı olarak, bağlanan cihaz düzgün çalışmayabilir veya fonksiyonları sınırlandırılabilir.
- Yazılımı son sürüme güncellenmiş olan bir iPod kullanın
- Kontak anahtarı veya çalışma modu "ON" veya "ACC" konumundayken iPod'u USB giriş soketine bağlayarak şarj edebilirsiniz.
- iPod ya da USB bellek cihazınızı araç içerisinde bırakmayın.
- Veriler zarar görebileceği için dosyaları yedeklemeniz önerilmektedir.

Konforlu ve rahat sürüş

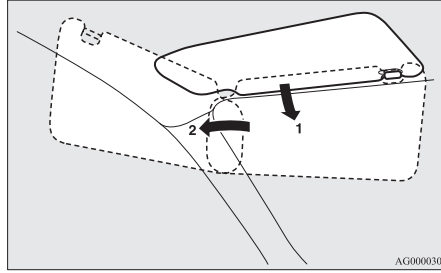
- USB giriş soketine, önceki bölümde belirtilen cihazlardan başka bir cihaz bağlamayın (hard disk, kart okuyucu, bellek okuyucu v.b). Cihaz ve/veya veriler zarar görebilir. Bu cihazlardan birinin yanlışlıkla bağlantısı yapılırsa, kontak anahtarını "LOCK" konumuna veya çalışma modunu OFF moduna getirdikten sonra bu cihazı çıkarın.

Dosya özellikleri

USB bellek cihazı ya da yığın depolama sınıfını destekleyen diğer cihazlar içerisinde bulunan aşağıdaki özelliklerdeki müzik dosyalarını çalabilirsiniz. iPod cihazınızı bağladığımızda, çalınabilecek dosya özellikleri bağlanan iPod cihazına dayalıdır.

Madde	Durum
Dosya formatı	MP3, WMA, AAC
Maksimum seviye sayısı (kök dahil)	Seviye 8
Klasör sayısı	700
Dosya sayısı	65,535

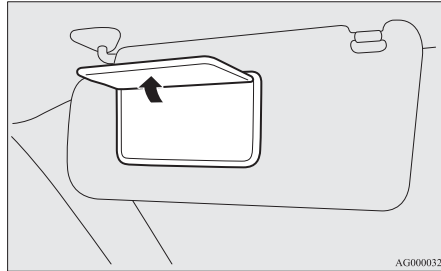
Güneşlikler



- 1- Önden gelen güneş ışığının gözü kamaştır-maması için
- 2- Yandan gelen güneş ışığının gözü kamaştır-maması için

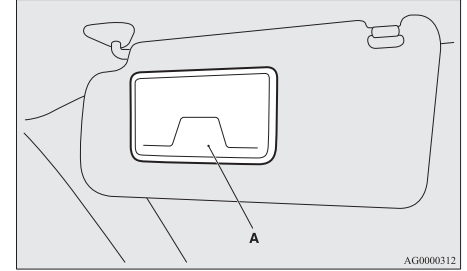
Makyaj aynası

Sürücü tarafındaki güneşliğin arkasında bir makyaj aynası takılıdır.



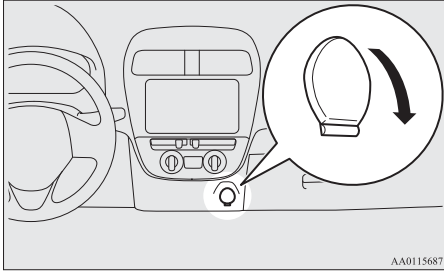
Kart tutucu

Güneşliğin arka tarafındaki veya sürücü tarafındaki tutucuya (A) kartlar yerleştirilebilir.



Aksesuar soketi

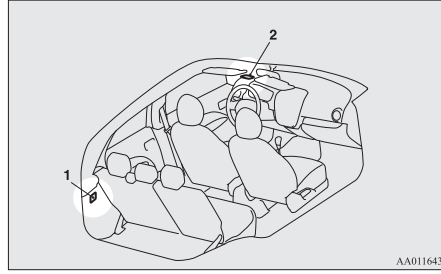
Aksesuar soketi sadece kontak anahtarı veya çalışma modu ON veya ACC konumundayken kullanılabilir. Fişe takılan tip bir aksesuar kullanmak için kapağı açın ve aksesuar soketine fişi takın.



⚠ DİKKAT

- 12 V ve 120 W veya daha küçük elektrik akımları ile çalışan, “plug-in” tipi aksesuarların kullanıldığından emin olun.
- Motor çalışmadığı zaman elektrik cihazlarının uzun süre kullanılması aküyü boşaltabilir.
- Aksesuar soketi kullanılmadığı zaman, soket yabancı malzemeler dolayısıyla tıkanabileceğinden ve kısa devre olabileceğinden kapağı mutlaka kapatın.

İç lambalar

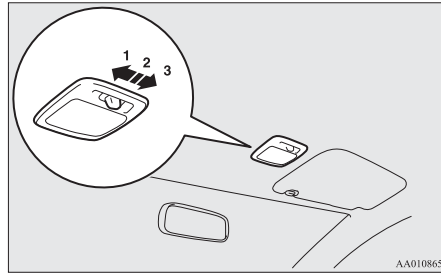


- 1- Bagaj lambası*
2- İç lamba

NOT:

- Motoru çalıştırmadan lambayı açık bırakırsanız, akü boşalır. Aracı terk etmeden önce lambanın kapalı olduğundan emin olun.

İç lamba



1- (☀)

Bir kapının veya bagaj kapağının açık veya kapalı olmasına bakılmaksızın lamba yanar.

2- (•)

Gecikmeli kapanma fonksiyonu

[Orta kapı kilit sistemi olmayan araçlar]

Kapılardan biri veya bagaj kapağı açıldığında lamba yanar. Tüm kapılar ve bagaj kapağı kapandıktan yaklaşık 7 saniye sonra söner.

Ancak, tüm kapılar ve bagaj kapağı kapalıyken kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde lamba derhal söner.

[Orta kapı kilit sistemi olan araçlar]

Kapılardan biri veya bagaj kapağı açıldığında lamba yanar. Kapı veya bagaj kapağı kapatıldıktan 15 saniye sonra lamba söner.

Ancak, tüm kapılar ve bagaj kapağı kapalıysa, aşağıdaki durumlarda lamba derhal söner:

- Kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumuna getirildiğinde.
- Aracı kilitlemek için merkezi kilit fonksiyonu kullanıldığında.
- Aracı kilitlemek için anahtarsız giriş anahtarı veya anahtarsız çalıştırma anahtarı kullanıldığında.
- Araç anahtarsız çalıştırma sistemi ile donatılmışsa ve uzaktan kumanda ile araç kilitletirse.

Otomatik devre dışı bırakma fonksiyonu


Kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumunda veya çalışma modu OFF veya ACC konumundayken lamba açık bırakıldığında ve bir kapı veya bagaj kapağı açıldığında, yaklaşık 30 saniye sonra otomatik olarak söner.

Lamba aşağıdaki durumlardan dolayı söndükten sonra otomatik olarak tekrar yanacaktır:

Konforlu ve rahat sürüş

- Kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumuna getirildiğinde.
- Anahtarsız giriş sistemi veya anahtarsız çalıştırma sistemi kullanıldığında.
- Tüm kapılar ve bagaj kapağı kapatıldığında.

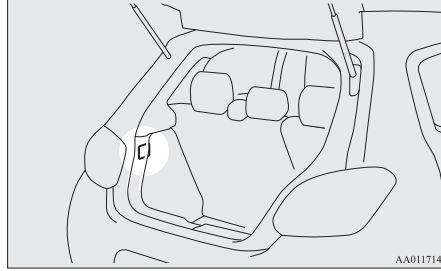
NOT:

- Motoru çalıştırmak için anahtar kullanıldığında, kapılar ve bagaj kapağı kapalıyken anahtar çıkarılırsa, lamba yanar ve birkaç saniye sonra söner.
- Motoru çalıştırmak için anahtarsız çalıştırma fonksiyonu kullanıldığında, kapılar ve bagaj kapağı kapalıyken çalışma modu OFF konumuna getirilirse, lamba yanar ve yaklaşık 15 saniye sonra söner. (mevcut ise).
- Lambanın yanık kalma (gecikmeli sönme) süresi ayarlanabilir. Ayrıntılar için, lütfen bir TEMSA yetkili servisi ile bağlantı kurun.
- Otomatik devre dışı bırakma fonksiyonu iç lamba düğmesi “” konumundayken çalıştırılmaz. Ayrıca bu fonksiyon devre dışı da bırakılabilir. Ayrıntılar için, lütfen bir TEMSA yetkili servisi ile bağlantı kurun.

3- (○)

Bir kapının veya bagaj kapağının açık veya kapalı olmasına bakılmaksızın lamba söner.

Bagaj lambası*



Bagaj kapağı açılırsa lamba yanar ve kapanırsa söner.

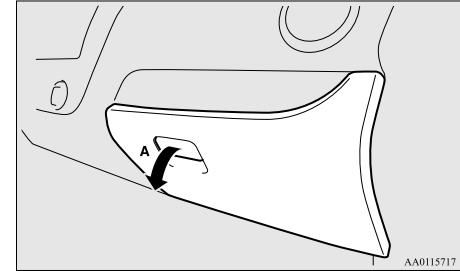
Saklama bölmeleri

⚠ DİKKAT

- Aracı sıcak güneşte park ederken kabinin içerisinde asla çakmak, basınçlı meşrubat kutuları ve gözlük bırakmayın. Kabin çok sıcak olacağından çakmak ve diğer yanıcı maddeler ateş alabilir ve açılmamış meşrubat kutuları parçalanabilir. Ayrıca, plastik camlı gözlükler veya malzemeler deforme olabilir veya kırılabilir.
- Aracı sürerken eşyaların konulduğu yerlerin kapaklarını kapalı tutun. Bir kapak veya saklanan eşyalar yaralanmalara neden olabilir.

Torpedo gözü

Açmak için kolu (A) çekin.



NOT:

- USB giriş soketi (mevcut ise) torpido gözünde yer alır. Ayrıntılı bilgi için, “USB giriş soketi” konusuna bakın, sayfa 5-31.

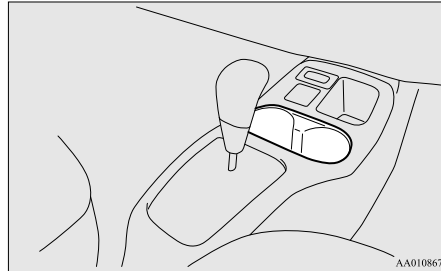
Bardak tutucusu

⚠ DİKKAT

- Aracı kullanırken meşrubat içmeyin. Dikkatinizi dağıtarak bir kazaya neden olabilir.

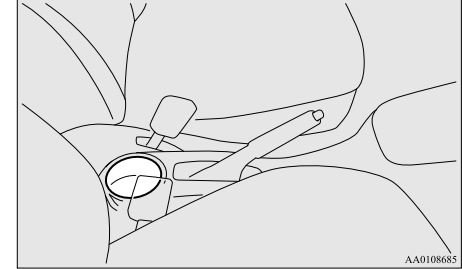
Ön koltuk için

Bardak tutucu döşeme konsol kutusunun ön tarafına yerleştirilir.



Arka koltuk için

Bardak tutucusu el fireninin arkasına yerleştirilmiştir.



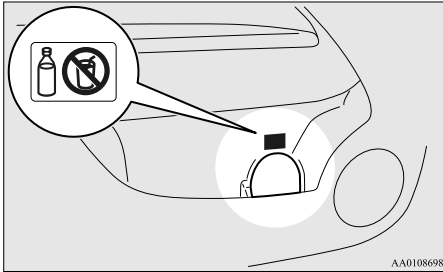
Konforlu ve rahat sürüş

Şişe tutucu

⚠ DİKKAT

- Aracı kullanırken meşrubat içmeyin. Dikkatinizi dağıtarak bir kazaya neden olabilir.
- Aracı kullanırken meydana gelen titreşim ve sarsıntılarla içecekler dökülebilir. Dökülen içecek çok sıcak ise yanabilirsiniz.

Ön kapıların üzerinde şişe tutucu bulunur.



5

NOT:

- Şişe tutucuya bardak veya içecek kutusu koymayın.
- Şişeleri yerleştirmeden önce şişelerin üzerindeki kapakları dökülmemesi için sıkı bir şekilde kapatın.
- Bazı şişeler çok büyük ve/veya değişik şekillerde olması nedeniyle tutucuya uymayabilir.

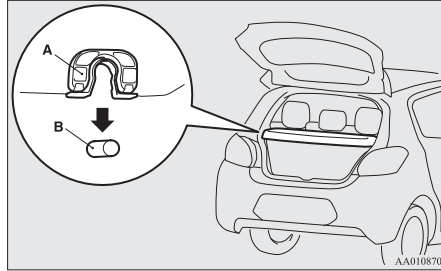
Arka şapkalık*

⚠ DİKKAT

- Arka şapkalık üzerine eşya veya başka nesnelere koymayın. Arka şapkalık üzerine konulacak nesnelere arka görüşünüzü engelleyecektir ve bunlar ani bir fren sırasında öne doğru hareket ederek yaralanmalara neden olabilir.

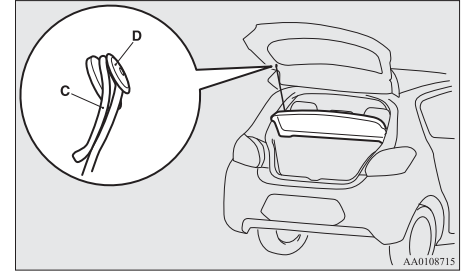
Takmak için

1. Arka şapkalığın altındaki oyuk kısmı (A), arka direğin çıkıntılı kısmı (B) üzerine yerleştirin.



⚠ DİKKAT

- Oyuk kısmının (A) bagaj kapağındaki çıkıntıya (B) tam olarak oturması için arka şapkalığı hafifçe bastırın. Arka şapkalık, tam olarak sabitlenmezse, sürüş sırasında yerinden çıkabilir ve yaralanmalara neden olabilir.
2. Arka şapkalık bağlama kayışını (C) kapağa (D) asın.

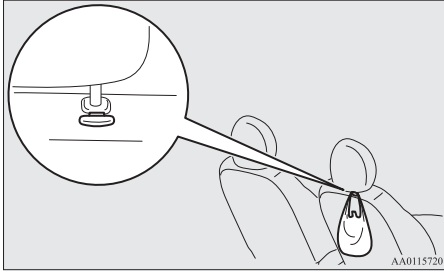


Sökmek için

Sökmek için bu prosedürün tam tersini uygulayın.

Kullanışlı kanca

Hafif eşyalar kancalara asılabilir.

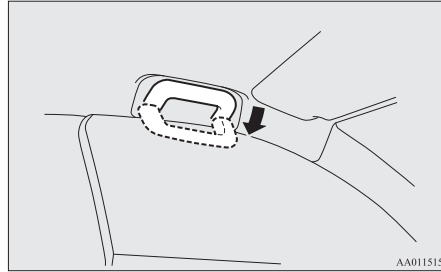


NOT:

- Kancaya ağır eşyalar (4 kg.'dan fazla) asmayın. Aksi takdirde kanca zarar görebilir.

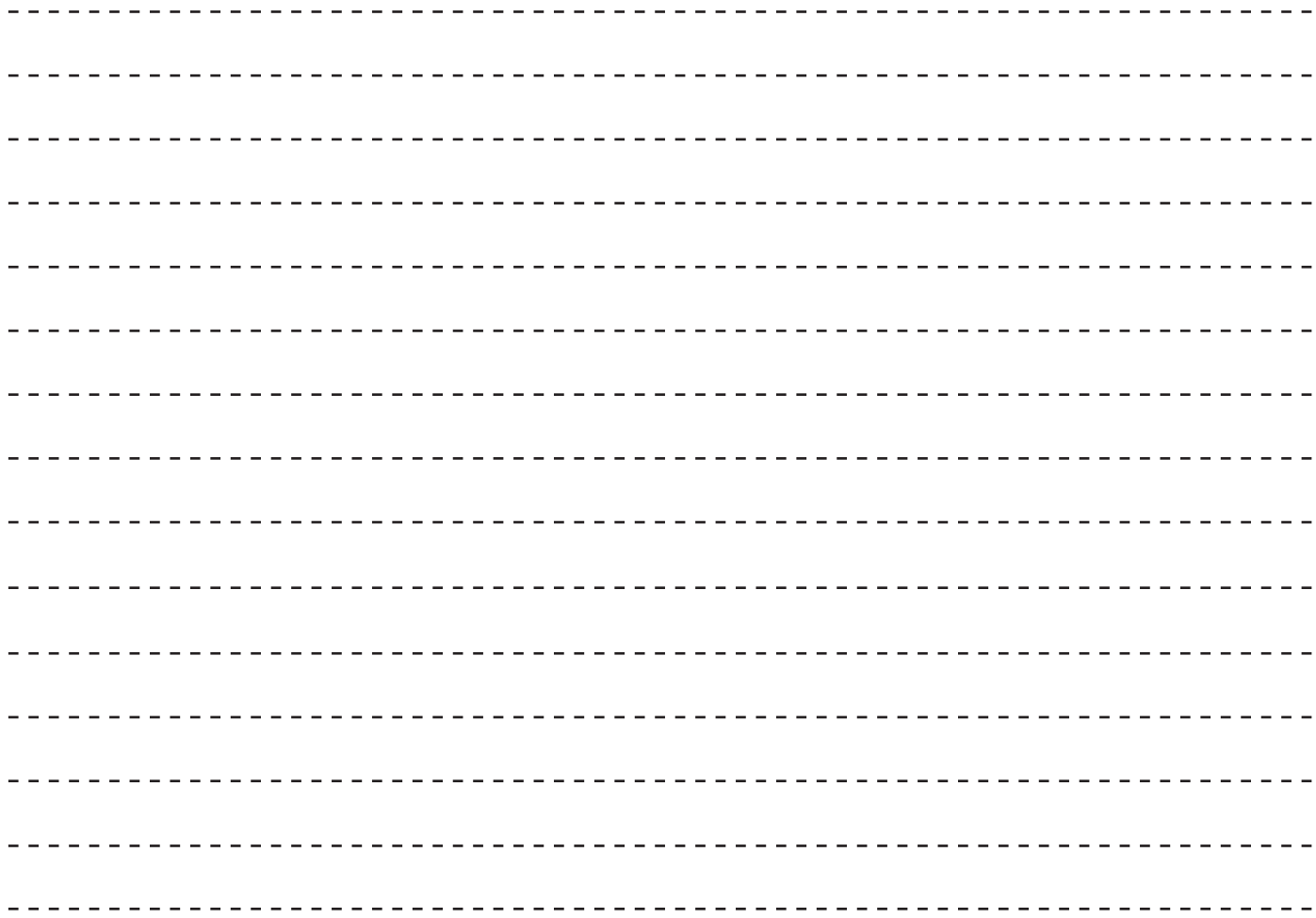
Yardımcı tutamak

Tutamak, araç içerisinde otururken vücudun elle desteklenmesi için tasarlanmıştır.



⚠ DİKKAT

- Yardımcı tutamağı, araca binerken veya inerken kullanmayın. Yardımcı tutamak yerinden çıkarak düşmenize neden olabilir.



Acil durumda

Aracınız yolda kalırsa	6-02
Acil durumda motorun çalıştırılması	6-02
Motor hararet yaparsa	6-04
Aletler	6-05
Lastik tamir kiti	6-06
Jant kapakları*	6-11
Çekme	6-12
Aracın zor şartlar altında kullanılması	6-15

Aracınız yolda kalırsa

Aracınız arızalanarak yolda kalırsa yolun kenarına çekerek dörtlü flaşörleri yakın ve/veya reflektör vs. ile diğer sürücülere uyarın.

“Dörtlü flaşör düğmesi” konusuna bakın, sayfa 3-18.

Motor durursa/arızalanırsa

Motor durursa aracın kullanımı ve kontrolü olumsuz etkilenir. Aracınızı güvenli bir yere çekmeden önce aşağıdakilere dikkat edin:

- Motor durursa fren servosu çalışmaz ve pedala basmak için daha fazla kuvvet sarf etmek gerekir. Fren pedalına her zamankinden kuvvetli basın.
- Hidrolik direksiyon sistemi artık çalışmadığından, direksiyon simidinin döndürülürken ağır-laştığı hissedilir.

Acil durumda motorun çalıştırılması

Akü zayıfladığı veya bittiği için motor çalıştırılmıyorsa, motoru çalıştırmak için akü takviye kabloları aracılığıyla başka bir aracın aküsünden yararlanabilirsiniz.

UYARI

- Takviye kabloları kullanılarak başka bir araç yardımıyla motoru çalıştırmak için, kullanıcı elkitabında belirtilen talimatlara uygun olarak hareket edin. Hatalı işlemler yangına, patlamaya veya aracınızın zarar görmesine neden olabilir.
- Kivılcım, sigara ve alev kaynaklarını aküden uzak tutun, aksi takdirde akü patlayabilir.

DİKKAT

- Aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde bulunmayın. Aracınıza zarar verebilir.
- Diğer aracı kontrol edin. Aküsü 12 volt olmalıdır. Diğer sistem 12 volt değilse, takviye yapılması her iki araca da zarar verebilir.
- Kabloların aşırı ısınmasını önlemek için akünün kapasitesine uygun kablolar kullanın.
- Kullanmadan önce takviye kablosunda hasar veya korozyon olup olmadığını kontrol edin.
- Akünün yakınında çalışırken her zaman koruyucu gözlük takın.
- Aküyü çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.

1. Araçları takviye kabloları erişebilecek şekilde birbirine yaklaştırın, fakat araçların birbirine değmemesine dikkat edin.
2. Tüm lambaları, kaloriferi ve elektrikli cihazları kapatın.
3. Her aracın el frenini iyice çekin. Otomatik veya CVT şanzımanı “P” (PARK) veya manuel şanzımanı “N” (Boş) konumuna getirin. Motoru durdurun.

UYARI

- Her iki aracın da kontak anahtarını önceden kapatın. Kabloların veya giysilerinizin fan kayışı veya tahrik kayışına sıkışmasına dikkat edin. Kişisel yaralanma ile sonuçlanabilir.
4. Akü suyunun uygun seviyede olduğundan emin olun.
“Akü” konusuna bakın, sayfa 8-08.

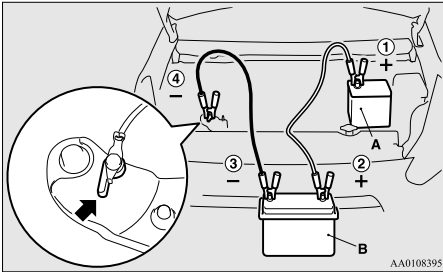
UYARI

- Akü suyu gözükmiyorsa veya donmuş gözüküyorsa, takviye kablosu ile aracı çalıştırma girişiminde bulunmayın!
Hava sıcaklığı donma noktasının altındaysa veya akü suyu uygun seviyede değilse, akü çatlayabilir veya patlayabilir.

⚠ UYARI

- Akü suyu aşındırıcı özelliğe sahip seyreltilmiş sülfürik asittir. Akü elektroliti (akü suyu), ellerinize, gözlerinize, giysilerinize ve aracımızın boyalı yüzeylerine temas ederse bol su ile iyice yıkanmalıdır. Akü elektroliti gözlerinize kaçarsa, hemen gözlerinizi bol su ile iyice yıkayın ve hemen tıbbi destek alın.

5. Takviye kablosunun bir ucunu ① boşalmış akünün (A) pozitif (+) kutup başına ve diğer ucunu ② takviye aküsünün (B) pozitif (+) kutup başına bağlayın. Diğer takviye kablosunun bir ucunu ③ takviye aküsünün negatif (-) kutup başına ve diğer ucunu ④ aküsü boşalmış olan aracın gösterilen yerine, aküden en uzak olan noktaya bağlayın.

**⚠ UYARI**

- ④ no'lu bağlantının mutlaka belirtilen noktadan (şekilde gösterilen) yapıldığından emin olun. Bağlantı doğrudan akünün negatif kutup başına yapılmışsa, aküden çıkan yanıcı gazlar tutuşabilir ve patlayabilir.
- Takviye kablosunu bağlarken pozitif (+) kabloyu negatif (-) kutup başlarına asla bağlamayın. Aksi takdirde kıvılcımlar akünün patlamasına neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Takviye kablosunun, soğutma fanına veya motor bölümündeki diğer dönen parçalara sıkışmamasına dikkat edin.

6. Takviye aküsü olan aracın motorunu çalıştırın, motorun birkaç dakika rölantide çalışmasına izin verin, sonra aküsü boşalan aracın motorunu çalıştırın.

⚠ DİKKAT

- Takviye olarak kullandığımız aracın motorunu çalışır durumda tutun.

NOT:

- Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemli araçlar için, akü gerektiği kadar şarj edilmeden motorun durmasını önlemek amacıyla otomatik durma/çalışma sistemini devre dışı bırakmak için "otomatik durma/çalışma" düğmesine basın. "Devre dışı bırakmak için" konusuna bakın, sayfa 4-18.
7. Motor çalıştırdıktan sonra kabloları ters sırayla sökün ve motoru birkaç dakika çalışmaya bırakın.

NOT:

- Aküyü tam şarj etmeden önce araç hareket ettirilirse, araç düzgün çalışmayabilir ve ABS uyarı lambası yanar. "ABS fren sistemi" konusuna bakın, sayfa 4-28.

Acil durumda

Motor hararet yaparsa

Motor çalışırken, yüksek soğutma suyu sıcaklık göstergesi lambası yanarsa, motor fazla ısınmış olabilir.

Bu durumda aşağıdaki önlemleri alın:

1. Aracı güvenli bir yerde durdurun.
2. Motor bölümünden buhar çıkışı olup olmadığını kontrol edin.

[Motor bölümünden buhar çıkışı yoksa]

Motor çalışırken motor bölümünü havalandırmak için kaputu kaldırın.

NOT:

- Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemli araçlar için, motoru durdurmadan önce otomatik durma/çalışma sistemini devre dışı bırakmak için “otomatik durma/çalışma” düğmesine basın. “Devre dışı bırakmak için” konusuna bakın, sayfa 4-18.

[Motor bölümünden buhar çıkışı varsa]

Motoru durdurun ve buhar çıkışı durunca motor bölümünü havalandırmak için kaputu kaldırın. Motoru tekrar çalıştırın.



UYARI

- Motor bölümünden buhar çıkıyorsa kaputu açmayın. Buhar veya sıcak su, püskürerek yanıklara neden olabilir. Buhar çıkışı olmasa dahi sıcak su püskürebilir, ayrıca bazı motor parçaları çok sıcaktır. Kaputu açarken çok dikkatli olun.
- Yedek depo kapağından püskürebilecek sıcak buhara karşı dikkatli olun.
- Motor sıcakken radyatör kapağını açma teşebbüsünde bulunmayın.

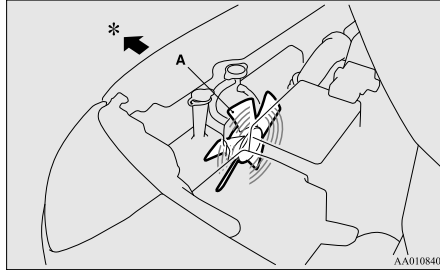
3. Soğutma fanının (A) dönüp dönmediğini kontrol edin.

[Soğutma fanı dönüyorsa]

Yüksek soğutucu sıcaklığı uyarı lambası söndükten sonra, motoru durdurun.

[Soğutma fanı dönmüyorsa]

Motoru derhal durdurun ve yardım için bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

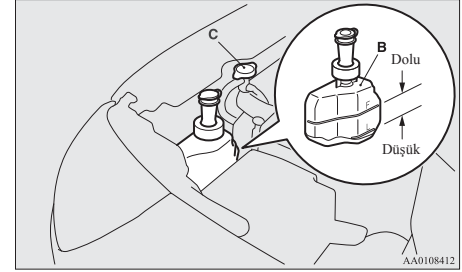


*: Aracın ön tarafı



UYARI

- Ellerinizi veya giysilerinizin soğutma fanına sıkışmamasına dikkat edin.
4. Yedek depodaki (B) soğutma suyu seviyesini kontrol edin.



5. Gerekirse radyatöre ve/veya yedek depoya soğutma suyu ekleyin. (“Bakım” bölümüne bakın.)



UYARI

- Radyatör kapağını (C) çıkarmadan önce motorun soğuduğundan emin olun, çünkü sıcak buhar veya kaynar su, doldurma deliğinden püskürerek sizi yakabilir.

⚠ DİKKAT

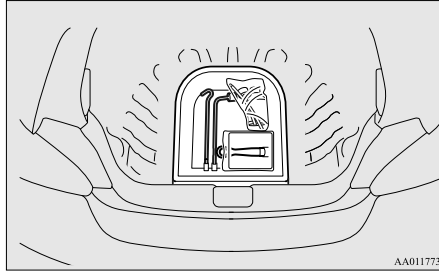
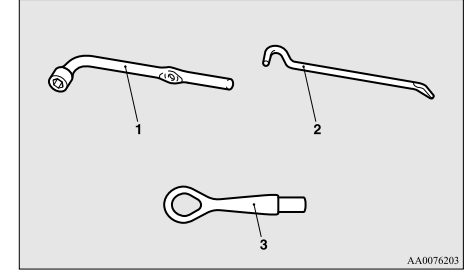
- Motor sıcakken soğutma suyu ilave etmeyin. Aniden soğuk soğutma suyu ilave edilmesi motora hasar verebilir. Motorun soğumasını bekleyin, daha sonra her seferinde bir miktar soğutma suyu ilave edin.

6. Radyatör hortumlarında soğutma suyu kaçağı ve tahrik kayışında gevşeme veya hasar olup olmadığını kontrol edin. Soğutma suyu sistemi veya tahrik kayışında bir sorun varsa kontrol ettirmenizi ve onarımını yaptırmanızı öneririz.

Aletler**Saklama bölmesi**

Aletler, bagaj bölümünde bagaj döşemesi tablasının altındadır.

Acil bir durumda takımların bulunduğu yer unutulmamalıdır.

**Aletler**

- 1- Bijon anahtarı
- 2- Kriko kolu
- 3- Çekme kancası

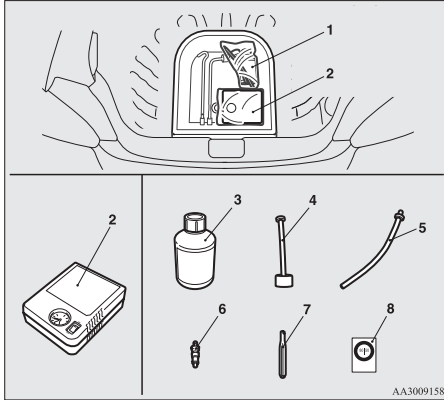
Acil durumda

Lastik tamir kiti

Bu kit lastiğin üstünden geçilen çivi, vida veya benzer objelerin yarattığı küçük patlakların acil tamirine olanak sağlar.

Saklama bölgesi

Lastik onarım kiti, bagaj bölümünde bagaj döşemesi tablasının altındadır. Acil bir durumda lastik tamir kitinin bulunduğu yer unutulmamalıdır.



- 1- Lastik tamir seti
 - 2- Lastik kompresörü
 - 3- Lastik dolgu macunu şişesi
 - 4- Doldurma hortumu
 - 5- Uzatma hortumu
- (Bu uzatma sızdırmazlık maddesinin çıkarılması için kullanılır. Acil patlak tamiri için kullanılmaz.)
- 6- Supap içi (stepne)

- 7- Supap sökme parçası
- 8- Hız uyarı etiketi

Lastik tamir kitinin kullanımı

⚠ DİKKAT

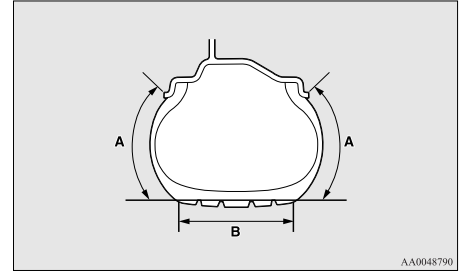
- Lastik dolgu macunu yutulduğu takdirde sağlığınıza zarar verebilir. Kazara yutarsanız, mümkün olduğu kadar su için ve acilen bir doktora görünün.
- Lastik dolgu macunu vücudunuza veya gözlerinize temas ederse bol su ile durulayın. Hala bir anormallik hissediyorsanız, bir doktora görünün.
- Herhangi bir alerjik etki meydana gelirse acilen bir doktora başvurun.
- Çocukların lastik dolgu macununa dokunmasına izin vermeyin.
- Lastik macununun buharını solamayın.
- ORJİNAL MITSUBISHI lastik dolgu macunu kullanın.

NOT:

- Lastik macunu aşağıda listelenen herhangi bir durumda kullanılamaz. Bu durumlardan herhangi birisi meydana gelirse, lütfen bir TEMSA yetkili servisine veya başka bir uzmana başvurun.
 - Lastik dolgu macununun kullanım tarihi geçmiş ise. (Kullanım tarihi şişe etiketinde yazılır.)



- Birden fazla lastik patlamışsa.
- Patlayan delik büyüklüğü 4 mm ya da daha fazla ise.
- Lastiğin yol ile temas eden kısmı değil (B), yan duvarlarında (A) bir bölge patlamışsa.

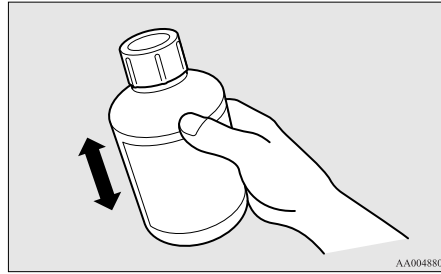


- Lastik tamamen inmiş haldeyken araç sürülmüş ise.
- Lastik kısmen veya tamamen janttan çıkmışsa.
- Jant zarar görmüşse.

- Lastik dolgu macununu -30 °C ile +60 °C arasındaki ortamlarda kullanın.
- Acil tamiri lastiğe girmiş olan çivi, vida v.b. objeleri sökmeden gerçekleştirin.
- Lastik yetersiz basınçla kullanılmaktan dolayı hasar görmüşse (örneğin, şişme, kesik, çatlak mevcutsa) lastik macununu kullanmayın.
- Boyalı yüzeylere temas etmesi durumunda, nemli bir bez ile lastik dolgu macununu silerek temizleyin.
- Dolgu macunu bulaşan kıyafetlerinizi acilen temizleyin.

Lastik tamirinden önce ilk olarak aracınızı güvenli, düz bir yerde durdurun.

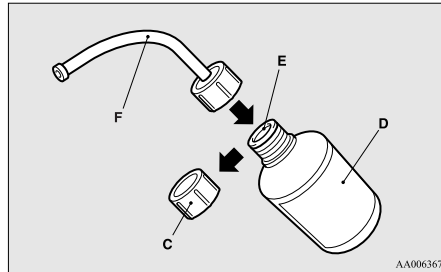
1. Aracı düz ve sağlam bir zemine park edin.
2. El frenini sıkıca çekin.
3. Manuel şanzımanlı araçlarda motoru durdurun ve vites kolunu "R" (Geri) konumuna getirin. CVT donanımlı araçlarda vites kolunu "P" (PARK) konumuna getirin ve motoru durdurun.
4. Dörtlü flaşörleri yakın ve reflektörü, yanıp sönen sinyal lambasını, vs. araçtan yeterli uzaklığa koyun ve araçtaki tüm yolcuları indirin.
5. Lastik tamir kitini çıkarın.
6. Şişeyi iyice çalkalayın.



AA0048804

NOT:

- Soğuk koşullarda (ortam sıcaklığının 0°C ya da daha düşük olduğu zamanlarda), lastik dolgunun sertleşmesi, dolgunun şişeden çıkmasını zorlaştırabilir. Şişeyi aracın içinde ısıtın.
7. Lastik dolgu şişesinin (D) kapağını (C) açın. Zarı (E) çıkarmayın. Doldurma hortumunu (F) şişeye (D) takın. Doldurma hortumunu şişeye taktığınızda, zar yırtılacak ve dolgunun kullanılmasını sağlayacaktır.

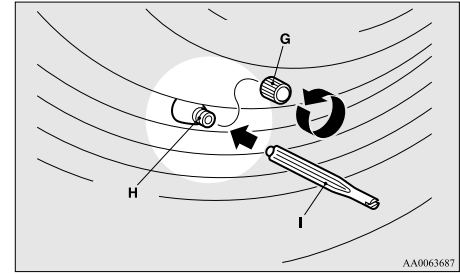


AA0063674

⚠ DİKKAT

- Hortumu taktıktan sonra şişeyi sallarsanız, dolgu hortundan dışarı püskürebilir.

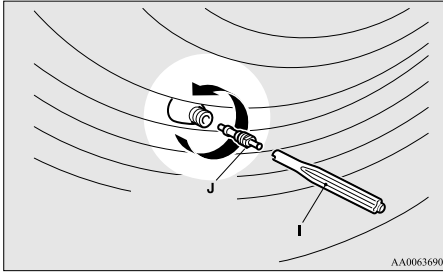
8. Lastik supabının (H) kapağını (G) çıkarın, sonra şekilde gösterildiği gibi supap sökme parçasını (I) supaba doğru bastırın. Lastiğin içindeki tüm havanın dışarı boşalmasını sağlayın.



AA0063687

9. Supap sökme parçasını (I) kullanarak supap içini (J) saat yönünün tersine doğru çevirerek çıkarın. Çıkarduğunuz supap içini temiz bir yere koyun, kirlenmesine izin vermeyin.

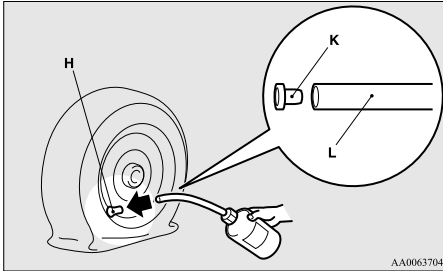
Acil durumda



⚠ DİKKAT

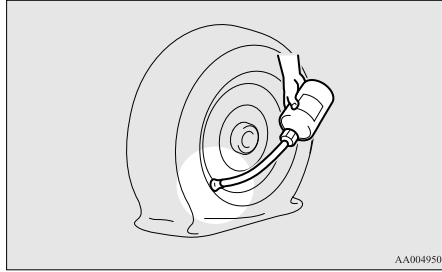
- Supap içini çıkardığımızda lastikte hava kalmışsa, supap içi fırlayabilir ve sizi yaralayabilir. Supap içini çıkarmadan önce lastikte hiç hava kalmadığından emin olun.

10. Tapayı (K) hortumun (L) ucundan çıkarın. Hortumu supaba (H) doğru bastırın.



6

11. Dolgu şişesinin başını aşağıya doğru tutarken tüm dolguyu lastiğe enjekte edene kadar tekrar ve tekrar sıkın.

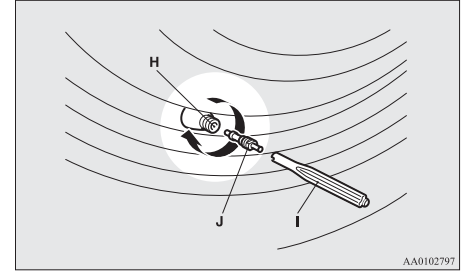


NOT:

- Dolguyu enjekte ederken, supabı şişeden yukarıda bir yerde konumlandırın, örneğin, lastiğin yere değdiği yerden yukarıda. Supap lastiğin yere değdiği noktaya yakınsa, dolgu lastiğe kolayca gitmeyebilir.

12. Dolguyu lastiğe enjekte ettikten sonra, hortumu supaptan çekin, supaptan, lastikten ya da ağızından artan dolguyu temizleyin.

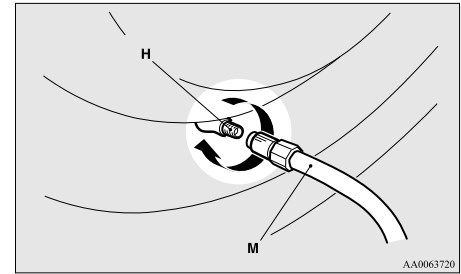
Supap içini (J) supaba (H) yerleştirin ve supap içini, supap sökme parçasını (I) kullanarak yerine vidalayın.



NOT:

- Supap sökme parçasını kullanarak supap içini sökerken ya da takarken, supap sökme parçasını elinizle çevirin. Herhangi bir aletle supap sökme parçasını kullanmak, ona zarar verebilir.

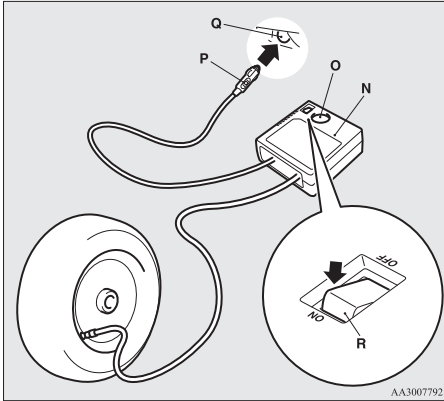
13. Kompresörün yan tarafındaki kompresör hortumunu (M) güvenli bir şekilde lastik supabına (H) takın.



14. Kompresörü (N) basınç göstergesi (O) üstte olacak şekilde tutun.

Kompresörün elektrik kablosunu (P) çıkarın, kablunun fişini aksesuar soketine (Q) takın ve kontak anahtarını "ACC" konumuna çevirin veya çalışma modunu ACC moduna getirin ("Aksesuar soketi" konusuna bakın, sayfa 5-63.)

Kompresör düğmesini (R) açın ve lastiği belirtilen basınca göre şişirin. ("Lastik hava basıncı" konusuna bakın, sayfa 8-10.)



AA31007792

⚠ DİKKAT

- Tedarik edilen kompresör sadece aracınızın lastiklerinin şişirilmesi için tasarlanmıştır.
- Kompresör 12 V güç beslemesiyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Başka bir güç kaynağına bağlamayın.

⚠ DİKKAT

- Kompresör su geçirmez değildir. Yağmurda kullanırsanız, üstüne su gelmediğinden emin olun.
- Kompresöre giren kum ya da toz kompresörü bozabilir. Kullanırken, kompresörü kumlu ve tozlu yüzeylere direk olarak koymayın.
- Kompresörü sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Ayrıca, hava basınç göstergesinin darbe almadığından emin olun. Aksi takdirde arızalanabilir.

15. Kompresörün üstündeki hava basıncı ölçme aleti yardımıyla lastik basıncını kontrol edin ve ayarlayın. Lastiği çok fazla şişirirseniz, hortumu gevşeterek havayı serbest bırakın.

Lastiğin jantın içine doğru hareket etmesinden dolayı lastik ile jant arasında bir boşluk oluşursa, kompresörü çalıştırmadan önce oluşan boşluğu kapatmak için lastiğin dış kenarlarını janta doğru bastırın. (Eğer boşluk yoksa, lastik basıncı yükselecektir.)

⚠ DİKKAT

- Lastik şişerken parmaklarınızı lastik ile jant arasına sıkıştırmamaya dikkat edin.
- Kompresör çalışırken kompresör yüzeyi ısınır. Kompresörü 10 dakikadan uzun süre çalışır halde tutmayın. Kompresörü kullandıktan sonra, kompresörü tekrar kullanmak için biraz soğumasını bekleyin.

⚠ DİKKAT

- Kompresör aşırı ısınır çalışması ağırlaşabilir. Derhal kapatın ve kompresörün en az 30 dakika soğumasını sağlayın.

NOT:

- Lastik basıncı 10 dakika içinde belirtilen düzeye çıkmıyorsa, lastik birden fazla yerden hasar almış ve lastik dolgu macunu bir işe yararamış olabilir. Böyle bir durumda bir TEMSA yetkili servisine veya başka bir uzmana danışın.

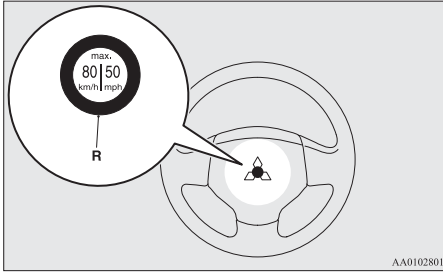
16. Kompresör düğmesini kapatın, sonra güç kablosunu aksesuar soketinden çıkarın.

NOT:

- Lastik tamir kiti kullanılırken macun veya hava kullanımı delik olan bölgeyi hemen kapatmaz. Acil tamir prosedürü tamamlanıncaya kadar hava patlak delikten sızacaktır (Bu talimatların 19. veya 20. maddesine kadar).

17. Hız uyarı etiketini (R) direksiyon simidindeki üç-elmas logosuna yapıştırın.

Acil durumda



! DİKKAT

- Etiket direksiyon simidinde belirtilen konumu haricinde hiçbir yere yapıştırmayın. Etiket yanlıştır bir konuma yapıştırmak SRS hava yastığının normal olarak çalışmasını engelleyebilir.

18. Lastiği belirtilen basınca göre şişirdiğinizde, kompresörü ve araçtaki şişeyi yerine koyun ve lastik macununun güzelce yayılması için gecikmeden aracı kullanmaya başlayın. Dikkatlice sürün. 80 km/h hızı geçmeyin, yerel hız limitlerine uyun.

! DİKKAT

- Sürüş esnasında bir anormallik hissederseniz, aracı durdurun ve bir TEMSA yetkili servisine başvurun. Aksi takdirde, lastik basıncı acil tamir prosedürü tamamlanmadan düşebilir ve aracın güvenliğini olumsuz etkileyebilir.

NOT:

- 80 km/h üzerinde hızla sürüş yapmak, aracın titremesine neden olabilir.
19. 10 dakika veya 5 km sürdükten sonra, kompresörün üstündeki hava basınç ölçme aletini kullanarak lastik basıncını kontrol edin. Lastik basıncı fazla düşmediyse, acil tamir prosedürü başarılı olmuştur. İşlemlere 21. adımdan devam edin.
- Lastik basıncı uygun değilse, lastiği tekrar belirtilen basınca göre şişirin ve 80 kilometre hızı geçmeden aracınızı dikkatlice kullanın.

! DİKKAT

- Lastik basıncı belirtilen minimum basınç düzeyinden (1.3 bar (130kPa)) düşük ise, lastiğiniz lastik dolgu macunu ile düzgün bir şekilde tamir edilemez. Aracınızı daha fazla sürmeyin. Bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

20. 10 dakika veya 5 km sürdükten sonra, kompresörün üstündeki hava basınç ölçme aletini kullanarak lastik basıncını kontrol edin. Lastik basıncı fazla düşmediyse, acil tamir prosedürü

başarılı olmuştur. 80 km/h hızı geçmemeli ve yerel hız limitlerine uymalısınız.

NOT:

- Lastik basıncı tamir prosedürünün sonunda belirtilen basınç değerinin altına düşmüşse, aracınızı daha fazla kullanmayın. Bir TEMSA yetkili servisine başvurun.
 - Soğuk havalarda (Ortam sıcaklığının 0°C ya da daha az olduğunda), lastik dolgu macununun etkili olması için daha fazla zaman ve sürüş mesafesi gerekeceğinden sıcak havalarda olduğundan daha uzun sürebilir. Lastik basıncı bazı durumlarda lastiği ikinci sefer şişirmiş olsanız bile düşebilir. Bu durumda, lastiği belirtilen basınca göre bir kere daha şişirin, 10 dakika veya 5 km boyunca sürün ve basıncı tekrar kontrol edin. Lastik basıncı belirtilen düzeyin tekrar altına düşerse, aracı kullanmayı bırakın ve bir TEMSA yetkili servisine başvurun.
21. Derhal büyük bir dikkatle aracınızı bir TEMSA yetkili servisine götürün.

⚠ DİKKAT

- Acil tamir prosedürünün tamamlandığını doğrulamak için lastik basıncını kontrol edin.

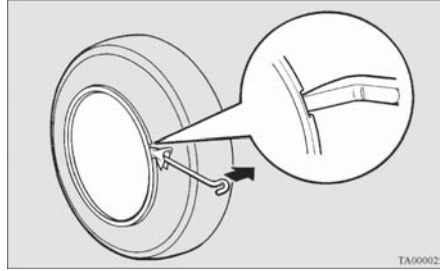
NOT:

- Yenisini aldığınızda lütfen boş dolgu macunu şişesini bir TEMSA yetkili servisine teslim edin.
- Dolgu uygulanmış bir lastik ideal olarak yenisi ile değiştirilmelidir. Lastiği yeniden kullanmak isterseniz, lütfen bir TEMSA yetkili servisinde veya bir lastikçiye tamir ettirin. Lastiğin hasa gördüğü yerin tespit edilememesi durumunda tamir yapılamaz.
- Üretici 4 mm veya daha geniş kesik veya yarık bulunan lastiklerin tamir kiti ile tamir edilebileceğini garanti edemez. Üretici lastik tamir kitinin yanlış kullanımından dolayı oluşan hasarlardan sorumlu değildir.
- Üretici, lastik dolgu macununun kullanıldığı bir lastiğin sürekli biçimde kullanılmasından dolayı doğacak hasarlardan sorumlu değildir.

Jant kapakları*

Sökmek için

1. Kriko kolunun ucuna bir bez parçası sarın, jant kapağının içerisindeki çentiğe kolu iyice sokun ve kapağı zorlayarak janttan biraz ayırın.



TA0000254

2. Kapak bir miktar kaldırılmışken, kriko kolunu kullanarak tamamen çıkarın. Kriko kolunu kapağın altına yerleştirin ve çevresinde hareket ettirin, kapağı janttan yavaş yavaş ayırın.

⚠ DİKKAT

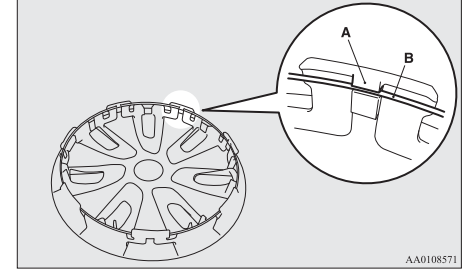
- Eğer ellerinizi kullanırsanız, jant kapağının kenarı parmaklarınızı yaralayabilir.

NOT:

- Jant kapağı plastikten yapılır; bunları janttan ayırmak için zorlarken dikkatli olun.

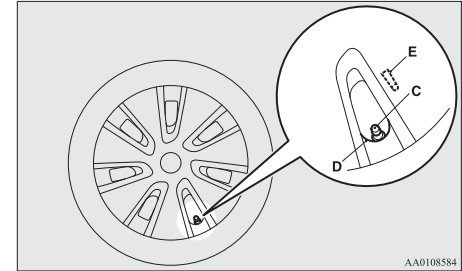
Takmak için

1. Jant kapağının arkasındaki çıkıntılar (A) kırılmadığından ve halkaların (B) üzerine doğru bir şekilde takıldığından emin olun. Kuşkunuz varsa jant kapağını takmayın ve TEMSA yetkili servisine danışın.



AA0108571

2. Jant kapağının kesik bölümü (D) ile aynı hizada olacak şekilde lastik supabını (C) yerleştirin.

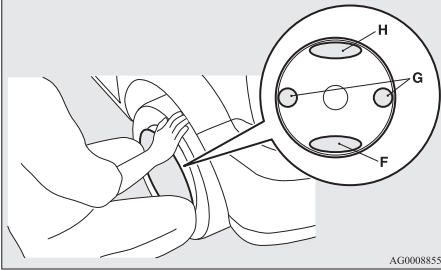


AA0108584

Acil durumda

NOT:

- Supap yerini göstermek için jant kapaklarının üzerinde bir işaret (E) bulunmaktadır. Jant kapağını janta takmadan önce, işaretli deliğin supap ile aynı hizaya getirilmiş olduğundan emin olun.
- 3. Jant kapağının alt kısmını (F) janta yerleştirin.
- 4. Jant kapağının her iki yanından (G) yavaşça itin ve dizlerinizle bulunduğu yerde tutun.
- 5. Jant kapağının üst tarafından (H) çevresi boyunca hafifçe vurun ve jant kapağını yerine yerleştirin.



Çekme

Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa

Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa, bunun TEMSA yetkili servisi tarafından veya deneyimli bir çekici servisine yapılmasını öneririz.

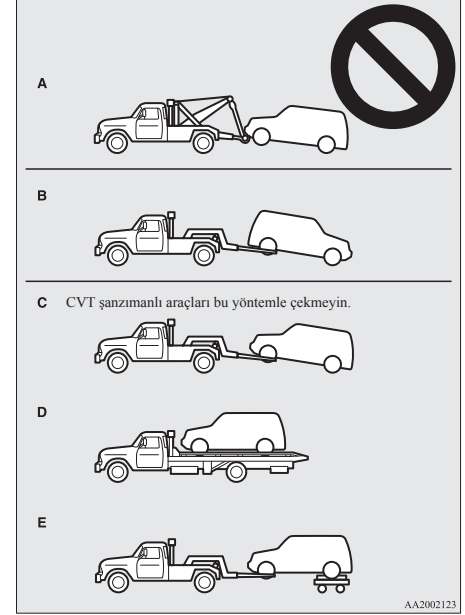
Aşağıdaki durumlarda aracı bir çekici kamyon kullanarak taşıyın.

- Motor çalışıyor fakat araç hareket etmiyor veya anormal bir ses geliyor.
- Aracın alt tarafı kontrol edildiğinde, yağ veya benzeri diğer sıvılarda kaçak olduğu anlaşılıyor.

Bir tekerlek bir çukur içinde sıkışırsa aracı çekmeye çalışmayın. Lütfen TEMSA yetkili servisine veya deneyimli bir çekici servisine yardım için başvurun.

Sadece bir TEMSA yetkili servisinden veya çekici servisinde çekme hizmeti alamazsanız, bu bölümde "Acil çekme" konusunda verilen talimatlara göre aracınızı dikkatli bir şekilde çekin.

Çekme ile ilgili yönetmelikler ülkeden ülkeye değişebilir. Aracınızı kullanmakta olduğunuz bölgenin yönetmeliklerine uymanızı öneririz.



Aracın bir çekici kamyon ile çekilmesi

⚠ DİKKAT

- Bu araç şekilde gösterildiği gibi askı tipi donanım (A tipi) kullanan bir çekici kamyon tarafından çekilmemelidir. Askı kullanılması tampona ve aracın ön tarafına zarar verir.
- CVT şanzımanlı araçları, tahrik tekerlekleri yerde olarak, resimde gösterildiği gibi (B tipi) çekmeyin. Araç bu şekilde çekilirse, otomatik şanzıman yağı, CVT şanzımanın tüm parçalarına ulaşamayabilir ve şanzımana hasar verebilir.
- CVT şanzımanlı araçları çekerseniz, C, D tipi veya E tipi donanım kullanın.

⚠ DİKKAT

- Şanzıman arızalı veya hasarlıysa, aracı şekilde gösterildiği gibi tahrik tekerlekleri bir taşıyıcı üzerinde iken (C, D veya E tipi) taşıyın.

Araç, kontak anahtarı veya çalışma modu “ON” konumunda ve sadece ön tekerlekler veya arka tekerlekler yerden kaldırılmış bir şekilde çekilirse (Tip B veya C), Aktif Stabilite Kontrolü (ASC) fonksiyonu çalışarak bir kazaya neden olabilir. Araç arka tekerlekler yerden kaldırılmış şekilde çekileceğinde, kontak anahtarını “ACC” konumuna veya çalışma modunu ACC konumuna getirin. Araç ön tekerlekler yerden kaldırılmış şekilde çekileceğinde, kontak anahtarını veya çalışma modunu aşağıdaki belirtilen konuma getirin.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]

Kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumunda.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar] Çalışma modu OFF veya ACC konumunda.

Arka tekerlekler yerden kaldırılmış olarak çekme (B tipi - yalnızca manuel şanzımanlı araçlar)

Vites kolunu “Boş” konumuna getirin.

Kontak anahtarını veya çalışma modunu “ACC” konumuna getirin ve direksiyonu bir ip veya kayış ile düz konumda sabitleyin. Aracı çekerken kesinlikle kontak anahtarını “LOCK” konumuna veya çalışma modunu OFF konumuna getirmeyin.

Ön tekerlekler yerde değilken çekme (C tipi)

El frenini bırakın.

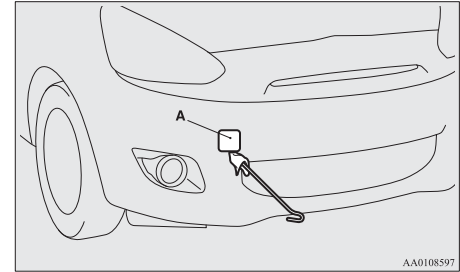
Vites kolunu “N” (BOŞ) konumuna getirin (CVT).

Acil durumda çekme

Acil bir durumda çekme hizmeti alamıyorsanız, aracınız çekme kancasına bağlı bir halat ile kısa bir mesafe çekilebilir.

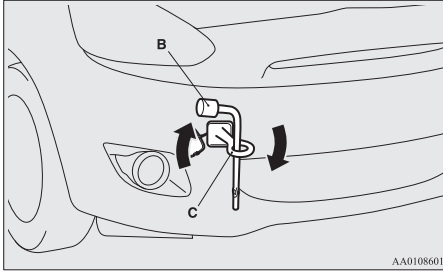
Aracınızın başka bir araç tarafından çekilmesi durumunda, aşağıdaki noktalara dikkat edin.

1. Aracınızın başka bir araç tarafından ileri yönde çekilmesi gerekiyorsa Çekme kancasını, bijon anahtarını ve kriko kolunu dışarı çıkarın. (“Aletler” konusuna bakın, sayfa 6-05.)
2. Kriko kolunun ucunu bir bez ile sarın ve ön tamponun üstünde yerleştirilmiş bulunan kapağı (A) sökmek için kullanın.



Acil durumda

3. Çekme kancasını (C) sağlam bir şekilde takmak için bijon anahtarını (B) kullanın.



4. Çekme halatını ön çekme kancasına bağlayın.

⚠ DİKKAT

- Aracı, çekme halatı dik açıya yakın bir açıda çekin.

NOT:

- Araç gövdesini, deforme etmemek veya hasar vermeme için, çekme kancasına halatı takarken aşağıdaki talimatları uygulayın.
 - Çekme kancasını sağlam biçimde tutturun.
 - Halatı, aracın çekme kancasından başka bir kısmına tutturmayın.
 - Çekme halatının, çekilen araç hareket ettiği müddetçe gergin olmasına dikkat edin.
5. Motoru çalışır durumda tutun. Motor çalışmıyorsa, direksiyon kilidini açmak için aşağıdaki işlemi gerçekleştirin.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar hariç]

Manuel şanzımanlı araçlarda, kontak anahtarını “ACC” veya “ON” konumuna getirin.

CVT şanzımanlı araçlarda, kontak anahtarını “ON” konumuna getirin.

[Anahtarsız çalıştırma sistemi olan araçlar]

Manuel şanzımanlı araçlarda, çalışma modunu ACC veya ON konumuna getirin.

CVT şanzımanlı araçlarda, çalışma modunu ON konumuna getirin.

NOT:

- Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemli araçlar için, motoru durdurmadan önce otomatik durma/çalışma sistemini devre dışı bırakmak için “otomatik durma/çalışma” düğmesine basın. “Devre dışı bırakmak için” konusuna bakın, sayfa 4-18.

⚠ UYARI

- Motor çalışmıyorsa fren servosu ve hidrolik direksiyon sistemi çalışmayacaktır. Bu, yüksek fren pedalı basma kuvveti ve yüksek direksiyon çevirme eforunun gerektiği anlamına gelir. Bu nedenle aracın kullanımı zorlaşır.

⚠ DİKKAT

- Anahtarı “LOCK” konumunda veya çalışma modunu “OFF” konumunda bırakmayın. Direksiyon kilitlenerek, kontrolünüzü kaybetmenize neden olur.

6. Vites kolunu “N” (BOŞ) konumuna getirin (CVT).
7. Yasalar gerektiriyorsa dörtlü flaşörleri yakın. (Yerel trafik kurallarına uyun.)
8. Çekme sırasında her iki aracın arasında kısa mesafe olduğundan ve araçların düşük hızda kullanıldığınından emin olun.

⚠ UYARI

- Ani frenleme, ani hızlanma ve virajlarda keskin dönüş gibi hareketler çekme kancalarına veya çekme halatına zarar verebileceğinden bunlardan kaçının. Bunun sonucu olarak etrafta bulunan insanlar yaralanabilir.
- Dik bir yokuştan aşağı çekerken veya çekiirken, frenler aşırı derecede ısınarak fren etkisini azaltabilir. Bu durumda aracınızın bir çekici kamyon tarafından taşınmasını sağlayın.

⚠ DİKKAT

- Çekilen aracın sürücüsü, çeken aracın fren lambalarına dikkat etmelidir ve halatın asla boşluk yapmadığına emin olması gerekir.

⚠ DİKKAT

- CVT şanzımanlı araç diğer bir araç tarafından tüm tekerlekleri yerde olarak çekilecek ise, çekme hızı ve çekilecek mesafenin aşağıda verilen değerleri aşmadığından emin olunmalıdır, aksi takdirde şanzıman zarar görebilir.

Çekme hızı: 40 km/h
Çekme mesafesi: 40 km

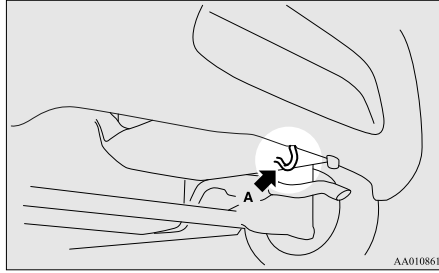
Çekme hızı ve çekme mesafesi için aşağıdaki yerel sürüş yasalarına ve yönetmeliklerine uyun.

9. Çekme işlemi tamamlanınca çekme kancasını söktün ve belirtilen yerde saklayın.
“Aletler” konusuna bakın, sayfa 6-05.
Tampon kapağını takarken kancayı aracın kesik olan tarafına hizalayın ve sağlam bir şekilde takın.

Aracınızın başka bir araç tarafından geri yönde çekilmesi gerekiyorsa

Aracınız kuma, çamura, kara, vb. saplanmış durumdaysa, şekilde gösterildiği gibi arka çekme kancasını (A) kullanın.

Çekme halatını arka çekme kancasına bağlayın.



⚠ UYARI

- Aracınızı saplandığı konumdan (ileri geri hareketi ile) kurtarma girişiminde bulunurken, aracınızın etrafındaki alanın insanlardan ve fiziksel nesnelere arındırılmış olmasına dikkat edin.

NOT:

- Belirtilen çekme kancasından (A) başka bir parçanın kullanılması aracın gövdesine zarar verebilir.

Başka bir aracı çekme

Aracınız başka bir aracı çekmek için kullanılamaz.

Aracın zor şartlar altında kullanılması

Su altında kalan yollarda

- Su altında kalan yollarda aracı kullanmaktan kaçının. Su, fren disklerine girerek frenler geçici bir süre için etkisiz hale gelebilir. Böyle durumlarda frenlerin düzgün çalıştığını görmek için fren pedalına hafifçe basın. Frenler çalışmıyorsa, fren balatalarının kurumması için sürüş sırasında pedala hafifçe birkaç kez basın.
- Yağmurda veya üzerinde çok sayıda su birikintisi olan yollarda aracı kullanırken lastiklerle yol yüzeyi arasında bir su tabakası oluşabilir. Bu lastiğin yol üzerindeki sürtünme direncini azaltarak, direksiyon kararlılığının ve frenleme yeteneğinin kaybolmasına neden olur.

Bu sorunun üstesinden gelmek için aşağıdaki uygulamaları uygulayın:

- Aracınızı düşük bir hızla sürün.
- Aşınmış lastiklerle aracı kullanmayın.
- Her zaman belirtilen lastik basıncını koruyun.

Karla kaplı veya buzlu yolda

- Kar ile kaplı veya donmuş bir yolda sürerken, kar lastikleri veya patinaj zinciri kullanmanızı öneririz.
“Kar lastikleri” ve “Patinaj zinciri” konularına bakın.
- Yüksek devirde kullanmaktan, ani hızlanmaktan, ani frenleme yapmaktan ve ani dönüşlerden kaçının.

Acil durumda

- Karlı veya buzlu yollarda sürüş sırasında fren pedalına basmak, lastiklerin kaymasına ve aracın savrulmasına neden olabilir. Lastiklerle yol arasındaki sürtünme kuvveti azalırsa, tekerlekler kayabilir ve araç klasik frenleme teknikleri ile kısa zamanda durdurulamayabilir. Aracınızda ABS fren sisteminin olup olmasına bağlı olarak frenleme farklılık gösterir. Aracınız ABS fren sistemi ile donatılmış olduğundan, fren pedalına sert bir şekilde basın ve basılı olarak tutun.
- Aracınızla öndeki araç arasında daha fazla mesafe bırakın ve ani fren yapmaktan kaçının.
- Fren sisteminde buzlanma, tekerleklerin kilitlenmesine neden olabilir. Aracın etrafında dolaşarak kontrol ettikten sonra aracı kullanın.

DİKKAT

- **Gaz pedalına fazla yüklenmeyin. Tekerlekler buzdan kurtulursa, araç aniden hareket ederek bir kazaya neden olabilir.**

6

Tümsek veya çukurlu yollarda sürüş

Tümsek veya çukurlu yollarda mümkün olduğunca düşük hızda sürün.

DİKKAT

- **Tümsekli veya çukurlu yollarda sürerken lastiklere ve/veya jantlara gelecek darbe, lastik ve/veya jantlara hasar verebilir.**



DİKKAT

- **Aracın gövdesi, tamponu, susturucusu ve diğer parçaları, aşağıdaki durumlarda hasar görebilir:**
 - bir tümsekten geçerken (örneğin, park alanının giriş veya çıkışlarda);
 - bir kaldırma veya bir park sınırına veya kaldırım taşları olan bir yolun kenarına çok yaklaşmış ise;
 - dik bir eğime veya yokuşa girilmiş işe.

Aracın korunması

Aracın korunması ile ilgili önlemler	7-02
Aracınızın içinin temizlenmesi	7-02
Aracınızın dışının temizlenmesi	7-03

Aracın korunması ile ilgili önlemler

Aracınızın değerini korumak için doğru işlemleri uygulayarak, aracınızın bakımını düzenli bir şekilde yaptırmanız gerekir. Aracınızı her zaman egzoz emisyonu ile ilgili düzenlemelere uygun durumda tutun. Aracınızın yıkanması, vs. için kullandığınız malzemelerin korozyona neden olan maddeler içermediğinden emin olun. Bu konuda kuşkunuz varsa, bu malzemelerin seçimi için bir uzmana başvurmanız öneririz.

⚠ DİKKAT

- Temizlik ürünleri tehlikeli olabilir. Daima, temizlik ürünü üreticisinin talimatlarını izleyin.
- Zarar görmemesi için, aracınızı temizlerken aşağıdaki maddeleri kesinlikle kullanmayın.
 - Benzin
 - Tiner
 - Benzen
 - Kerosen
 - Terebentini
 - Nafta
 - Vernik tineri
 - Karbon Tetraoklorür
 - Tırnak cilası temizleyici
 - Aseton

Aracınızın içinin temizlenmesi

Aracınızın içinin su, temizleyici veya benzeri maddeler kullanılarak temizledikten sonra silin, gölgelik ve iyi havalandırılan bir alanda kurutun.

NOT:

- Bagaj kapağı camının iç kısmını temizlemek için her zaman yumuşak bir bez kullanın ve buğu giderici ile ilgili ısıtıcı elemana zarar vermemek için dikkatli silin.

⚠ DİKKAT

- Organik maddeleri (solventler, gaz yağı, alkol, benzin vs.) veya alkali maddeler, asitli eriyikler kullanmayın. Bu kimyasallar renk değişikliğine, lekeler veya yüzey çatlaklarına neden olabilir. Temizlik maddeleri veya parlaticılar kullanıyorsanız, içeriklerinde yukarıda bahsedilen maddelerden bulunmadığından emin olun.

Plastik, vinil deri, kumaş ve yünlü parçalar

1. Bunları yumuşak sabun ve su karışımı ile ıslatılmış yumuşak bir bezle hafifçe silin.
2. Bezi temiz suya batırın ve iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyin.

NOT:

- Silikon veya cila içeren temizlik maddeleri, şartlandırıcılar ve koruyucu maddeler kullanmayın. Bu ürünler, gösterge panosuna veya diğer bölgelere uygulandığında, ön camda yansımalar ve görüntü bulanıklığına neden olabilir. Ayrıca, bu ürünler elektrikli aksesuarlara temas ederse, bu aksesuarların bozulmasına yol açabilir.
- Bir fırça, sentetik fiber veya sert bez ile silindiğinde, parlak orta panelin yüzeyi çizilebilir.

Döşemeler

1. Yeni aracınızın değerini korumak için döşemeleri kullanırken dikkatli olun ve aracınızın içinin temiz tutun. Koltukları temizlemek için bir elektrikli süpürge ve fırça kullanın. Vinil ve sentetik deri ile kaplı kısımlar leke olursa, uygun bir temizleyici madde ile temizlenmelidir ve kumaş bölümler bir döşeme temizleme maddesi veya yumuşak sabun ve su karışımı ile temizlenebilir.
2. Döşeme halılarını bir elektrikli süpürge ile temizleyin ve lekeleri halı temizleyicisi ile çıkartın. Yağ ve gres, temiz, solmayan bir bez ve leke çıkartıcı ile hafifçe silinerek çıkarılabilir.

Hakiki deri*

1. Temizlemek için, deri yüzeyi yumuşak sabun ve su karışımı ile ıslatılmış yumuşak bir bezle hafifçe silin.
2. Bezi temiz suya batırın ve iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyin.
3. Hakiki deri yüzeyine deri koruyucu maddesi sürün.

NOT:

- Hakiki deri su ile ıslatılırsa veya su ile yıkanır- sa, suyu en kısa zamanda kuru ve yumuşak bir bez ile silin.
- Nemli bırakılırsa küflenebilir.
- Benzen, alkol ve benzin, kerosen gibi organik eriyikler ile asit veya alkali eriyikler hakiki deri yüzeyinin rengini değiştirebilir. Doğal deterjan kullandığınızdan emin olun.
- Hakiki deriye zarar verebileceğinden, kirliliğe veya yağlı temizlik bezlerini üzerinde bırakmayın.
- Uzun süre doğrudan güneş ışığı altında kalan hakiki deri yüzeyler sertleşebilir ve büzülebilir. Aracınızı park ederken olabildiğince gölge olan yerlere park edin.

Aracınızın dışının temizlenmesi

Aracınızın üzerinde kalması durumunda aşağıdaki- liker, korozyona, renk değişikliğine ve lekelerle neden olabilir; aracı en kısa zamanda yıkayın.

- Deniz suyu, asfalt için buz çözücü ürünler.
- İls ve toz, fabrikalardaki demir tozu, kimyasal maddeler (asitler, alkaliler, katran vs.).
- Kuş pislikleri, böcek artıkları, ağaç özsuğu, vs.

Yıkama

Yol yüzeyinden gelen kir ve toz içerisindeki kimya- sal maddeler uzun süreli temas halinde olursa, ara- cınızın boya tabakasına ve şasisine zarar verebilir.

Aracınızı bu tip hasarlardan korumanın en iyi yolu sık sık yıkamak ve cilalamaktır. Bu aynı zamanda aracınızın yağmur, kar, tuzlu hava vs. gibi dış etken- lerden korunmasında da etkili olacaktır.

Aracınızı doğrudan güneş ışığı altında yıkamayın. Aracı gölgeye park edin ve tozunu temizlemek için üzerine su püskürtün. Daha sonra bol miktarda temiz su ve oto yıkama fırçası veya sünger kullanarak ara- cı üst taraftan aşağı doğru yıkayın.

Gerekliyorsa yumuşak bir oto yıkama sabunu kulla- nın. İyiye durulayın ve yumuşak bir bez ile silerek kurutun. Aracı yıkadıktan sonra kirin kalmış olabi- leceği kapıların, kaputun, vs. birleşme yerlerini ve flanşlarını dikkatlice temizleyin.

⚠ DİKKAT

- Aracınızın altını veya tekerleği yıkarken ellerinizi yaralamamaya dikkat edin.
- Aracınızda yağmur sensörü bulunuyorsa, aracı yıkamadan önce sileceklerin hasar görmemesi için silecek kolunu "OFF" (KA- PALI) konumuna getirin. Aksi takdirde, sensörün üzerine su geldiğinde silecekler çalışacak ve hasar görme ihtimali olacaktır.
- Oto yıkama makinelerini sıkça kullan- maktan kaçının, çünkü fırçaları ile boyalı yüzeyi çizerek, parlaklığınızı kaybetmesine neden olur. Özellikle koyu renkli araçlarda çizikler daha kolay fark edilir.
- Motorun çalışmasını olumsuz şekilde et- kileyebileceğinden, motor bölümündeki elektrikli parçaların üzerine kesinlikle su püskürtmeyin veya sıçratmayın. Ayrıca, aracın altını yıkarken de dikkatli olun; motor bölümüne su püskürtmemeye çalışın.
- Sıcak su ile yıkama aletlerinin bazıları, araca yüksek basınç ve yüksek sıcaklık uy- gular. Bunlar, aracın plastik parçalarında bozulma ve hasara neden olabilir ve bunun sonucu olarak aracın iç kısmına su sızabi- lir. Bu nedenle;
 - Araç gövdesi ile yıkayıcının memesi arasında yaklaşık 70 cm veya daha fazla mesafe bırakın.
 - Kapı camının çevresini yıkarken, me- meyi cam yüzeyinden 70 cm'den daha uzak mesafede ve cam yüzeyine dik olarak tutun.

⚠️ DİKKAT

- Yıkadıktan sonra, frenleri kurutmak için fren pedalına birkaç kez hafifçe basarak aracı yavaşça sürün. Frenlerin ıslak bırakılması, frenleme performansını olumsuz etkiler. Ayrıca, donma veya paslanma ihtimali de vardır. Bu gibi durumlarda araç hareket etmeyebilir.
- Otomatik araç yıkayıcıyı kullanırken, kullanıcının elkitabına bakarak veya araç yıkayıcının operatörüne danışarak aşağıdaki konularda dikkatli olun. Aşağıdaki işlem yapılmazsa, aracınız zarar görebilir.
 - Dış aynaları kapatın.
 - Anteni sökün.
 - Silecek kol grubunu sabitleyin.
 - Aracınızda arka rüzgarlık veya tavan rayı varsa aracı yıkamadan önce yıkama makinesi operatörüne danışın.
 - Aracınızda yağmur sensörü bulunuyorsa, aracı yıkamadan önce sileceklerin hasar görmemesi için silecek kolunu “OFF” (KAPALI) konumuna getirin.

Soğuk havalarda

Kışın bazı bölgelerde yola serpilmiş tuz veya diğer kimyasal maddeler araç gövdesine zarar verebilir. Bu nedenle aracın koruma talimatlarına göre aracı olabildiğince sık yıkayın. Bu nedenle kış mevsiminin başlamasından önce ve bittikten sonra aracınızın alt kısmına koruyucu uygulanması ve bunun kontrol edilmesi önerilir.

Aracınızın yıkanmasından sonra kapıların donmasını önlemek için, kapıların çevresindeki lastik parçalarının üzerindeki tüm su damlacıklarını silin.

NOT:

- Kapılar, kaput vs. üzerindeki fitillerin donmasını önlemek için bunlara silikon sprey püskürtülmelidir.

Cilalama

Aracın cilalanması, tozun ve yol kimyasallarının boyaya yapışmasını önlemeye yardımcı olur. Suyun yüzeyden akmasına yardımcı olmak için aracı yıkadıktan sonra veya en az 3 ayda bir cila solüsyonu sürün. Aracınıza doğrudan güneş ışığı altında cila sürmeyin. Yüzeyler soğuduktan sonra cila sürmenize gerekir.

Cila kullanımı hakkında bilgi için, cilanın kullanma talimatlarına bakın.

⚠️ DİKKAT

- Yüksek düzeyde aşındırıcı içeren cilalar kullanılmamalıdır.

Parlatma

Araç sadece boyada leke varsa veya parlaklığı kaybolmuşsa cilalanmalıdır. Mat yüzeyli parçalar ve plastik tamponlar parlatılmamalıdır, bu parçaların parlatılması, yüzeylerinde leke oluşmasına veya yüzeyin bozulmasına neden olabilir.

Plastik parçaların temizlenmesi

Sünger veya güderi kullanın.

Oto cilası tamponda, çıtalarda veya lambalardaki siyah veya gri renkte düzgün olmayan yüzeylere yapıştırsa, bu yüzeyler beyazlaşır. Bu durumda ılık su ve yumuşak bez veya güderi kullanarak bunları silin.

⚠️ DİKKAT

- Plastik parçaların yüzeyine zarar verebileceğinden sert fırça veya diğer sert aletleri kullanmayın.
- Plastik parçaları leke bırakabilecek, çatlatabilecek veya rengini solduracak benzin, fren hidroliği, motor yağı, gres, boya inceltici ve sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin. Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, doğal deterjanlı suya batırılmış yumuşak bez veya güderi ile hemen silin ve su ile durulayın.

Krom parçalar

Krom parçaların lekelerini ve korozyonunu önlemek için su ile yıkayın, iyice kurulayın ve özel koruyucu bir tabaka sürün. Bunun kışın daha sık yapılması gerekir.

Alüminyum jantlar*

1. Jantın üzerine su püskürtürken bir sünger kullanılarak kirini temizleyin.
2. Su ile kolayca temizlenemeyecek olan kirleri temizlemek için doğal deterjan kullanın. Jantları yıkadıktan sonra durulayın.
3. Bir güderi veya yumuşak bir bez kullanarak jantı tamamen kurulayın.

DİKKAT

- Jantlar üzerinde fırça veya diğer sert aletler kullanmayın. Bu, jantları çizebilir.
- Aşındırıcı madde içeren veya asitli veya alkali olan temizleme maddeleri kullanmayın. Bunlar jantın üzerindeki kaplamaya zarar verir veya rengini değiştirir veya leke yapar.
- Buharlı temizleyici kullanarak veya başka bir yöntemle doğrudan sıcak su uygulamayın.
- Deniz suyuyla veya yollardaki buzlanmayı engelleyici maddeler ile temas ederse korozyona neden olabilir. En kısa zamanda bu maddeleri yıkayın.

Camlar

Cam normal olarak sünger ve su kullanılarak temizlenebilir.

Yağı gresi veya böcek artıklarını temizlemek için cam temizleyicisi kullanılabilir. Camı yıkadıktan sonra temiz, kuru, yumuşak bir bez ile kurulayın. Boyanın silinmesinde kullanılan bezi camların temizlenmesinde asla kullanmayın; boyalı yüzeylerdeki cila cama yapışarak şeffaflığını ve görüntüyü azaltabilir.

NOT:

- Bagaj kapağı camının iç kısmını temizlemek için her zaman yumuşak bir bez kullanın ve buğu giderici ile ilgili ısıtıcı elemana zarar vermemek için dikkatli silin.

Silecek lastikleri

Silecek lastiklerindeki gresi, böcek kalıntılarını, vs. temizlemek için yumuşak bir bez ve cam temizleyici kullanın. Silecek lastikleri iz bırakmaya başladığında değiştirin. (Bakın, sayfa 8-13)

Motor bölmesi

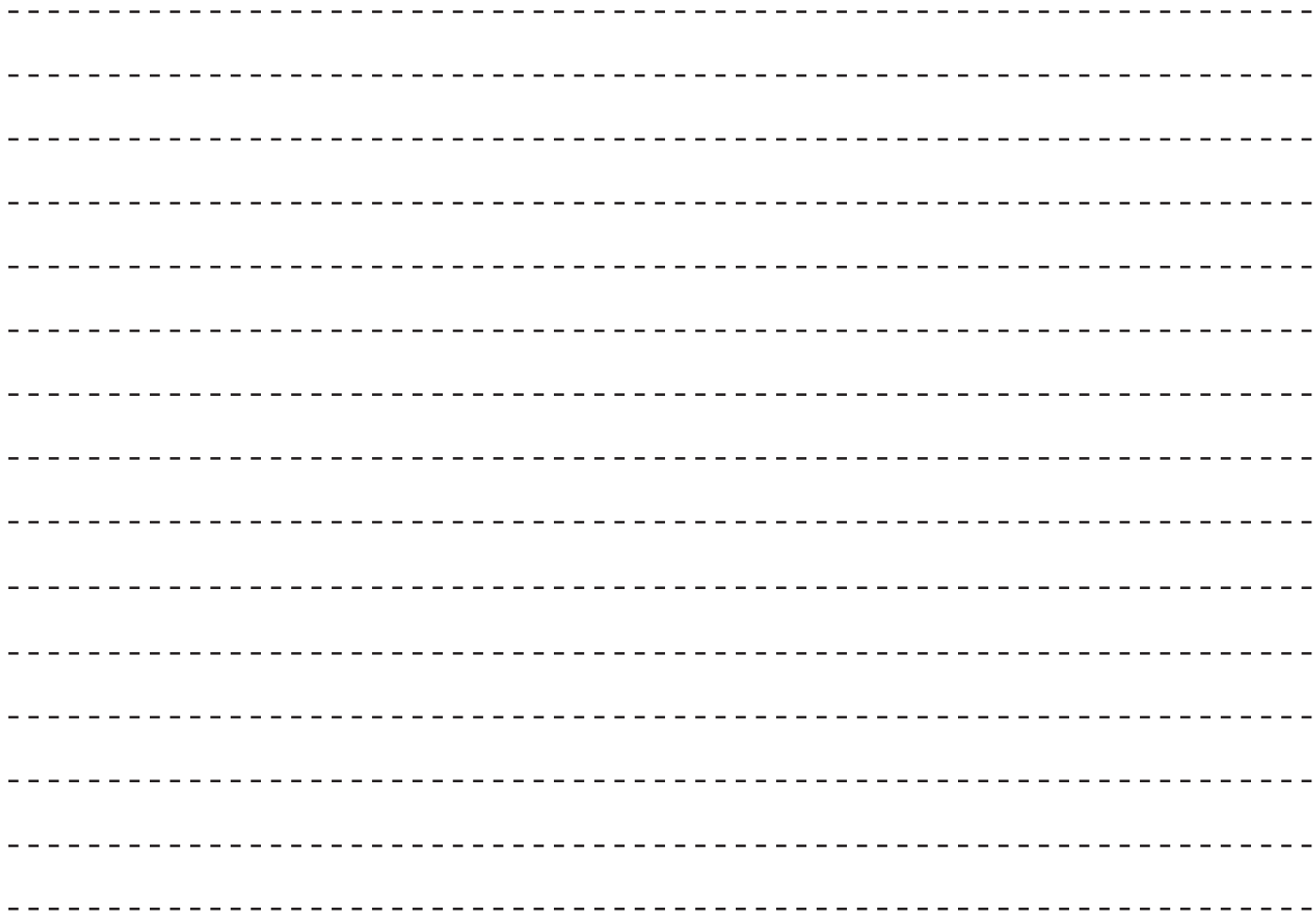
Kışın başında ve sonunda motor bölümünü temizleyin. Yol kimyasal maddelerini ve diğer korozyon yapıcı malzemeleri içeren tozların toplanabileceği kenar çıkıntıları, çatlaklar ve çevresel bölümlere özellikle dikkat edin.

Yaşadığımız bölgedeki yollarda tuz ve diğer kimyasal maddeler kullanılıyorsa, motor bölümünü en az üç ayda bir temizleyin.

Motora zarar verebileceğinden, motor bölümündeki elektrikli parçaların üzerine kesinlikle su püskürtmeyin veya sıçratmayın.

Çatlak, leke veya renk değişikliğine neden olabileceğinden yakındaki parçaları, plastik parçaları ve diğerlerini sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin.

Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, doğal deterjanlı suya batırılmış yumuşak bez veya güderi ile hemen silin ve su ile durulayın.



Bakım

Bakım önlemleri.....	8-02
Katalitik konverter.....	8-03
Kaput.....	8-04
Motor yağı.....	8-05
Motor soğutma suyu.....	8-06
Yıkama suyu.....	8-07
Fren hidroliği.....	8-07
Akü.....	8-08
Lastikler.....	8-09
Silecek lastiğinin değiştirilmesi.....	8-13
Genel bakım.....	8-14
Sigortalar.....	8-15
Sigortalar.....	8-15
Lamba ampullerinin değiştirilmesi.....	8-19
Far maskeleme.....	8-25

Bakım önlemleri

Aracınızın düzenli aralıklarla gereken bakımının yapılması, değerini ve görünüşünü uzun süre korumasını sağlar.

Bakım işlemleri bu kullanıcı el kitabında anlatıldığı gibi aracın sahibi tarafından yapılabilir.

Periyodik muayene ve bakımları bir TEMSA yetkili servisine veya başka bir uzmana yaptırmanızı öneririz.

Bir arıza veya başka bir sorun ortaya çıktığı zaman kontrol ettirmenizi ve onarımını yaptırmanızı öneririz. Bu bölüm sizin kendinizin yapabileceğiniz kontrol bakım işlemleri ile ilgili bilgileri içermektedir. Çeşitli işlemlerin her biri ile ilgili talimatları ve uyarıları izleyin.

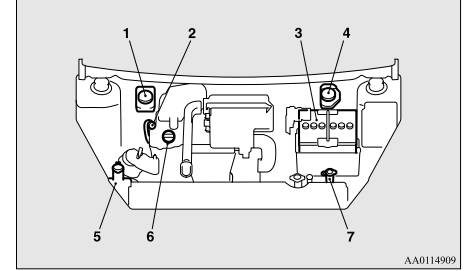
UYARI

- Motor bölmesini kontrol ederken veya bakım yaparken, motorun kapatılmış ve yeterince soğumuş olduğundan emin olun.
- Motor soğurken motor bölümünde çalışmanız gerekiyorsa saçınızın, giysilerinizin, vs. fan, tahrik kayışları veya diğer hareketli parçalara sıkışmamasına özellikle dikkat edin.
- Motor çalışmıyor bile olsa, fan, otomatik olarak dönebilir. Motor bölümünde çalışırken emniyette olmak için, kontak anahtarını "LOCK" konumuna veya çalışma modunu OFF konumuna getirin.

UYARI

- Akünün çevresinde sigara içmeyin, kıvılcıma neden olmayın veya çıplak ateşle yaklaşmayın. Çıkan gazlar yanıcıdır.
- Akünün çevresinde çalışırken çok dikkatli olun. Zehirli ve aşındırıcı sülfürik asit içerir.
- Aracın karoseri, kriko tarafında desteklenirken, aracın altına girmeyin. Her zaman otomotiv kriko sehpalarını kullanın.
- Araç içerisinde kullanılan komponentlerin ve malzemelerin uygun bir şekilde kullanılmaması kişisel güvenliğinizi tehlikeye atabilir. Gerekli bilgiler için bir uzmana danışmanızı öneririz.

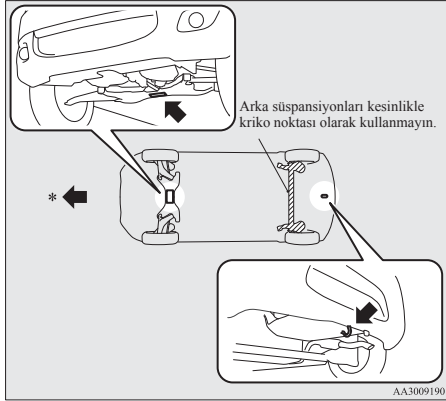
Motor bölümündeki parçaların aşağıdaki şekilde gösterilen konumlarda olduğunu kontrol edin.



1. Fren hidroliği haznesi (sağdan direksiyonlu)
2. Motor yağı seviyesi ölçüm cihazı
3. Akü
4. Fren hidroliği haznesi (soldan direksiyonlu)
5. Yıkama suyu haznesi
6. Motor yağı kapağı
7. Motor soğutma suyu haznesi

Aracınız garaj krikosu ile kaldırılmışsa

Yalnızca çizimde gösterildiği gibi uygun noktaları kullanın.



*- Aracın ön tarafı

UYARI

- Krikoyu sadece burada gösterilen konumlarda yerleştirin. Kriko yanlış bir konumda yerleştirilirse, aracınıza zarar verebilir veya kriko devrilerek yaralanmalara neden olabilir.

UYARI

- Krikoyu eğik veya gevşek yüzeylerde kullanmayın. Aksi takdirde, kriko kayarak yaralanmalara neden olabilir. Krikoyu her zaman düz ve sert zeminlerde kullanın. Krikoyu yerleştirmeden önce kriko tabanının altında kum veya çakıl taşı olmadığından emin olun.

Katalitik konverter

Katalitik konverter ile birlikte kullanılan egzoz gazı temizleme cihazları zehirli gazların azaltılması için son derece etkilidir. Katalitik konverter egzoz sisteminin bir parçasıdır.

Uygun katalizör çalışmasını sağlamak ve olası katalizör arızasını önlemek için motorun doğru ayarlarda çalışması önemlidir.

UYARI

- Kuru otlar veya yapraklar gibi yanıcı malzemeler, sıcak egzoz ile temas edince yangın çıkabileceğinden, tüm araçlar gibi bu aracı da böyle alanlarda çalıştırmayın veya park etmeyin.
- Katalitik konvertere boya sürülmemelidir.

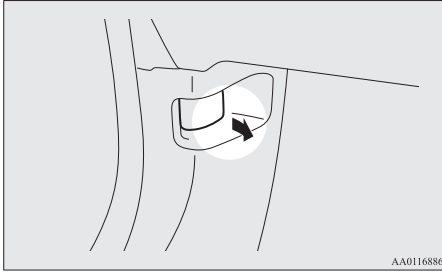
NOT:

- 02 no'lu sayfada "Yakıtın seçilmesi" konusunda önerilen yakıt tipini kullanın.

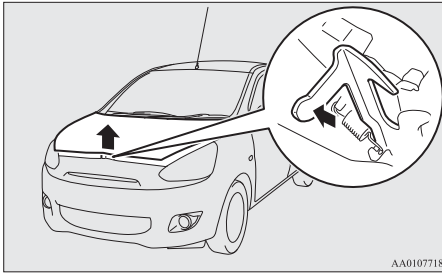
Kaput

Açmak için

1. Kaputun kilidini açmak için açma kolunu kendinize doğru çekin.

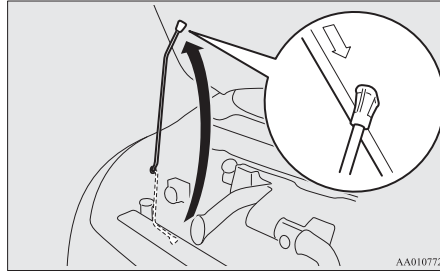


2. Güvenlik kilidine basarken kaputu kaldırın.



NOT:

- Silecekler sadece park konumunda iken kaputu açın. Aksi takdirde kaput, silecekler veya ön cam hasar görebilir.
3. Kaput destek çubuğunu yuvasına sokarak kaputu destekleyin.



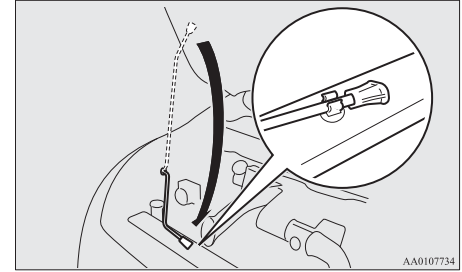
⚠ DİKKAT

- Açık kaput kuvvetli bir rüzgar tarafından kaldırılırsa, kaput destek çubuğunun yuvasından çıkabileceğini unutmayın.
- Destek çubuğunu oyuğa yerleştirdikten sonra çubuğun, kaput başımızın veya vücudunuzun üzerine düşmeyecek şekilde kaputu sağlam bir şekilde desteklediğinden emin olun.

Kapatmak için

1. Destek çubuğunun mandalını açın ve tutucusunun içine takın.
2. Kaputu yavaşça kapalı konumunun yaklaşık 20 cm üzerine kadar alçaltın, sonra bırakın.

3. Kaputu orta yerinden hafifçe kaldırarak kaputun sağlam bir şekilde kilitlenmiş olduğundan emin olun.



⚠ DİKKAT

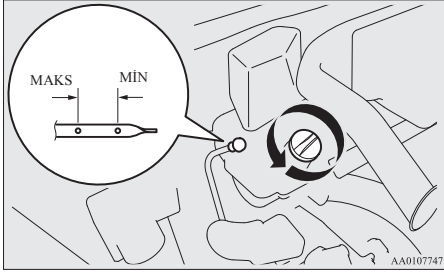
- Kaputu kapatırken ellerinizin ve parmaklarınızın sıkışmamasına dikkat edin.
- Sürüşten önce kaputun güvenli bir şekilde kapatılmış olduğundan emin olun. Tamamen kilitlenmemiş olan bir kaput sürüş sırasında aniden açılabilir. Bu son derece tehlikeli olabilir.

NOT:

- Kaput bu şekilde kapanmazsa, biraz daha yüksek bir konumdan bırakın.
- Kaputun zarar görmemesi için elinizle kaputa çok kuvvetli bir şekilde bastırmayın.

Motor yağı

Motor yağının kontrol edilmesi ve dolurulması



Kullanılan motor yağının, motorun performansı, servis süresi ve marş üzerinde önemli bir etkisi vardır. Önerilen kalite ve uygun viskozitede yağ kullanıldığından emin olun.

Normal çalışma sırasında tüm motorlar belli bir miktar yağ tüketir. Bu nedenle, yağ seviyesinin düzenli aralıklarla veya uzun bir yolculuğa çıkmadan önce kontrol edilmesi önemlidir.

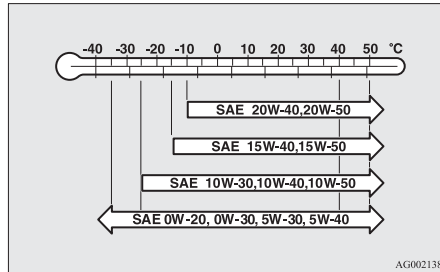
1. Aracı düz bir zemin üzerine park edin.
2. Motoru durdurun.
3. Birkaç dakika bekleyin.
4. Seviye çubuğunu çıkarın ve temiz bir bezle silin.
5. Seviye çubuğunu gidebildiği yere kadar tekrar takın.
6. Seviye çubuğunu çıkarın ve her zaman gösterilen aralık içerisinde olması gereken yağ seviyesini okuyun.

7. Yağ seviyesi belirtilen sınırın altında ise, motor silindiri kapağının üzerindeki kapağı çıkarın ve yağ seviyesinin belirtilen aralığa yükseltilmesi için yeterli miktarda yağ ekleyin. Motorun hasar görmesinden kaçınmak için fazla yağ dolurmayın. Belirtilen özelliklerde motor yağı kullandığınızdan emin olun ve farklı yağları karıştırmayın.
8. Yağ ekledikten sonra kapağı sıkıca kapatın.
9. 4. ila 6. adımları tekrarlayarak yağ seviyesini teyit edin.

NOT:

- Araç ağır koşullar altında kullanılıyorsa, motor yağı hızla bozularak yağın daha erken değiştirilmesini gerektirir. Lütfen bakım çizelgesine bakın.
- Kullanılmış motor yağları ile ilgili yapılacak işlemler için ilgili konuya bakın, sayfa 05.

Motor yağının seçilmesi



- Dış hava sıcaklığına uygun SAE viskozite numarasına göre motor yağı seçin. SAE 0W-20, 0W-30, 5W-30, ve 5W-40 motor yağları sadece ACEA A3/B3, A3/B4 veya A5/B5 ve API SM (veya daha yüksek) teknik özellikleri karşılıyorsa kullanılabilir.
- Aşağıdaki sınıflandırmaya uygun motor yağı kullanın:
 - API sınıfı: “SM için” veya daha yüksek
 - ILSAC sertifikalı yağ
 - ACEA sınıfı:
 - “A1/B1, A3/B3, A3/B4 veya A5/B5 sınıfı için”

NOT:

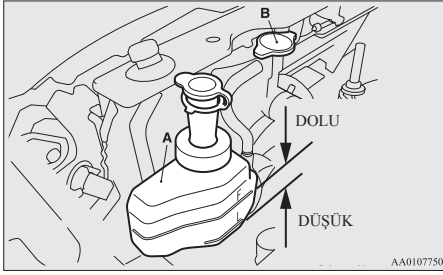
- Motor yağı içerisinde bulunan katkı maddelerinin etkinliğini azaltabileceğinden katkı maddesi eklenmesi önerilmez. Mekanik parçaların arıza yapmasına yol açabilir.

Motor soğutma suyu

Soğutma suyu seviyesini kontrol etmek için

Motor bölümünde şeffaf bir soğutma suyu haznesi (A) vardır.

Bu depodaki soğutma suyu seviyesi motor soğukken ölçüldüğünde “L” (DÜŞÜK) ve “F” (DOLU) işaretleri arasında tutulmalıdır.



Soğutma suyu eklemek için

Soğutma sistemi kapalı bir sistemdir ve normal olarak soğutma suyu kaybı çok düşüktür. Soğutma suyu seviyesinde önemli bir düşüş, bir kaçak olduğunu gösterebilir. Bu durumda sistemi en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.

Yedek depodaki seviye “L” (DÜŞÜK) seviyesinin altına düşerse kapağı açın ve soğutma suyu ilave edin.

Aynı zamanda, hazne tamamen boşsa, radyatör kapağını (B) sökün ve seviye doldurma boğazı seviyesine erişinceye kadar soğutma suyu ekleyin.

⚠ UYARI

- Motor sıcakken radyatör kapağını açmayın. Soğutma sistemi basınç altındadır ve sıcak su kaçarken ciddi yanıklara neden olabilir.

Anti-friz

Motor soğutma suyu korozyonu önleyici bir madde olan etilen glikol içerir. Motorun bazı parçaları dökme alüminyumdan yapılmıştır ve bu parçaların korozyona uğramaması önlemek için motor soğutma suyunun belli aralıklarla değişmesi gerekir.

“MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM” veya eşdeğerini kullanın*.

*: eşdeğer, yüksek kaliteli etilen glikol bazlı ve silikat, amin, nitrat ve borat içermeyen, uzun ömürlü, hibrit organik asit teknoloji

MITSUBISHI orijinal soğutma suyu, alüminyum dahil tüm metallerde korozyona ve pas oluşumuna karşı mükemmel koruma sağlar ve radyatör, kalorifer, silindir kapağı, motor bloğunda vs. tıkanmayı engelleyebilir.

Bu korozyon önleyici maddeye olan gereksinim nedeniyle, soğutma suyu yazın bile sadece su ile değiştirilmemelidir. Beklenen dış hava sıcaklığına bağlı olarak gerekli olan antifriz konsantrasyonu değişir.

-35 °C: 50 % oranının üzerinde antifriz karışımı

-35 °C: 60 % oranının altında antifriz karışımı

⚠ DİKKAT

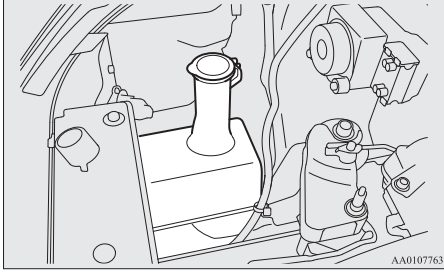
- Alkol veya metanol antifriz veya alkolle veya metanol antifrizle karıştırılmış olan herhangi bir soğutma suyu kullanmayın. Uygun olmayan antifriz kullanılması alüminyum parçaların zarar görmesine yol açabilir.
- Soğutma suyu konsantrasyonunu ayarlamak için su kullanmayın.
- %60'ı geçen konsantrasyonlarda hem donmaya karşı koruma, hem de motor soğutma performansı azalacağından, motor bundan olumsuz etkilenir.
- Sadece su eklemeyin.

Soğuk havalarda

Kış mevsimi öncesinde antifriz konsantrasyonu kontrol edilmeli ve motorun ve radyatörün donma dolayısıyla hasar görmesini önlemek için gerekiyorsa sisteme antifriz ilave edilmelidir.

Yıkama suyu

Yıkama suyu deposu kapağını açın ve yıkama suyu seviyesini kontrol edin. Seviye düşük ise depoya yıkama suyu ekleyin.



NOT:

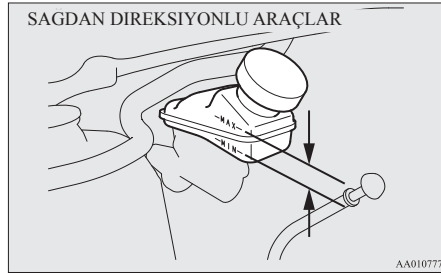
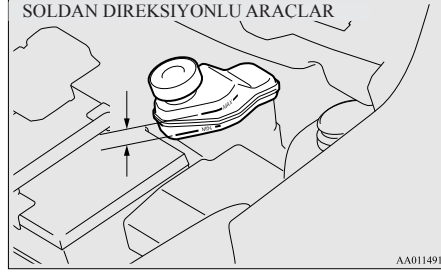
- Yıkama suyu deposu, ön cam, arka cam ve farlara su sağlar.

Soğuk havalarda

Yıkayıcının düşük sıcaklıklarda uygun kullanılmasını sağlamak için bir antifriz maddesi içeren su kullanın.

Fren hidroliği

Yağ seviyesini kontrol etmek için Hidrolik seviyesi deponun "MAX" ve "MIN" işaretleri arasında olmalıdır.



Hidrolik seviyesi bir şamandıra tarafından kontrol edilir. Fren hidroliği seviyesi "MIN" işaretinin altına düşerse fren hidroliği uyarı lambası yanar. Fren balatalarının aşınması ile birlikte hidrolik seviyesi biraz düşer, fakat bu anormal bir durumu göstermez.

Kısa bir sürede hidrolik seviyesi önemli miktarda düşerse, fren sisteminde bir kaçak olduğu anlamına gelebilir.

Bu olursa aracı kontrol ettirmenizi öneririz.

Yağ tipi

Kapalı bir kaptaki muhafaza edilen DOT3 veya DOT4'e uygun fren hidroliği kullanın. Fren hidroliği havadaki su buharını emer. Fren hidroliğindeki çok fazla nem fren sisteminin ve olumsuz olarak etkiler ve fren performansını düşürür.

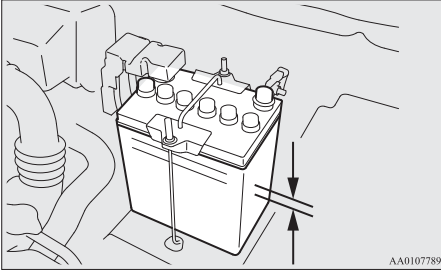
⚠ DİKKAT

- Gözler için zararlı olduğundan, cildinizi tahriş edebileceğinden ve aynı zamanda boyalı yüzeylere zarar verebileceğinden fren hidroliği ile çalışırken dikkatli olun.
- Sadece belirtilen nitelikte fren hidroliğini kullanın. Kimyasal tepkimeler olmasını önlemek için farklı markalarda fren hidroliklerini karıştırmayın veya ilave etmeyin. Fren hidroliğinin herhangi bir petrol bazlı sıvı ile temas ettirmeyin, karıştırmayın veya karışmasına izin vermeyin. Bu, contalara hasar verir.
- Fren hidroliğinin bozulmasını önlemek için bakım haricinde deponun kapağını kapalı tutun.
- Dolum kapağını çıkarmadan önce temizleyin ve bakımdan sonra kapağı sıkı bir şekilde kapatın.

Akü

Akünün durumu motorun çabuk çalıştırılması ve aracın elektrik sisteminin fonksiyonunu yerine getirmesi için çok önemlidir. Soğuk havalarda düzenli kontrol ve bakım çok önemlidir.

Akü elektrolit seviyesinin kontrol edilmesi



Elektrolit seviyesi akünün dışında belirtilen sınıır arasında olmalıdır. Gerekliyorsa saf su ekleyin. Akünün iç kısmı çok sayıda bölmelere ayrılmıştır; her bölmenin kapağını çıkarın ve üst çizgiye kadar doldurun. Üstteki işaretin üzerine çıkmayın çünkü aracı sürerken dökülerek zarar verebilir. Çalışma koşullarına göre en az her dört haftada bir elektrolit seviyesini kontrol edin. Akü kullanılmamışsa belirli bir süre içerisinde kendi kendine boşalır. Dört haftada bir kontrol edin ve gerekliyorsa düşük akımla şarj edin.

Soğuk havalarda

Düşük sıcaklıklarda akünün kapasitesi azalır. Bu akünün kimyasal ve fiziksel özellikleri sonucu kaçınılmaz bir durumdur. Bu, özellikle tam dolu olmayan bir akünün, normal sıcaklıklarda mevcut olan marş basma akımının, çok soğuklarda neden karşılanamadığını açıklar.

Kış mevsiminden önce, aküyü kontrol ettirmenizi ve gerekliyorsa şarj ettirmenizi veya değiştirmenizi öneririz.

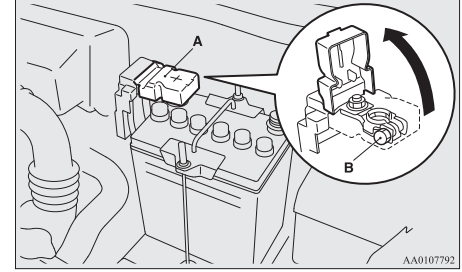
Bu, sadece aracın sorunsuz çalıştırılmasını sağlamakla kalmaz, aynı zamanda akünün tam olarak dolu ve daha uzun ömürlü olmasını da sağlar.

Bağlantının sökülmesi ve bağlanması

Akü kablosunu sökmek için motoru durdurun, ilk olarak negatif (-) kutup başını ve daha sonra pozitif (+) kutup başını sökün. Aküyü bağlarken önce pozitif (+) kutup başını ve sonra negatif (-) kutup başını bağlayın.

NOT:

- Akünün pozitif (+) kutup başını sökmeden veya takmadan önce kutup başı kapağını (A) açın.
- (B) somununu gevşetin, sonra da akü kablosunu pozitif (+) terminalinden sökün.



⚠ UYARI

- Akü patlayabileceğinden kıvılcım, sigara ve alev aküden uzak tutulmalıdır.
- Akü elektroliti son derece yakıcıdır. Gözleminizle, cildinizle, giysilerinizle veya aracın boyalı yüzeyi ile temas etmesine izin vermeyin. Dökülen elektrolit bol su ile hemen yıkanmalıdır. Elektrolit ile temas sonucunda gözlerde tahriş olursa hemen tıbbi müdahalede bulunulması gerekir.
- Aküyü kapalı bir yerde şarj ederken veya kullanırken ortamı iyi havalandırın.

⚠ DİKKAT

- Çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurun.
- Aküyü, hiçbir zamana kontak anahtarı "ON" konumundayken sökmeyin. Bu, elektrikle çalışan donanımlara zarar verebilir.

DİKKAT

- Aküyü hiçbir zaman kısa devre yapmayın. Bu, aşırı ısınmaya sebep olabilir ve akü hasar görebilir.
- Akü, hızlı şarj aleti kullanılarak şarj edilecekse, önce akü kablolarını sökün.
- Kısa devreyi önlemek için ilk olarak akünün negatif (-) kutup başını sökün.
- Akünün yakınında çalışırken her zaman koruyucu gözlük takın.
- Çatlak, leke veya renk değişikliğine neden olabileceğinden yakındaki parçaları, plastik parçaları ve diğerlerini sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin. Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, doğal deterjanlı suya batırılmış yumuşak bez veya güderi ile hemen silin ve su ile durulayın.

NOT:

- Kutup başlarını temiz tutun. Akü bağlandıktan sonra, kutup başlarına koruyucu gres sürün. Kutup başlarını temizlemek için ılık su kullanın.
- Akünün sağlam bir şekilde takılıp takılmadığını ve sürüş sırasında hareket edip etmeyeceğini görmek için kontrol edin. Ayrıca her kutup başının sıkı olup olmadığını kontrol edin.
- Aracın uzun bir süre kullanılmaması durumunda aküyü sökün ve akü suyunun donmayacağı bir yerde muhafaza edin. Akü sadece tam olarak şarj edilmiş bir durumda muhafaza edilmelidir.

Lastikler

UYARI

- Aşınmış, bozuk veya uygun şekilde şişirilmemiş lastiklerle aracın kullanılması kontrolün kaybına ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilecek bir kaza ile sonuçlanabilir.

Bakım

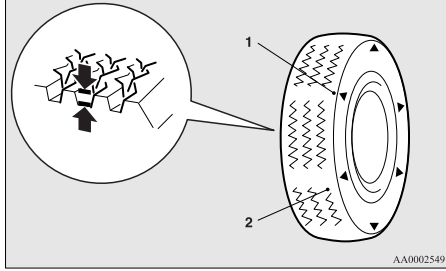
Lastik hava basınçları

Lastik ebadı	Ön	Arka
165/65R14 79S	<u>2.7 bar (39 psi) [270 kPa]</u>	
175/55R17 77V	2.2 bar (32 psi) [220 kPa], 2.4 bar (35 psi) [240 kPa]*	

*: 160 km/h üzerinde

Tüm lastiklerin basıncını lastikler soğukken kontrol edin; lastik basıncı yetersiz veya fazlaysa öngörülen değere ayarlayın. Lastik basıncı ayarlandıktan sonra lastiklerde hasar ve hava kaçağı olup olmadığını kontrol edin. Supapların kapaklarını taktığımızdan emin olun.

Tekerleğin durumu



- 1- Diş aşınma işaretinin yeri
- 2- Diş aşınma işareti

Lastiklerde kesik, çatlak veya başka hasar olup olmadığını kontrol edin. Derin kesikler veya çatlaklar varsa lastikleri değiştirin. Ayrıca metal parçası veya çakıl taşı olup olmadığını her lastikte kontrol edin. Kayma veya kızaklama riskini büyük ölçüde artırması nedeniyle aşınmış lastiklerin kullanılması çok tehlikeli olabilir. Lastiklerin minimum ihtiyacı karşılaması için diş derinliğinin 1.6 mm'den fazla olması gerekir.

Lastiklerde aşınma işareti varsa, lastik aşındıkça bu işaretler lastiğin yüzeyinde gözükerek, lastiğin artık minimum kullanma ihtiyacını karşılamadığını gösterecektir. Bu aşınma işaretleri görülünce lastiklerin yenileri ile değiştirilmeleri gerekir.

Lastiklerin ve jantların değiştirilmesi

⚠ DİKKAT

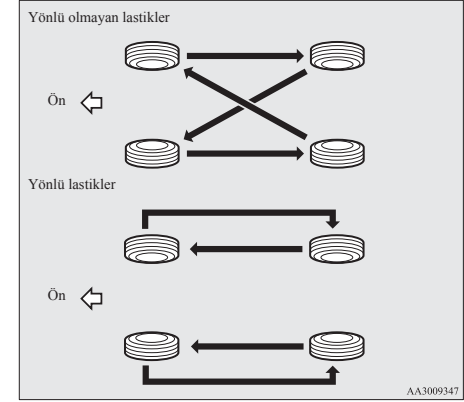
- Listede verilenlerden farklı lastikler kullanmayın ve farklı tiplerdeki lastiklerin birlikte kullanılması sürüş güvenliğini etkileyebileceğinden, bundan kaçının. “Lastikler ve jantlar” konusuna bakın, sayfa 9-10.
- Bir tekerlek belirtilen jant ebadı ve ofset değerine sahip olsa bile şekli doğru bir şekilde takılmasına engel olabilir. Elinizde bulunan tekerlekleri kullanmadan önce bir uzmana danışmanızı öneririz.

Lastik rotasyonu

Lastiklerin aşınması yol yüzey durumuna ve sürücünün kişisel sürüş alışkanlıklarına göre değişir. Aşınmayı dengelemek ve lastiğin ömrünü uzatmak için anormal lastik aşınmasını fark eder etmez veya ön ve arka tekerlekler arasında belirgin bir aşınma farkı olduğunda lastik rotasyonu önerilir.

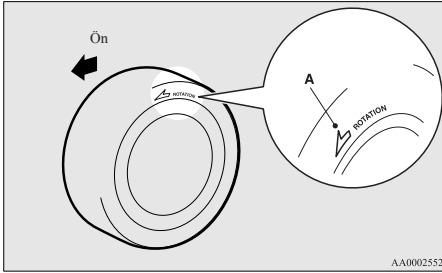
Lastiklerin rotasyonu sırasında düzensiz aşınma ve

hasar olup olmadığını kontrol edin. Anormal lastik aşınması genellikle yanlış lastik basıncı, uygun olmayan tekerlek ayarı, tekerlek balansının bozukluğu veya sert frenleme nedeniyle olur. Düzensiz diş aşınmasının nedenini saptamak için kontrol ettirmenizi öneririz.



⚠️ DİKKAT

- Lastiklerin üzerinde doğru rotasyon yönünü gösteren ok işaretleri (A) varsa, aracın sol tarafındaki ön ve arka lastiklerini ve sağ tarafındaki ön ve arka lastiklerini kendi aralarında ayrı ayrı değiştirin. Her lastiği aracın orijinal tarafında tutun. Lastikleri takarken okların araç öne doğru hareket ederken tekerleklerin dönme yönünü işaret ettiğinden emin olun. Hatalı yöne bakan bir oku olan lastik görevini tam olarak yerine getirmez.



⚠️ DİKKAT

- Farklı tipteki lastiklerin bir arada kullanılmasından kaçının. Farklı tipteki lastiklerin kullanılması aracın performansını ve güvenliğini tehlikeye atabilir.

Kar lastikleri

Aracınızı kar ve buz üzerinde kullanırken kar lastiklerini kullanmanızı öneririz. Sürüş stabilitesini sağlamak için dört tekerleğin tamamına ebadı ve diş deseni aynı olan kar lastikleri takın.

%50'sinden fazlası aşınan bir kar lastiği artık kullanmak için uygun değildir.

Belirtilen değerlere uygun olmayan kar lastikleri kullanılmamalıdır.

⚠️ DİKKAT

- Kar lastiklerinizin ve yasal hız sınırları ile ilgili olarak maksimum hız sınırlamasına uyun.

NOT:

- Kar lastikleri ile ilgili yasalar ve düzenlemeler (sürüş hızı, gerekli olan kullanım, tip, vs.) değişebilir. Aracınızı kullanmayı düşündüğünüz bölgedeki yasaları ve düzenlemeleri öğrenin ve izleyin.
- Aracınızda flanşlı bijon somunları kullanılıyorsa, çelik jantlar kullanılırken bunları konik somunlarla değiştirin.

Patinaj zincirleri

Patinaj zincirlerinin kullanılması gerekiyorsa, bunların üreticinin talimatlarına göre, tahrik tekerleklerine (ön) takıldığından emin olun.

Sadece araca takılmış olan lastiklerle kullanılmak üzere tasarlanmış olan lastik zincirlerini kullanın: yanlış ebat ya da tipte zincir kullanımı, araç gövdesine zarar verebilir.

Patinaj zincirlerini takmadan önce, bir TEMSA yetkili servisine başvurun. Maksimum zincir kalınlığı aşağıdaki gibidir.

Lastik ebadı	Jant ebadı	Maksimum zincir kalınlığı [mm]
165/65R14 79S	14 x 4 1/2 J	9 mm
175/55R17 77V	15 x 5 J	

Lastiklerde patinaj zincirleri takılı durumda araç sürerken, 50 km/h üzerinde bir hızla sürmeyin. Kar ile kaplı olmayan yollara ulaştığınızda hemen patinaj zincirlerini çıkarın.

⚠️ DİKKAT

- Zincirleri çıkarabileceğiniz ve takarken görülebileceğiniz düz ve açık bir yol seçin.
- İhtiyacınız olmadıkça zincirleri takmayın. Bu tekerleklerinizin ve yol yüzeyinin aşınmasına neden olabilir.
- Yaklaşık 100-300 metre kullandıktan sonra durun ve zincirleri tekrar gerdirin.
- Aracı dikkatli bir şekilde sürün ve 50 km/h hızı aşmayın. Zincir kullanmanın amacı kazaları önlemek değildir.

⚠ DİKKAT

- Patinaj zincirleri takılıyken jantın ve aracın zarar görmemesine dikkat edin.
- Aracı kullanırken patinaj zinciri alüminyum janta zarar verebilir. Alüminyum janta patinaj zinciri takarken, zincirin bir bölümünün ve bağlantılarının janta temas etmemesine dikkat edin.
- Patinaj zincirlerini takmadan önce jant kapaklarını çıkarın, aksi takdirde, jant kapakları zarar görebilir. (Bakın, sayfa 6-19.)
- Patinaj zincirlerini takarken veya sökarken ellerinizin ve vücudunuzun diğer bölümlerinin araç kaportasının keskin kenarları ile yaralamamaya dikkat edin.

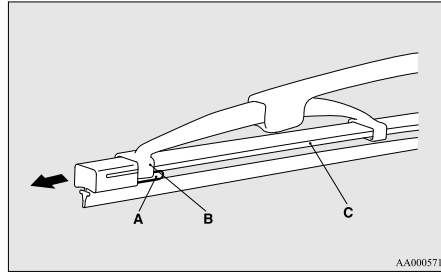
NOT:

- Patinaj zincirleri ile ilgili kanun ve düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Daima, yerel yasalara ve kurallara uyun. Bir çok ülkede karla kaplı olmayan yolda patinaj zinciri kullanılması yasalar ile yasaklanmıştır.

Silecek lastiğinin değiştirilmesi

Ön cam silecek lastikleri (sürücü tarafı)

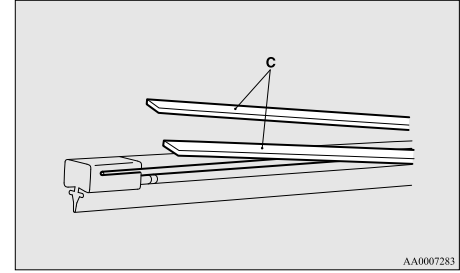
1. Silecek kolunu ön camdan kaldırın.
2. Silecek lastiğinin tırnağı (A), kancadan (B) kurtuluncaya kadar lastiği çekin. Çıkartmak için daha sonra silecek lastiğini daha fazla çekin.



NOT:

- Silecek kolunun ön cama düşmesine izin vermeyin; cama zarar verebilir.
3. Tutucuları (C) yeni bir silecek lastiğine takın.

Tutucuların takılırken doğru yerleştirildiklerinden emin olmak için çizime bakın.



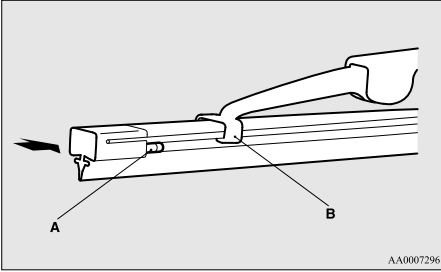
4. Lastiğin diğer ucundaki tırnaktan başlayarak silecek lastiğini silecek koluna takın. Kancanın (B) ve lastiğin kanallarına doğru bir şekilde geçtiğinden emin olun.

NOT:

- Yeni silecek lastiği ile birlikte tutucular verilmeyişe, eski lastiğin tutucularını kullanın.

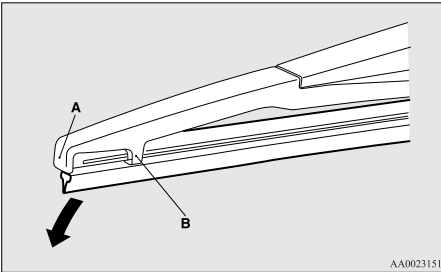
Bakım

5. Silecek lastiğini, kanca (B) tırnağa (A) güvenli bir şekilde geçinceye kadar itin.



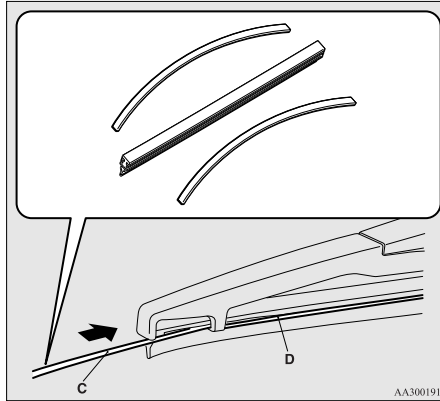
Ön cam silecek lastikleri (Yolcu tarafı)/ Arka cam silecek lastikleri

1. Silecek kolunu camdan kaldırın.
2. Silecek lastiğini silecek kolunun ucundaki tırnaktan (A) kurtarmak için lastiği aşağı doğru çekin. Çıkarmak için silecek lastiğini daha fazla çekin.
3. Silecek kolunun üzerindeki kancadan (B) yeni bir silecek lastiği geçirin.



NOT:

- Silecek kolunun camın üzerine düşmesine izin vermeyin; cama zarar verebilir.
4. Tutucuyu (C) silecek lastiği üzerindeki yuvaya (D) sıkıca takın. Yuvaya takarken tutucuların doğru yerleştirildiklerinden emin olmak için çizime bakın.



NOT:

- Yeni silecek lastiği ile birlikte tutucu verilmediyse, eski lastiğin tutucusunu kullanın.

Genel bakım

Yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı kaçağı

Yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı kaçağı olup olmadığını kontrol etmek için aracınızın altına bakın.

⚠ UYARI

- Kuşku verici bir yakıt sızıntısı görürseniz veya yakıt kokusu alırsanız aracı kullanmayın; yardım için TEMSA yetkili servisine başvurun.

İç ve dış aydınlatmaların çalışması

Tüm aydınlatmaların çalıştığını kontrol etmek için far kolunu kullanın.

Aydınlatmalar yanmazsa bunun nedeni yanmış bir sigorta veya arızalı lamba ampülü olabilir. Önce sigortaları kontrol edin. Yanık bir sigorta yoksa lamba ampülünü kontrol edin.

Sigortaların kontrolü ve değiştirilmesi ile ilgili için, "Sigortalar" konusuna, sayfa 8-15, ve "Lamba ampülünün değiştirilmesi" konusuna bakın, sayfa 8-19.

Sigortaların ve ampullerin hepsi sorunsuz çalışıyor ise aracınızı kontrol ettirmenizi ve onarımını yaptırmanızı öneririz.

Sayaçlar, göstergeler ve gösterge/uyarı lambalarının çalışması

Tüm sayaçların, göstergelerin ve gösterge/uyarı lambalarının çalışmasını kontrol etmek için motoru çalıştırın.

Bir sorun yoksa aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Menteşelerin ve kilit karşılıklarının yağlanması

Tüm kilit karşılıklarını ve menteşeleri kontrol ettirin ve gerekirse yağlatın.

Sigortalar

Sigorta bağlantıları belirli elektrik sistemlerinden yüksek miktarda akım geçmesi halinde yangını önlemek için eriyerek kopar. Erimiş bir sigorta bağlantısı olması halinde aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz. Sigortalar için lütfen "Motor bölümü sigorta yerleşim tablosu" konusuna bakın, sayfa 8-17.

UYARI

- Sigortalı bağlantılar başka bir cihazla değiştirilmemelidir. Doğru sigortanın takılmaması araçta her an yangın çıkmasına, malların tahrip olmasına ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara sebep olabilir.

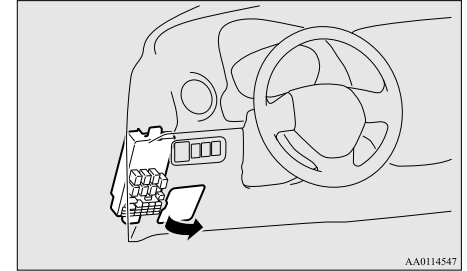
Sigortalar

Sigorta kutusunun yeri

Elektrik sistemlerinin kısa devre veya aşırı yük nedeniyle hasar görmesini önlemek için her bağımsız devreye bir adet sigorta konulmuştur. Yolcu bölümünde ve motor bölümünde sigortaları vardır.

Yolcu kabini (Soldan direksiyonlu araçlar)

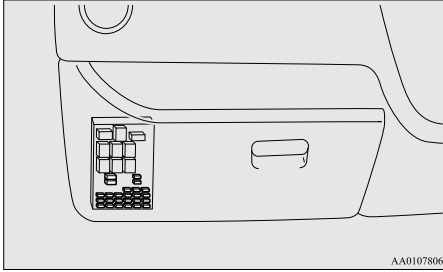
Yolcu bölümündeki sigorta kutusu şekilde gösterildiği gibi sürücü koltuğunun ön tarafında bulunan kapağın arkasına yerleştirilmiştir. Sigorta kapağını çıkarmak için çekin.



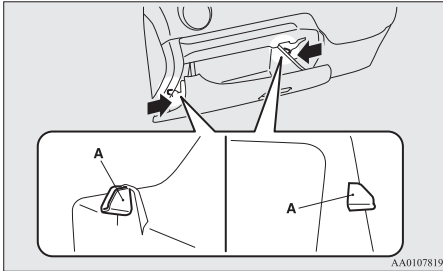
Bakım

Yolcu kabini (Sağdan direksiyonlu araçlar)

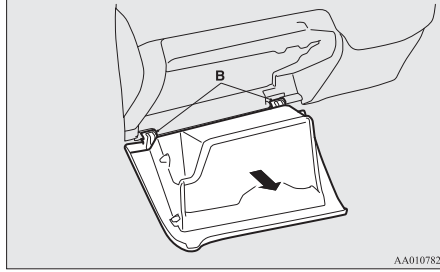
Yolcu bölümündeki sigorta kutusu çizimde gösterildiği gibi torpido gözünün arkasında bulunmaktadır.



1. Torpido gözünü açın.
2. Torpido gözünün yan tarafına basarken, sol ve sağ kancaları (A) yerinden çıkarın ve torpido gözünüzü aşağıya indirin.



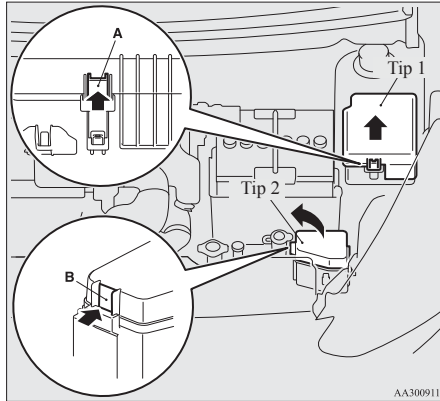
3. Torpido gözü tutucusunu (B) çıkarın, sonra da torpido gözünüzü çıkarın.



Motor bölümü

Motor bölümünde, sigorta kutusu çizimde gösterilen yerdedir.

Çıkıntıya bastırırken (A veya B), kapağı yukarı çekin.



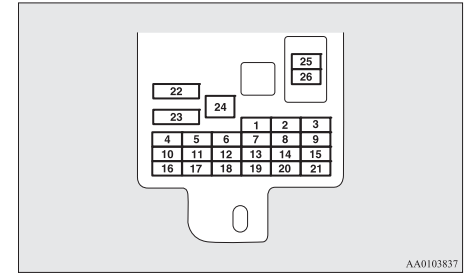
Sigorta yük kapasitesi

Sigorta kapasiteleri ve sigortalar tarafından korunan elektrik sistemlerinin isimleri, sigorta kapağının iç tarafında (Soldan direksiyonlu araçlar), torpido gözünün iç tarafında (Sağdan direksiyonlu araçlar) ve sigorta kutusu kapağının arkasında (motor bölümünün içinde) bulunmaktadır.

NOT:

- Yedek sigortalar, motor bölümünde sigorta kutusunun kapağında bulunmaktadır. Değiştirmek için her zaman aynı kapasitede bir sigorta kullanın.

Yolcu bölümü sigorta tablosu



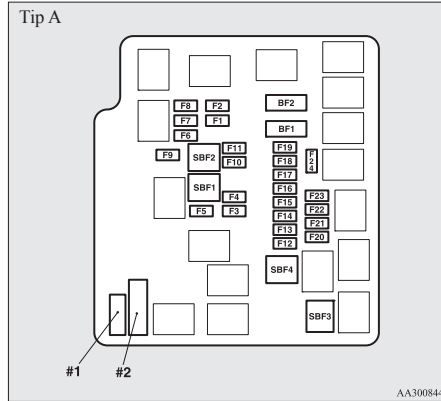
No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
1		Arka lamba (sol)	7.5 A
2		Çakmak	15 A
3		Ateşleme bobini	10 A
4		Marş motoru	7.5 A

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
5	–	–	–
6	–	–	–
7	☞☞☞	Arka lamba (sağ)	7.5 A
8	☞☞☞	Dış dikiz aynaları	7.5 A
9	☞☞☞	Motor kontrol ünitesi	7.5 A
10	☞☞☞	Kontrol ünitesi	7.5 A
11	☞☞☞	Arka sis lambası	10 A
12	☞☞☞	Merkezi kapı kilidi	15 A
13	☞☞☞	İç lamba	15 A
14	☞☞☞	Arka cam sileceği	15 A
15	☞☞☞	Gösterge	7.5 A
16	☞☞☞	Röle	7.5 A
17	☞☞☞	Isıtmalı koltuk	20 A
18	OPTION	Opsiyon	10 A
19	☞☞☞	Isıtmalı kapı aynası	7.5 A
20	☞☞☞	Ön cam sileceği	20 A
21	☞☞☞	Geri vites lambaları	7.5 A
22	☞☞☞	Buğu giderici	30 A
23	☞☞☞	Kalorifer	30 A
24	–	–	–

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
25	☞☞☞	Radyo	10 A
26	☞☞☞	Elektronik kontrol ünitesi	15 A

- Aracın modeline ve teknik özelliklerine bağlı olarak bazı sigortalar aracınızda takılı olmayabilir.
- Yukarıdaki tabloda her sigorta ile ilgili ana donanım gösterilmektedir.

Motor bölmesi sigorta yerleşim tablosu



No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
SBF1	☞☞☞	Radyatör fan motoru	40 A*
SBF2	☞☞☞	ABS fren sistemi	30 A*
SBF3	☞☞☞	Kontak anahtarı yuvası	40 A*
SBF4	☞☞☞	Elektrikli cam kumandaları	40 A*
BF1	A/T	DC-DC (P/T)	30 A
BF2	☞☞☞	DC-DC (AUDIO)	30 A
F1	☞☞☞	Kısa far (sol)	10 A
F2	☞☞☞	Kısa far (sağ)	10 A
F3	☞☞☞	Uzun far (sol)	10 A
F4	☞☞☞	Uzun far (sağ)	10 A
F5	☞☞☞	Korna	10 A
F6	☞☞☞	Ön sis lambaları	15 A
F7	☞☞☞	Gündüz farı	10 A
F8	–	–	–
F9	–	–	–
F10	☞☞☞	Marş motoru	7.5 A
F11	–	–	–
F12	STOP	Stop lambaları (Fren lambaları)	15 A

*: Sigortalı bağlantı

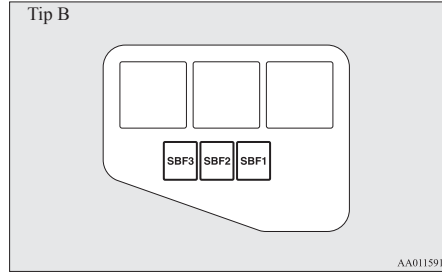
Bakım

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
F13		Ateşleme bobini	7.5 A
F14		Motor kontrolü	7.5 A
F15		Alternatör	7.5 A
F16		Dörtlü flaşör	10 A
F17	A/T	Otomatik şanzıman	15 A
F18		Klima	10 A
F19		ETV	15 A
F20		Akü akım sensörü	7.5 A
F21	A/T	CVT yağı/pompa	15 A
F22		Yakıt pompası	15 A
F23		Motor	20 A
F24	A/T	Otomatik şanzıman	7.5 A
#1	-	Yedek sigorta	20 A
#2	-	Yedek sigorta	30 A

*: Sigortalı bağlantı

- Aracın modeline ve teknik özelliklerine bağlı olarak bazı sigortalar aracınızda takılı olmayabilir.

- Yukarıdaki tabloda her sigorta ile ilgili ana donanım gösterilmektedir.



No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
SBF1		PTC ısıtıcısı	40 A*
SBF2		PTC ısıtıcısı	40 A*
SBF3		PTC ısıtıcısı	40 A*

*: Sigortalı bağlantı

- Aracın modeline ve teknik özelliklerine bağlı olarak bazı sigortalar aracınızda takılı olmayabilir.
- Yukarıdaki tabloda her sigorta ile ilgili ana donanım gösterilmektedir.

Sigorta kutusunda 7,5 A, 10 A veya 15 A yedek sigorta bulunmamaktadır. Eğer bunlardan birisi yanarsa, onu aşağıda belirtilen sigorta ile değiştirin.

7.5 A: Dış dikiz aynaları

10 A: Opsiyon

15 A: Çakmak

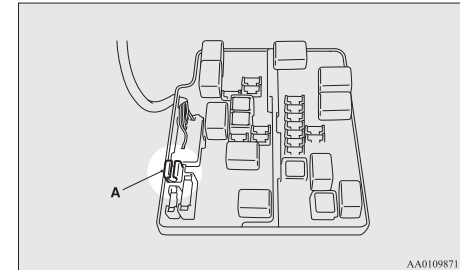
Belirli bir süre için yerine takılmış sigorta kullanmakta iseniz, en kısa zamanda doğru kapasitede sigorta ile değiştirin.

Sigortanın tanımlanması

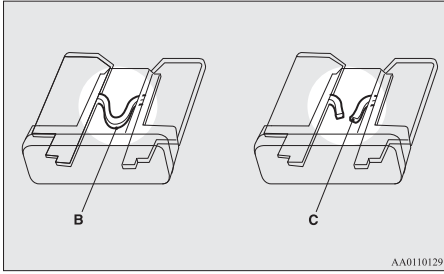
Kapasite	Renk
7.5 A	Kahverengi
10 A	Kırmızı
15 A	Mavi
20 A	Sarı
30 A	Yeşil (sigorta tipi) / Pembe (sigorta bağlantısı tipi)
40 A	Yeşil (sigorta bağlantısı tipi)

Sigorta değiştirme

- Sigortayı değiştirmeden önce ilgili elektrik devresini kapatın ve kontak anahtarını "LOCK" konumuna veya çalışma modunu OFF konumuna getirin.
- Motor bölgesindeki sigorta kutusunun içindeki sigorta çekicisini (A) çıkarın.



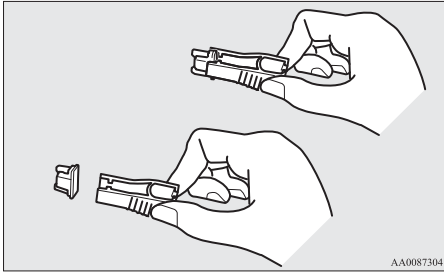
- Sigorta yük kapasite tablosuna bakarak sorunu ile ilgili sigortayı kontrol edin.



B- Sigorta sağlam
C- Yanık sigorta

NOT:

- Bir sistem görev yapmıyorsa fakat sistem ile ilgili sigorta normal ise, sistemde başka bir yerde arıza vardır. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.
1. Sigorta çekiciyi kullanarak sigorta bloğundaki aynı yere eşit kapasitede yeni bir sigorta takın.



⚠ DİKKAT

- Kısa bir süre sonra yeni takılmış olan sigorta da yanarsa, nedenini bulmak ve düzeltmek için elektrik sistemini kontrol ettirmenizi öneririz.
- Belirtilenden daha büyük kapasitede bir sigortayı veya bunun yerine tel, folyo, vs. gibi bir şeyi asla kullanmayın; bu elektrik devresinde kısa devreye sebep olarak ısınır ve yangın çıkabilir.

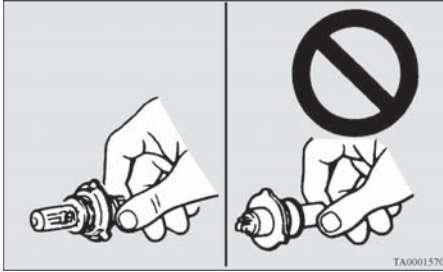
Lamba ampullerinin değiştirilmesi

Ampülü değiştirmeden önce lambanın kapalı olduğundan emin olun. Yeni ampulün cam kısmına çıplak parmaklarımızla dokunmayın; ampul ısınınca camın üzerindeki cilt yağı buharlaşarak oluşan buhar reflektör üzerine yoğunlaşır ve yüzeyi donuklaştırır.

⚠ DİKKAT

- Kapatıldıktan hemen sonra ampuller son derece sıcak olur.
Bir ampülü değiştirirken dokunmadan önce yeterince soğumasını bekleyin. Aksi takdirde, yanabilirsiniz.
- Halojen lamba ampülü ile ilgili işlem yaparken dikkatli olun. Halojen ampullerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu nedenle halojen bir ampulün düşürülmesi, çarpılması veya çizilmesi, patlamasına neden olabilir.
- Halojen far ampulünü kesinlikle çıplak elle, kirli eldivenle vs. tutmayın. Elinizden bulaşan yağ, farların çalıştırıldığı bir sonraki seferde ampulün kurulmasına yol açabilir. Cam yüzeyi kirli ise, alkol, boya tineri, vs. temizlenmeli ve iyice kuruduktan sonra tekrar takılmalıdır.

Bakım



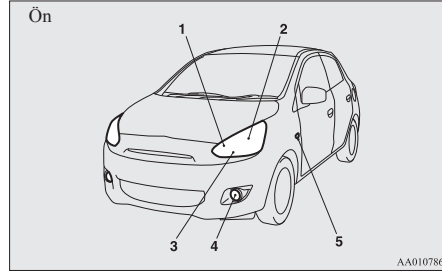
NOT:

- Bu işin nasıl yapıldığı konusunda kuşkunuz varsa bir uzmana danışmanızı öneririz.
- Bir ampülü ve lenslerini sökerken aracın gövdesini çizmemeye dikkat edin.
- Yağmur yağdığı veya araç yıkandığında far camlarının iç kısmında bazen buğu olabilir. Bu olay nemli bir günde ön camın buğu yapması ile aynı olup, herhangi bir işlevsel sorunu göstermez. Far yakıldığında çıkan ısı buğuyu ortadan kaldırır. Ancak farın içinde su toplanırsa farı kontrol ettirmenizi öneririz.

Ampul konumu ve kapasitesi

Bir ampülü değiştirirken aynı watt ve renkte yeni bir ampul kullanın.

Dış

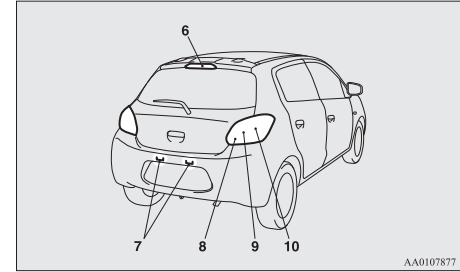


- 1- Ön sinyal lambaları: 21 W (PY21W)
- 2- Farlar: 60/55 W (H4)
- 3- Konum lambaları: 5 W (W5W)
- 4- Tip 1
Gündüz sürüş lambaları: 13 W (P13W)
- Tip 2
Ön sis lambaları*: 35 W (H8)
Gündüz sürüş lambaları: 13 W (P13W)
- 5- Yan sinyal lambaları: 5 W

Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini gösterir.

NOT:

- Sinyal lambaları için, onarım veya sadece ampülü değiştirmek mümkün değildir. Tamir veya değiştirme işlemleri için bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurun.



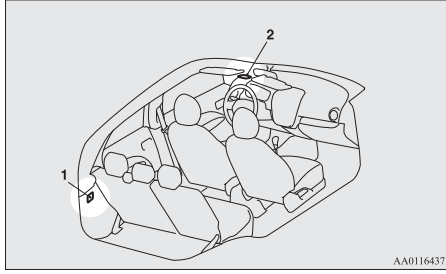
- 6- Üst fren lambası (ampul tipi)*: 5 W (W5W)
- 7- Plaka lambaları: 5 W (W5W)
- 8- Geri vites lambaları (yolcu tarafı): 21 W (P21W)
- Arka sis lambası (sürücü tarafı): 21 W (P21W)
- 9- Arka sinyal lambaları: 21 W (P21W)
- 10- Stop lambaları ve arka lambalar: 21/5 W (P21/5W)

Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini gösterir.

NOT:

- Arka rüzgarlığı bulunan araçlardaki üçüncü fren lambalarında, ampul yerine LED'ler kullanılır. Tamir veya değiştirme işlemleri için bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurun.

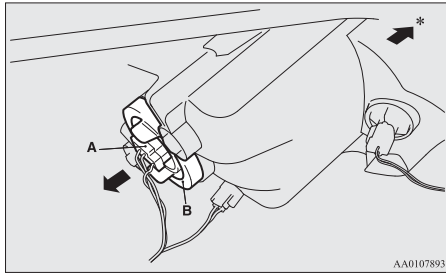
İç



- 1- Bagaj bölmesi lambası: 5 W
- 2- İç lamba: 8 W

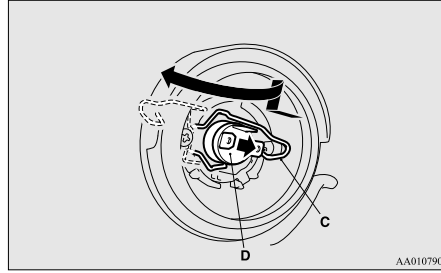
Farlar

1. Konektörü (A) dışarı çekin ve sızdırmazlık kılıfını (B) çıkarın.



*- Aracın ön tarafı

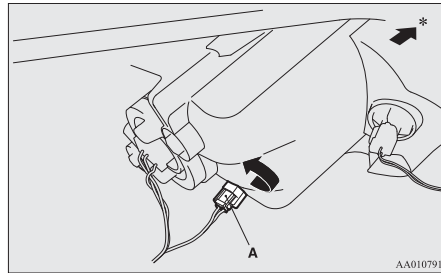
2. Ampülü tutan yayın kancasını (C) ve sonra far ampulünü (D) çıkarın.



3. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

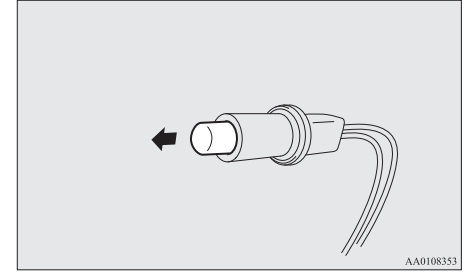
Park lambaları

1. Soketi (A) çıkarmak için saat yönünün tersine döndürün.



*- Aracın ön tarafı

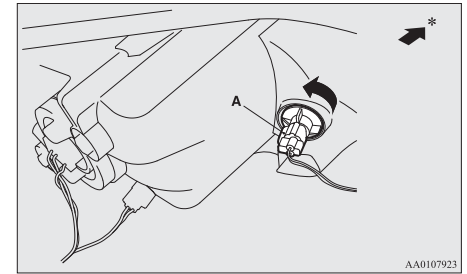
2. Ampülü soketinden çekerek çıkarın.



3. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

Ön sinyal lambaları

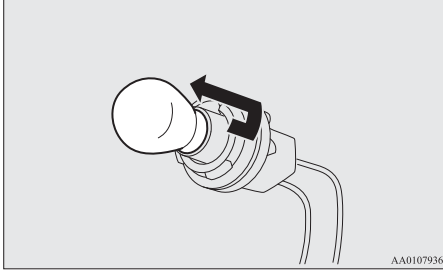
1. Soketi (A) çıkarmak için saat yönünün tersine döndürün.



*- Aracın ön tarafı

Bakım

2. Lambayı bastırırken saat yönünün tersine çevirin ve soketten çıkarın.

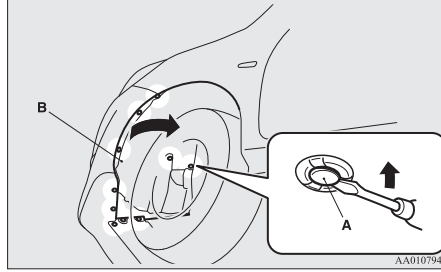


3. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

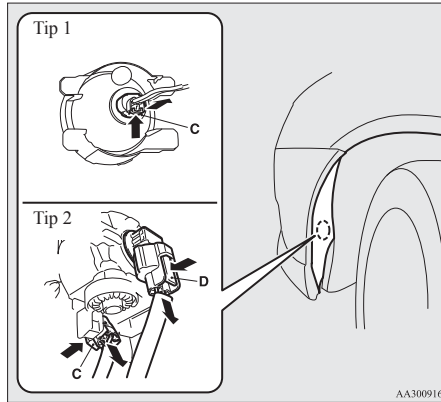
Ön sis lambaları*/Gündüz sürüş farları*

1. Yeterince yer açmak için, değiştirmek istediğiniz tarafın ters yönüne doğru direksiyonu tamamen çevirin.

2. 10 klipsi (A) çıkarın ve kapağı (B) yukarı çevirin.



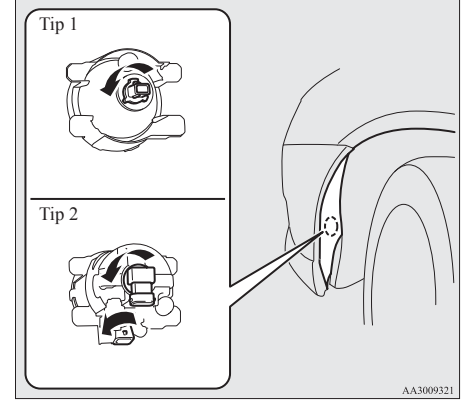
3. Çıktıya bastırırken (C veya D), konektörü dışarı çekin.



C- Gündüz sürüş lambası

D- Ön sis lambası

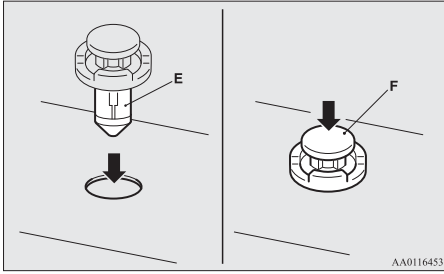
4. Saat yönünün tersine döndürerek ampülü çıkarın.



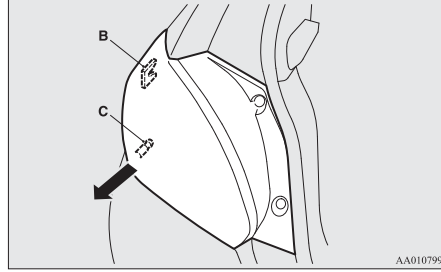
5. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

NOT:

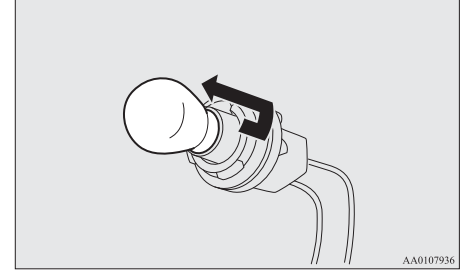
- Klipsleri takarken, her bir klipsin iç parçasını (E) deliğe geçirin ve (F) kısmına bastırarak yerleştirin.



3. Lamba ünitesini aracın arkasına doğru hareket ettirin ve çentik (B) ile pimi (C) ayırın.

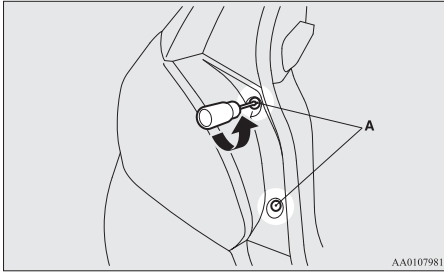


5. Lambayı bastırırken saat yönünün tersine çevirir ve soketten çıkarın.

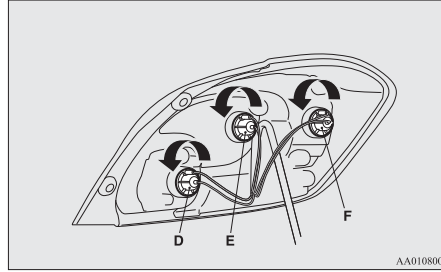


Arka lamba grubu

1. Bagaj kapağını açın.
("Bagaj kapağı" konusuna bakın, sayfa 1-14.)
2. Lamba ünitesini tutan vidaları (A) sökün.



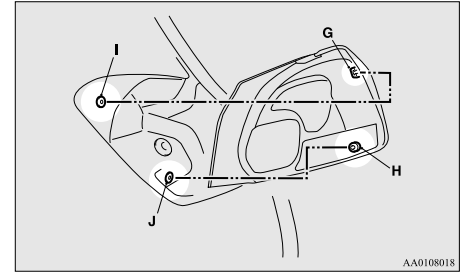
4. Saat yönünün tersine döndürerek soketi çıkarın.



6. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

NOT:

- Lamba ünitesini takarken, lamba ünitesindeki çentik (G) ile pimi (H) gövdedeki klips (I) ve delik (J) ile hizalayın.

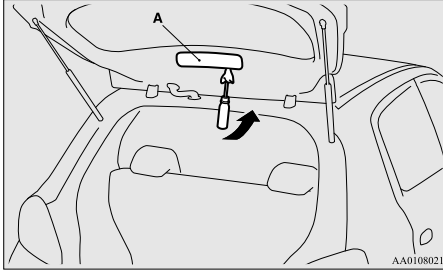


- D- Geri vites lambası (yolcu tarafı)/Arka sis lambası (sürücü tarafı)
E- Arka sinyal lambası
F- Fren ve park lambası

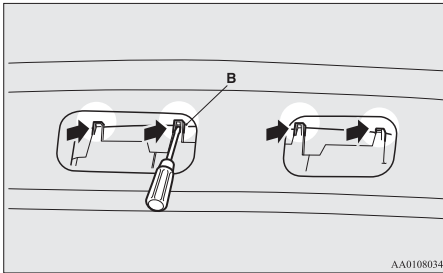
Bakım

Üst fren lambası (ampul tipi)*

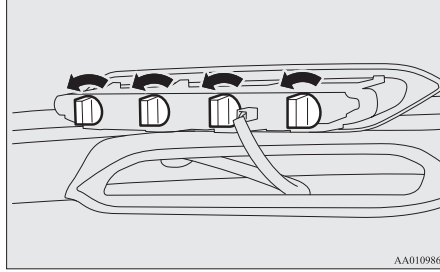
1. Bagaj kapağını açın.
("Bagaj kapağı" konusuna bakın, sayfa 1-14)
2. Bir düz tornavidanın ucunun üzerine bir bez geçirerek lamba camı üzerindeki oyuğa sokun ve nazik bir şekilde kaldırarak camı (A) çıkarın.



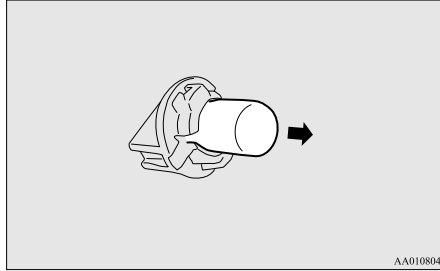
3. 4 kancayı (B) itin ve lamba ünitesini çıkarın.
(Bagaj kapağını lamba ünitesinin çıkmasını sağlamak için kapatın.)



4. Bagaj kapağını nazikçe kapatın, lamba ünitesini çıkarın ve ardından soketi saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.



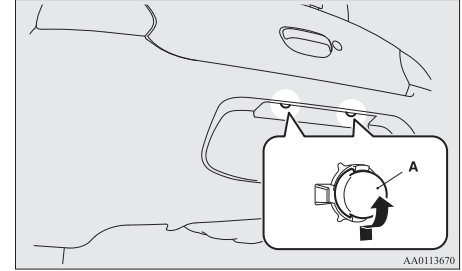
5. Ampülü soketinden çekerek çıkarın.



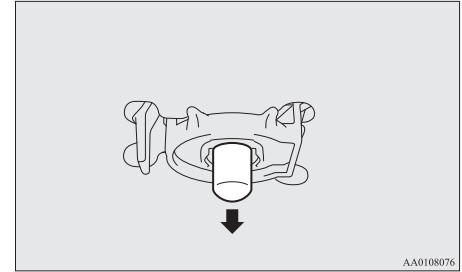
6. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

Plaka lambaları

1. Lensi (A) çıkarmak için, aracın arkasına doğru itin.



2. Ampülü lamba ünitesinden çekerek çıkarın.



3. Sökme adımlarını ters sırada yaparak ampülü takın.

Far maskeleme

Araçların, kendi aracınızı satın aldığımız ülkede olduğundan ters istikamette sürüldüğü bir ülkeye girerken, ters şerit sorunlarından kaçınmak için gerekli önlemlerin alınması gerekir.

Farları, bir sonraki prosedürü takip ederek maskeleyin.

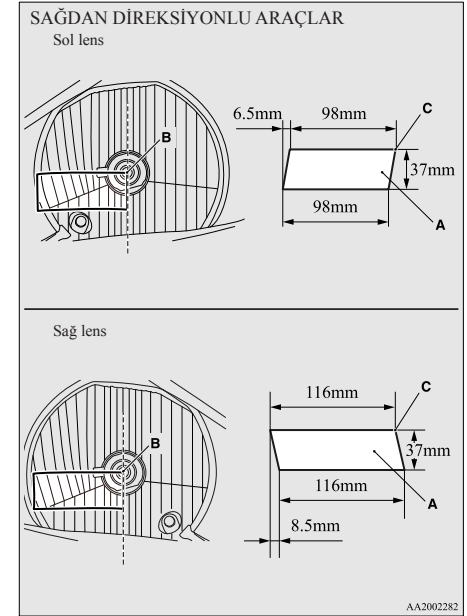
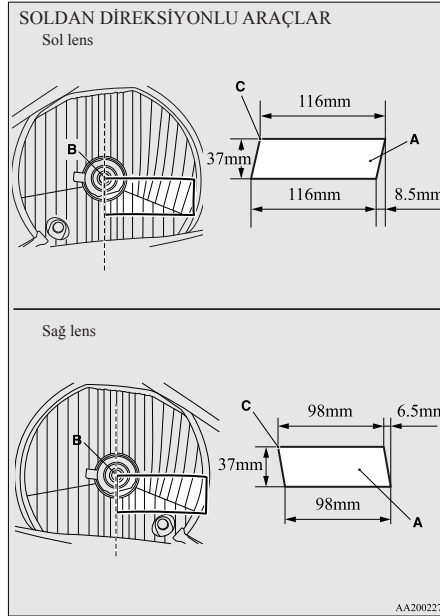
1. Farları kapatın ve soğumalarını bekleyin.
2. Çizimlere göre, sol veya sağ far yüzeyine yapıştırılacak etiketi (A) hazırlayın.

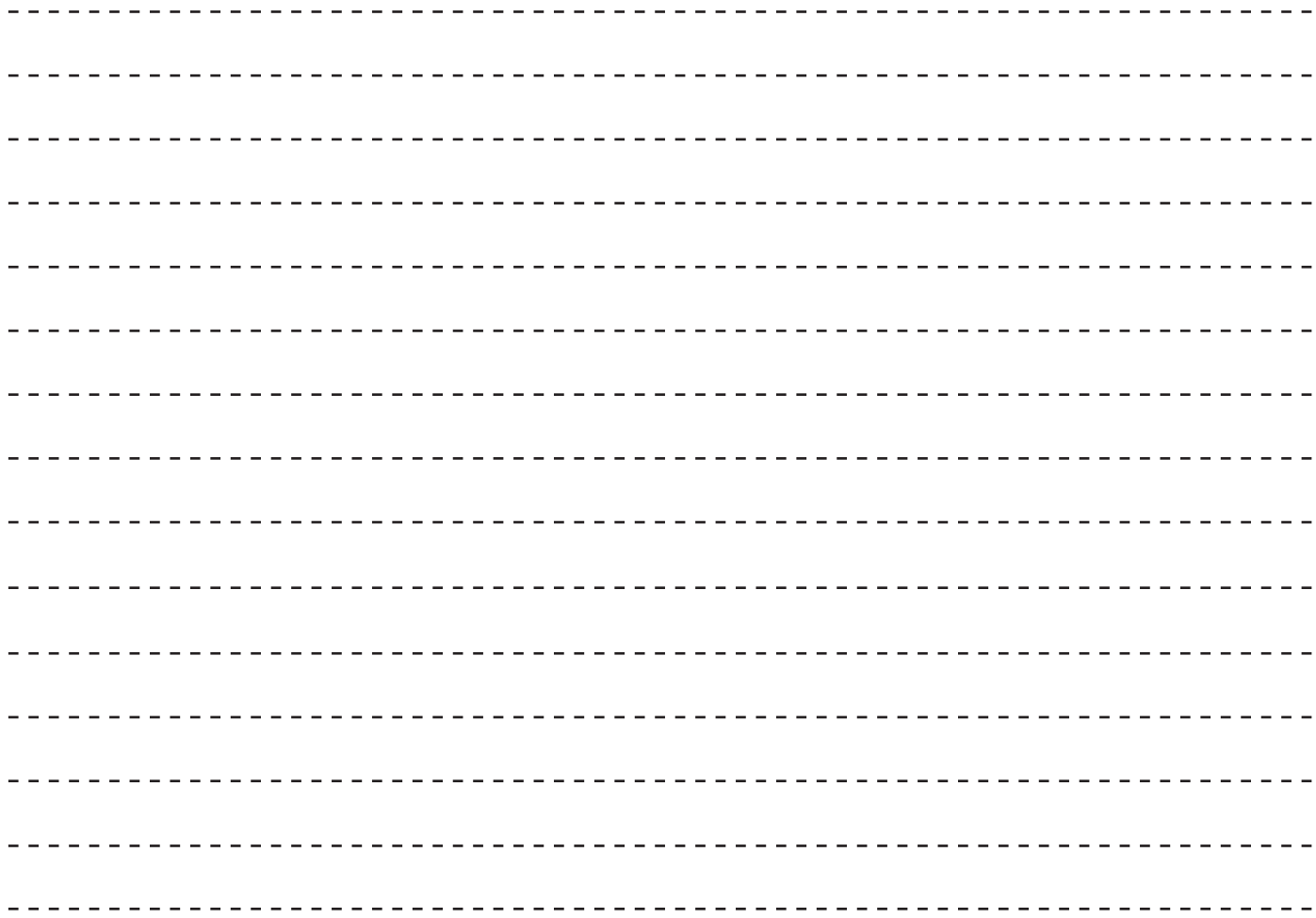
NOT:

- Işığı yeterince etkili bir şekilde engelleyebilen bir etiket kullanın.
- Işık engelleme etkisine sahip olmayan bir etiket kullanılması, ışığı etkilemeyecektir.
3. Fara önden bakıldığında, etiketin (C) konumu ve farın orta işareti (B) ile hizalayın ve etiketi dikey kesik çizgi boyunca yapıştırın.

NOT:

- Dikey kesik çizgiyi, fardaki reflektör çizgisi ile hizalayın.





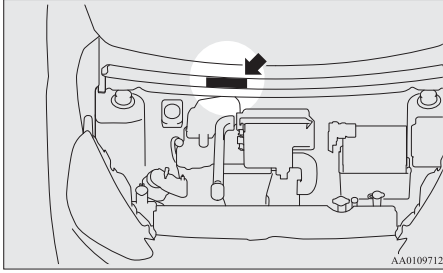
Teknik değerler

Araç etiketleri.....	9-02
Araç boyutları	9-03
Araç performansı	9-05
Araç ağırlığı	9-06
Motor teknik özellikleri	9-08
Elektrik sistemi	9-09
Lastikler ve jantlar	9-10
Debriyaj pedalı.....	9-11
Yakıt tüketimi.....	9-12
Dolum kapasiteleri	9-13

Araç etiketleri

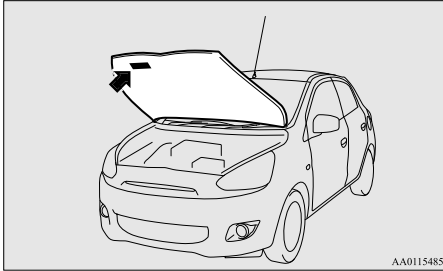
Araç tanımlama numarası plakası

Araç tanım numarası ön duvarda çizimde gösterilen yere basılmıştır.

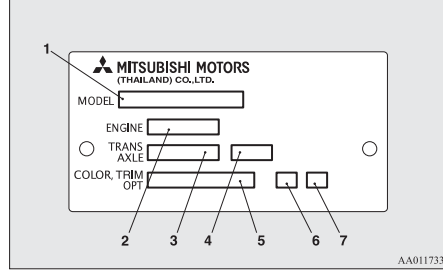


Araç bilgilendirme kod plakası

Araç bilgilendirme kod plakası şekillerde gösterildiği konumdadır.



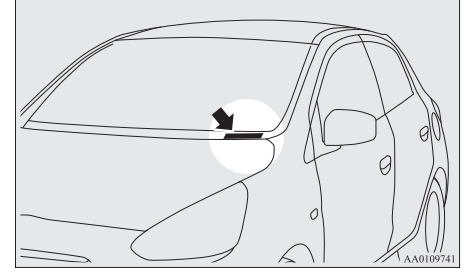
Yedek parça siparişi sırasında bu numarayı kullanın.



- 1- Model kodu
- 2- Motor model kodu
- 3- Şanzıman model kodu
- 4- Diferansiyel dişli oranı
- 5- Gövde renk kodu
- 6- İç mekan kodu
- 7- Opsiyon kodu

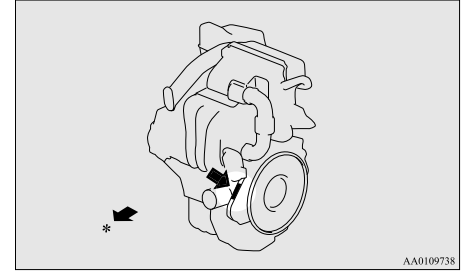
Araç tanımlama numarası plakası (sadece sağdan direksiyonlu araçlar)

Araç tanımlama numarası, araç gövdesinin sol ön köşesine perçinlenmiş numara plakasının üstüne basılmıştır. Aracın dışından ön camdan görülebilir.



Motor numarası

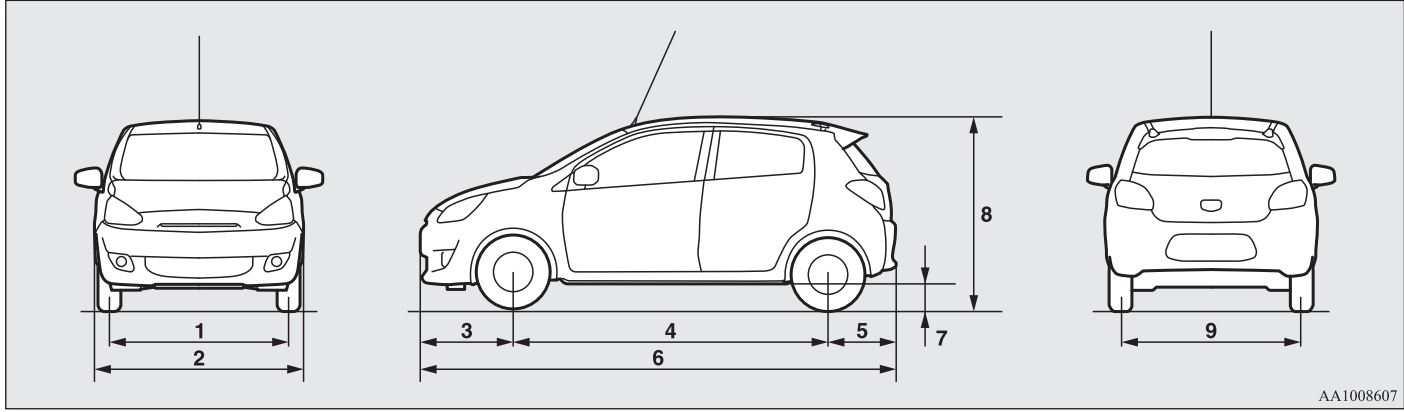
Motor numarası şekilde gösterildiği gibi motor silindir bloğunun üzerinde basılıdır.



*: Aracın ön tarafı

Bu plaka model kodunu, motor modelini, şanzıman modelini ve araç renk kodunu, vs. gösterir.

Araç boyutları



AA1008607

1	Ön iz genişliği	1,430 mm
2	Toplam genişlik	1,665 mm
3	Ön çıkıntı mesafesi	730 mm
4	Dinđil açıklığı	2,450 mm
5	Arka çıkıntı mesafesi	530 mm
6	Toplam uzunluk	3,710 mm
7	Yerden yükseklik (yüksüz)	150 mm
8	Toplam yükseklik (yüksüz)	1,490 mm
9	Arka iz genişliği	1,415 mm

Teknik değerler

Minimum dönme yarıçapı

4.9 m
4.6 m

Araç performansı

Maksimum hız	1000 modelleri		172 km/h
	1200 modelleri	M/T	180 km/h
		CVT	173 km/h

*Araç ağırlığı***1000 modelleri**

Boş ağırlık	Opsiyonel donanımlar olmadan	845 kg
	Tüm opsiyonel donanımlar ile	897 kg
Maksimum brüt araç ağırlığı		1,290 kg
Maksimum aks ağırlığı	Ön	730 kg
	Arka	670 kg
Maksimum tavan yükü		50 kg
Koltuk sayısı		5 kişi

1200 modelleri

Madde		M/T	A/T
Boş ağırlık	Opsiyonel donanımlar olmadan	845 kg	865 kg
	Tüm opsiyonel donanımlar ile	925 kg	955 kg
Maksimum brüt araç ağırlığı		1,340 kg, 1,370 kg*	1,370 kg, 1,400 kg*
Maksimum aks ağırlığı	Ön	730 kg	
	Arka	670 kg, 700 kg*	
Maksimum çekilebilir ağırlık	Frenli	200 kg	
	Frensiz	100 kg	
Maksimum römork uç ağırlığı		25 kg	
Maksimum tavan yükü		50 kg	
Koltuk sayısı		5 kişi	

*: Römork çekme sırasında

NOT:

- Römork teknik özellikleri üreticinin tavsiyelerini gösterir.

Motor teknik özellikleri

Madde	1000 modelleri	1200 modelleri
Motor modeli	3A90	3A92
Silindir sayısı	sıralı 3	sıralı 3
Motor hacmi	999 cc	1,193 cc
Çap	75.0 mm	75.0 mm
Strok	75.4 mm	90.0 mm
Eksantrik mili	Çift üstten	Çift üstten
Karışım hazırlama	Elektronik enjeksiyonlu	Elektronik enjeksiyonlu
Maksimum çıkış (ECC net)	52 kW/6,000 dev/dak	59 kW/6,000 dev/dak
Maksimum tork (ECC net)	88 Nm/5,000 dev/dak	106 Nm/4,000 dev/dak

Elektrik sistemi

Voltaj		12 V
Akü	Tip (JIS)	80D23L, Q-85*
	Kapasite (5HR)	59 Ah, 55 Ah*
Alternatör kapasitesi		95 A
Buji tipi	NGK	DILFR6A11

*: Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemli araçlar

NOT:

- Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemli araçlar için, aküyü değiştirirken bir TEMSA yetkili servisine başvurun.

Lastikler ve jantlar

Lastik		165/65R14 79S	175/55R17 77V
Jant	Ebat	14x4 1/2J	15x5 J
	Ofset	46 mm	

NOT:

- Aracınızda kullanacağınız kombinasyon için TEMSA yetkili servisine başvurun.

Debriyaj pedalı

Boşluk	11 ila 16 mm
--------	--------------

NOT:

- Debriyaj pedalını bir TEMSA yetkili servisinde ayarlatın.

Yakıt tüketimi

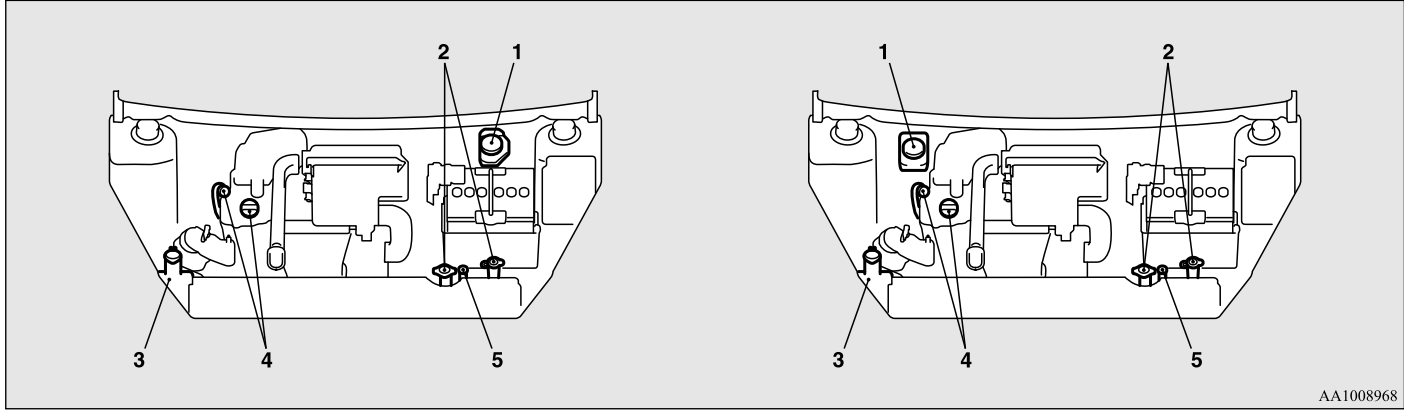
Madde			Ortalama		Şehir içinde	Şehir dışında koşullar
			CO2 (g/km)	Yakıt tüketimi (L/100km)	Yakıt tüketimi (L/100km)	Yakıt tüketimi (L/100km)
1000 modelleri			96, 92*	4.2, 4.0*	3.6	5.0, 4.6*
1200 modelleri	M/T	14 inç lastikli araç	100, 96*	4.3, 4.1*	3.8, 3.7*	5.2, 4.8*
		15 inç lastikli araç	104, 100*	4.5, 4.3*	4.0, 3.9*	5.3, 5.0*
	CVT	14 inç lastikli araç	100, 95*	4.3, 4.1*	3.8	5.1, 4.6*
		15 inç lastikli araç	107, 101*	4.6, 4.4*	4.1, 4.0*	5.5, 4.9*

*: Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemli araçlar

NOT:

- Verilen sonuçlar belirli bir aracın yakıt tüketiminin bu değerlerde olduğunu hiç bir şekilde garanti veya ima etmez. Aracın kendisi test edilmemiştir ve aynı model araçlar arasında kaçınılmaz olarak farklılıklar vardır. Ayrıca bu araç kendine has değişiklikler içerebilir. Bundan başka sürücünün sürüş tarzı ve yol ve trafik şartları ile aracın hangi şartlarda kullanıldığı ve bakım standartları yakıt tüketimini etkiler.

Dolum kapasiteleri



AA1008968

No.	Madde		Miktar	Yağlama maddeleri
1	Fren hidroliği		Gerektiği kadar	Fren hidroliği DOT 3 veya DOT 4
2	Motor soğutma suyu	M/T	4.0 litre*1	MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM™ veya eşdeğeri*2
		CVT	4.6 litre*1	
3	Yıkama suyu		2.5 litre	-
4	Motor yağı	Yağ karteri	2.8 litre	Bakın, sayfa 8-7
		Yağ filtresi	0.2 litre	
5	CVT hidroliği		7.0 litre	MITSUBISHI MOTORS GENUINE CVTF-J4

*1: Haznedeki 0.5 litre dahil

*2: Eşdeğer, yüksek kaliteli etilen glikol bazlı ve silikat, amin, nitrat ve borat içermeyen, uzun ömürlü, hibrit organik asit teknolojili

*3: Opsiyonel donanım

Teknik değerler

No.	Madde	Miktar	Yağlama maddeleri
6	Manuel şanzıman yağı	1.6 litre	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API sınıf GL-4, SAE 75W-80
7	Soğutucu akışkan (klima ^{*3})	250-290 g	HFO-1234yf

*1: Haznedeki 0.5 litre dahil

*2: Eşdeğer, ylıksek kaliteli etilen glikol bazlı ve silikat, amin, nitrat ve borat içermeyen, uzun omurlu, hibrit organik asit teknoloji

*3: Opsiyonel donanım

A

ABS fren sistemi 4-28
 Uyarı lambası 4-29
 Acil durma sinyali sistemi 4-28
 Acil durumda çalıştırma 6-02
 Ağırılık 9-06
 Aksesuar (takma) 04
 Aksesuar soketi 5-35
 Aktif stabilite kontrolü (ASC) 4-30
 Klima
 Otomatik klima 5-06
 Kalorifer 5-03
 Klima için önemli kullanım tavsiyeleri 5-12
 Manuel klima 5-03
 Akü 8-08
 Şarj uyarı lambası 3-13
 Boşalmış akü (acil durumda motorun çalıştırılması) 6-02
 Kullanılmış akülerin atılması ile ilgili bilgi 05
 Teknik özellikler 9-09
 Aletler 6-05
 Saklanması 6-05
 Ampul kapasitesi 8-20
 Ampullerin değiştirilmesi 8-19
 Anahtarlar 1-02
 Anahtarsız çalıştırma sistemi 1-04
 Anahtarsız giriş sistemi 1-03
 Anten 5-30
 Aracın zor şartlar altında kullanılması 6-15
 Aracınız yolda kalırna 6-02
 Araç ağırlığı 9-06
 Araç bilgileri kod plakası 9-02
 Araç boyutları 9-03
 Araç etiketleri 9-02
 Araç koruma önlemleri 7-02

Araç performansı 9-05
 Araç tanımlama numarası 9-02
 Arıza kodları 5-27
 Arka cam rezistans düğmesi 3-23
 Arka görüş kamerası 4-32
 Arka koltuk 2-03
 Arka sinyal lambaları
 Ampul kapasitesi 8-20
 Değiştirilmesi 8-21,8-23
 Arka sis lambası
 Ampul kapasitesi 8-20
 Gösterge lambası 3-11
 Sviç 3-18
 Arka şapkalık 5-38
 Aşırı ısınma 6-04
 Ayna
 Dikiz aynası 4-06
 Yan aynalar 4-07

B

Bagaj bölmesi lambası 5-36
 Ampul kapasitesi 8-21
 Bagaj kapağı 1-14
 Bardak tutucu 5-37
 Bilgilendirme ekranı 3-03
 Boyutlar 9-03
 Buji 9-09
 Buzlanma uyarısı 3-05

C

CD çalarlı, dijital ayarlanabilen LW/MW/FM radyo 5-13
 Cıvalama 7-04
 Çalıştırma 4-12

Çekme 6-12
 Çocuk kilitleme arka kapılar 1-14
 Çocuk koltuğu 2-09

Ön yolcu hava yastığı olan araçlarda çocuk koltuğunun takılması için dikkat edilmesi gerekenler 2-09,2-18

D

Depo kapasitesi 03
 Dış ve iç aydınlatmaların çalışması 8-14
 Dikiz aynası 4-06
 Dikiz aynası
 İç 4-06
 Dış 4-07
 Direksiyon
 Direksiyon yükseklik ayarı 4-06
 Direksiyon kilidi 4-11
 Dörtlü flaşör düğmesi 3-18
 Dörtlü flaşör gösterge lambaları 3-11

E

Ekonomik sürüş 4-02
 Elektrik destekli direksiyon sistemi (EPS) 4-30
 Elektrik sistemi 9-09
 Elektrikli camların kontrolü 1-15
 Elektrikli sistemler ile ilgili modifikasyonlar/değişiklikler 04
 Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)
 Emniyet kemeri 2-05
 Ayarlanabilir emniyet kemeri bağlantı parçası 2-07
 Çocuk koltuğu 2-09
 Kuvvet sınırlayıcı 2-08

Alfabetik dizin

Kontrol 2-17
Hamile kadın güvenlik sistemi 2-08
Ön gergi 2-08
Etiketler 9-02

F

Far kolu (Uzun/Kısa far değiştirme) 3-16
Far maskeleye 8-25
Far yüksekliği ayarlama düğmesi 3-16
Farlar ve far kumanda düğmesi 3-14
Farlar

Ampul kapasitesi 8-20
Selektör 3-16
Değiştirilmesi 8-21
Sviç 3-14

Fren destek sistemi 4-27
Fren lambası ve arka lambalar
Ampul kapasitesi 8-20
Değiştirilmesi 8-23

Fren
ABS fren 4-28
Frenleme 4-25
Hidrolik 8-07,9-13
El freni 4-04
Uyarı lambası 3-12

G

Garaj krikosu üst konumu 8-03
Genel araç bilgileri 9-03
Genel bakım 8-14
Geri vites lambaları
Ampul kapasitesi 8-20
Değiştirilmesi 8-23
Gösterge aydınlatması kontrolü 3-04

Gösterge lambaları 3-11
Gösterge ve uyarı lambaları 17,3-10
Göstergeler 3-02
Gündüz farı
Ampul kapasitesi 8-20
Değiştirilmesi 8-22
Güneşlikler 5-34
Güvenli sürüş teknikleri 4-03

H

Hamile kadın güvenlik sistemi 2-08
Hava temizleyici 5-13
Hava yastığı 2-17
Ön yolcu hava yastığı olan araçlarda çocuk
koltuğunun takılması için dikkat edilmesi
gerekenler 2-09,2-18
Ön yolcu hava yastığı devre dışı gösterge
lambası 2-19
Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA
düğmesi 2-19
Havalandırmalar 5-02

I-İ

Isıtmalı ayna 4-07
Isıtmalı koltuklar 2-03
İç aydınlatma 5-35
Ampul kapasitesi 8-21
İç lambalar 5-35

J

Jant
Kapaklar 6-11
Özellikler 9-10

K

Kaçak (yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve
egzoz gazı) 8-14
Kalan yakıt uyarı göstergesi 3-06
Kalorifer 5-03
Kapasiteler 9-13
Kapı açık uyarı lambası 3-14
Kapılar
Merkezi kapı kilitleri 1-13
Çocuk koruma 1-14
Kilitleme ve kilit açma 1-12
Kapıların ve bagaj kapağının kilitlenmesi ve
açılması 11
Kapot 8-04
Kar lastikleri 8-12
Kargo yükleri 4-34
Kart tutucu 5-34
Katalitik konverter 8-03
Koltuk başlıkları 2-04
Koltuk
Ayarlama 2-02
Ön koltuk 2-02
Isıtmalı koltuklar 2-03
Arka koltuk 2-03
Koltuklar
Koltuk başlıkları 2-04
Kontakt anahtarları 4-08
Kontakt düğmesi 4-09
Korna svici 3-24
Kriko
Saklanması 6-05
Kullanılmış motor yağı ile ilgili güvenlik
talimatları ve elden çıkarma bilgileri 05
Kullanışlı askı 5-39

L

Lamba monitör alarmı 3-16
 Lastik onarım kiti 6-06
 Lastikler 8-09
 Şişirme basıncı 8-10
 Ebat (lastik ve jant) 9-10
 Patinaj zinciri 8-12
 Kar lastikleri 8-12
 Lastik onarım kiti 6-06
 Lastik rotasyonu 8-11
 Tekerlek durumu 8-11
 Link Sistemi 5-31

M

Makyaj aynası 5-34
 Manuel cam kumandası 1-15
 Manuel klima 5-03
 Manuel şanzıman 4-19
 Menteşelerin ve mandalların yağlanması 8-15
 Merkezi kapı kilitleri 1-13
 Motor kontrolü uyarı lambası 3-12
 Motor özellikleri 9-08
 Motor
 Soğutma suyu 8-06
 Numara 9-02
 Yağ 8-05
 Yağ ve yağ filtresi 9-13
 Aşırı ısınma 6-04
 Teknik özellikler 9-08
 Kullanılmış motor yağı ile ilgili güvenlik talimatları ve elden çıkarma bilgileri 05

O-Ö

Orijinal parçalar 05
 Otomatik durma/çalışma (AS&G) sistemi 4-15
 Otomatik klima 5-06
 Otomatik şanzıman
 Vites kolu kullanımı 15,4-21
 Vites kolu konumları 4-22
 Ön koltuk 2-02
 Ön sinyal lambaları
 Ampul kapasitesi 8-20
 Değiştirilmesi 8-21
 Ön sis lambaları
 Ampul kapasitesi 8-20
 Gösterge lambası 3-11
 Değiştirilmesi 8-22
 Sviç 3-18
 Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA düğmesi 2-19

P

Park etme 4-05
 El freni 4-04
 Park lambaları
 Ampul kapasitesi 8-20
 Değiştirilmesi 8-21
 Patinaj zinciri 8-12
 Patlak
 Lastik onarım kiti 6-06
 Plaka lambaları
 Ampul kapasitesi 8-20
 Değiştirilmesi 8-24
 Portbagaj için önlemler 4-35

R

Radyo
 CD çalarlı, dijital ayarlanabilen
 LW/MW/FM radyo 5-13
 Rezistans (arka cam) 3-23
 Rodaj önerileri 4-03
 Römork çekme 4-35

S

Saklama yerleri 5-36
 Servis bakım önlemleri 8-02
 Ses sistemi
 Arıza kodları 5-27
 Kompakt disklerin kullanılması 5-29
 CD çalarlı, dijital ayarlanabilen
 LW/MW/FM radyo 5-13
 Sıvılar
 Otomatik şanzıman yağı 9-13
 Hidrolik 8-07,9-13
 Motor soğutma suyu 8-06
 Yıkayıcı suyu 8-07,9-13
 Sigortalar 8-15
 Sigortalı bağlantılar 8-15
 Silecek
 Arka cam 3-22
 Ön cam 3-19
 Silecek lastikleri 8-13
 Sileceklerin ve yıkayıcıların kullanılması sırasında alınması gereken önlemler 3-22
 Sinyal gösterge lambaları 3-11
 Sinyal kolu 3-17
 Soğutma suyu (motor) 8-06
 Soğutma suyu 9-13
 Sürücü bilgilendirme ekranı 3-02

Alfabetik dizin

Sürüş, alkol ve ilaçlar 4-02

Ş

Şanzıman

Otomatik şanzıman 15,4-21

Hidrolik 9-13

Manuel şanzıman 4-19

Şarj uyarı lambası 3-13

Şişe tutucu 5-38

T

Takviye kablosuyla çalıştırma (acil durumda motonun çalıştırılması) 6-02

Tekerlek durumu 8-11

Teknik özellikler 9-02

Temizlenmesi

Aracınızın dış kısmı 7-03

Aracınızın iç kısmı 7-02

Torpedo gözü 5-36

Tutamak 5-39

U

USB giriş terminali 5-31

Uzun huzme gösterge lambası 3-11

Üst fren lambası

Ampul kapasitesi 8-20

Değiştirilmesi 8-24

Y

Yağ basıncı uyarı lambası 3-13

Yağ kapasiteleri ve yağlar 9-13

Yağ

Motor yağı 8-05

Yüksek soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası 3-13

Yağlar 9-13

Yakıt tüketimi 9-12

Yakıt

Yakıt deposunun doldurulması 02

Kalan yakıt göstergesi 3-06

Kalan yakıt uyarı göstergesi 3-06

Yakıt seçimi 02

Elektrikli sistemler ile ilgili modifikasyonlar/ değişiklikler 04

Depo kapasitesi 03

Yan aynalar 4-07

Yan sinyal lambaları

Ampul kapasitesi 8-20

Değiştirilmesi 8-23

Yardımcı güvenlik sistemi 2-17

Ön yolcu hava yastığı olan araçlarda çocuk koltuğunun takılması için dikkat edilmesi gerekenler 2-09,2-1

Yardımcı güvenlik sistemi nasıl çalışır 2-17

Servis 2-26

Uyarı lambası 2-25

Yıkama 7-03

Yıkayıcı

Hidrolik 8-07,9-13

Sviç 3-19,3-22

Yokuşta kalkış desteği 4-26

Yüksek soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası 3-13

OMRON

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
 6368 NENJO-ZAKA, OKUSA, KOMAKI-CITY,
 AICHI 485-0802 JAPAN
 PHONE:+81-568-78-6159
 FAX: +81-568-78-7659

DECLARATION OF CONFORMITY

We, **OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.** hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product

Model / Type Number

: Receiver and immobilizer / Transmitter / FOB / KOS
 : G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M
 : Receiver and immobilizer
 : Transmitter
 : FOB
 : KOS
 : G8D-644M-KEY-E
 : GGM-M002

Directive and Standards used as appropriate :

Model	Standard used for comply
G8C-930M G8C-931M G8C-932M	R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety) R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC) R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum) EN 60065:2002 + Amd.1:2006 + Amd.11:2008 + Amd.2:2010 + Amd.12:2011 EN 301 489-1 V1.8.1:2008-04 EN 301 489-3 V1.4.1:2002-08 EN 300 220-2 V2.1.1:2006-04 EN 300 220-2 V2.1.2:2007-06 EN 300 330-1 V1.7.1:2010-02 EN 300 330-2 V1.5.1:2010-02
G8D-571M-A	R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety) R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC) R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum) EN 60065:2002 + Amd.1:2006 + Amd.11:2008 + Amd.2:2010 + Amd.12:2011 EN 301 489-1 V1.8.1:2008-04 EN 301 489-3 V1.4.1:2002-08 EN 300 220-1 V2.1.1:2006-04 EN 300 220-2 V2.1.2:2007-06
G8D-644M-KEY-E	R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety) R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC) R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum) EN 60065:2002+Amd.1:2006+Amd.11:2008+Amd.2:2010+Amd.12:2011 EN301 489-1 V1.8.1:2008 EN301 489-3 V1.4.1:2002 EN300 330-1 V1.7.1:2010 EN300 330-2 V1.5.1:2010 EN300 220-1 V2.1.1:2006 EN300 220-2 V2.1.2:2007
GGM-M002	R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety) R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC) R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum) EN 60065:2002 + Amd.1:2006 + Amd.11:2008 + Amd.2:2010 + Amd.12:2011 EN 301 489-1 V1.8.1:2008-04 EN 301 489-3 V1.4.1:2002-08 EN 300 220-1 V2.3.1:2010-02 EN 300 220-2 V2.3.1:2010-02 EN 300 330-1 V1.7.1:2010-02 EN 300 330-2 V1.5.1:2010-02

Signature

: *Shinya Takeuchi*

Name

: Shinya Takenouchi

Title and position

: Manager
 Development & Design Division

Date

: October 25, 2012

Receiver Category of this radio equipment is Category 3, which is referred to EN 300 220-1.

CE 1731

CE 0891

[Czech]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. tímto prohlašuje, že tento [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.
[Danish]	Underleggende OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[German]	Hiermit erklärt OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dass sich das Gerät [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. seadme [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõudele ja nimetatud direktiivi tüderavale testide asjakohaselt saletele.
[English]	Hereby, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declares that this [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[Spanish]	Por medio de la presente OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declara que el [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
[Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΜΡΟΝ Automotive Electronics Co. Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΟΙΠΕΣ ΣΥΝΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
[French]	Par la présente OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. déclare que l'appareil [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[Italian]	Con la presente OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. dichiara che questo [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[Latvian]	Ar šo OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. deklarā, ka [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
[Lithuanian]	Šiuo OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. deklaruoju, kad šis [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.
[Dutch]	Herbij verklaart OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. dat het toestel [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
[Maltese]	Haġmnekk, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. jidkljarja li dan [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*], jikkonforma mal-biġġiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
[Hungarian]	Azúljelentem, hogy az [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
[Polish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. niniejszym oświadczam, że [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.
[Portuguese]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declara que este [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
[Slovenian]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. izjavlja, da je [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
[Slovak]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. týmto vyhlasuje, že [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] spĺňa zakladne požiadavky a všetky príslušne ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
[Finnish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. vakuuttaa täten että [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] täyttää laian ehto [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] tyypinle alle on direktiivin 1999/5/EEY oleellisten vaatusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
[Swedish]	Härmed intygar OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. att denna [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
[Icelandic]	Hér með lýsir OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. yfir því að [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EF.
[Norwegian]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved at utstyret [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Turkish]	İşbu belge ile OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. bu [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] in 1999/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimleri ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.
[Romanian]	Not OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declarăm că aparatul [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Hotărârii guvernului nr.88/2003 și Directivei 1999/5/EC.

[Bulgarian]	С настоящия документ OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. декларира, че [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] е в съответствие с основните изисквания и съответните постановления на Директива 1999/5/EC.
[Croatian]	Ovime, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. izjavljuje da je ova [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] sukladni s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama direktive 1999/5/EZ.
[Macedonian]	Со ова OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. објавува дека ова [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] е во согласност со суштествените услови и други релевантни одредби од Директивата 1999/5/EC.
[Georgian]	აქტი, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., აცხადებს, რომ აღნიშნული [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] შეესაბამება 1999/5/EC დირექტივით გასაზრუნავ ზღვარად
[Albanian]	Nëpërmjet kësaj, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., deklaron se kjo [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të Direktivës 1999/5/EC.
[Montenegrin]	Ovim, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. izjavljuje da je ova [G8D-571M-A*, G8D-644M-KEY-E*, GGM-M002*, G8C-930M*, G8C-932M*] u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EZ.

